

15. 18

16. 18













# ÆSOPUS IN EUROPA.



Gedrukt na de *Romeinsche Copy,*

En worden verkocht t'AMSTERDAM,

By *SEBASTIAAN PETZOLD*, op het Rokkin, in  
de drie Kroonen. 1701.



ESTOPUS

EUROPA





# ESOPUS

Aan den

## LEEZER.

**D**E vreemde gesteltenisse, waar in de zaaken van Europe zich hedendaags bevinden, zoo als Mercurius sederd eenige tyd, ons hier in de Eliseesche velden heeft onderrigt, ontstak in my over eenige dagen den oude lust en aangeboorene genegendheid, om de menschen door nutte en vermaakelyke Fabelen te stichten. Hierom liet ik uit ons zalig dal, door den gemeene postbode der Gooden, met verlof van de beheerschter der ondermaansche ryken, het hikhakken van den Tel, als mede het geschil tusschen den Fransche Haan, en de Lombaardsche Hennen, door Jupiter befllegt, de waereldlingen toekomen. Doch eindelyk heb ik door veel smeeken en bidden zoo veel van de goedertierene Proserpina verwurven, dat zy my heeft toegestaan, myn gelegeest na uwe waereld af te vaardigen, om daar door van alles naauwkeurig onderrigt te worden, watter by u omgaat. Ik zal dan weder de beesten, gelyk voor heen, doen spreken, en door de zelve de menschen leeren, hoe zy hunne waare belangens moeten ehar-tigen, en hunne schade en nadeel myden. Hierom heb ik beslooten, aan u's weekelyks in een genoeglyke Fabel, een nutte zedeles voor te houden, op hoope, dat ik door dit middel myn oogmerk van u eenig voordeel en vermaak toe te brengen, mag bereiken.

# E S O P U S

## I N

# E U R O P A.

---

Het Verdrag van den *Tyger* voorgesteld , en  
tusschen hem , den *Eenhoorn* , *Leeuw* ,  
en *Kat* geslooten.

*Den Tyger alleen.*

**A**n alle kanten naauw omsingeld , en fel aangestast , heb ik my eindelyk uit de gevaarlyke strikken ontwart , de scherpe peilen op myn taaje huyt afgestuyt , en met weinig van myne macht te laaten , een zwaare dans ontsprongen. Vermits de *Persiaanen* in *Asie* my op de jagt gebruykt hebben , had ik allerlei listen en strecken tegen de honden en Jagers , afgezien , en ik nam niet zonder reeden tot myn Wapen-beeld de Zon ; by die Volkereneertyds aangebeeden , die alleen alle de luyster en glans der overige hemelligten door zyne schit-



schitterende Straalen verdooft. Maar, ô bittere spyt ! de gladheid van myn huyl is verdweenen, myne bitse tanden bot, myne ontzaggelyke klaauwen zyn stomp, en kragteloos geworden : doch niet baart my grooter smart en verdriet, dan de algemeene rust. O laste en verworpene harten, die alleenlijk om de vrede te bekomen, de Wapens aanvaarden ! voor zulke edele en hoog gedreevene Schepsels, als myn geslagt uitleverd, is rusten, roesten, en van hen word alle soort van vrede, voor oorlog, en in tegendeel zelf de Woedenste Oorlog voor een aangename vrede gerekend. Ontbreeken my dan middelen, om deze diepe rust te stooren, en alles weder in repen roerte brengen ? Ben ik dan te vergeefs *Protheus* ? ô neen, bedrieg ik my niet. Heb ik my niet, als 'er op zee wat te haalen viel, vaak in een *Dolfyn* hervormd ? Is 'er onder het pluym gedierte wat te doen, weet ik my dan niet schielijk in een *Haan* te veranderen ? Durf ik in die gedaante niet bestaan, zelt den Schildknaap van *Jupyn*, den ontzaggelyke *Adelaar* te tanden ? Maar zacht, daar doet zich voor my een gewenschte gelegendheid op. De Nazaat van de *Gotsche Leeuw*, eertyds uit *Africa* tusschen de *Pireneese* bergen, en *Calpe* overgezet, legt te zieltoogen. De lachertige suffers vreezen, dat uit zyn dood nieuwe bewegingen, en ontroeringen zullen voortspruiten. Hier door voel ik myn hoop en moed groeyen, ik zal, by dat voorval myne klaauwen roeren. Maar ik wil my van deze nutte Saatregeel bedienen :

*Qui nescit simulare, regnare nescit.*

*Wie niet weet te veinzen, weet niet te Heerschen.*

Ik zal my arglistig gedraagen, als of ik het geheel met hen

wil helpen deelen: ik zal aan de Magtigſten deze voorſtelling doen, de overigen zullen genoodzaakt zyn, ons te volgen. Maar zie daar, den *Eenhoorn*, den *Leeuw*, de *Kat*, en andere wel te pas, en ter regte tyd by een. Ik ſpreek hen aan.

Groote, vermoogende, hooggeachte Vrienden, en waarde Bontgenooten, aan u allen is genoegſaam bewuſt, dat ik overlaade met glory, ſat van roem, en oud van dagen niet zoo zeer behertig, als het overig van myn korte levens tyd in een diepe ruſt, en aangenaame vreedete ſlyten. Het dreigende gevaar van de aanſtaande dood van myn Bloedverwant zal veel haſpeling veroorzaaken, en verwarringen baaren. 't Paſt ons grootmoedig, alle belangens ter zyde te ſtellen, den boedel, die door zyn dood ſtaat open te vallen, vooraf by tyds te verdeelen, en die verdeling met alle onze kragten te ſtaaven, om door deze midelen alle onheilen voor te komen.

### *De Leeuw.*

Heer *Tyger* waar heeft men ooit gehoord, dat men immer de huyd van iemand verdeelt, eer noch de laaſte ſnik ten monde is uitgewaſemd? Ik vrees niet zonder reeden, dat ik hier door de luiſter van myn beroemde naam, van het regt en de billikheid altyd en alom te handhavenen, zou verduyſteren. Doch zoo uw voorſtelling u ernſt is, ik zal echter niet weigeren die te hooren.

### *Den Eenhoorn.*

Uwe raad en voorſlagen zyn, o *Tyger*, by my niet buiten quaad vermoeden.



*De Kat.*

Al weder nieuwe grillen? daar leven is, is hoop. Wat heeft men voor de nood zich te ontruffen: laat ieder een na zyn eygen welgevallen over zyne eigendommen beschikken. Nochtans voel ik my door groote nieuwsgierigheid gedreeven, om te weten, wat de *Tyger* hier mede voor heeft. Ik heb uw listige aart en strecken grondig leeren kennen, het is my noch niet vergeeten, hoe ik byna door uwe loosheid verstrikt, en door uwe boosheid verslonden ben geweest. Ik ducht, dat gy alleen uit zyt, om een stok in 't wiel te steeken, het *gulde vlies* te knappen, en ons dan deerlyk uit te lachen, ja het geheel te overheerschen.

*Den Tyger.*

Verwaardigt u slegts, myne opregte en voorstellingen aan te hooren.

Voor my begeer ik niets ten prooy, als alleenlyk de Landen en Stranden van den brandende *Stromli*, en *Vesuvius*: de *Arend* zal de granaatboomen, de *Hesperische* vruchten, en de gulde vacht in eigendom genieten, de overalpische beemden, in anderen gehugten zal men als snipplingen, om een ieder te vergenoegen, aan dezen en geenen gunnen, en de laage landen, o ontzaggelyke *Leeuw*! in uw buurschap gelegen, zullen altyd blyven, als een scheids-paal, om ons tegen elkander te beveiligen. Wat dunkt u, waarde vrienden, van dit voorstel? steunt het zelve niet op billikke gronden? kan men daar door niet alle tweedragt en onrust voorkomen? ik twyfel niet? of gy allen zult met my dit voor goedkeuren, vermits ik hier door in 't minst niet myn eigen, maar het waare belang van gansch *Europe* beoog.

*De*

*De Leeuw, Eenhoorn, Kat enz. gesaamentlyk.*

Uwe voorstelling zou ons niet onbillik, noch ongegrond schynen; indien men ooit van uwe trouw was verzekerd geweest: kon men slegts staat maaken op uwe woorden, en beloften.

*De Tyger.*

Verlaat u daar op gerustelyk; ik zal den *Oliphant*, den *Beer*, en andere dieren, die daar in eenig belang hebben, in dezelfde gedagten doen vallen, en ons verdrag goed keuren. De Gooden straffen den verbreeker van dit verbond, gelyk een geslagte zog: hy werde van ieder van ons voor *Vogelvry* verklaard, en wy zullen gesaamentlyk alle, die deze voorslagen ooit durven tegenstreeven, doen sneuvelen.

*De Leeuw, Eenhoorn, Kat enz. gesaamentlyk.*

Op deze voorwaardens neemen wy het verdrag aan.

*Den Tyger weg gaande by zich zelve.*

Ha, ha, ha! myn list is gelukt: ik heb hen al weg: ik zal ter gelegener tyd my van dit verdrag, tot myn voordeel weeten te bedienen.



D E

# TOVERLANTAAREN.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.





# TOVERLANTAAREN.

---

De Courtisaane, de Basque, de Hidalgo, de Paap.

D E P A A P.

**L** Ang leeve de Groote *Cardinaal*! lang leeve *Portocarrero*!  
 DE HIDALGO. *Il diabo leve il Porcocarrero!* en alle *Paapen* regeering!

DE BASQUE. Hert tegen hert: wat getier is dit? waarom zyn uwe Edelheden in woorden? *Signora*, wat is hunne *questie*?

DE COURTISAANE. Zy praaten van een *Testament* van den Koning, en zyn beide dol.

DE BASQUE. Wat *Testament*? zyn'er zulke gekken, die van een ander zoo moeten afhangen, dat als hen't geluk vry maakt, dan een parkement, of papier van een doode hen verflaapt? dat de menschen een hoofd moeten hebben, dat is in de oorlogen, om de bescherming, in de vrede om het dempen van partyenschappen, en ondergelyken, om best wil: maar dat zoo veele honderd duyzenden, zonder weeten, toestemmen, of verkiezen, verbonden werden, tot de onderwerping aan een vreemd, om het *Testament* maaken van een ander, dat is dul.

DE COURTISAANE. Ja, ja, die de waereld zoo vindt, moetze zoo gebruyken: braave borgers hanthaaven de tegenwoordige stand, in hunne landen. De boozen haaten allerlei regeering, de gekken pryzen de geweezene, en de ongeruste *Kalissen* trachten na een nieuwe: maar de duyvel zou naauylks geruft zyn onder een *Franfche*.

DE BASQUE. Dat volk is met hun meester uit de Hel gekroopen, en zy werken vyfschoften daags, om de menschen te plaagen, zoo dat de duyvel, op het yverig woelen van deze zyne knechts, leeg kan gaan.

DE PAAP. Die groote *Alderchristelykste* Koning, heeft alle de ketters gedempt, en alle vyanden getemd, hy is alleen genoeg voor alle

alle de kroonen, en zal van ons weder een *Monarchy* maaken, als wy pleegen te weezen: dat *Testament*, dat *Testament*, is de zielbalzem van ons ryk!

DE HIDALGO. Ja, dat is onze *Bezoar*, onze *Piëtra de Porco*, maar van de fynste, dat is, *Piëtra de Porcocarrero*. Wy zullen een *Modes Popje* hier krygen, een paruykje zonder hoofd, een *Camiscol* zonder hert, beentjes zonder kuyten, en scheê zonder degen, met een groote *Suite*, *Balladins*, *Violons*, *Operisten*, *Commedianten*, *Poëten*, *Intriguanten*, *Voleurs*, &c. Weg met de *Golila*, *Mantella*, *Spada*, &c. *Todos los Hidalgos Cavalieros*, *Signores*, *Commendadores*, *el Reyno*, *confus theso*, *ros di plato y oro*. Wat zal hier van werden? zal *Spangien* de slaavin van *Vrankryk* werden? dit is een nieuwe strik van haar *Ragion di Stato*: zy verdeelen eerst het Ryk, dan onze Konings leven, en nu onze wetten, en goederen. Wy moeten 't vergif den Koning ingetoverd zien werken op zyn leven, zoo langzaam, en suel, als 't de duyvel in hun kraam te pas komt, en dan, en niet vroeger is zyn Majesteit dood, en dan, en niet vroeger is 'er een *Testament*, als hunne legers ons op den hals staan, om de Ryksverraders te styven in hunne schelmze uitvoeringen: om zulk een ontwerp, als by onze geboore vyanden, tot vernieting van onze welvaart, naam, en eer gesneed is, voor onze *Monarchs Testament* te doen doorgaan: o god vergeeten toeleg, een *Paap* zyn maaker, een *Tyran* zyn vinder waardig!

DE BASQUE. Wy hebben dat *Testament* al drie maanden gelee-den te *Fontarabie*, in schrift gezien, eer onze Koning bed reê was, terwyl hy noch, dan na de eene, dan na de andere plaats zich ging verlustigen.

DE PAAP. Ja, zoo gy meent: de Koning zou lang zoo hebben geplaisierd: die had al lang zyn *paspoort*: maar door zulke ongemeene middelen werken wy geestelyken. Ons is toevertrouwd het lot van Grooten, en van Kleinen, hunne *portie* van levenstyd, is zoo wel als hunne *portie* van hemel, hel, en vagevuur, onder ons bestier: Zyn Heiligheid is Stadhouder van den Hemel, wy van hem: wat 'er nu voor beschikt is, werd ons bekend gemaakt, en van ons behandeld, even zoo als de goederen, en lichchaamen der Weezen van hunne Voogden: 't is de plicht der waereldze magten, van de geestelyken af te hangen, te lyden, 't geen zy opleggen, en met eerbiedigheid te danken, 't zy hen, de gevallen of leed, of lief voorkomen.

DE



DE HIDALGO. Braaf! heerlyk! en billyk! wat schoonder *Vicarissen* stelt de Hemel, zoo ze zulken tot haar dienst neemt! en echter, al is 't hard om te hooren, zoo is 't niet vals: maar 't is een ingekankerd euvel, en om de overvloed van de gekken, die onder uwe kap, ban, en vloek zuchten, ongeneeslyk.

DE PAAP. *Signor Hidalgo*, uwe krop, en gal zullen nu al uitgebraakt zyn, en uw oor tot reeden gereed.

Is het niet waar, dat den Hemel beter is als de aarde? is dan het geestelyk wit niet verre boven 't waerelds belang?

DE COURTISAANE. Ja, voor iedereen! eerwaardigsten Heer, behalven u, en de uwe: maar zoo raad gy de zwakken, zelf vreemdt, van dat te toonen.

DE PAAP. *Zwyg Signora*, het is niet voor de vrouwen dat ik spreek.

DE HIDALGO. Noch minder voor de mannen, *Santo Padre*, maar gaa voort.

DE PAAP. Nu moet het goed van de kerk, hemels, en geestelyk geacht zyn. 't Goed van de kerk is 't uitroeijen van alle de ketters.

*Spangien* als *Spangien*, ja het heel Kyzerryk was daar toe niet bequaam: onze krachten waaren uitgeput, en die van 't ryk verdeeld, ja zoo veele ketters daar in, als *Roomschen*. Maar de Raad, de *Propaganda Fide*, en de heilige *Inquisitie* met haare magtigste voortplanters, van den heiligste *Loyola*, hebben daarom 't oog moeten wenden na *Vrankryk*: die heeft van over tachtig jaaren zyn groot deffein, van een *Monarchy* over *Europa*, zonder het welke de kettery niet kan uitgebrand werden, wel onderzocht, gezift, aan de heilige Stoel mede gedeeld, en werkstellig gemaakt.

DE COURTISAANE. Hebben de *Franschen* ook zulke *Spaansche* schakel *Politie* van eeuwen op ordre *gerangeerd*, zoo zullen ze even eens vaaren als de *Spaanschen*.

DE PAAP. Zy werken na den invloed van 't heilig Hof, en dat, naden hemel, die eeuwen der eeuwen bestierd heeft, en vast gesteld het goed van de heilige kerk.

Nu had die *Fransche* kroon al groote voortgang gemaakt in *Groot Britanniën*, na dat 'er deze *Monarchie* in geruft had: want deze begreep het met den Zoon van *Karel de V. Philippus* trouwde *Maria*, de Dochter van *Hendrik de VIII.* en doofde aanstonds de vonken der ketteryen uit, van *Hendrik* aangelegd, onder *Eduard* aangeblaazen.

DE

DE HIDALGO. Wel van waar is u die kennis van *Historien* aangewaaid? daar uwe medebroeders quaalyk genoeg *Latyn* konnen tot hunne dienst, leerende maar de woorden van buiten, en een oftwe *Passie Preken*, dan zyn zy groote gaauwers.

DE BASQUE. Ja zulke geleerde kerkhelden hebben wy in ons land by uitnemendheid.

DE PAAP. *Palabras!* als nu ons geestelyk lichchaam zag, dat *Spangien* door den oorlog tegen de *Hollander* was gebrooken, en 't *Kyzerryk* door den *Turk*, den *Fransman*, en den *Zweed* verwoest wierd, en magteloos, om de ketters te dempen, hebben wy onze oogen, als gezegd is, gewend op *Vrankryk*: die heeft ons ten gevallen al de ceden, aan zyne *Hugenoten* gebrooken, *Engeland* omgekogt na *Karel de twedes* dood: ja zelf by zyn leven, gelyk by *Karel den eerste* al ondernomen was, tot zyn ondergang, om de *Geusen* in *Holland* op 't lyfte vallen, en de zynen in *Engeland*, en *Schotland* uit te moorden, als te voeren in *Yerland*: daar na heeft hy in *Savoyen* hen uit hunne oude nesten gejaagd, dat men *Albigeoisen*, noch *Vaudoisen* meer vindt, en hy heeft ons een onbedenklyk vermaak gegeven, met al dat volk, en hunne predikanten uit zyne landen te jaagen, de kinderen af te neemen, de galeijen, kerkers, en kloosters te vullen met de twyfelaars, de galgen en raden met de hertnekkigen. Deze is onze man, voor hem zullen wy alles over hebben, en onze zielen en beursen ten besten: hy zal dit ryk, en de *Spaanse Nederlanden*, die al half ketters zyn, weer gants zuiveren, en daarom moet men dat *Testament* op straf van ban, en doodzonde eeren.

DE BASQUE. Dat *Testament*, *Paap*, is zulk een voordeel niet, als gy meent, voor u, voor ons, noch voor *Louys*.

DE COURTISAANE. Noch voor de *Dames*: want of die *Koning* al de *Prinsen* van den bloede zyn broeders, ja zyn eige zoons kinderen, om zyne *baftaarden* heeft te kort gedaan, en al laat zich die *Monarch* van *la Valiere*, van *Montespan*, en van *Main-tenon* regeeren, nochtans eindigen die hunne grootsheid in kloosters, als vermufte moeders *Abdissen*. Maar ik heb het op de *Koning* niet, want die is voor ons *geconfisqueerd*, maar op de *Franfen*, die maaken veel geraas, en gesnap, snorken, en lasteren die zelfs, die ze niet gehad hebben: zy belooven goude bergen, en als ter op aan komt dan betalen ze met *nipes*, en *bagatellen*, of met *complimenten*: *Catsjores!* *Bestias!*

DE HIDALGOS. Wel *Seignora*, ik acht 'er uwe *Gentileffa* te grooter om, dat gy hun klaater goud van 't syne wel onderscheidt. Maar *Basque* gaay voort.

DE BASQUE. Niemand is den heilige *Vader* gevaarlyker: al wat de *Paus* zoo begrypt, zyne *Gallicaanse* kerk begrypt het net anders: daar van is hy *Paus*, en hy zal onze *Aardsbisschop* van *Toledo*, zelf noch wel op den duyn doen fluiten: ziet eens toe, als hy *Engelenburg* zal dwingen, na *Versailles* te luisteren, de *Tel*, en andere *ceremonien* zal hy wel afschaffen: en moogelyk te oud voor vrouwen zynde, zich zelf noch *Paus* maaken, als 't hem in zyn kop, of in zyn kraam te pas komt.

Uwe inkomstens zyn te vet, hy moet u brengen in die *reformatie*, die *Luther*, en *Calvin* begeerden. Voor ons is het niet goed, want onze *Grandes* zyn nu zelve zoo veel *Koningen*, die zal hy hunne schatten, en waardigheden afgenomen hebbende, doen knypen, als zyn *Ducas*, en *Pairs*, certyds zoo geacht, de *Ministers* *reduceren*, of afzetten, al de *Mercedes* intrekken: den *Adel* door *edicten*, laten, en *Arriverbans* tochten uitmergelen: de *Koopluy* hunne *retouren* inflokken, en zyne *Manufacturen* ten pryzen, als 't hem gevalt, opdringen, alle andere *natiën*, en *contreën* afshyden, de



de rentgelden, en wissels met valsche rekeningen effenen, en ons allen dwingen achter de ploeg te gaan, en als slaaven uitgehongerd te quynen: terwyl zyne *Popperuyters* onze dochters, en wyven tot hoeren, en slenten maaken. *Foro veillacos patar de buco.*

Voor *Louys* zelf kan 't ook niet goed zyn: eerstelyk om dat de *Engelse Monarchy*, en de Staaten der *Vereenigde Nederlanden*, bedroogen door dit zyn laatste, en ongehoorste schelmstuk, zoo uit verbittering, als om het belang van hunne vryheid, en de welvaard van hunne Koopmanschap de wapenen te water, en te land tegen hem opvatten, met het Kyzerryk zich voegen, en andere Vorsten, die van hem geleden hebben, en by zulk een *Testament* meer lyden zullen, aan hunne schoer trekken, en met een gevaarlyke oorlog tegen hem opkomen, dat hunne magten te land, zyne magten omtrent evenaaren zullen in het begin, en te boven gaan in 't einde, en dat zy ter zee gewisselyk hem overweegen kunnen.

DE HIDALGO. Gy zyt niet doorgedrongen daar 't legt: *Cardinaal Portocarrero* wil het ryk regeeren, gelyk hy na 't onderdrukken van de *Oostenrykse*, en Konings party heeft gedaan: des heeft hy dit *Testament* alzoo met des Konings van *Vrankryk* overeenstemming, buiten iemands mederaad, door zyn neef, als mondberichter alleen geslooten: de Biechtvader, (die wel haast gelicht zal werden,) weet alleen de waarheid: die *Cardinaal* zag nu zyne banden niet te houden als met de voorgaande schelmstukken, door een grooter op nieuws staande te houden: de Edelen waaren al vast gelield, ja op weg, die na *Vrankryk*, *Romen*, *Portugaal*, *Duytsland*, en *Engeland* moesten verreizen, en droegen het *Testament* al met zich, eer's Konings dood openbaar wierd: want *Don Fan de Almeida*, was te *Villa Flor* al met het *Testament* gearriveerd, een dag voor dat de *Courier* met de tyding van de dood quam. Nu moest de Koningin, en haare bande, straks onder, alle zyne partylingen 't Hof uit, by hem bleef het *Interregnum*, en hy was Koning: had hy ook kans gezien die groote *Personadjen*, *Duc d'Arcos*, den *Infantado*, *Palestina Vexar*, *Toledo*, en zulken te plooijen na zyn zin, men had van geen *Testament* gerept: maar hy zou een regeering van 12 *Grandes* gemaakt, zich zelf daar van *President*, en meester gehouden hebben, met de titel van *Cardinal Protector del Gran Consejo de la Monarchia*: maar die met hem niet willende toevallen, moest hy zoo een sprong waagen: naamentlyk een *Frans* Prins, erfvyand van onze natuur, navolger op den troon van onze Koningen noemen: dien krygt hy nu, de beste Grooten wyken, willende, noch kennende de euveldaadigheid der *Franfen* lyden, noch tegenstaan, hoe gevaarlyk een hoogverraad dit aan onze Ryken is, weet hy wel, maar blind in de loop van zyn meesterschap, heeft hy ons aan zyn heerszucht opgeofferd: nu moet met 'er tyd van kant, of hy, of ons *Testament* Koninkje: die ziet wel hoe 't hier gebakerd staat, maar zal dit op de raad van zyn Grootvader ontveinzen: of nu *Porcocarrero* de comedie wel zal uitspeelen, dat moet de tyd leeren.

DE COURTISAANE. Ik heb byzondere *correspondentie* met die *Dona Celestina*, wiens moeder te *Romen* met den *Cardinaal* zoo wel was, dat hy in 't aansteeken van 't groot vuurwerk, haar by de hand in een *apart* vertrek leide: die heeft my vertrouwd, dat hy *Vrankryk* ondergang hier door bevorderen wil, en heimelyke ordren op veele plaatzen heeft gezonden, byzonder na *Cuba*, *Mexico*, *Potosi*, en elders, om te dwerspaalen al de *Franse* onderneemingen op onze zilvervlooten: en dat mitsende, zoo moet op 't laatst van de rekening, de magt van *Vrankryk* haar zoo veel meer tot last zyn, als ze meer te groot is in uitspanning.

DE HIDALGO. 't Is wat stout zoo te spreken, maar wys, zoo te denken, hoe-  
wel

wel ik altyd gezien heb dat de menschen als zy zich bedraaid vinden, in de loop van hunne loosheden, de gevallen, en de invallende veranderingen weeten van achteren zoo te verwen, als of zy met hunne raad, zulks voorzien hadden: viel 't echter zoo uit, dan zou 't goed weezen, en valt het weer anders om, hoe dwers, of schuyns, zoo heb ik meerendeels geleezen, gehoord, en gezien, dat de geestelyken, byzonder *Cardinalen* tot het laatste oogenblik van hun leven de regeering boven, of ruym nevens de Koningen gehouden hebben: *Vrankryk, Poolen*, en andere ryken geeven daar van de proeven. De reden is, om dat ze de schatten van die ryken ruym schoots tot heimelyke onderrichtingen gebruyken, wyl 't hen, kinderloos zynde, niet scheelt, of zy ze uitgeput, of wel nalaaten, en om dat zy de belangen van de kerk altyd voor hunne *koleur* neemende, van alle de geestelyken, binnen, en buiten geholpen werden, waar door de dingen tegen hen gesineed, meest verydelen; de Stoel van *St. Pieter* in 't oog hebbende, bevorderen zy ook 't beste van 't *Pausdom*, dat hen wederom de hand biedt: en dan zekere looze trekken, die in de geestelyken vallen, die te slinks, en te oncerlyk de edele gemoederen voorkomen, en by hen wat vermomd, wel gebruykt werden.

DE PAAP. Zoo myn Heer, dat schildert al fraay: *Basta par Amour de dios . . .*  
*Signor Cavaliero.*

DE COURTISAANE. Eer gy gaat, myne Heeren, moet ik dit sluiten met een vertelling aan onze Konings dood behoorende. De Koning wel zynde, alderlaast met zyne Koningin, zoo zag de *Cardinaal* te gemoet, dat zyn aanzien, en de voet, waarop hy meinde voort te gaan, strykelde: waarom hy dan de gezondheid van den Koning door *Dokter Ferrandi Spina* bestierde, de Koning de stilte, en 't Hof deed houden: daar maakt hy den Koning door den Biechtvader ongerust, en in die stand valt hy hem 's nachts aan, met in zyn kamer tegen de muuren te doen speelen verscheide *figuren*: zyn *Eminentie* zelf den Koning bewaakende, kruiste zich zelf, en den Koning op de verschynstraal. 't Was een beeld van zyn Vader *Philippus de IV.* dat van klein grooter wierd, daar op volgde een dood, voorts eenige soldaaten, en monsters, eindelijk de duyvel, en voor 't laast een engel met de purpere hoed, en een kroon, en scepter daar op. Dit laatste hiel stand een uur lang, tot dat de *Cardinaal* ernstig quantuus biddende, den Koning, en zich zelve van dit *Visioen* bevryde. De Biechtvader van den toelig bewuft, zegt 's morgens diergelyks gezien te hebben, met deze zin in woorden:

Zoon volg uw Vader,  
Om dood komt nader,  
Deze zullen uw ryk,  
En die u te gelyk  
Nu, en hier na verslinden,  
Of dees moest redding vinden.

De Koning benaauwd tot der dood toe, was nergens meer toe bequaam, als om *Portocarrero* alles over te geeven, tekende verscheide *Parkamenten* en *Blancos*, tot zulke behoeven als de *Cardinaal* voordroeg, en daar op gingen de veranderingen ten Hoof, en de beschikkingen na buiten aan alle kanten voort: waar na de maat der zaaken genomen zynde, was de Koning dood, en zyn *Testament* gemaakt, zoo als het den *Cardinaal* best in zyn belangen geleegeen quam.

DE BASQUE. *Signor, Vaja con dios, los Espagnoles, son Laternadas.* Maar dat op valse gronden gebouwd werd, staat noch vast, noch lang.

E I N D E.



D E

# BEZWOORENE SCHIM.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.





# DE BEZWOORENE S C H I M.

---

De Spek, de Moor, en de Pelgrim.

## DE SPEK.

**K**An zulk een *Monarchy* zoo daalen ! zulk een magt , waar in meer als achteen Koningryken in een geslooten , saamen onder *Kastiliëns* banieren , de oude waereld tot schrik , de nieuwe tot toom waaren , zoo krimpen ! Zyn dan de *Kastiliaanen* niet meer mannen als eertyds ? moet men van ons zeggen , dat wy geweest zyn ? en schiet ons niet meer over als 't verdriet , van te moogen , snorkende van onze Voorvaders armen , zien hoe weinig nu die nakomelingen geacht zyn.

**DE PELGRIM.** *Ha, Signor Cavalliero*, 't is met deze *Monarchy* gedaan. Maar men moet *patientie* hebben : het is de ordre van 's hemels bestier in menschelyke zaaken , dat de magten het toppunt bereikt hebbende daalen , en tot het laagste gedrukt ryzen.

**DE SPEK.** Dat hebben onze Vaders al gemeind , dat zy tot hunne laagste stand gedrukt waaren : zy hoopten weer te ryzen , wy ook , maar zinken ondertusschen al dieper onder. Dat kan men niemand wyten als de slappe *Inquisiteurs* : het land is te vol *Jooden* , en *Ketters* : daar kan geen zegen in vallen , of 't moest met heilig vuur gezuiverd werden.

**DE MOOR.** Als 'er zulke wyze mannen opstaan als deze *Signor* , dan zullen deze Koninkryken groeijen , en bloeijen : de *Mooren* moesten 'er uit : de heilige Koning ruste niet : wy wierden van den eenen hoek na den andere , en eindelyk uitgedreeven : zeventig duyzend bleeven verlaagen in onze laatste waaging voor de zetel van vier honderd jaaren , in *Valcomba* : twe honderd duyzend staaken over , om de oude woortsteden hunner voorzaaten tot schuilplaats te zoeken :

ken: dat was een winst voor 't ryk, om eeuwig te beweenen: want wat volgde daar op, als 't geen de nood deze rampzalige ballingen moest leeren? om land, en goed gebragt, te gaan ruiten, en rooven: van die tyd af zyn deze zeekusten nooit veilig geweest: van *Felouken* zyn ze tot *Brigantynen*, daar van tot galeyen, en eindelyk tot scheepsvlooten gekomen, en ten waar hen de binnenlandse zydigheid ichiften, die zelve *Mooren*, die veele van uwe, en andere volkeren voor zwarten, en *Kassers* houden, zyn die dappere helden, van welke *Atherbal*, *Mafiniffa*, *Juba*, *Asdrubal*, *Jugurata*, *Hannibal*, zyn gesprooten, die naderhand 't *Roomse* juk ondergaan, maar ridderlyk weer afgesmeeten, met de *Westerse Gothen* deze ryken ingenomen, daar na die zelfs verwonnen hebben, en tot over de *Pireneën*, tot in 't hert van *Vrankryk* zyn ingedrongen: die zelve, als ze nu, zeg ik, niet malkander zoo zeer verdelgden, zouden tegen deze Koningryken wel opmoogen, ja te zwaar zyn.

DE SPEK. *Maranos! Maranos! Tontos Animales, Bestias!*

DE PELGRIM. *Signor Cavalliero*, is u, of hem wel bekend de nieuwe tyding, nu in de *Corunna* met een *Engels Pacquetboot*, daar ik op was, gekomen, en zoo ik gehoord heb met brieven van *Parys* verzekerd?

DE SPEK. Wattyding? wat nieuws?

DE PELGRIM. Dat de Koning van *Engeland*, *William de derde*, en de Koning van *Vrankryk*, *Louys de veerthiende*, met de Hoogmoogende Heeren Staaten der Vereenigde Nederlanden, ziende de bouwvaligheid van uwe *Monarchy*, en die van uwe *Monarch*, hebben gemaakt een verdeeling van die buitenmagten, vorstendommen, en ryken, welke gy nu niet kond beschermen, om de zelve zoodaanig te doen overgaan in handen van verscheide Prinzen, dat daar uit de bewaaring van die buitenleeden vast staat, en de vrede van *Europa*, nu zoo weinig tyds geleeden weer hermaakt, en bezwooren, veilig, en ongeschonden mag blyven: want zoo uwe Koning sterft, 't geen hy al eenige jaaren schynt te doen, zou deze kroon in weinig maanden van *Vrankryks* magten, aan alle zyden ingedrukt, zonder dit *preservatyf* gebrooken zyn, en uwe *Monarchy*, die als de oude praalgebouwen wel toont heerlyk geweest te zyn, maar zyn ondergang dreigt, die geheel vinden, en onder het puyn van zyn grootheid begraven blyven.



DE MOOR. *Signor*, dat is de vrugt van uwe ryken te zuiveren: had ge nu *Mooren*, en *Jooden* genoeg, om u tegen de *Franfen* te beschermen, dan had deze slag u niet kunnen overkomen: maar wy hebben reeden over u te juychen, om dat uwe hoovaardy, dwinglandy, roof, en goudzucht, rechtveerdige oordeelen ontfangen: achttien jaarige droogte heeft uwe lenden verdorven, de laffe vrees heeft die ontvolkt, en ons daar uit gesmeeten: de *Neêrlandsche* oorlogen de beste van kant geholpen: de dulle geloofsyver brandt 'er de *Jooden*, en ketters uit: en de luije goudzucht voert de overige na de goud meinen: zoo dat *Leon*, *Castilien*, *Granada*, *Murcia*, *Valencia*, *Andolousia*, en *Gallicia*, zoo veel manschap nu saamen niet uitleveren, als een der *Nederlandsche* *Provintien* alleen: 't gemak van de kap, en 't vet van de kerken trekt het het grootste jdeel, *Peru* een minder: de wellust, en haareziekens haalen 'er ook veel weg, of mergelen hen uit, en ontmannen hen. Het overige is luy, en laf: uwe arbeidsluyden zyn *Franfen*, en *Vlamingen*, die gaan met het geld van de borigers weg: en de wissel van *Antwerpen*, en *Genna* sleept het goud van de *Gallioenen* in hun nest, zoo dat 'er noch volk, noch geld over blyft.

DE PELGRIM. *Courage! Signor Cavalliero*, suf zoo niet, noch mymer niet, maar denk met malkander, hoe gy u zelve, en uwe Koninkryken zult verbeteren. *Echo*, de *Nymph* bad, dat ze zoo veel jaaren mogt leeven als zy zandjens in haar hand had: zy vergat by de jaaren te voegen, met de zelve voordeelen van jeugd, bevalligheid, en welstand. De malloot overleefde kort haar jeugd, daar op haar schoonheid, voorts haar bevalligheid: die weg zynde verteerde zy in smert, en spyt, haar vlees, spieren, en zenuwen, tot dat 'er op 't laast niet overschoot, als een flauwe nagalm van een stem. 't Zal zoo quaalyk met dit ryk niet afloopen.

DE MOOR. Neen, neen, maar 't zal met deze hovaardige *Monarchy* gaan, als met de gaaven, en magten van een jeudig paar, het huwelyk maakt ze, en de dood scheidt ze.

DE SPEK. *Non, Botona de Crispo*: wy staan, en zullen staan, al hadden Gooden, en menschen, engelen; en duyvelen tegen ons saamengezwooren. Maar gelooft gy *Pelgrim*, dat in iemands hoofd kan komen, deze ryken te verdeelen? en dat zou de *Franfche* Koning doen, die nu zoo dikmaals al zyne rechten op de *Nederlanden*, of andere deelen van onze *Monarchy* heeft afgezwooren?

**DE MOOR.** Dat zou hy houden, zoo lang als uw Koning de beloften aan *Portugaal*, of 't vrykennen der *Hollanders*: wat Vorsten zyn 'er by u, of by ons, die niet, al wat ze gezworeen hebben, (zoo 't schadeelyk aan 't belang van hun ryk is) onbezwooren doen verklaaren, en vernietigen door hunne *Mussies*, *Raaden*, of *Parlementen*? hoewel 't eene volk, zoo wel als de eene Vorst veel van de andere, in eerlykheid verschildt, ten minsten om de *vernis* op 't momaanzicht te leggen.

**DE SPEK.** Of de Koning van *Groot Britannië*, die ons zoo ernstig tegen de *Franschen* gehanthaafd heeft, of de *Hoog Mogende Heeren Staaten*, die onze landen, en zeën, zoo trouwhertig hebben beschermd: hoe, *par St. Jago*, zou een nazoon van *Willem de I. van Oranjen*, Bandyt, en vogelvry van onze Koning verklaard, en die *Staaten* voor muitelingen geacht, en beide overgegeeven aan de *discretie* van den Hertog van *Alba*, geen anderhalf eeuw geleeden, zouden die nu onze *Monarchy* verdeelen?

**DE PELGRIM.** Ja *Signor*, en dat is zeker, dat men u aldus ruggelings in den hemel zal moeten draagen, want uwe opgeblaazene blinde *snorkery* belet, dat gy u zelve wel aan en doorziet: uw verval is niet als zoo te redden: 't is van die magten geteekend, bezwooren, en werd by andere meest voor goed gekeurd: dan lyden de zaaken van *Europa* zulk een gevaarlyke opschudding niet by 's Konings dood.

**DE MOOR.** By wat Konings dood? want deze Koning van *Spangien* is lang dood.

**DE PELGRIM.** Dood? dat heb ik noch niet gehoord, of men moest rekenen, dat niet leeven, en dood zyn, even veel is: gelyk de Grooten rekenen, dat niet regeeren, niet leeven is: zoo als de jonge *Vryers* praaten, die zeggen, dat die niet minnen, niet leeven: want Koning *Karel* leek niet te leeven, veel min te heerschen.

**DE MOOR.** Een *Pagie* van den *Ambassadeur*, den Grave van *Harcourt*, die Paerlen aan my verhandelde van de Gravin, verhaalde my, dat de *Ambassadeur* had aangedrongen, om by den Koning zelf *Audientie* te hebben: dit was vier volle maanden onder allerlei gezochte voorwendzel achtergebleeven, tot men hem eindelyk leide in de vyfde *Camera de los Hydalgos de Quarter Real*: daar was een flauw lichtien in de kamer gelaaten, 't welk den *Ambassadeur*, en den *Cardinaal Portocarrero* naauwelyks deed onderscheiden: des Konings beeld was in het *Somber*, onbeweeglyk zittende, als die wasse poppen van 't Hof van de *Fransche* tentkraamers *Cercle Royal* genaamd: *Balthasar del Rivo* sprak, naast dit beeld staande: de *Cardinaal*, en *Duca d'Infantado* onderhielden den Grave de *Harcourt*, met drie woorden, en een zacht, *Vaya con Dios*, maekte het heele antwoord van de *Audientie*: ondertusschen wierden aanstonds alom in 't licht gegeeven verscheide breede vertellingen van het goed onthaal, dat de *Fransche Ambassadeur* van uwe Koning ontfangen had: maar hoe zeer die welstand van de Koning wierd uitgekreten, en de koets, als of 'er de Koning in was, op den dag van *St. Jacob*, na 't *Escurial* reed, nochtans wiesch dagelyks 't vermoeden aan, dat de Koning, of dood was, of zielzoogende: men liet dagelyks aan deze, en geene noch *Mirco* stoekomen, men slierde



stierde aan alle kanten *orders* uit, zelfs de *importantste* ampten wierden veranderd, als of uwe Majesteit in volle kracht, en bezit van verstand was: niemand van *Duytse*, of *Nederlandsche* aanhang werd in al die tyd toegelaten ontrent des Konings kamer: zoo wel werd deze rol gespeeld, om dat die weinige *Hoofdministers* alle de ampten tot verryking, en verzekering van de hunne zouden vast stellen: en met den *Ambassadeur de Harcourt* wierden alle de overige toebereidzelen gemaakt, die noodig waaren, om, als men het tyd oordeelde, 't gerugt van 's Konings ziekte te verzwaaen, en het sterven daar op te doen volgen: de Koningin werd alle dagen tweemaal onderrikt van de staat van zyne gezondheid, maar haare Majesteit, en de Gravinne van *Berlips*, de vrouwe van *Coldowits*, en alle de *Duytse* Heeren naauw opgepast: hoewel zy heimelyk verstand hielden, zoo men geloofde, met den Biechtvader, die wel voorzichtig, maar niet min eerlyk was: de wapenen wierden dagelyks in *Guipuscoa*, en *Katalonien* vergroot, en alle de toebereidzelen van oorlog daar, en naar *Italien* by een gehaald.

DE PELGRIM. In die tyd geloofde men alom buiten 's lands al lang, dat den Koning dood was, en men wist genoegzaam het aapenspel van de *Spaanse* Grootten: maar de *Franfche* Gezanten deden niet, als de rechtveerdige wakkerheid van hunne *Monarch* te doen klinken, dat hy zyne oude dagen in heilige oeffeningen, met de nieuwe *Religieusen* van *Madame de Maintenon*, en in rust zocht te verslyten, en zyne magten alleen vergaderde om sloop de vastgestelde verdeeling der *Spaanse* *Monarchy* te doen uitvoeren, en opvolgen: en 't is hem ook doormaals noch gelukt, van weg te haalen de eer, uit de mond van een der wyfste, en dapperste voorstanders van de *Eurpise* vryheid tegen zyne onderneemingen: Dat God dank eindelyk de Koning van *Vrankryk* begon zyn woord te achten: Maar het *Duytse* Hof werd zoo wel van het tegendeel verzekerd, dat dit, ernstig zich zelve in staat stelde, om ontrent *Italien* haare oorlogs gereedschappen te vergaderen, en de verdeeling niet aanneemende, wakker te werken, tot opheldering van die dikke nevel van by een gestapelde valsheden, en konstenaaryen van de *Spaanse*, en *Franfche* *Ministers*.

DE SPEK. Ik ben dood! hoe zyn wy zoo bedroogen geworden! en is de Koning dood, en ben ik *Spangiaard*! zyn zoo vele alderheiligste dubbelde Grootten, de Moeder, en de Koningin, dan ook dood! 't is wel gemeen van andere Koningen, Vorsten, en Legervoogden geweest, dat zy twe, drie, en meer maals dood genoemd wierden, als ze noch leefden, en wakkere zaaken bleeven verrichten: de Koning van *Zweden*, *Karel Gustaaf* eertyds, en nu de Koning van *Engeland*, *William de derde*, zyn over *Europa* voor dood uitgekreeken geweest, drie, vier, en meermaalen, jamen heeft daar over gejuigd, en vreugdevuuren aangesteeken: daar echter de eene naderhand, zoo wel als de andere al te veel voor hunne vyanden geleefd hebben. Maar onze Koning in tegendeel, moet drie, en viermaal leevend weeten, na zyn dood: als de *Cardinaal* dit zoo kan uithouden, dan staat onze *Monarchy*, dan kan onze Koning eeuwig leeven.

DE PELGRIM. Als de *Egyptise* *Pharoos*, of *Ptolomën* gebalzemd wierden, en in de *Piramiden* weggelegd, zoo was hun spel uit: maar de uwe begint zyn  
spel

spel met het balzemen van zich zelve: hy heeft de balzem voor zyn zout, of ziel in hebbende, van meerder ampten *gedisponceerd*, als by zyn heele regeering, jaik twyffel, of hy noch met die welriekende ziel, en dat gezuiverde lyf, door behulp van 't heilig kussen van *Romen*, geen jonge *Philippen*, of *Karels* maaken zal: want dan was 't ryk zelf voor een gepurperde *Infant*, en 't bewind bleef by de *mirakelvader*.

DE SPEK. *Ha! què sta verà, esta Maravilja!* dan wierd *Spanzien* van een *Span-giaard* geregeerd, en dan hiel die blonde *Nederlandse* *stam* eens op, die ons twe honderd jaaren onder de knien gehad heeft.

DE MOOR. *Hola!* die dat spel speelen, speelen 't met de *Franfchen*, en dat zal wel erger als alle pesten eindigen: want daar zal opvolgen, dat die onverzaa-de wac-reldplaaq, uwe zieke *M narchy* de keel zal toenypen.

DE PELGRIM. Daar van heeft men de lucht al in *Engeland*, en *Holland*: zoo die u niet redden, is 't met u gedaan: anders was 't zulk een zaak niet, zoo een *miraculeuse Infant* op den troon te zien: 't was immers slecht, dat *Joanna*, in 't byzyn van het groote hoorn beest, *Hendrik de vierde*, aan de Koningin zyn vrouw, gewonnen door *Bertrand Curva*, uwe troon betrat, of *Hendrik de II*, de bastaard, die *Pieter de IV*. van *Arragon* met zyn eigen hand den hals brak.

DE SPEK. Wy zyn byzondere, en vrye vrienden, maar uwe tong is al te vry, *Pelgrim*.

DE PELGRIM. *Con Licenza, Signor Cavalliero*: zoo moet ik zeggen, dat als het gebeurde, dat de *Fransman* hier de klaauwen in kreeg, zoo zouden uwe steden, vlooten, en krygsmagten verbeterd worden: maar uwe dubbele Grooten, en andere Grooten zouden gekraakt zyn: maar *Vrankryk* verlooren, dat zou elk op den hals krygen, en door zyn eige overwigt in duigen vallen.

DE MOOR. Dit is *Prophecy*: 'ze werde waar! dan zou 'er nu gebeuren 't-geen *Alphonfus* den X, den Sterrekyker overquam: de heilige *Ferdinand* was dood: *Alfonfus* veinsde hem te leeven: doet hem van zyne ryken alles beschikken: 't lekt uit: alle de Grooten zetten zich daar tegen: in 't naauw zynde, en de *comedie* schier uitgespeeld, doet hy des Konings dood, vier maanden vroeger gebeurd verkondigen: verzekert zich in zyn zetel met *Franfchen*, en *Duytsen*, (die hem ook voor *Nassauw*, en *Hapsburg* tot hun Kyzer gekoozen hebben) en met die magt, en zyn aanhang in 't veld, doet hy zekere Monnik verschynen, als de geest van den heilige *Ferdinand*: dit werk geschiede in die domme tyd, die de geestelyken niets quaads kon toevertrouwen: de bezwoorene Schim voldoet in verscheide verschyningen: zegt gebiedender wyze alles wat deze *Alfonfus* tot zyn heerzucht, en gierigheid te pas quam. 't Geloof van veele verwon de wyseheid van weinigen, maar sleepte na zich de rechtvaardige straf van den hemel: want de *Duytse* kreegen hem niet tot Kyzer, ja hy moest die eernaam schandelyk afzweeren: de *Franfchen* wierden in *Sicilien* op een *Vesper* alle uitgemoord: zyne ryken in oneindige oproeren verscheurd, hy, in zyn kinderen zelf, de alderongelukigste, die tegen malkander, en tegen hem, met vergifgeeving, omgekogte moordery, en bloedstorting van veele veldslagen omgekomen zyn.

E I N D E.



# HANSOP OP DE KOORD.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.





## HANSOP OP DE KOORD.

De Cagador, de Vlaming, de Criol, en Gascon.

## DE CAGADOR.

**Q** *Vi quiera cagar? . . . . . Qui quiera cagar?* Hoe, geen neering in zulk een tyd! my zelven te barste te draagen aan myn lange mantel, aan een stilleetje voor de *Signoors*, en in deze tyd geen neering!

DE VLAMING. Wat preutelt gy binnens monds Rotzak? is't er niet helder?

DE CAGADOR. Myn kop staat my kroes, ik wensch myn werk voor den droes: is't nu niet genoeg overhoop? behoort de *Cagado* niet al de *Dons*, en *Signoors* op't lyf te komen? nu, ja nu, zeg ik, nu wy een *Fransche* Koning hebben.

DE VLAMING. Wel, dat is een vetje! daar zyt ge meê bewaard, of ge met beide uwe beenen in't vuur lag, en tusschen twee stoelen in den asche.

DE CAGADOR. Zoo vat ik het meê: en daarom, in plaats van by de *Toradors* te loopen, om de stieregevechten te zien, die men voor dit Huppelklinkje aanrecht, loop ik met myn dekmantel, en myn stilleetje *Madrid* open neêr: my dunkt, ze moeten nu alle te saamen de krimp wel in't gedarmte hebben, noch eens geschreeuwd voor't lef. *Qui quiera cagar Don Tristan Mastarenias, Hidalgo de los Crilos de Nunda?* . . . . . daar staat den bras, ik gaa 'er zelf opzitten? . . . . .

DE CRIOL. *Mexico!* leeftge, of zyt gy dood? gy treedt door de aarde heen. Wat is 'er *Cagador*?

DE CAGADOR. Een *Fransche* Koning, Koninkje, Koninkjelyntje, enz. is dat niet wat nieuws! *No quieros cagar?*

DE CRIOL. Maakt gy daareen scherts, en lachcherytje van? dat is nieuws genoeg, om door onze lichchaamen, zielen, schatten, steden, en gallioenen te booren. Wie of zulk een krankzinnige kop heeft gehad, om een *Fransche Janpotage* Koning te maaken over deze *Natie*, die zoo deftig, zoo eergierig, zoo groothertig, en edelmoedig is?

DE VLAMING. In 't doorreizen van *Frankryk*, hoorde ik den broc-

broeder van *Louvoy* noemen het Geinyterd Verken: die is al grooter hans. die is een *Porcocarrero*, een Gepurperd Beest: ik dagt, als ik't eerst hoorde, dat zyne *Eminentie*, wel *Eminent*, en *Imminent* in zyne concepten was, maar dat men aan't Hof, hem, en al zyne aanhangers zou gemaest hebben, als zulk een dulle zaak te gaan uitvoeren: ondertullen is hy al ingehaald, en al uitgeroepen.

DE CRIOL. Ik wou, dat ik weer honderd *Leucas* ver in nieuw *Granada* stak, want dit oude zal nu van hen meer als ooit van de *Mooren*, of *Saracynen* verwoest werden: zy zullen aansonds van havens, en sloten, van schepen, en magazynen baas weezen: die zulke duyvels uit de hel doetzweeren, moettalyd hen werk geeven, en op't laaft van hen den hals gebrooken werden.

DE CAGADOR. Het beurt ook wel anders, gelyk in de *Siciliaanse Vespers*, daar alle de *Franfen* den hals gebrooken wierden, wanneer *Don Pedro* van *Arragon* dat Ryk aan deze *Monarchy* hechte, in *Engeland* al de *Deenen* onder *Ethelred* met *Richard* van *Normardie* verbonden: daar allen, die in dat groot Eiland waaren, bek af wierden gemaakt: de *Templeliers* over *Europa*, de ketters door gants *Vrankryk* op *St. Bartholomeus* nagt. Dat zou een meesterstuk weezen, indien wy hen door een groote *Paapenstreek* in't land, en't ryk, en op den stoel gekreegen hebben: zoo in een klopeens saamen *barbierden*: die duyvels met hun huppen, babbelen, en quinkeleeren, zyn over al onze *Minjas*, *Donjas*, en Wyven achter't garen: die vatten vuur, en zyn voor hunne pestige praatjes, en zien liever een gepoeijerde paruyk, als een rechtschape man.

DE VLAMING. *Hola*, niet alle gader: daar zyne eerlyke, en wyze genoeg, die dat verwyfde wespentuig uitspouwen, maar indien'er wat *diofdrade* onder uwe vrouwen regeert, dat spruit uit uwe eigene quade manieren: zelfs vliegt gy over al als katers uit krollen, en uwe katten wilt ge opsluiten: gy lieden ziet nagt, en dag uwe *bazinnetjens*, en uwe vrouwen zien naauwelyks den dag: zelfs het laatste stuk van achten is voor uwe poppen, en geen *maravedis* voor uwe wyven.

Nu, de wyven denken altyd op't geen men heur verbiedt: wy geeven vryheid in *Vlaanderen* aan de onze, binnen, en buitens huys te zien, en te spreken, daar zy, of wy meê te doen hebben: zoo neemen onze vrouwen onze winkels, koopmanschappen, en huysshouwens waar: zy reizen over al heen, en men heeft ze op zyn *Italiaans* geen banden, noch sloten aan te doen: ook is't geen eerlyke vrouw, die met niemand

als



als haar man byslaapt, maar die niemand als haar man begeert: het hert moet gy u eige maaken, en houden, dan zyt gy veilig voor het lyf: maar gaat zelf eerlyk voor, wilt gy, dat zy eerlyk volgen.

DE CAGADOR. *Tara Tan Tara!* elk land zyn zeden. Is een *Vlaams* voorhoofd zoo week, dat 'er de hoorens zoogemakkelyk uitgroeijen, onze koppen zyn harder: maar gy lieden kunt het met zuipen verzetten, wy niet. Daar is nu zoo een jonge *Poehans* digt by myn huys komen *kampeeren*, die loopt als een ryger met uitgestrekte hals, al de *griliados* door gaapen: en ik hoor al, dat hy by avond in de kerk, en by *Makguarellen* al kans gevonden heeft: maar indien ik hem ontrent mynent vind, zal hy van den duivel droomen: ik zou hem niet veel *stampey* maaken: maar ziet gy dat endje van myn ponjaard wel? dat zou hy in zyn ribben hebben: en zoo mag elk doen, *foro las quernas*.

DE CRIOL. Vrouwen, zyn vrouwen, laatze buiten onze praat blyven: maar dit verzeker ik u, dat al worden zy hier erkend, ingenomen, aangenomen, en meester, zy zullen 't in nieuw *Spangien*, noch in de *Westindiëns* niet doen, en zoo de *Franschen*, al was 't onder een van hen, die onze Koning wierd, op onze *Indiëns* toeleggen, zoo weet ik, dat die *Viceroy's*, *Gouverneurs*, en Hoofdbedienden, onze inwoonders by de hunnen zouden inneemen, ten minsten de *Crielen*, *Mesticen*, *Mullatten*, en de *Boucaniers*, en aldus zich zelve van alle gebied van een *Spaanse Fransman* vrymaaken, met de *Hollanders*, die luiden van eer zyn, of met *Engelsen*, of beide hun verbinden: wy zyn doch van de *Engelsen* eerst afgedaald, gelyk wy in onze oude liedekens noch zingen. Naamentlyk, dat *Maduco*, een zoon van *Owen Guisnerth*, Prins van *Wales* met drie schepen aan onze stranden gekomen is, dat hy in *Florida*, of *Virginia* een kasteel geboud heeft, en daar ryk van kinderen, en knegten gestorven is.

DE GASCON. Gekken! gekken! *ca di di*, wat keft uw hoop hier onder malkander? wat scheelt ons, of die *Barbaaren* van de droes, of van zyn moer uitgeworpen zyn, maakt u maar saamen gereed, om ons te dienen: want oude wyven klap is niet waard, of de *Gasconnen* zouden rekenen voor de *Troyaanen*, ja voor de *Babyloniers* over *Afien*, en *Europa* geheerst te hebben. Vertelt malkander al wat oude besjens praatjens, wy zullen nieuwe *modische regeering* oeffenen: en by *Sant Anno de Corduan*, wy zyn van *courage*, van wysheid, en vlugheid boven alle volkeren voorzien, 't recht van hoerschen komt ons toe: de heiligen de hemel, de *Gascons* de waereld, *Viva Aquisania Francia!*

DE

DE CAGADOR. *Qui quiera cagar?* . . . . . wat zegt gy *Monsfior Venturin de Malat este?* zoud gy niet noodig hebben wat te *purgeeren*? uwe herffens zyn zoo damp-pig, gy valt zoo woest in onze praat, en eer gy weet, waar men van spreekt, maakt ge een *gambado d'acari atro*, tegen ons alle drie.

DE CRIOOL. Laat hem wat opfnyden, en wy het niet achten: buiten dit hebben wy een vaste oude voorzegging, dat een *Vrouw uit Ingela Serna* ons zal komen bevryden, en wreken de dood van *Motenxuma*, en *Atabaliba*: zoo dat myne lands-luiden, als van hunne vaders hebben gehoord, dat *Engelse*, en andere volkeren groo-te magt ter zee hadden, ons zouden herstellen: maar als dit beurde, zoo zou het zyn met een hert, en ziel, om met alle eerlyke *Spangiaarden* een vaste vrien-dschap te houden, want wy zyn byna alle uit *Spaanse* grootvaders, of voorvaders.

DE GASCON. En de *Franfen? Vertua de ma Pinetta*, de *Franfen*, die zoud gy dan uitmonstereu? *ba, ba, Signores Maranes*. 't Zal aan 't niet niet slaan, de eike-boomen te beschutten, noch te overschaduwen: wy zyn meesters door onze hoof-den, en handen. Gy zyt van over eeuwen lang *Gallimbas* gewend, de *Cagador* te hebben, en wy u op de rug te zien: Uwe groote *Generaal* zullende *Barcelona* ontzet-ten, vond ik in een *Japansse* rok op zyn bed, met zyn Hoer, of *Dona* by zich, en al zyne tranwanten lieten haar, zoo wel als hy, van my alleen gevangen neemen: zulk *lache* volk past goud, noch zilver: de voordeelen, en gemakken van de aarde passen de helden, en diete bearbeiden, aan de *Villaanen*: wy zyn de eene, en gy de andere.

DE VLAMING. *Cavalieros*, wat dunktu? dat is goed *Frans*, zulke *discreete* praat, heb ik ook al te *Gent*, en elders hooren uitslaan: deze rotterkruys ventjens zyn de helden! dit zyn de *Rolands*, en de *Redomons*! wel mannen gy zult 'er wel haast zoo uw bekomt aan hebben, als wy: zy hebben op een valtenavond zich meester gemaakt van byna alle onze steeden, en kasteelen, en hielden de *Hollandse Guarnisoenen*, die daar in lagen tot onze *proctie*, zoo goed als voor *prisonniers de guerre*, en die *coup* is zoo *gemusjerd* door vyf personen: wy hebben den duivel gelaaden, hoe geeven wy hem werk, en hoe raaken wy hem quyt? by ons meinde ik, dat dit een vreemde, en schriklyke zaak was, zulke landverraaders te vinden, die onze erf-vyanden, de *Franfen*, in haalden als meesters! O Huys van *Borgonse*, mogt ge eens opzien, dat die wakkere steeden, die stoute burgers, die vrye gilden, nu laf, ongeacht, vertrap, en slaaven zyn: en van wie noch? van *Franfen*! ik ben uit myn land ge-gaan, om dat ik hun meesterfchap niet kon dulden.

DE CAGADOR. Al een lucht: 't is hier ook al begaaid in de *Corps de Garde*. Onze beste Grooten verlaaten 't ryk, onze beste kooplieden pakken hun goed: elk be-graaft zyn zilver, en goud: daar is winning, noch hanteering, handel noch wandel: terwyl vuilen zy 't Koninkryk op mer hunne kantjens, *passementjens*, stotjens, en aller-lei vadden, en tolden. Die nieuwe hoofdtegeering, hier van dit *Frans Monarchie* aangesteld, 't geeu inen nu zal *Espagnoliseeren*, staat ondertussen de klauwen in de rykschatten, elk haalt 'er zyn houw beet uit, juweelen van de kroon, en ryktaf, ja van *Nostro Signor*, en *la Santa Madre*, op de hof kapel, en die goude koppen van *St. Laurentius* in 't *Escuriaal*, die zyn al 't zoek gemaakt, en na oogenschyn niet *gekarabokst*, om wederom te geeven.

DE VLAMING. Onrechtvaardig goed bedyt niet: die meeste schat, en die ju-weelen, zoo aan beelden als anders, nu te *Madrid* al zoo geplunderd, zyn uit ons

Neder-



Nederland gekomen: *Philippus*, de *Nederlander*, die de dochter van *Ferdinand* had getrouwd, en door zyn Vrouw *Joanna* aan de regeering van *Spangien* gekomen was, had al die kostelykheid van *Brussel* weg gevoerd, en daar zou vry meer van de schatten om *Reliquien*, als anders staande, hebben weggekrapt geweest, hadden *Croy*, *la Lain*, en *Nassauw* zich daar niet tegengesteld. Maar zoo gaat het, kostelyke rykdommen hebben zelden lang eerlyke meesters: die magt heeft, kan de verzoeking niet doorstaan, en in een krabbeltijd, gelyk deze nu is, denken de dienaars om hen zelven, uit vrees dat het heerschap hen vergeeten mogt.

DE GASCON. *Ben sta! ce qui est bon a prendre, est bon a rendre.* Dat zyn gaauwemans, die op hun stuk passen: nu is het een rechte tyd voor zulke braave baazen: o *Signores*, *Maranos*, *Judeos*, o *Hispanjoles*, wy zullen zulk een redding in de *mesnager* van uwe *Grandes* maaken: wy hebben by uwe *Ambassadeurs* zulke hooge bergen van zilvere huysraaden gezien: by *Don Louys de Haro*, by *los Balbasos*, en andere, daar toonden de schatmeesters de zilverwerken van de overgrootvaders in 't vierde, en vyfde gelit: dat is onordentlyk: wy zullen u van dat grof ongefaconneerd oud zilver af helpen, en zulk een beknopt tafelsieraadje na de *mode* van onze Edelen doen hebben: want zoo als ik de snaaren gesteld zie, zal men u de *folie d'Espagne* wel leeren dansen: *Totes ferbiendos de nos Frances*, *cojou sero qui no es enricado*.

DE CRIOL. 't Is een duivel van een *Propheet*, of een *Propheet* van een duivel: maar *Sinjon Frances*, gy zyt zoo vroeg op: gy zyt in 't gras, eer ge in de wyde zyt: indien gy zoo aan wilt in 't begin, waar zal dan 't end heen loopen.

DE GASCON. Wy spreken nu van ons eige; want onze Hertog *Philip van Anjou*, is Koning over *Aragon*, *Leon*, *Granada*, *Castilien*, en duizend zulke naamen: Koning, en Monarch van alles. En ieder *Gascon* is Koning over ieder *Spagnol*.

DE CAGADOR. Ik zie wel, gaat het zoo voort, dat ik wel neering krygen zal. 't Gantsche ryk door zal men een zaak zien, *Cagado* en *Todo*. Maar hoe meenig van die snoeshaanen zal 'er noch den hals gebrooken werden? die tong is zoo dol, dat ze meenig ziel zal doen reutelen in 't lyf, tot dat men ze met de ponjaard een knoopgat maakt, om uit te vliegen: men kan zulke *Rencadors* niet hooren, zonder quaad worden: en wie komt het juist geleege tegen die gekken te vechten, zoo moet men ze maar knappen in veiligheid, *improvisto*, of zoo een *Spaanse* vyg doen eeten: zy zullen 'er, na ik tegemoet zie, meest hunne kakeelaar laten moeten.

DE CRIOL. Dit is een volk, als by ons *Touwarrys*, opshyders, baaldadigers, hovaerdige gekken, en honsfotten: braave karels breeken zoo veel wind niet: maar daar zy evenwel getal maaken, en meesters zyn, is 't quaad huyshouden. Wat my belangt, ik pak myn biezen, en gaa met de eerste schepen weer voort: ik acht het beter te schuilen in onze rotzen, bosschen, en moerassen, als te blijven in een goed land met zulke woeste gekken, *mala gente in buena tierra*.

DE GASCON. Hebt ge, *Signoors*, wel gezien, wat voor een kracht van overeenstemmende *humeuren* dat 'er tusschen *Spaanjen*, en *Franjen* nu al is gebooren?

DE

DE CAGADOR Neen, by *St. Jago*, Neen.

DE GASCON. Als een *Violon* gesteld is met zyne snaaren, en hangt tegen de muur zonder speelder, zoo zal die net het zelve geluit geeven, als een even eens gestelde daar iemand op speelt. De *Viool* van *Frankryk* is gesteld, de *Groote Louys* speelt 'er op: zulk een geluid als die *Viool* geeft, net het zelve zal de *Spaanse Viool* moeten geeven: en daar na moet gy luitjes uwe *Sarabandas* dansen.

DE CRIOOL. *Ha Cornuto!* . . . . . laat den beest maar gaan met zyn *insolentie* baldaadige *snorkery*, dan zyn wy hem quyt. Maar let eens op een *Fabeltje* van onze *quartieren*.

DE TAPUIJERS, en CANNIBAALEN met den oorlog malkander gesteeën hebbende, om 't meesterschap over de omleggende volkeren, maakten vrede, om een volk te zyn, mits dat die baas zou weezen, die 't beste springen kon: de oudste van de TAPUIJERS was een goed speelman, en goed springer geweest: die had lang tot zyn vermaak een klein AAPJE gehad, van die soort, die men DOODSHOOFJENS noemt, gaauw, vlug, loos, en boos: dit kleede hy prachtig op, dekte de kop, en bekleede 't lyf. De jongste CANNIBAAL, danste op zyn MODE, sprong, en deed wel: maar de TAPUIJER een hooge koord aan twe palmiten gespannen hebbende, liet men 't AAPJE daar op springen: dat deed raare kuren, en kromme sprongen zien, gewend op de NABEL, of 't krytertje des oude TAPUIJERS te dansen: hier aan vergaapten zich de CANNIBAALEN, en zy leerden de zelve dennen, maar de sprongen gelukten niet, zoo dat zy voornamen, zulk een baas uit te smyten. 's Nachts kerven ze de koord los, 't AAPJE met meer SIMMEN daar op huppelende, barst de koord, storten neer, en breeken koppen, en pooten: maar doen de CANNIBAALEN zagen, dat het AAPENSPEL was, waar door ze verfloekt waaren, vielen ze eerst op de SIMMEN, matsten die, en plukten ze kaal, daar na op den oude TAPUIJER: die liet zyn NABEL, en krytertje in de loop, en was blyd, dat hy zyn gat bergde. Na die AAPENSPRONG was de vyandschap grooter, als ooit te vooren.

DE CAGADOR. *Il Signor dios se leva, Cariol.*

E I N D E.



# HIKHAKKEN VAN DEN TEL.



*Na de Copy van Romen.*

Gedrukt voor de *Wagenaar*, die de Tel verkocht hadde.





(3)

HIKHAKKEN  
V A N D E N  
T E L  
V A N  
B A A S  
PANTAGRUEL.

**R** Ampzalig lot der Oude dagen!  
Myn magre huyt geroft met slagen,  
Gesleurt, getrokken, al de nacht,  
Noch hooy, noch haver in myn vacht.

A 2

Och

Och was ick noch aan 't Warmoetieren,

En niet gefopt van hooffe zwieren!

Men vleide my; Ik was de Tel,

Den *Ronsard*, van *Pantagruel*,

Dien grooten haan, die menschen vreter,

Die ellick een zit na zyn veter,

Had lang bezint *Parthenope*,

Dat Kerveltjen van de eerste snee,

Dat wou hy voor zyn Neefjen vryen.

Dit wou haar Bestevaar niet lyen.

Die stack de kat, in al 't gevry:

Hy quam haar echster dicht op zy

En lachte, om Bestevaars gepreutel.

'k Heb, dacht hy, van haar huys de sleutel

Mijn



Myn haan kraeit boven in het hock.

Maar Bestevaar die trock de klock.

Zyn vrienden schoten toe op 't kleppen.

*Pantagruel*, die moest hem reppen.

Hy wou het zoete Mantjen zyn,

En water gieten in zyn wyn.

Hy zou het heylik doen verzoecken,

Maer Grootvaar wist hem te verkloecken :

Hy borst van spyt, hy spoog zyn gal,

Zyn scheepjen raakte in de wal.

Hy quam met prachtige *equippage*

Om Bestevaar te doen *hommage*.

Maer de oude Vos was hem te fyn,

Hoe loozen lincker hy mogt zyn.

*Parade, pompe van Cortege,*

De beste paerden van *Manege*.

't Holp even weinig: en de noot

Van wachten was te byster groot.

Juyft schoot, helaes! hem in zyn zinnen;

Door my, zyn kaart en kans te winnen.

Ik Oud, en rappig, afgesloofd,

Die van de staart tot aan het hoofd,

Was uitgemergeld, dat de honden

My haast al levende verslonden:

Wierd opgetooid en opgequurd

Met dekkleen, kost'lyk geborduurd,

Met *Knechts*, met *Pagies*, met *Staffieros*

*Sinjoors*, *Hidalgos*, *Cavalieros*

Geley-



Geleiden my na Grootvaars zaal

Ik huppelde, van zulken praal;

Maar, ramp moet hebben, 't rot der schoften.

Och, och, nu voel ick hun beloften!

In 't schoppen, smyten, stampen, slaan,

Voeld ick van angst, myn poort op gaan,

Myn baas zyn wisselbrief versmeeten,

Wierd op de vloer van myn bedreeten,

Daar meê was al het vryen uyt,

Maer ick betaalde 't met de huyt,

Myn rug en neck gantsch overlaaden

Syn alzoo murw als marmelaaden.

Ick dwaal en zwerf, de gantsche nacht.

Geen Heerschap, weg geschopt, veracht!

En

En in de stinkgoot neergevallen :

Hoe deerlyk smaackt het **Hoflyk** mallen.

Och help my , noch *Pantagruel*!

Erbarmt u over 't oude vel.

Laat ik u over *d'Alpen* dienen.

Ben ick niet vlug meer op myn bienen ,

De goe *Couriers* zyn voorgegaen

Het hinkend paerd komt achter aan.

**E Y N D E.**



H E T  
G E S C H I L,

Tuffchen de  
*Fransche* Haan, en *Lombaardsche*  
Hennen,

Beslegt door *Jupiter.*



Gedrukt na de *Italiaanse* Copy,  
En worden verkocht t'AMSTERDAM,  
By SEBASTIAAN PETZOLD, op het Rokkin, in  
de drie Kroonen.

Q R S C H Y

1770



1770



H E T  
G E S C H I L,

Tuffchen de

*Fransche* Haan, en *Lombaardsche*  
Hennen,

Beslegt door *Jupiter*.

---

De *Fransche* Haan, met de  
*Lombaardsche* Hennen.

*De Haan kraayt op.*

**R** Egt! Regt! ik wil regt, *Jupyn*, en in myn wil  
alleen bestaat al het regt, vermits ik voor niemand  
wykende, veel minder zwigtende, door myn ont-  
zaggelyk gekraay de dootsche schrik, en treuri-  
ge nederlaagen alom invoer. Ik alleen moet over het hok van

deze *Lombaardsche* Hennen volkomén meester blyven; want ik ben alleen

### GALLINÆ FILIUS ALBÆ,

Ik, ik ben die fiere Haan, die den Wapenhandel van jongs af by *Mavors* geleerd heb, en zyn veelverwige vederboffen uit zyne ftrydbere handen ontfangen: ik heb alle zyne dertele omhelzingen met *Venus* naauwkeurig befpied, en afgezien, ik heb een ruime poos den dienst by *Mercurius* uitgehard, ik heb dien fchrandere Koopgod het onbefchaamd liegen en fnood bedriegen ten volle afgeleerd, ja ik heb hem zelve, door listige ftrecken, zyn ftaf ontvreemd. Met regt doe ik my dan noemen de vrede en oorlogs-geever van de gantsche Waereld: niet zonder gewigtigereeden boogt men van my, dat ik de rust, en verwarring van *Europe* in myne gevreesde klaauwendraag. Haar ryke buydel met het goud van *Peru*, en het filver van *Potosi* ten barftens toe opgevuld, heb ik onder den dekmantel van wettig erfregt, voor een van myn kuykens na my gekrapt, en diervolgende heb ik daar over het volle bewind. Voor deze was myn hoogopftaande kam alleenlyk met een enkele zonneftaal verfierd, maar nu zal die een dubbelde, te weeten van ieder half-rond des aardkloots een, draagen. Om myn luyfter ten hoogfte top te heffen, heb ik myn beeldteniffen alom doen oprigten, ja boven alles wat in de Tempelen, als heilig, word aangebeeden: op alle de spitfen der zelve staat myn afbeeldzel te pryken, flikkerende tegen de Hemelligten met zyn brallend goud. Niets is my eindelijk overig, als dat ik den fchitterende Bliksem uwen Adelaar afperffe. Ik heb hem

hem reeds, toen hy schemerde tegen myne zonnestralen, doen steeken met de scherppgepunte hoornen van de Maan. Uwe Adelaar alleen wil myn onbepaalde wil beteugelen, dat is, myn wettig regt stremmen, en deze *Lombaardsche* hennen myn gebied onttrekken. *Jupyn*, het is uw pligt, dit te beletten, of andersints zal ik zelve de zaak zoodanig bestieren, dat uw Schildknaap teffens met zyn vlerken en klauwen, uw Bliksem en Donderslagen quyt raakt.

## *De Lombaardsche Hennen.*

Ongelukkiger, dan wy, worden 'er weinige schepzelen gevonden, o groote Jupiter! Wy behooren u toe, en zyn van de oudste van uwe bedienden. Maar, helaas! Fewwen lang valt deze groote Haan in ons hok, niet tegenstaande ooit of ooit een onzer Kippen aan zyn toom is gekoppeld geweest. Des belgt zich zyn hoogmoed, hy steekt by alle kansen zyn kam op, zyne breed uitgestrekte wieken voeren hem over al in, en over al over; zyn voorraad, door de roof van alle kanten by een geschraapt, maakt hem vrinden, zyn spitse bek, en scherpe spooren doen veelen schrikken, sidderen, en beeven; hy treedt, ja vertreedt ons na zyn booze wil, verplet onze eyeren, versprooit door zyn krabben ons voeder, smyt de bakken om, vergiftigt ons hok met de onverdraagelyke stank van knoflook. Wat staat ons op zulk



een begin te verwagten , dan afpersing , kneveling , ver-  
 achting , en de uiterste rampen , en elenden !

## *Jupiter.*

Wacht u vermete! 't is te lang myn taay ge-  
 duld getergd. Weet gy niet, dat ik *Prometheus*, als dief  
 van de Gooden , streng heb gestraft , den trotsche  
*Salmonens*, en andere verachters van het Gooden-  
 dom, verwaatene Tempelschenders, en dwingelan-  
 den verdelgd? Langzaam, maar zeker en fel gaat  
 myn toorn , en wraak. Fluks , spoed u , daal  
 nêr myn gevreesde Adelaar, myn zege zal u  
 alom verzellen. Verlos de teedere kiekens, bevryt  
 de wêrlooze Hennen, dekt haar met uwe sterke  
 wicken, verzien met negen slagveeren; nu is 't de  
 régte tyd, om met uwe ontzaggelyke , en wyd-  
 opgesperde klauwen , en scherpe nagelen dien  
 trotische kraayer , die met zyn klappen en ge-  
 krysch , als men hem in den grond niet kent,  
 zelf een leeuw zoude verbaazen, eens slags van een  
 te ryten. Noch rotlen , noch klippen , noch  
 meeren, noch stroomen , noch moerassen, niets  
 zal uwe gezwinde vaart, en zegeryke voortgang  
 hinderen , of stuyten : trekt, sleurt , en sleept  
 hem

hem op het kerkhof zyner voorzaaten , en ver-  
toon hem aan de *Tifin* de afgeteerde fchagten , en  
't stinkend overschot van die dolle Haanen , die  
eertyds daar hunne huyt en vederen lieten : op  
dat zulk een *Phaëton* aan de *Poo* ook zyn graf ,  
en met een zyn regtvaardige ſtraf vinde , tot af-  
ſchrik en voorbeeld van andere grootsche , en  
hoovaardige dwingelanden.



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The handwriting is somewhat faded and difficult to decipher, but appears to be a continuous paragraph of text.





Twist tusschen de  
**SPAANSCH E GINET,**  
E N  
**FRANSCH E MAZET,**  
DOOR  
Æ S O P U S in E U R O P A.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*

# VERBA



Twist tusschen de

SPAANSCH E GINET,

E N

FRANSCH E MAZET ,

D O O R

*Aesopus in Europa.*

---

G I N E T.

**W**El wat ongehoorde nieuwigheden! ons met u, katyvig dier, gelyk te stellen! De witte *mylezel*, die de purpere hoed draagt, is een vyand van al wat groot is: dit is een van zyn strecken, maar zoo lang als ik adem uit deze neusgaten blaas, staat my zulk een ongelyk niet te lyden: zoo wil hy ons al drukken, treden, en plooyen, om de vreemde rossen op onze stal te zetten. Hoe, ik  
van



van een *Gotsche* ras uit *Africa* aangefokt , zal ik zulke een lastdraager met afgeleefde schonken naast my dulden? neen , ik zal noch kaprezon , noch kinketting , noch toom , noch eenig geweld ontzien , maar neemen alles op myne tanden , ik zal die muylezels de stal uitschoppen , en plaatzen my weer , gelyk het een *Ginet* van dubbelde *Spiansche* groote betaamt , naast des Koninks veulen: en gy , indien gy ooit bestaat , op die stal onze haver te knappen , zoo zal ik u zoo schoppen , en byten , dat 'er aan uwe magere huid geen lap heel zal blyven.

## M A Z E T.

Staa ruym voor *Rodomontades* , maar weet , dat ik 'er *Gasconades* tegen kan zetten. Dreigt ge my met uwe *Rouades*? ik ken die noch van ouds. Steken myne schunkels uit , de uwe zullen haast op de ontleedplaats ten toon staan. Ik heb noch moeds genoeg overig. Een magere luys byt scherp. Ons lot zal haast gelyk zyn , en de rang niet scheelen: twee *Muylezels* , een van *Richelieu* , en de andere van *Mazaryn* hebben myn voeder besnoeid ,  
die

die van *Portocarero* zal u het uwe wel afhaalen. Snorkt niet van *Gotben*, of *Mooren*: ik ben van *Normans* en *Bretoenen*: dat is een frydbaare *stam*. Maar, helaas! tot loon van myne wonden, slagen, en verminkte leden, in het oorelog ontfangen, ben ik aan den dyk gejaagd, en moet als een doodeeter buiten het hof langs de weg aafen. Raak ik eens op myn stal, men onthaald my, na dat de briefjes waard zyn. Geld is'er niet by de kas. Was ik in dienst by den eenen of andere groote *Bastaard*, dan zag ik het noch rond te schieten: maar het is met my gedaan. Gun my doch wat rook van naamen, rangen, en tytels, om my daar mede te voeden. Immers zyn wy nu nabestaande vrienden.

## G I N E T.

Vrinden? daar heeft de natuur voor gezorgd. Gedwonge vrindschap is van geen lange duur. Ik ben aan de *Mancanares* welig gevoed, geworpen van een *Meirrie*, die den *Tyber*, en *Seine*, den *Ryn* en *Maas* zegepraalende doorwadede, die dertien Koninkryken kragtig doorwandelde, de *Atlantische* zee naar myn naam.

naam vernoemde, trots *Neptunus* zeegespan, *Oost- en West-Indien* doorklept, met eenen hoefslag meer goud uit de meynen sloeg, als *Pesagus* water uit de *Parnas*, die met zilvere platen, goude en gepaerelde dekkleden, niet zelfs ten stryde ging, maar jagthonden voor haar hiel, om honderd duyzenden voor het vuur en de vlammen uit haare neusgaten te doen vluchten en verscheuren: ik, ik ben die geene (heugt het u niet meer?) die een van uwe voorzaaten met de Koninklyke zadel op het lyf, in triomf tot *Madrid* binnen bragt: ik, ik moest twee maal te *Parys* u te hulp komen. Myn spel en tydverdryf is wilde stieren over hoop te werpen, en verders myn grootsche luyheid, darterel en vorstelyk uit te houden. Van tred is niemand zoo fier, van loopen niemand zoo snel.

## M A Z E T.

Dat laatste moet ik bekennen: daar van ben ik te *Rocroy*, *Arras*, *Pampelone*, *Bercelone*, en op meer andere plaatzen ooggetuige geweest: ik heb gezien, dat gy gaauwer voorliept, als ik kon volgen.

Ik



Ik heb ruym zoo veel van myn roem en glory te zeggen , maar die is altyd zoo wereldkundig geweest , dat ik zelf daar van zal stilzwygen. De *Duitsche* stroomen heb ik doorwaad , de *Turksche* paerden den *Donau* doorgejaagd , elk schrikte , toen myn Stalmeester my wel voedede , en nam zoo verre de vlugt , als men het hinneken van my kon onderscheiden. *Perseus* , *Bellerophon* , en andere halve Goodendeden niet meer met hunne vliegende kleppers : de *Pireneen* , en den *Apenyn* heb ik beklauterd , en nu wederom de *Alpen*.

## G I N E T.

Ja , daar moet gy weezen , om op het kerkhof van uwe voorvaders te vergaan : onze twist over de rang zal dan wel van zelf ophouden.

## M A Z E T.

Hola , daar brand men hoorns. Dank zy de Gooden , dat myn meester , al is hy Prins van den bloede , door zoo veele uitrustingen kaal geplukt , my de houte zadel en moolenzakken moet laten draagen : anders zou ik myn laatste dag verhaasten , gelyk anderen.

Daar

Daar moet men staan tegen *Centauren*, man en paerd in een geklonken, beschorft met harnas-plaaten, op welker staal de *lanterlui* degentjes van onze meester afstuiten, gelyk de yzertjes op de kopere snaaren van een hakkebort: daar word men beantwoord

*Met houwen, en kappen,  
Met byten, en trappen,  
Van Ratsen,  
Tolpatsen,  
Morlakken,  
Cofakken,  
Heydukken, Hussaaren,  
Croaten, Hungaaren,  
En woester Barbaaren.*

## G I N E T.

Dat kittelt my van binnen, dat myne oude vrinden, de kragt van myn benden

*Uw Fanfaronados  
Betaalen met Cachados,  
Die zy niet meer vreezen,  
Als altyd voor dezen.*

## E Y N D E.

DE ITALIAANSCH  
V O S  
IN HET  
GEALLIEERDE  
T U I G H U I S.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*





Sketch of the [illegible] [illegible]

(3)

D E

ITALIAANSCH E  
V O S  
I N H E T  
GEALLIEERDE  
T U I G H U I S.

---

D E V O S.

**N**A dat ik uit het *Cremonees* geweeken was, heb ik my ontrent *Crema* opgehouden, maar de honger doet de Wolf uit het bosch, en my uit myn hol komen: schaapen of hoenderen vielen 'er niet meer ten besten: de *Franfche* Soldaat brandede alles af, om kaal land aan nieuwe gasten over te laten. Van de *Adda* en *Adice* dreef my weg het geklepper der *Duitsche* paerden, die overal zoo onverwagt en schielyk overvloogen, dat ik tot noch toe  
niets

niets heb gedaan, als hunne vlugtende vyanden nagevolgd. Ik weet langer de kost niet te beschaaren: maar immers is een looze *Vos* zoo lang zyn kost wel waard, tot dat de Bontwerkers winkel met zyn vacht pronkt. Ik vond my niet quaalyk in den dienst van *Esopus*: ik had by hem groot aanzien, en was in de scherpste zaaken zyn bediende. Nu moet'er wat schuilen, het geen aan weinigen bekend is: vermits die *Bobamaakers*, die ieder een de broek opveterden, geduurig hunne hielen laten zien: kon ik 'er achter komen, en het aan *Esopus* ontdekken, ik wierd in myn voorig ampt hersteld, en kreeg een plat leven: daar dacht ik gisteren op: maar ik ben door dat *Chiari Vari*, van die *Overalpische* muggen van myne weg afgeraakt: dat gedonder had wat in, en dat schroot en loot regenen slaat vinniger en ongenadiger ter neder, als de pest. Hier leggen de velden bedekt met heele *Regimenten* by reijen en gelederen over hoop geschooten. Dat is eerst duyvels vuurbraaken; het gelykt niet met al na elkander op zyn *Duitsch* te handelen: maar *entro los Amigos y Soldados los complimientos sont excusados*. Hoe, de *Uradin* met lyken opgevuld, de beeken en greepen vol weggesmeeten vaandels, trommels en geweer? hoe, noch al erger? Gewis is hier beulderij of vleesch-hal gehouden: die zyn gehavend!

dat



dat veld ziet 'er uit, als die heirbaanen van *Amadis* van *Gaulen*, daar men malkander zoo in een houw van het bekkeneel tot aan de stuit toe kloofde. Neen, neen, dit zal een *Fransche* queekery zyn, daar zy armen en beenen, koppen en schoften gezaaid hebben, om 'er nieuwe *Recruten* van te winnen, of mischien het gat van *Geneve* in de *Alpen* vernageld wierd, of de weg van *Montcenis* opgegraaven. *Dencalion* kreeg ze wel van steenen; en *Cadmus* van draake tanden: \ zy moeten wat nieuws bedenken; want de *Lombaardische* hennen laten zich niet meer van de *Fransche* haanen treden, hoe *Galant* zy zich ook optooijen. Maar sus! waar berg ik my? want het is nergens veilig van die *Albanesen*, en *Stradiotten*: zy vliegen, en zwemmen alles over en door: de haanen kruipen in hunne hokken voor zulke kuykedieven: nu ik heb mede deel in die eernaam. Maar laat ik het in die kreupel bosschen ontsnappen, eer ik als een toekyker geschooten word. Hier staat een deur open: wie weet, wat onverwagt geluk my in de mond loopt? Wat al toerusting! wat al wapenen! wat al krygstuig! Wel, hier is meer te zien, als in het groot, of klein *Arsenaal* van *Sint Marcus Leeuw*. Ik moet 'er de neus insteeken, alles doorsnuffelen, en zien, of 'er voor my wat te kabassen valt.

Hoe, dit is alderlei tuig onder malkander. Ik  
moet

moet 'er aantekening van houden, en brengendie aan *Efopus*. Vier kasjakken te *Turin* gemaakt, een met een dubbelde arend, de andere met een *Borgeons* kruis, de derde met lelien, de vierde met lelien en granaaten *gequartileerd*: en noch een vyfde dienende voor een maliekolder van leeuwendaalders, te *Turin* alle vyf gemaakt. Ha, ha! dat is van myn volk: die zoo alle dagen nieuwe *lieverei* kan aandoen, behoeft niet met *mooy fraay kurius* te loopen, noch schoorsteenen te veegen. Als het evenwel al regt uit gezegd is, wat kan men doen, wanneer men zoo tusschen grooter hantien inwoont, als

- - - - - *Vive la quint*  
*En houwen het met die wint?*

als men die winkel slegts onbemoeid kan blyven doen.

*Item*, een groot schild, certyds van *Sigismundus* van *Saxen* gedraagen, gemerkt met *F. E. R. T. Fortitudo ejus Rhodum tenuit*, van *Amadeus* opgepoyft, maar nu buiten de *mode*.

Een oude landkaart van *Francois Premier*, bequaam, om een koninklyke weg te maaken van *Pavie* na *Madrid*.

Een nieuwe landkaart, met alle de *correctien* in die  
 vod-

vodden van *Sanfon* en zyne *Copiſten*, tot een *preſent* gezonden aan *Catinat*, door *Eugenius van Savoyen*, met de nieuw gebaande wegen over de roſſen, en revieren uit *Duiſchland* in *Italie*.

Drie a vier mudden legpennigen van *Louis den XI.* *Karel den XI.* en meer anderen, meeft met de titel van de *Frantiſche Koning*, en den Hartog van *Milanen*, en hunne Kerklyke ban tegen den *Paus*, *Evertam Babylonis* nomen.

Een oude hellebaard van *Brennus*, die met al zyne *Frantiſchen* in *Italie* in de pan bleef, terwyl *Eſopus*, myn meefter in de waereld quam.

De groote *Stecade*, of ſleepende degen van *Gonzaga Spada Longa*, nu geweze Hartog van *Mantua*.

Wel, het ſchynt, dat dit tuig na malkander gemaakt is. Daar zulk een lang braadſpit, en hier zulk een zwaarmoedige bandelier, gemerkt *Villeroy*: Ha! ha! dat heb ik wel hooren mompelen: zyn eertitel is van ouds geweest, *Le Marſchal de Baudriers*.

Een kaale beurs met valsche *Louiſen*, en daar in een uitgifts rekening van gelden aan kondſchappers, *Guidſen*, *Spions*, enz.

Wel nu, wel nu, dit zou myn fortuin wel kunnen maaken, want op diergelijke wyze geraakte ik eertyds in een grynſmaakers momwinkel: daar vond ik veele mooie hoofden, maar alle zonder herſſenen:

en



en hier vind ik *mortieren*, *karkassen*, *kardoesen*, *musquetten*, *bajonetten*, *groote monsterrollen*, maar met veele doorgestrepte en uitgekrapde naamen der geenen, die verlopen, en *kapot* gemaakt zyn.

O! dit is dat schieten en slaan by *Chiari* van gisteren geweest. Een schrik van goed, om kinders mede na bed te jaagen. Maar mannen moeten het werk doen, niet de meenigte van naamen: goede en wyze koppen past het oorelogs beleid, geen bandeliers, geen *Stecados*.

Maar het alderslegste, dat ik hier noch vind, zyn goude *Louisen*, en zilvre *Escus*, op *muzyk nooten*, dan hooger dan lager klinkende, na dat zede groote *Componist* van het hof op, of afzet: en daarby zo veel *geprotesteerde wisselbrieven* op de *bankiers*. Wel saai om het werk te beginnen, zal ik die na *Versailles* inpakken en afzenden, met twe oude Historie boeken van *Commines*, en *Guiccardyn*, om de windbuylen beter te leeren, wat'er over de *Alpische* bergen te brengen, en te haalen is.

E Y N D E.

ROUWKLAGT  
VAN DE  
FRANSCHÉ APOLLO  
OVER DE VERDORDE  
DISTELBLOEM.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*





(3)

ROUWKLAGT  
V A N D E  
FRANSCH E APOLLO  
O V E R D E  
V E R D O R D E  
DISTELBLOEM.

---

A P O L L O .

**G**Rooter schurken , als pluymstrykers , zyn 'er niet. O verquistene loonen ! o verloorene jaargelden , aan Schryvers , Dichters en Opsnyders van de gedroomde grootsheden der leevende Vorsten !

Noemt men dit nu vergood zyn ? is dat nu de onverwinnelyke , de grootste , de eeuwige , de onsterfelyke

felyke zyn? een regtvaardige straf treffe alle die schelmen, die door hunne laffe vleijeryen ons verstand, en door ons de gansche waereld vergiftigen en bederven.

De zonnestraalen op en om myn hoofd geschilderd en uitgehouwen, waar toe dienen zy, als ik daar van de klaarheid en kragt mis? wie durft twyffelen, of ik deed, als *Apollo*, de planten op en ondergaan? heb ik niet het *lis*, het *riet*, en de *booterbloemen* aan den *Ryn*, en *Maas* doen verdroogen, ja byna verdorren? heb ik niet aan den *Moefel* door den gloed myner vuurige straalen de *wyngaarden* verzengd? zoo veel graan aan de *Sambre*, zoo veel *koorenbloemen* aan de *Ley*, zoo veel *klaver* aan de *Schelle* door het trappen myner paerden hoeven vernield? O ydele flikker-glans in myn snel voortlopend geluk! de meeste bloemen had ik de *zonnebloem*, my toegeheiligd, gelyk gemaakt: zy draayden zich, als eertyds *Hyacinthus*, na de zwenk myner paerden. Deze grootste, vinigste, en scherppgepunte *Distelbloem* draaide boven alle anderen, niet dan op myn wil en beweeging. Hy was fel op de *Roozetak*: vermits die ook scherp in't handelen was, maar door zyne aangenaame reuk ider een bekoorde: een hoedaanigheid, die de *Distelbloem* derfde: hy deed hem verwelken door het gif dier *padden*,  
die

die eertyds in plaats van *Lelien*, myn boog, peil, koker, en andere wapens versierde. O wat heugelyke tyding! wat groots nieuws, en byna vaste stalling voor myn wagen en paerden, indien zy over zee konden! daar zou de *Rooz* onder de *Distelbloem* geplooyd, en mede van myn gezag hebben afgehangen. Een schoonder aanwas van heerlykheid en plantagien, om my tot een reukoffer te dienen: te meer om dat de *Harp*, van ouds myn eigen gereedschap, onder die *Roozegaaarde* na myn zin zou gespeeld hebben. Maar een *Orangiequeekeling*, in een winterstoof zorgvuldig beslooten, myne straalen ongewoon, buitengezet in een *Tuin* (waar van myne vierige paerden reeds de heiningen gesloopt hadden) verlokte de oogen en harten van al de waereld door zyne uitmuntende deugden: zyn bloemzel en vrugt van onweergadelyke geur, en tegelyk zichtbaar, trokken de oogen van een ieder tot zich, om met verwondering na die te wenschen, te haaken, ja te omhelzen. Die koele, doch hartsterkende sappen verquikten, in het brandenste steeken myner zonnestraalen, alle de quynende gemoederen. Ik stond verbaasd over de onverschillendheid, die zulk een tender gewas tegen my betoonde. Voorziende zyne grootwerding, dacht ik 'er een myner zonnelingen



gen aan te koppelen. Maar geen ding minder als dat. Des veranderde ik die gedachten in een felle haat : ik quetste op 't aldervinnigste zyne tederste scheutjes, om die heele spruit te verderven: Ik be- diende my van staal, vuur, en vergifte naalden, om na het hart van de *Orange* te steeken: alles wierd by my, maar te vergeefs, gebruikt. Ondertusschen quam deze *Distelbloem*, gelyk ik gezegd heb, tot zyn volle kragten: ik had hem met *Leliewater* besproeid en over- gooten: hy stond schoon te pryken, en boogde van zich, NEMO ME IMPUNE LACESSIT. Maar in het midden zynen opwassing (hoewel hy reeds eenige tornen op zyn scherp gepeilde bladeren, en hee- te schors met de ondergang dier geenen, die aan hem gepeuterd hadden, had doorgestaan) brengt een dwarrelwind van over zee, de lugt van de *Orangieboom* met zulk een geweldige uitwaseming over, dat deze *Distel*, van zyn zetel afgeweeken, en de holle pyp vol geregend zynde, niet zonder zwaar verderf van myne *Lelien*, tot de wortel toe verdor- ven wierd. Ik, oorzaak van de val, zengde noch myne handen aan 't steeken der *Roozetakken*, die ik, om hem te redden, was te na gekomen. Myn Harp ontviel myne handen, ik verloor daar op de beste snaaren, die van een sprongen. Goede raad

is

is duur : maar van de nood een deugd gemaakt. Ik ontfang de afgevalle ſtruiſe op myn grond , queek hem aan , en gebruik alle middelen , om hem in zyn voorige luifter te herſtellen. Alles over ſtuur. Zie daar nu de ſchennis der vleijers , zie daar nu dien *Apollo* , dien zon des waerelds. Hoe kan ik dien bittere hoon en ſmaad verkroppen of verzwelgen ? neen , o neen : ik ben , en blyf noch die zelve *Apollo* , ſpyt dien het leed is : ik zal , ſchoon harpeloos , en dat myne meefte peilen verſchooten zyn , echter met de *Italiaanſche* bril op myn neus , hem bewaaren , of zelf vergaan. Goede moed is het halve werk. Schryft een ander van de *Orangien* en *Roozen* , JE MAINTIENDRAY , ik ſchryf NOUS MAINTENONS : het myne is *kontant* , het andere op tyd.

Maar ah ! hoe ſchielyk verwelken de bladeren ! hoe laf ſtaat zyn ſpil ! hoe laat hy dus zyn bol hangen ! plag *Apollo* niet zulke bezwykende plantſoenen , door zyn kragtig uitademen ſtaande te houden ? Ah ! hier mis ik my zelve ! 't is al verlooren gewurmd ! hy legt 'er toe ! ah ! ah ! zyne val doet my ſidderen en beeven : moogelyk is hy myn voorlooper. Ik voorzie , ja voel reeds veele veege tekenen : myn glans is verdweenen , myne kragten

ten verzwakt en uitgeput : ik heb al te veel om-  
 armd, om alles wel te behouden : myne paerden  
 zyn te zwak , om de wydlufte ommekrits van my-  
 ne breed uitgestrekte heerschappijen om te rennen :  
 hier de eene helft des aardkloots , gints de andere  
 te bestraalen ? het zal niet lukken. O goude Ap-  
 pelen ! O *Hesperische* tuinen ! uw *Penningkruid*, uwe  
*Amerikaansche Goudbloemen* zouden my nu tot een  
 opregt *Bezoar* verstrekken. Maar ik tril en beef !  
 wat benaude hartkloppingen gevoel ik daar ! het zal  
 daar al mede haperen : Och ! ik vrees , dat myne  
 knaapen , om wol te haalen uitgezonden , kaal ge-  
 schooren zullen t' huis komen.

E Y N D E.

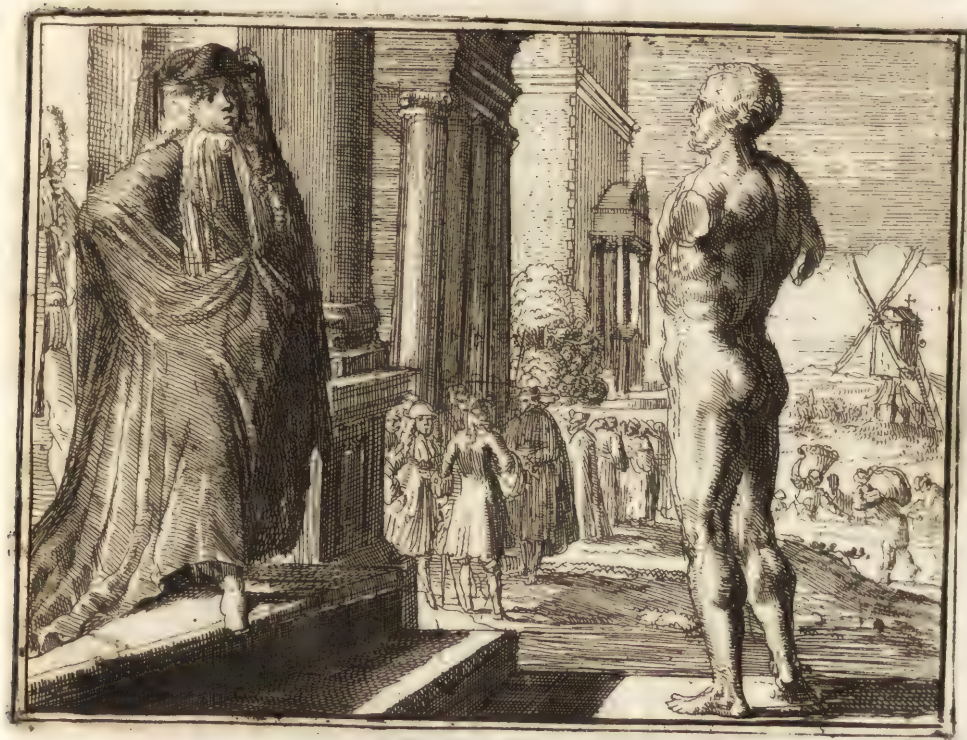


Saamenspraak tusschen

# MARFORIO

E N

JACQUET DU MOULIN.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

Sammlung von Bildern

# MARFORIO

II

JACQUES DE MOULIN



Volgens de Romeinse Geschiedenis.

Saamenspraak tusschen

M A R F O R I O

E N

JACQUET DU MOULIN.

M A R F O R I O.

**N**ieuwe Stafdraager, gun my toch ook een veeg uit de pan: ik heb my van *Rome*, na *St. Germain* begeeven, om aan u als een der nieuwe drie Koningen myne pligtpleging af te leggen. Ik zie zoo veele hanzen door uwe gunst bezegend met roemrugtige eertytelen, dat ik hoop schep, vermits ik groote kennis heb met de *Nuntius*, die u voor Koning begroet heeft, ook wat te worden.

J A C Q U E T.

Wie zyt gy? ik ken u niet: ik heb reeds de rol van *Milady Powis* myn Minnemoeder voldaan.

M A R F O R I O.

Kent gy my niet? ik ben *Marforio*, een van *Deucalions* kinderen, uit steen gevormd: maar gy moet u daar over niet belgen, want ik ben van twee, drie, ja meer Vaders voortgeteeld, waar onder zelfs *Gooden* te tellen zyn. Ik ben eertyds in het *Pantheon* op de naam van *Canopus* gevierd en aangebeeden geweest.

J A C Q U E T.

Gy schynt my van de tyd der hervormingen te spreken,  
die



die kragt is aan niemand als aan myn, en myn Vaders Voogd, *Sint Louis* gegeven.

### M A R F O R I O.

Hoe hebt gy dan zelf die kragt niet: hoe komt het dan toe, dat ik zoo veele ballingen, muitelingen, en naakte *Kalissen* door u verbakken zie tot zulke *Mylords*, *Esquiers*, *Knigts*, *Baronets*, en diergelyke; zyn deze allen niet van u met eernaamen, en *Pensioenen* voorzien?

### J A C Q U E T.

Dat is een andere zaak: die zullen myn Voogd regt te pas komen, om my meester *Kanjaard* te maaken, en onder myne voeten te doen buigen de overzeesche Koningryken.

### M A R F O R I O.

Ik zal daar toe mede de behulpfaame hand bieden: hoe! weet gy niet, dat *Marforio* zyn neus tot in het diepste van het *Vatikaan* steekt? Ik doe al de waereld zien het fijnste van de *Kabinetten* der *Kardinaalen*, en *Afgezanten*: elk schrikt voor my: ik treed groot en klein op den teen. Het zou in uw begonnen tooneelspel al een proef van schranderheid, ja een meesterstuk weezen, dat my ook wat geschonken wierd.

### J A C Q U E T.

*Engelsche* honden byten wel, maar gy blaft al stoutelyk. Meent gy, dat men u een vette brok zal toewerpen, om dat gy u tracht ontzaggelyk te maaken? Ik heb niets te vreezen, want ik staa onder de bescherming en Voogdy van dien grooten meester van het Heelal, die alleen tegen allen niemand vreest: NEC PLURIBUS IMPAR: SOLUS CONTRA OMNES. Hy kan *Englenburg* doen beeven, en het

*Vati-*

*Wat* ik schudden: ik heb van myn *Pedagog*, den eerwaardige *Pater Howard* wel gehoord; hoe dat die gevreesde *Monarch* een *Pyramide* deed oprechten om het werk van de *Corfi*.

M A R F O R I O.

Andere tyden, andere zorgen, en bezigheden: daar zit nu een andere vogel aan het roer, die het kraaijen van den *Haan* in de wind slaat, en wel *Aarenden* te baat kan krygen.

J A C Q U E T.

Hoe, wat onbescheidenheid is dit? verstout gy u, gy onbeschofte, daar gy om myn genade bedelt, myn schepper en onderhouder te lasteren?

M A R F O R I O.

Jongeling, gy kent my niet te regt: ik spreek vry uit de borst: wagt u, my te hekelen, of ik zal ook uwe *legendens* voor al de waereld op leezen.

J A C Q U E T.

Vlegel! weet gy niet, dat ik *Jakob de III.* ben, gebooren Vorst van drie Koninkryken, die myn Vader tot zyn ongeluk zyn ontvallen?

M A R F O R I O.

Hoor, nieuw gebakken Koningtie: onze staat scheelt niet veel: beiden hebben wy meer, als een Vader gehad, doch in een zaak moet ik voor u zwigten: gy hebt, wat vreemder zaak! meer dan een Moeder.

J A C Q U E T.

En gy hebt een steene voorhoofd, en een hersenvat van keijen. Wie heeft ooit meer als een Moeder gehad? want dat



dat *Romulus* een wolvinne en een *Courtisane* tot Moeder zou gehad hebben, zulks is niet, als enkel woordenspel.

M A R F O R I O.

By u is de zaak heel anders gelegen: eengoede Vrouw uit het graauw, en daar benevens een Hartogin waaren uwe Moeders: het eerste weet alom de gansche waereld, en het tweede is meer dan dubbeld bevestigd; want al wie met zoo veele getuigen liegt, die liegt bondig en sterk. Nooit is iemand meer tegen zyn belangen en welvaard geweest, als gy, want gy verklikte door uw kreiten en tieren (hoe zeer men u mopte, en bedompte) den wel aangeleide handel.

J A C Q U E T.

Wat wederhoud my, dat ik u aanstonds niet laat in de *Bastille* zetten? onbeschaamde schentong! ik ben van geboorte, die ik ben: en daar voor word ik in *Vrankryk* erkend.

M A R F O R I O.

't Is waar: uw Vader had een van de hoogste en aanzienlykste ampten in het land: hy was een looze vos, die met alle winden draayde: hy bragt de moode van witte kleederen te draagen op: hy vond het zwaar poeijeren over het gansche lyf uit: uwe Grootvader, van's Moeders zyde, was wagter op den tooren, zoo dat voor het gemeen te waaken, en met alle winden te draaijen, vorstelyke hoedanigheden, in en en aangebooren zyn, niet minder als de *idea innata* aan de *Carthesiaanen*.

J A C Q U E T.

Zoo veele *Lords*, zoo veele eerwaardige *Paters* hebben my zien ontfangen.

M A R-



M A R F O R I O.

Daar hebt gy gelyk in: maar het geen ontfangen zal worden, moet eerst gegeven zyn: zy zyn ook ooggetuigen van het geeven geweest: de kraamvrouw was in geen gevaar, van de naageboorte by zich te houden: op de zelve wyze krygt men by ons in de *Operaas* de kinderen.

J A C Q U E T.

Ha, grouwel tong, schendbrok, hoe verbytik my zelve!  
*où sont mes gens? guardes, cavaliers, pages, Lacquais, ouais!*

M A R F O R I O.

Ei Koningtie, raast en tiert zoo niet: die naamen klinken met het geld der *pensioenen*: het is hier niet al goud wat 'er blinkt. De *Italiaansche* kryg, en de kostelyke *Equipagie* ter zee mag al het nieuw gestempeld goud, en zilver wel rykelyk ophaalen: en gy ongelukkig hantie word opgezet, als een looze koot. Men zal u op den troon zetten, of zelfs daar van afgestooten werden: dit is een *accoord* beslooten in *Medallies*: door die schoone beloftens zal men de *Patres* van het raapeschelletie, ik meen de *Loyolisten*, inneemen, en de heilige stoel tragten te verbinden: maar die lacht in de vuist om zulke *alliantien*.

J A C Q U E T.

Wel is dat geen *alliantie* van nadruk? Alle de erffenissen aan my vervallen, durft men die verachten?

M A R F O R I O.

Ja, te regt van nadruk; want daar zal buiten twyffel druks genoeg op volgen: en waarelyk is die aanmerkelyke erffenis geensints te verwerpen. Laat zien: zy bestaat uit tien of  
 twaalf

twaaft haanen en honden, die den oude plag te houden, om veilig en buiten gevaar wat bloed vergieten te zien.

Voorts, zyn deegen, zoo goed als nieuw, want hy trok ze nooit uit de fchede.

Item een kaarteboek van de zeven *Provincien*, onder den tytel van, *DELEND A EST CARTAGO*, met zyn eige hand befchreeven.

Noch eenige *Polityke* ftukken, om de *Wiks*, en *Torys* voor de befcherming van het oud te doen *accorderen*.

Een *Pyrotechnia*, om de *Amfterdamsche* Oorlogsfcheepen in den brand te fteeken: *Plots* en *Complots* te fmeeden, de *Presbyteriaanen* te dempen met een blafferd der kerkgoederen, door *Hendrik den III.* ontvreemd: en diergelyken meer.

J A C Q U E T.

Ha! *infaame* byter! het is 'er overheen zulk fchenden.

M A R F O R I O.

Hoor klein Koningtie van *deux aas* (want dat maakt een driebubbeld ryk) ik zal u van de overige erffenis wel verder fpreken, indien ik u noch eens kom aan te treffen: ik heb u noch veel meer van uwe aanftaande ryken te zeggen.

J A C Q U E T.

Wel, is 'er by u iets nuts, zoo zal ik u myn Koninklyk *Pardon* geeven.

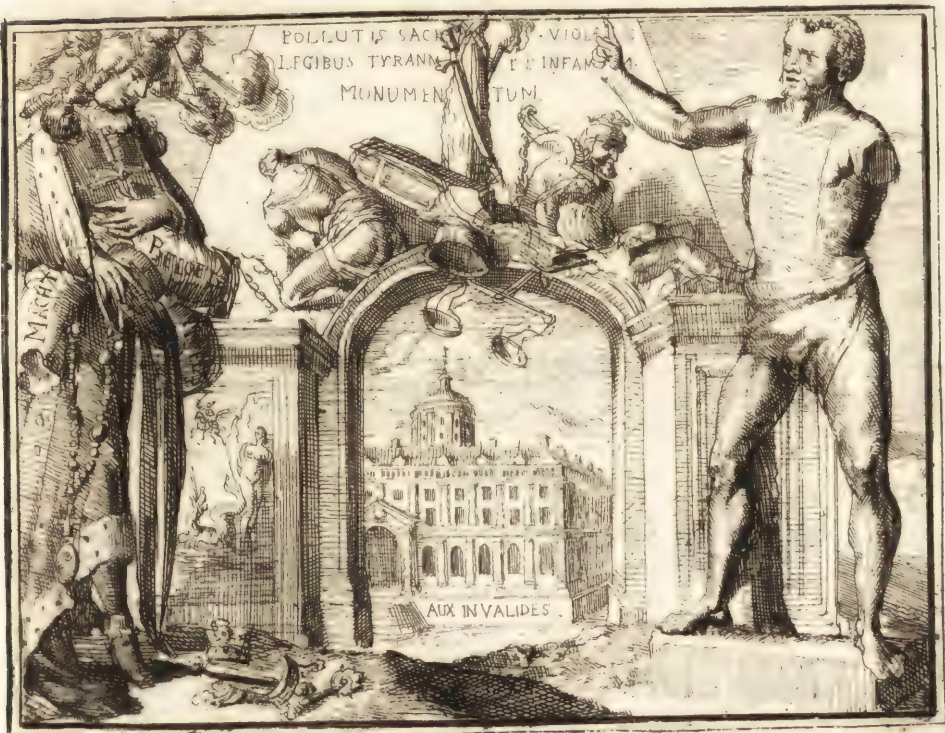
M A R F O R I O.

Dank heb, Heer Koningtie, dat ik zoo wel als anderen, van uwe Majesteit wat gekreegen heb. Tot weerziens.

E Y N D E.



GRAF SCHRIFT  
door MARFORIO over een der  
**V A D E R S**  
V A N  
**JAQUET BANDYT.**



Volgens de Romeinse Copy. 1701.



der willige *condemnatie* van *drean*, *hengt*, en *quartert*: dat sleepen, hangen en vierendeelen, zou aan my al te zwaare *executie* zyn: want ik zou, van steen zynde, onder het sleepen, brokkelen van myn romp laten; hangende om de zwaarte door de strop vallen; en in't vierendeelen moeten doorgezaagd worden. Maar dat aan een zyde, ik heb gehoord, dat men hier sterk bezig is met *inscriptien* en lofdigten te maaken voor den overleedene.

## JACQUET.

Daar in zyt gy niet misleid: dit is een teken, dat een ieder zyn hooge achting wil laten blyken voor zulk een voorstander van het heilige *Jesuitische* konstgenootschap, *ut desint vires &c.* Maar een myner *Guardes Nobles* heeft zyn grootvaders Graffchrift my daar toe willen vereeren: *Cy gist, qui vivoit sans cœur, & morut sans rendre l'esprit.*

## MARFORIO.

Kort en bondig. Maar verstaat gy dit wel, vermits gy nu meer *Frans* als *Engelsman* zyt? Is dit niet te zeggen, *Hier legt hy, die zonder hart leefde, en storf zonder de geest te geeven?*

## JACQUET.

Fy boosaardige! Zoo is de meeninge niet, maar als 'er meer zal bygevoegd worden, dan zal men zien, dat zyn hart en ziel niet van de wereld was, maar reeds ten Hemel opgetoogen.

## MARFORIO.

Wel, dewyl gy zoo zeer voor de goedaardige uitleggingen zyt, moet ik u het myne kort en op nooten voorzien: **UN SOL RE MI FA SOL.** Een Koning alleen maakje my, dat ik Koning alleen wierd, dat is, zonder Volk, of onderdaanen; en buyten myne Ryken.

## JACQUET.

Dat is vuil.

MAR-

## M A R F O R I O.

Wel hoor: gevalt u dat niet wel, zie daar is 'er een in het *Latyn*: want het is toch de *mode*, dat men zelfs tot voor *Jan Hagel* toe wat heerlyks op het graf doet houwen.

## J A C Q U E T.

Laat hooren: ik ben in het *Latyn*, als mede in het *Grieks* wel onderweezen.

## M A R F O R I O.

Daar in heeft uw Voogd voorzigtig gedaan: word ge dan geen *Dionysius te Syracuse*, zookunt ge worden *Dionysius te Corinthen*.

JACOBUS  
NUSQUAM SECUNDUS  
POST FRATRIS NECEM  
REX  
EXLEX,  
EBORACENSII PRIMO  
POST  
HYBERNORUM FUGACIUM  
DUX.  
AVITAM SEDEM  
PROPTER  
SACRAM SEDEM  
RELIQUIT.  
A BASILIPÆO GALLICO  
RETHRONANDUS.  
VERAM FIDEM FUGA,  
NON IMPERIO  
PROTEXIT.  
UBIQUE, ET TANDEM HIC JACENTI  
REFRIGERIUM, ET REQUIEM,  
QUI PROMITTUNT,  
VALEANT.

Die altyd onder lag, legt hier ter neêr.

Wie wenscht hem weêr?

Die ENGELSCHÉ manieren miste,

Zich SCHOTS vergiste,

In zyn dolk te zetten

Tegen 's lands Wetten.

Hy vreesde niets, als de gevaaren,

Behalven die van de baaren,

Die hy over en weêr quam vaaren,

Banger voor zyn leven en Persoon,

Als voor myn Kroon.

Met groote koon

Verliet hy zyn Troon,

Om den heiligen zetel:

Maar poogde vermetel

Door moorders en schoften,

Op FRANSCHÉ beloften

Te werden hersteld:

Nu legt hy geveld.

Zyn averrechts krooft

Belooft hem tot troost

De CANONISATIE

Door LODEWYKS GRATIE.

## J A C Q U E T.

*Marforio*, gy zyt in der daad alzoovuil, als *Pasquino*. *Freres Compagnons*.

## M A R F O R I O.

Ik zal op die eernaam voortvaaren. Men noemde u, eer gy van uw tweede Moeder wierd ontfangen, *the Prayers child*, *bebedekind*, zoo vierig bad om u *Pater Peters* met al zyn aanhang. Uwe Moeder stierde een goude Engel na *Lorette*: naauwelyks sprak die daar aan het heiligdom, of uwe eerste Moeder was bezwangerd. *Lorette* beloofde een Zoon met deze woorden van het heiligdom:

*ſam condunt Ilia natum*

*Fulcrum erit imperio, Relligionis honos.*

*Vorstin*



*Vorstin gy hebt een Zoon,*  
*Der MISSEN eer, den steun der Kroon.*

Men waarfchuwde de naafte bloedgetuigen niet, maar men riep alle de gezworene by een: het ontleende kind quam klaar, zuiver en fchoon voor den dag, al een bovennatuurlyke gift, van den hemel ontfangen. Uwe opregte Ouders wierden gemoffeld, en gy aanftonds Prins van *Wallis* genoemd. Daar op vallen legerwys geweldenary, bloedvergieten, vangen, spannen, en diergelyke gruwelen in het ryk: de Biffchoppen moeften in den *Tour*, heirlegers in het veld, zee en landmagt beëdedigd voor de nieuwe *Monarchy*; de godsdienft, regt, vryheid, en alle deugd het land uit. Alderlei verderf onder de *Franfche* kap uit de band gelaaten, en het had zonder dien groote *Wilhelm* geklonken geweest, die over zee gefteeken, alle zyne ontzaggelyke benden van alle de ingezetenen zag omhelzen. Daar op was't verandering van Toneel: de Paapen met hunne baas, en alle zyne roofgezellen het ryk uit: zy na *Parys* geweeken, fleepen het oorelog mede tegen de drie Ryken, en de *Vereenigde Nederlanden*. Men waagde een torn op *Ierland*; zonder orde, tucht, of hart wierd daar gevogten: men wierd wel haaft gewaar met wien men te doen had, *un Roy a l'épreuve du Canon*. Hier op weêr te vlugt na *Waterfort*, en voorts na *Frankryk*. Daar was men bezig met alderley moordery, vergifgeevingen en faamenzweeringen te fmeeden: doch deze wierden betaald met de dood der faamengezwoorenen. Eindelyk raakt den Ouden van kant. U verkieft men voor Erfgenaam der verlaatene Ryken: men pronkt u op met Koninglyke eertitelen. Wie fchynt'er ryker, of magtiger, als gy? Want te recht is die geene ryk, die weg kan geeven, het geen hy ook zelf niet heeft. Gy zyt Jonker *Nul*, en fchenkt *Hartogdommen*, *Graaffchappen*, en *Baronnyen* weg. Maar in die zelve *Hartogdommen* docmt men u met allen, die u durven aankleeven, als landverraders, en in die ryken dient gy niet, als tot een kragtig werktuig van een onverzoeerbare haat, om den hoorder, uw fchepper, verkiezer, en koningmaaker fel te willen beoorlogen, op dat men de eens gefmaakte geweldenaary voor eeuwig mag ontgaan, en de *hervormde Godsdienft* van trap tot trap onwrikbaar op den troon veften. Zoo ftaan nu uwe zaaken.

## J A C Q U E T.

Ha versteende herssepan ! hoe weinig zyt gy van het geheim der zaaken bewuft ! die *Groote Louis* zal ons niet alleen op de troon vast stellen, als *Duc de Anjou*, maar grooter dingen verrigten : naamentlyk den Koning van *Spangie* by alle zyne ryken noch maaken Koning van *Jerusalem*, den Hertog van *Savoyen*, Koning van *Cyprus*, *Conti Monarch* van het onbekende Zuidland, den *Dauphyn* Keizer, en my boven de drie Ryken, Koning van *Severambas* enz. enz. enz.

## M A R F O R I O.

Slaa voort de wagen, en zet 'er by, zyne onderdaanen tot bedelaars, de Princen van den Bloede tot *Jakhalsen*, zyne Bondgenooten tot ballingen, en zich zelve tot niet. Dat is het lot van alle trouwelooze dwingelanden, en

*Wie 't al verdelgen wil, die moet het al verwachten.*

## E I N D E.

BYEENKOMST  
DER  
MOOGENDHEDEN  
In het Hof van den  
LEEUW.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*



THE  
MOGENDEN  
LEEUW.



# BYEENKOMST DER MOOGENDHEDEN

In het Hof van den

## LEEUW.

### DE OLIFANT.

**G**Educhte Oppermagt des luchts, bliksemvoerder van *Jupyn*, en gy, ontzaggelyke *Leeuw*, die de zegewagen van de wydvermoogende *Vesta* ten hoogste top voert: de onverdraagelyke smaad en hoon, uwe Oppermoogendheden aangedaan heeft ons al te saamen ontroerd, doch ieder een van ons in des *Tigers* boosheid mede zyn deel gehad. Ik heb, na het verscheuren van alle de warnetten, waar in hy my inwikkelde, zyn quaade strecken gekend: de zwaare schaa-de, door zyne listen en laagen my overgekomen, dwingt my, dat ik my over zyne gepleegde geweldenaaryen moet gevoelig toonen. Maar niets ontsceekt meer myn toorn en grimmigheid, als het scheppen van zoo veele Koningen na zyn moedwil, zelf uit een verachte stoffe des graauws, eertyds aan een zyner huurlingen geleend, die op een magtige Troon gezeten, de staf, myns Broeders Gemaalin toebehorende, haar tegen alle regt en billikheid wil ontwringen.

DE

DE BEER. Ik ; by de ftrydbere *Gothen* op de oorlogs ftangen pralende , heb noch niet vergeeten , hoe de Groote *Gustavus Adolphus* , niet in de mift door een hinderlaag , gelyk men voorgaf , maar door een ver- raaders loot , op het bevel van *Richelieu* quam te sneu- velen , wanneer hy myne magten , om de Vorften te bedriegen in *Duitsland* genoodigd hebbende , zyne klaauwen dacht te slaan in de befte Ryksveftingen : hoe hy *Karel Gustaaf* , in de *Poolsche* overwinningen te rug- geftooten aan zyn eind heeft geholpen : hoe hy *Karel* den laafte , met verlies van de krygseer , en zoo veele zeemagt in zyne oorelogen ingelokt , in het fluiten van zyne vrede fchandelyk bedroog : hoe hy nu wederom , om myn *Karel* over hoop te werpen , een drieband heeft gefmeed , was zyne arm niet overal bereid , en onverwonnen geweest. De algemeene ruft van de waereld , in de laafte faamenkomst my dier aanbe- voolen , gaat my nochtans meerder ter harte , als alle de geledene ongelyken : ik zal , noch wil dan zulk een geduurige faameketening van baldaadige geweldenaar- ry , bedrog , en eenhoofdige Vorftendwang geensints gedoogen : het geduld van ons alle word by hem voor laffe vrees opgenomen. Waarom zou *Europe* langer door zyn moedwil overheerscht onder zyne winken ftaan ?

DE AREND MET DE STAF. Die verwaatene , die niemand als zyne wanfchepzels erkent , heugt het  
noch



noch wel , hoe hy myns Vaders landen tot aan den *eikeboom* alom verwoestede , wanneer hy tot zyn linkse strecken de Buurvorsten gehuurd had , dat hy , toen ik hem dat betaald gezet zou hebben , myne oudste Bondverwant van achteren in deed vallen . Myn Vaders loffelyke heldendeed reddede zich uit de onheilen , maar ik my zoo gemakkelyk niet uit zyne vergifgeevingen , waar door myn Broeder wierd weggesleept , en ik in doods gevaar gebracht . De tafels der Vorsten zyn door hem dagelyks onveilig , en een ieder heeft voor hem meer in vrede , als voor anderen in oorelog te vreezen .

**HET PAERD.** Het is tyd , om van zulk een on-dier zich eenmaal te ontslaan ; men moet hem de nagels knippen , en de tanden uit den muil slaan : zoo , en niet anders kan de vrede in onze waereld stand grypen .

**DE GRIFFIOEN.** De mynen , die het branden , blaaken , moorden , en alderhande gruwelen van zyne aard bezuurd hebben , weeten , dat hy de kerken , graven , ja niets onverwoest laat : zy wenschen uit de grond hunner harten , o Groote *Oppermagten* , dat de hoon u lieden aangedaan , nu niet mag uitgewist worden met een verbond , met een vrede , met een stillstand van wapenen : neen , o neen ! die woorden verstrekken hem tot wapens : hier in bestaat zyn slaapkruid : op die toon zingen zyne *Sireenen* : maar 't is om de geenen , die na dat bedriegelyk gezang  
lui-

luisteren , te verdelgen. Met dit Schrikdier moet geen stilstand gebooren worden , ten zy het in onmacht legt , en gereed om den laatste snik te geeven.

DE PARADYSVOGEL. Terwyl ik nergens rust kon neemen , en zonder vaste voet uit myn lusthoven wierd gejaagd , en om land en luiden gebracht , zach ik myne braave helden door eerlooze huwelykstreeken , afgeperste verbonden , en geweldige overstroomingen schendig bedroogen , door dwang van vestingen gefolterd , noch onlangs een der dapperste Vorsten met vergif van kant geraakt : en ik nu op ongenade zittende , steek tot u , o eens klaar ziende Koningen , myne half gekluisterde armen uit. Niemand is veilig voor zyne ranken , ten zy hy door de verafgelegendheid hem niet kenbaar is. Ik weet , wat lot my beschooren is , ten zy gy my beter verzekert , als hy met zyne eeden , het eerste huisraad van zyn heerschtzugt. Hoe lieffelyk fluit de Vogelaar tot dat hy over de *Kakatoe* , en het *Murmeldier* heen zit. Hy zal my , als eertyds *Sforza* , *Sint Pol* , en zoo veele andere *Souverainen* , niet in rust beheerschen , dan wanneer hy my ontzield zal hebben. De moord der Vorsten maakt de zekerheid van zyn staat : zyn gewisse noopt hem onophoudelyk , om het geheugen der begaane gruwelen , dat hy angstvallig het leven van ieder een vreeft.

DE KAT, TOT DE LEEUW. Wy uit de oude

*Kat-*

*Katten* herkomstig, hebben ons aan uwe belangen, o groote Vorst, gelyk gy u aan de onze onafscheidelyk verknocht. De weldaden uwer doorluchtigste Voorvaderen zyn met diepe wortelen van erkentenis in onze zielen ingegriefd: in zuur en zoet lotgemeen zagen wy ons op de kant van het verderf: vuur, water, moord, en verwoesting bezuurende, wierden wy door uwe manmoedige standvastigheid ridderlyk daar uit gered. Daar na wederom in het uiterste gevaar geploft, zagen wy u en ons zelve door een heirvaart over zee hersteld: doch wy al te vredelievende zyn vaak bedroogen, en met schade wys geworden: nu tanden wy liever den geweldenaar, tot aan ons nest, die daar op een roovers wyze zoekt in te sluipen, of in te loopen. *Te lang beraaden, is niet min schadelyk, als ontydig begonnen.* Het goedwillig erkennen van zyn opgeworpen Hoofd in *Spangien* zou met zich slepen alle de welvaart van onze handel. Door dit middel poogt hy ons te ontzenuwen, en aldus ten slagoffer voor zyn heerschezugt op de vleesbank te sleuren. Neen! wy zyn nooit verslaafd geweest: wy stremden *Romens* overmoed, en *Spangies* dwinglandy, en zullen veiliger op een regtvaardige oorelog draijen, als ons van zulk een valsche vredeschreeuwer laten opknaagen. Niets vermag ons van u, noch u van ons af te zonderen, te saamen leeven wy geirne vry van zyne laagen, en sterven vry van zyne mutsaarden. Ons heugt noch der Voorvaders lyden, edelmoedigheid, en vrygevogtene welstand.



DE BLIKSEMDRAAGENDE AREND. Uwe edele driften spruiten te regt voort uit het algemeen gevaar, waar tegen ik zal blyven waaken. Met *Barbaaren* aan te spannen, weerspanningen aan te queeken, moorders tot zyn dienst om te koopen, de gansche *Kristenheid* in zyn bloeddorst te wentelen, dit zoo dikwils eeuw uit eeuw in op alle schendige wyzen bezogt, dit alles zou ik grootmoedig vergeeten hebben: maar op dier bezwoorene vrede gerust zyn, is een opene weg, om van hem overvallen te worden. Nu voegt hy noch by de hoon, van het Ryk te berooven van zyne Leenregten, de trouwlooze schending van het heilig regt, hebbende tegen de gestaafde afstandverbonden, tegen de willen der hoogzalige Keizers, en Koningen aan een zyner Afzettels, de *Monarchy* van *Spangie* in handen gegeven. Hy valt overal gewapender hand in, acht goddelyke noch mensche-lyke regten, en volgt niets, als zyn onverzaadelyke heerschzucht, dollen oorlogsyver, en geverniste dwinglandy.

DE LEEUW. *Gemeen quaad*  
*Eischt gemeene raad,*  
*Tot gemeen baar.*

Ik ben, hoogst geplaatste *Arend*, en verdere uitmuntenste magten, van de hoon my aangedaan weinig geraakt: zelf de geringste van myne, of andere Volken spout uit, belachende en beschimpende, den Opworpeling van den *Tyger*, met myn rykspraal, naamen en titels verguld, om dat zy allen zien, dat hy, nu hy van zyn leuter bol weder bekomen is, het gedaane werk zoekt uit te wisslen. Maar vermits de toestand der zaaken, door zyn grof inhakken op ieder een, de harten reeds tegen hem doet ooreloogen, zoo geef ik uwe Hoogverhevenheden in bedenken, of het niet onze algemeene en gewoone grootmoedigheid zou betaamen, den *Tyger* tegen maandag acht dagen te dagvaarden voor den hooge vierschaar van *Themis*, om hem, gehoord zynde, tegen ieder, en ieder tegen hem, den oorelog aan te doen, als zyn regtvaardige straf, alle andere *Tyrannen* tot affchrik, en voorbeeld. Wy kunnen, aangezien wy alles reeds vervaardigd hebben, die tyd wel afwachten, en aldus de overwinninge, niet na zyn gewoonte, zonder krygsheraut, ja zelf in staande vrede, steelen, maar ridderlyk van hem behaalen, die nu zyn gedugte degen van goude *Louisen* quyt is, en al zulke laffe Bondgenooten heeft, als hy zich zelve laf hertig draagt. Dit zy dan voor af beslooten, en daar op de tanden getoond.

*Alle te saamen.*

FIAT JUSTITIA, NE PEREAT MUNDUS.

E I N D E.

DE  
TYGER  
VOOR  
THEMIS  
VIERSCHAAR.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*



DE  
TYGER  
VOOR  
THEMIS  
VIERSCHAAAR.



W. J. VAN DER WERF, D. R.



# DE TYGER

## VOOR

# THEMIS VIERSCHAAR.

---

### THEMIS.

**W**at geval doet u, o bliksemvoerende *Adelaar*, voor myn Vierschaar verschynen; en wie heeft u ontzaggelyke *Leeuw*, met uwe Bondgenooten by my doen recht eischen? Is 'er iemand van de Vogelen, die zich tegen u opzet, of van de Dieren, die zich tegen u aankant?

DE BLIKSEMVOERENDE AREND. Des *Tygers* moedwil en boosheid, die niet aflat van ons allen onverdraagelyke hoon en ongelyk aan te doen, o aanbiddelyke *Themis*, dwingt ons, tot uwe Godheid toevlugt te neemen.

THEMIS. Wederom klagten over den *Tyger*? 't Is waar, hy verandert zyne streepen niet, noch een *Luipaard* zyne vlekken. Maar de ooren tintelen my van al het jammeren en zuchten, dat ik alom hoor opgaan: ik reppen niet van de meenedige beuldery, gepleegd over zyne Onderzaaten, van het uitjaagen van zoo veele vroomen, van de verscheuring der dier bezwoorene *Edicten*, noch van het uitsnypen der Kooplieden,

lieden , door bescherming , tot voordeel van zyn Beurs , aan de *Banquerotiers* te vergunnen , en meer diergelyke dagelykse klagten gaa ik voorby : Maar daar stikt *Genova* in de spyt , om dat zy gebombardéerd zynde , haare Hartog aan des *Tigers* voeten op de knien moet vereeuwigd zien in schandelyke *Medailles* : GENOVA AD GENOVA REGIS. Elders barst *Danfik* , van zoo veel geld uit haare Borgers te moeten perffen , om dat zy geen deel nam in zyn dwinglandy , om *Poolen* een Koning van zyn keur te overdringen. Ik word zyn onregtvaardige handel zoo wars en moede , dat ik wel weder na den Hemel te rug zou wyken , gelyk ten tyde van *Lycaon*. Maar laat ons hooren , wat gy op nieuw tegen den *Tiger* hebt in te brengen.

DE BLIKSEMVOERENDE AREND. *Jupyn* liet my , na het dempen der Reusen , die vermetel den Hemel bestormden , de zorg van het *Roomfche* Ryk. De standaarden van het zelve praalden met myne goud , zilvere , en andere beelden : ook wakte ik voor het *Kapitoel* , beschermde het heilig *Palladium* , en zoo wel de hemelsche , als de nagesmeede *Ancilia*.

Toen de *Barbaaren* in braken , nam ik het zegeteken van *Constantyn* , en beschermde den heilige dienst , en haare Priesters. Toen ik het Ooster en Westers Ryk moest handhaven , gaf my de Oppervoogd der Goeden twee hoofden , om wederzyds waakend oog te kunnen houden. Het aanwasch van de *Saraceenen* , *Tartars* ,

en



en *Muselmannen* hield my aan de eene kant, dat van de *Hunnen, Wenden, Gothen, en Lombarden* aan de andere kant streng ingespannen. Myne Keizers in de ooreloggen te diep ingewikkeld, gaven lucht en lust aan de bestelde Landvoogden, om zich zelve tot kleine Meesters te maaken: ik dwong echter de meesten tot hunne plicht: eenigen vergaf ik niet alleen de misdad, maar liet hen in het bezit der Vorstendommen: op voorwaarde, dat zy die te leen van myne Keizers ontfingen: onder dezen zyn'er drie, of vier, die door den *Tyger* steeds opgeruid, en somtyds gedreigd, dit regt van hulding en Leenmanschap verwaarloofden. Ik dwong *Savoyen*, dat *Alpynse Murmeldier*: maar schonk hem, alles vergeevende, daarenboven het Opzienderschap over alle de *Italiaansche* Leenen, met den tytel van eerste *Vicaris* der Ryksleenen. Ik noodzaakte de *Lombarden*, in het *Milanees* gezeeten, my telkens voor hun wettig Leenheer te erkennen: *Sforza* verkreeg het van my, na hem de *Fransche Lodewyk de XII.* zelf, die *Sforza* in den kerker deed sterven. Daar na door geschenk aan *Spangien* gekomen zynde, wierd ik echter altyd erkend: het zelve deed *Mantua*, en meer anderen.

De eerste heeft zyn waardigheid, eernaam, ampt, en plicht vergeeten: in de plaats van schuldige erkenne-  
nis aan my te bewyzen, en tot myn dienst op te zitten tegen weerbarstigen, steekt hy zich zelve in het harnas, en durft myn alderloofwaardigste *Leopoldus* in het staa-  
ven



ven van zyn Leen, en andere rechten oproërig tegenstreeven. De tweede word van den *Tiger* overloopen, hy heeft 'er zyne bloedige klauwen ingeslaagen, en bestaat zyne *Fransche* benden over al in te voeren, en alles te vuur en te zwaard te ontzeggen. De Koninklyke zetel der *Spaanfche* Ryken, van hem zelve, voor zich zelve, daarna voor zyn Zoon afgezwooren met de dierbaarste eeden, de daar ontrent vastgestelde uiterste willen, de verdubbelde verbonden, en eeuwige staatsbanden doet hy geweld aan. Het laatste oogenblik van den laatste Koning zeker tellende en verhaastende overstroomt hy alles, onder het vernis van een uitgevondene laatste wil, den stervende afgekneveld, of verdicht, met zyne van langer hand daar toe gereed leggende magten: en om de handen daar wel ruim te hebben, smeedede hy een moordbende te saamen, om het Keizerlyk Hof verradelyk te matsen. Ik yze, en gruw van zoo veele boosheden. Dit zyn de redenen, waarom ik hem heb gedagvaard voor uwe Vierschaar.

**TYGER.** Wel, wat nieuwigheden! wat grillen! wat buitenspoorigheid! wie raadt zich zelve zoo stout, dat hy my, ik zeg, my voor eenige vierschaar durft verdagvaarden?

**THEMIS.** Verwatene, ik, ik, de gerechtigheid, de moeder der deugden, de voedster der vroomen, de wegwyster der helden, de grondsteen van de rust en het geluk, ik, door wien de steden gebooren, de staaten

on-

onderhouden, en de Ryken gesteund en onderschraagd worden: ik de balzem van het gewisse, de behoudster van de ziel, ik durf u veroordeelen, indien gy geen regtveerdige verdediging voor uwe zaak weet by te brengen.

TYGER. Voorwaar, prachtige eernaamen! gerechtigheid! gerechtigheid! oude kluchten: wie zyt gy? ik ken u niet.

THEMIS. Myn naam is THEMIS, ASTRÆA JUSTITIA.

TYGER. Fil! fa! ik ban u voor eeuwig uit myn Raad, uit myn Hof, uit myne Landen, Ryken, en Conquesten. Hoe! myne dagen voor u? wel lieve oude *Donegna*, oude sloof, ik zie wel, dat gy blind zyt, anderzints zoud gy my beter kennen. Ik ben oud liefhebber, en heb wel meer oude *Dames* aan myn Hof: maar die doemen alles, wat my tegenstaat. Gy oude Feeks zult haast zelve uw welverdiende straf vinden over uwe vermete le woorden. 't Sa, men ontrukke haar het zwaard: niemand laat zonder doodschuld een bloote kling voor myn aangezicht flikkeren.

THEMIDA NON NOVI, TERRAS ASTRÆA RELIQUIT.

Men neem haar de weegschaal uit de hand, en breng die in de munt, om de oude *Louisen* tegen de nieuwe te weegen. Wat Boek legt daar in haar schoot; waar uit zy zit te preuvelen?

THE-



**THEMIS.** Wat grouwel is dit? *Caligula*, noch *Nero* floegen ooit zoo schroomelyk aan het raazen, als hen een kille doodangst door de leeden reed. Ontzinden! dit Zwaard verbeeldt de Goddelyke straf, die de booswigten en geweldpleegers alom vervolgt, en op de hielen zit, en de Schaal weegt het quaad tegen het goede: zy woeg eertyds *Belsasar*, en zal ook hier in u oeffening vinden, als uwe maat zal vervuld weezen. Dit Boek is een Regtboek van goddelyke en menschelyke Wetten, van *Joodsche*, *Roomsche*, en andere Wyzen: het behelst het regt der Volkeren, en de kern van het regt van vrede en oorelog.

**TYGER.** Oude suffery: vermufte wysneuzery: een *Codex Ludovicus* haalt dat alles gemakkelyk dubbeld op. Ik ben *Moses*, ik lach met *Justiniaan*, spuw van *Lipsius*, en braak van *Grotius*: ik alleen ben alles: myn wil is de regel der waereld, myn belang de geregtigheid, myn voordeel de billikheid.

*Savez-vous, vous me faites pitié: ik wil, dat is genoeg.  
Car sel est mon plaisir.*

**THEMIS.** Ik zal vermetele u wel vinden. Raas en braak uw gal vry, maar denk, dat de Goddelyke wraak en granschap om het uittel haare straf verzwaart.

**DE LEEUW.** Men zal, o goddelyke *Themis*, des *Tigers* dollen loop stuiten: zyne grootste sprongen zullen haast gedaan zyn: men zal hem zyne onregtvaardigheid, na dat hy wat getemd zal weezen, des te beter voor oogen leggen. Oneindig in getal zyn zyne Aanklaagers: zy wenschen allen, hem uit de Dieren te zien weggerukt! maar, om dit na den eisch uit te voeren, is het noodzaakelyk, dat men een omstandige, en nauwkeurige kennis hebbe van zyn Magt in Volk, Geld, Schepen, Vestingen, en Verbonden, om door zulk een weegschaal aan de uwe, o ontzaggelyke Godin, klem te geeven: daar na zal men alles voor de Bondgenooten open leggen, zyne Verbond, en Vredebreuken, loofse Hofftrecken, en booze Staatsgeheimen, tegen my, de mynen; en andere gebrouwen, overal waereldkundig maaken.

**THEMIS.** O aller Dieren Vorst, grootmoedige Leeuw: aanvaard myn Zwaard, dat ik niemand dan u kan veiliger toevertrouwen, om dit opzet heldhaftig uit te voeren.



Saamenspraak tusschen de

# WICHELSTOK, SMELTKROES, E N D E MONSTERROL.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

THE MONSTER OF THE MOUNTAINS

# WICHELSTOK SMELTKROES MONSTERROOL



Printed and Sold by J. M. L. L.

Saamenspraak tusschen de

# WICHELSTOK, SMELTKROES,

E N D E

## MONSTERROL.

DE WICHELSTOK tegen de SMELTKROES.

**D**E goden, o oude vriend, geeven u welvaaren: wy vinden, nu en dan al omzwervende, malkander wederom.

SMELTKROES. Ik heb myn grootste welvaaren u dank te weeten, en verheug my, in u te zien. Zyt gy hier op 's Konings bevel geroepen? heugt u noch wel die gulde tyd van *Paracelsus*, *Valentin*, *Lullius*, enz.

WICHELSTOK. Ja, maar die tyd is voorby. In de *Louvre*, *Versailles*, *Fontaineblau*, en andere Hoven omwandelende, vind ik zulk een groote pragt, zulke wijtze gebouwen, zoo veel Konsten Waterwerken, boven, ja tegen de natuur by een gepropt, dat ik daar uit wel meen te gissen, dat ik hier voor my niet ligt werk zal krygen.

SMELTKROES. Zyt gy noch in de bezigheid, die u eigen was, toen wy saamen werkten in de mynen van *Hongarye* en *Sevenbergen*?

WICHELSTOK. Ja, noch al even vinnig in het zoeken na goud en zilver.

SMELT-



**SMELTKROES.** Het zelve doet de Koning, myn Meeſter, mede. Zoo zult gy malkander wel gelyken. Maar ik had verſtaan, dat gy Diender van de *juſtie* waart geworden, en dat gy de Moordenaars helpt opzoeken.

**WICHELSTOK.** Ja dat loopt ſomtyds mede onder myne nering. Ik heb dat te *Lions* gedaan, en noch zoo hier en daar eens. Maar dunkt u, dat hier voor my wat te doen zou vallen, om goud of zilver te ontdekken? my dunkt van neen: het lykt hier al vol op.

**SMELTKROES.** O vriend! waart gy hier in 't land geweest ten tyde van *Fouquet*, of eer het oorelog begon, dan zoud gy ſchatten van goud en zilver gezien hebben: die zwaarſte zilvere *vaafen* van duizend *mark*, en meer, zoo veel goud huisraad van het Hof, de kandelaars, lampen, vonten, en diergelyke pragt en ſieraaden van zoo veele Kerken heb ik al helpen verſmelten, behalven de ſchrikkelyke geldkelders, kaſſen, en kiſten, die vol geſchraapt waaren. Het is 'er alles geweest, en ik geloof, dat men uw dienſt nu meer als ooit van nooden heeft.

**WICHELSTOK.** Is 'er dan iemand van myn handwerk hier te voren geweest, die de aaderen van het aardryk geopent heeft, die het goud en zilver heeft ontdekt? men heeft my onderrigt, dat hier veel begraven is.

**SMELTKROES.** Dat geloof ik wel: maar uw handwerk is noch niet bekend. Neen! maar daar waaren looze *Financiers*, die veel ſijnder, als gy zynde, het zelve wiſten te haalen uit menſchenbloed, en daarna uit menſche zweet, en uit veel geringer dingen.

**WICHELSTOK.** Wel, zeg my doch eens, hoe klaard men dat?

**SMELTKROES.** Twee *Kardinaalen* waaten de *Rafineurs*. De eerſte deed zonder aanzien van Prinſen van den Bloede, dappere Helden, Hooggeboorene Edelen, al wat hem tegenſtond, voornaamentlijk daar geld was, over de kling ſpringen: ontweeken zy des beuls handen, men *confiskeerde* hunne goederen. Die geld had, wierd ſchuldig aan hoog verraad verklaard; de ampten met alle de voordeelen bleeven aan de Schatkamer: men neep de nabuurige

buurige Prinzen, Vorstendommen, en Hartogdommen af: al weer voor de Schatkamer. Het land wierd kaal, de Schatkamer kragtig. Na hem quam de tweede: deze was een *Italiaan*, en noch veel fijnder: hy deed de grooten met opzet inspannen tegen hem, en aanspannen met de geenen, die 't met hem eens waren: hy storte minder bloed, maar plukte ze beter in het *gros*. In korte tyd was 'er zoo veel gekrapt, zoo veele lasten ingevoerd, dat de schatkamer in de plaats van veertig, 's jaarlyks honderd *Adillioenen* inkreeg. Daar na quam 'er een derde, noch veel doortrapper als de voorgaanden: die vond alle dagen nieuwe middelen uit, dan van den valsche Adel, dan van de wederaanneemig in den Adel: in het kort hy nam alles weg, zoo dat 'er niemand ryk bleef, als *Pächters*, *Courtisaneen*, *Balladyns*, en *Financiers*, de Hoofden van de Legers kreegen niet, als wel gekneveld uit hunne klauwen: alle de Steden hadden Koninklijke *Manufactuuren*: die voddten moesten de *Officiers*, en *Edelen* voor *gagie* en *pensioenen* aanneemen: twaalf nieuwe inlagen voor zyn *Oostindische* zeevaart al in de Schatkamer, of in Zee. Toen was 't al goud wat 'er blonk.

WICHELISTOK. Wel, waar is die schat gebleeven? daar by kan *Craffus*, noch *Cresus* ophaalen. Is 't ook wel gelyk by de *Mogol*, al in de grond van twee Kasteelen?

SMELTKROES. Dat was al by een geschraapt, om het groot *dessein*, aldus noemde men de *Monarchy van Europe*, voor den *Franschen* Koning uit te voeren.

WICHELISTOK. Maar waar is het nu?

SMELTKROES. Al weg, al lang weg: ja zoo verre uitgeput, dat men de Kerkgereedschappen, ja een ieders *Servisen* heeft aangetast. Al mée weg. Men heeft *Papiertiens* voorgeld gegeven, en nu ruilt men die weer voor de Oude Munt van zilver en goud.

WICHELISTOK. Is het dan verzonken? al weg! al weg! al weg! waar heen?

SMELTKROES. Eerst na Geestelyke Vorsten, nabuurige Ryken, *Hongaryen*, den *Turk*, tot Oproermaakers, Inlandsche Oorlogstooking, Stedekoop, Oorlog op Oorlog, Vlooten by  
Vloo-



Vlooten, daarna *Italië* en in *Spangie*: want het is nu hier gesteld als by den *Sultan*: de magt is *dispotik*, *Miletair* en tyrannisch. Doet hy zyne kaale Vinken niet ooreloogen tegen anderen, zoo moeten zy tegen hem ooreloogen. De *Hugenooten* heeft hy tegen alle eeden en *Edisten* uit het land gesmeeten, of by de keel geneepen, die geld hadden: zoo is een ieder met zyn penningen gevlugd, of hy begraaft, of verzendt die na de Banken in *Venetien*, *Holland*, *Londen*, enz.

WICHELSTOK. Wel, zoo veele middelen van verquisten kunnen tegen die van by een schraapen wel op. Dat 'er zoo eens uit is, komt 'er niet weêr in.

MONSTEROL. Onnozele bloeds, dat zal ik u wel anders toonen. Ik word van dag tot dag sterker. Ik telle nu al viermaal honderd duizend Man in dienst. Zoo veele *Esquadrans* maaken dat getal uit na de oude styl. *Brigades* en *Regimenten* zyn klein of groot in getal.

SMELTKROES. Ja, na de oude styl, toen waaren de *Esquadrans*, *Batallions*, en *Brigades* wat anders. Nu in de Zon geteld maakt het dubbeltal. De Man telt een, de Schaduwe twee, de *Brigadiers* Beurs drie, de *Commissaris* vier. Zookan de Koning zyn Volk *multiplijceeren*.

WICHELSTOK. Ja, ja. Is het 'er zoo te doen? de *Duitschen* kunnen weêr *substraheeren*, en aldus komen de *Franschen* in het gebrooken.

MONSTEROL. Praat wat aan. *Marsch*, *Contramarsch*, *Passeeren*, *Repasseeren*, daar *Casseeren*, hier *Recruteeren*, dat alles maakt een grooten naam: en de naam vermag heel veel in het oorelog.

WICHELSTOK. Maar mannen moeten het werk doen, geen *nommers*. Doch ik moest hier goud en zilver aaders opdoen, dan zou men de grammatskonstenaaryen niet van nooden hebben.

MONSTEROL. Myne Soldaaten kunnen het 'er wel uithaalen, maar wy zyn daar toe noch niet geroepen. Men heeft konsten, die onbekend waaren, gevonden. Als alles nu wel in wil komen, zoo telt men vier honderd millioenen in het jaar. Het op  
en



en afzetten van het geld, dat is de opregte *Wichelfok*: it is ieder reis goed: de ryksdaalders doen nu al vier gulden, de pistoletten zyn veerthien gulden waard: elk moet zyne *specien* inbrengen, en men betaalt het goud en zilver der Onderdaanen met Briefjes.

**SMELTKROES.** Dat geeft meer geschreeuw, als wol; zy zyn met hunne schade geleerd, en ieder een houdt zich even kaal. Voor Ryk bekend staan is gevaar van het leeven loopen.

**MONSTERROL.** Lontregt zou het 'er wel uithaalen: waar toe heeft het *Kanallie* geld van nooden? daar is noch een *ſchoone fonds*; de *Equipagimeesters*, en *Commissarissen* der zeezaaken moet men laten *banqueroet* spelen, en de *Banquiers* elk met drie of vier *millioenen* met de noorder zon verhuizen: dat is vaste winst, en de Koning neemt hen onder zyne bescherming. Is 'er hier en daar een ryke fokker onder hen, die heeft qualyk gedient, de *Man kapot*, zyn geld *hor*, dat gaat *prompt*. Dan zwyg ik noch van de *Spaansche Grandes*: hoe zal myn rol daar noch onder die oude *dubbeloenen*, en *Crusaaen* spelen? een Zilverre Vloot al *Kontant* in de krygskas.

**WICHELISTOK.** Vrienden, ik mag wel opkraamen, heeft men hier zulke gereede middelen.

**MONSTERROL.** Dan spreek ik noch niet eens van de *Paapekas*, en buiten dat staat het vast, dat *Sint Denys* hier, en *Lorette* in *Italie*, van myn volk zullen geplonderd worden. Maar evenwel bid ik u, kan 'er van u ook wat opgeschapt worden, ty te werk? want de Koning, myn Meester, stoelt zoo wyd uit, dat hy nooit goud en zilver genoeg zal hebben: zoo veel kost myn rol ver uit het Ryk, over zoo veele bergen en revieren, en daar dat Volk, als *Paul Diac* zoo achter onze *Convooyen* zit. Maar ik hoop, dat het plukken van *Luik*, *Keulen*, en der *Neêrlandſche Pagadoors* gemakelyker zal toegaan.

**SMELTKROES.** Hoor, oude Vriend, gy hebt my dikwils werk doen hebben, al praat de *Monsterrol* zoo met opſnyery, ik word noch weinig goud en zilver gewaar, om te versmelten: myne *Confraters* in de *Exchequer*, en elders, hebben het vry beter: kunt gy wat doen, toon uwe kunst, het is 'er wel van nooden.

WICHEL-

**WICHELSTOK.** Myn werk zal hier niet wel gelukken: ik moet van eerlyke en godvrugtige lieden behandeld worden, en die kunnen hier niet bankken: zy zouden tot *Pasquillen* voor den Koning en het Hof verstrekken.

**MONSTERROL.** Niet hooger, ik ken 'er noch wel. Maar Vriend, onze baas heeft by ervaringheid geleerd, dat

*Geld en goed  
Is eb en vloed.*

Hy heeft zich de roerende goederen quyt gemaakt, om vaste en onroerende goederen in de plaats te krygen, Slooten, Steeden, Landen, Koninkryken, alle de goud en zilvere bergen rondom *Rio de las Amazonas, Peru, Mexico*, de nieuwe goud revier by *Califoraiia*, en al verder. Gaa daar heenen, zoo is uw *fortuin* gemaakt.

**WICHELSTOK.** Dat scheelt my niet, als ik by onze nader saamenkomst eens mag hooren, wie daar Baas is, en wien ik die, nen zal.

E I N D E.



Saamenspraak tusschen het

# VALIES,

DE

# MYTER,

EN HET

# BONNET.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.



VALLEY

M. T. E. R.

ROMNEY



Saamenspraak tusschen het

# VALIES, DE MYTER,

## En het BONNET.

---

### HET VALIES.

**I**N wat verachte kotten woont uwe hoog eerwaardigste? wat ziet het hier grof, onhoffelyk en platduits uit? Ha, prachtig te bouwen, overdaadig te *hoveeren*, en milde giften uit te deelen, dat is Koninklyk, ja regt Koninklyk.

**HET BONNET.** Wel van waar komt gy zoo opgetooid, met zoo veele bellen, gallonnen, kanten, strikken en quikken opgesmukt?

**HET VALIES.** Regel regt uit *Parys*, of liever het *Paradys*: want ik weet niet, of ik het een of ander behoor te noemen. Dat is een Hof! dat hiet Koning der Koningen, en Heerscher boven alle Heerschers weezen! ik ben voor den doorlugtigste Myter na *Rome* geweest: daar, zegt men, woont de Stadhouder van *Sint Pieter*, de Portier van het hemelsche Paleis: daar ziet men Purpere Hoeden by *dozijnen*, vergulde Leeraars, kostelyke *Apostelen*, ja alles steekt daar op het prachtigste uit: maar de *Louvre*, *Versailles*, *Marly*, en de *Aardsmonarch* zelve, dat heeft vry wat anders in, dat steekt alle de luister en heer-

heerlykheid van *Rome* verre de loef af. O ja, *Parys* is waarelyk een *Paradys*, daar blyf ik by.

HET BONNET. Kameraad, dat is niet quaalyk van u bedacht: want daar woont de Oude *Slang*, die het gansche Menschelyk Geslacht in duigen hielp: om de deugd, onnoozelheid, eer, en ziel te vermoorden, heeft hy goude appelen in zyn bek: deze zyn door zyn beet vergiftigd, en wie ze aanneemt, gaat aanstonds verloren.

HET VALIES. Praat gy wat: ik hoor wel, dat gy nooit de reuk daar van gehad hebt.

HET BONNET. Daar toe ben ik te eerelyk, en edelmoedig; ook weet ik, dat allen, die ik daar door vergiftigd heb gezien, ellendig met de nasmaak betaald zyn.

HET VALIES. Ik vind my, op voorraad, by de voorsmaak wel: het overig laat ik de *Myter* bezorgen: die zal door hem uwe *Bonnetten* wel verzetten: ik waarfchouw u, en uwe vrienden: hy zal van *Dombeeren* wel *Simpelen* maaken: ruyken die nu lont, zy zullen wel haast lontregt voelen.

HET BONNET. Zulks zyn wy getrooft. Wie het regt en de vryheid der Landen voorstaat en verdedigt, heeft niemand, ja niets te vreezen.

HET VALIES. Niets te vreezen? ah! eerwaardigste voorstanders van het Graauw, beschermers van Burgertjes, van Boeren, en zulk *Kanalie*, hoe wel zult gy op den duim leeren fluyten? heeft het de *Myter* niet beter begreepen? in hem zit Vorstelyk bloed, en zulk  
bloed



bloed kruypt daar het niet gaan kan: dat vet dryft met malkander boven. De Vorsten moeten de Koningen, de Koningen de Vorsten staande houden: andersints raakt *Jan Hagel* baas.

HET BONNET. Het is waar: de menschen verschillen veel van elkander in staat en hoedanigheden; maar daarom moet men de Geringer niet vertreeden, noch schimpelyk verachten: een ieder moet voor zich zorg draagen, dat hy zyne plicht voldoe, en zyn minder minzaam, zyn meerder edelmoedig bejegenen.

DE MYTER. Wel kom, wel kom, *Valies*. Wel, gy ziet 'er braaf uit: endat van zulk een togt? dat geeft my goede hoop. Is de *party* klaar? staa ruym, *Bonnet*: dat raakt u niet.

HET BONNET. *Hola!* dat gaat 'er zoo niet toe. Gy zyt alleen geen baas. Hier heeft de *Myter*, het *Bonnet*, de *Kavaliers Degen*, en de *Burgermeesters Tabard*, elk wat te zeggen.

DE MYTER. Dat spel heeft al lang genoeg geduurd. Nu is het myn beurt. Ik heb myne banden vast gelegd, en myn geduld te lang laten tergen. Ik ben met dubbele sleutels verzien: een boven, een onder aan den *Ryn*. Ook heb ik diergelyke dubbele sleutel aan de *Maas*: met zulk een *kaprejoen* moet men die weelige paerden breidelen.

HET VALIES. Ja, te regt, doorlugtige *Myter*: uwe *baan* kraait koning. Nu is het tydig: Spreek uit de borst.  
Geld

Geld zat, volk zoo veel als gy wilt, voorraad, oorlogsbehoefte, alles in overvloed! Zie, daar is . . . . .

HET BONNET. Hoe? is de *Myter* van zinnen verbysterd? of speelt men hier *hokus bokus*? dan *Myter*, dan *stormhoed*? van daag de *kasuiffel*, morgen de *leerekolder*? nu de *slaf*, dan de *vogtel*? Bedaar, en denk om Land en Onderdanen, denk om Edelen, en Stenden, om Ons, en om u Zelfen.

DE MYTER. Vaar vry voort, met wysheids lessen my voor te schaffen: ik denk genoeg voor my zelve: ik zal ook wel maaken, dat de *Bonnetten* om my denken zullen. Die *Pofhanskens* en *Gildemannekens* zal ik in het kort wel leeren wat een hark is. Laat hente *Luik* op het aanbeeld slaan, laat hen op klokken en ketels kleppen: ik heb de muys hier in de val, en zit gints over de *Myters* heen. Heugt het hen hier noch wel van de *Spaansche Zee* in het voorste van den voorleedene eeuw?

HET BONNET. O ja. Maar denkt gy wel, hoe de moord van *La Ruëlle* bequam? Een vierige gemeente kan een eiken schout op. Echter wanhoop ik noch niet aan uwe verbetering. De eer van uwe Stam, de erkenning aan onze Bondgenooten, die uwe *Myter* zulke *Keurvorstelyke armelynen* aanzetteden, de pligt aan het Ryk zullen veel op uw gemoed vermoogen. Hoe! *Duits* bloed kan immers niet liegen: dat speelt noch in uwe aaderen. Denk aan de weldaaden met de wel-

ke

ke men u heeft overlaaden: hoe ridderlyk, ja met welk een groot gevaar men voor u heeft pal gestaan.

DE MYTER. Wie aan iemand een weldaad bewyft, en daar na die aan hem verwyft, is reeds betaald. Tot noch toe heb ik moeten leeren, nu wil ik regeeren. Men zal'er nu op los gaan.

HET BONNET. Ja: gy zult wel los gaan. Ik zeg noch eens, dat

*Onze fchaapen te wijden,  
Ongelyk te lyden,  
Zachtmoedig te leeren,  
De boozen te weeren,  
De Kerkendienst bouwen,  
Geen oorlog te brouwen,  
Maar vrede te zoeken,  
Geen wapens, maar boeken,  
Als goede KATHOLYKEN,  
En rechte KANONYKEN,*

onze pligt is.

DE MYTER. Ik zal u wel wyzen met wat *kanon* ik den *Myter* zal doen boven dryven. Sa, *Valies*, doe het goud, zilver, en geld tot de troupen te voorschyn komen; dan zal het *Bonnet* kunnen zien, op wat vaste gronden ik bouw.

HET VALIES. Geld heb ik niet kunnen voor dit maal mede brengen, maar wisselbrieven by *dozynen*.

DE MYTER. Hoe! hoe! geen geld!

HET VALIES. Waarelyk, dat was'er tegenwoordig



dig aan het Hof niet. Och ! die goede Koning heeft al te lang gewagt: had hy over jaar en dag die *Oftaafmanneken*s door zyne *Dragonders* laten plonderen, dan zou hy nu niet verleegen staan. Nu hebben zy de *Eens* en *Pistoletten* verzonden, en het overig begraven. Maar wisselbrieven zyn immers zoo goed als geld.

DE MYTER. Papier, zoo goed, als geld? *non credo*. Ik vrees, dat deze brieven met *protest* zullen te rug gaan, gelyk de eerste. *Hola*: dat zou niet lukken.

HET VALIES. Neen, o neen. Zy zien alle op de *Remisen* uit de *Zilver* Vloot. Na dat ik te *Parys* hoorde mompelen, heeft hy dien *aapal* weg. Dan zyn'er by op *Antwerpen*, *prompt* goed: op *Genua*, van de nieuwe *negotiatie*, *excellent* goed en zonder schade: want al belooft men daar thien of twalef *per cent*, hy zal het tog al te maal hebben, en dan is het weer gelyk afgelegd. Uwe wysheid is groot genoeg, en die moet ook dit voorbeeld navolgen. Laat de *Waal*en en *Moff*en slegts opbrengen, al was het tegen twintig *per cent*: met een stoute *Kavaliers* torn is het alles weder effen.

HET BONNET. O ja: maar dat bekomt gemeenlyk, als den hond den kneppel, na het steelen van de worst.

DE MYTER. Het zal'er nu echter mede door moeten. Ik heb te *Rynberk*, te *Keizerswaart*, en daar om heen al wat begin gemaakt. Zoo dra de *Simpelen* ingekomen zullen zyn, zal ik *dubbeld* beginnen. Ik zal u des Konings onweerstandere arm, en myn getroste overmoed doen gevoelen.

HET BONNET. Om wat onbedachts te onderwinden, acht ik uwe Raad, en u zelve bequaam: doch zoogy u van dit voorneemen niet wilt laten verzetten, zoo zal men denken, om u te verzetten van uwe Stoel. Maar eer men tot het uiterste komt uit te barsten, zoo denk eens met ernst aan de *Fabel* van *Esopus*. Vergeef my, dat ik de *Eezel* by de *Myter* vergelyke: somtyds gaan zy wel saamen.

De EEZEL moëzynde, zyn dagelykse last in nederigheid, en lydszaamheid te draagen, wilde niet langer zoo eenvoudig van den Boer aasen: hy meende het jaagen zou voor hem nutter, voortreffelyker, en lekkerder zyn. Hy spant met een VOS en TYGER aan: zy doen eerst den EEZEL door zyn ruchtbelen en balken het WILD verschrikken en opjaagen, dat de VOS ontdekt had. De vangst was goed, en men zou die deelen. Het EEZELSHOOFD deelde de prooy in drieën: nam zyn gedeelte voor uit: maar de TYGER sloeg de klaauwen in zyn vagt, verscheurde hem, en zoo bleef de nieuwe jaager zelf voor beuit.

Niet beter zyn ze allen gevaaren, die met hunnen meerder aanspannen. Ik wensch u een beter lot toe.

E I N D E.

*Maatroozen Saamenspraak*  
TE P O R T A P O R T.  
B E N E V E N S D E  
**F A B E L**  
V A N D E  
*Kakatoe, Kuykedief, en den Haan.*



Volgens de Romeinse Copy. 1701.





## MATROOZEN SAAMENSpraak,

Te Port à Port,

B E N E V E N S D E

F A B E L

V A N D E

Kakatoe, Kuykedief, en den Haan.

FRANSMAN.

**O** *Cavalheiro Hidalgo*, wat zoud gy *Habiles Mariniërs* zyn, had gy onder den *Admiraal Chasteaurenault* wat willen ter school gaan.

PORTUGEES. *Ha*, *Negro de Mandili tonto!* wie hoorde van zyne dagen zulke *Gascons*? dit zyn opfnyders! wel, het zal 'er noch meer doen, dan haard waaijen! een ligtvink van een *Fransman*, zulk een *Kordoaansche* steenslyk, zal die onze beroemde *Mariniërs* komen leeren! dit zal immers nooit gebeuren; ja al zou alles het onderste boven raaken. Die *Zee padden!* wel, van waar is u die nieuwe kennis aangewaaid?

FRANSMAN. Blaas gy wat op *Sinjoor Spek Jan*: men moet u ruggelings in den hemel draagen: men moet u tegen wil en dank goed doen. Wat weet gy *Luy van Zeezaaken*? wy alleen zyn de *Baazen*, en *Opperberaazen*: niemand zal ons het werk uit de hand nemen: die *Zeedoggen*, die *Zeerobben*, en al dat slag van *Haringvangers*, *Walvisharpoenders* moeten zich binnen hunne paalen houden,

a!

al het overig is *Franfch*. *Jupyn* deelt zyn gebied met onze Koning : dat is ook de regte eigenfchap van de ZON, dat is aan de Opperfte magt van onze Vergooden *Louis* eigen : hy lydt geen medemakker : het heele rond van de waereld draait hy op zyn duym. Dit Koninkrykje , *Godwouls* , is voor hem niets , dan een peultie flieren : en die pluggen , die daar zoo wat wind willen breeken , zullen al mede onder de knien moeten : men zal hunne *Ooft* , en *Westindifche Kolonien* wel met een storm overftroomen. Maar wilt gy onder ons zeilen , wy zullen u wel leeren.

**PORTUGEES.** Wel , noch al de zelve ftuypen ! *ba* , *Francesjos Roncadores* ! wy : die de eerften van deze waereld de andere nieuwe waereld ontdekt , die alle de Oude Wyshoofden tot Gekken gemaakt hebben , die niet konden droomen , noch wilden bekennen , dat 'er Volkeren zyn , die met de voeten tegen ons aangaan , dat de Aardkloot rond en geen platte pannekoek is. Onze Voorzaaten hebben moeds genoeg gehad , om te toonen , dat de Landen onder de heetste Hemelband gelegen wel te bezeilen , wel in te neemen , ja te bewoonen waaren. Wy hebben de Goudkust van *Guine* , de *Kassers* van *Congo Benin* , *Mourishire* , de Eilanden van *Sint Heleen* , *Madera* , *Tercera* ontdekt : de Kaap de *Bona Esperanca* omgezeild langs *Mofambique* , het *Roode Meer* , *Arabien* , de *Persifche Golf* , op *Calicut* , *Ceylon* , en voord en drommel weg bevaaren , de *Venetiaanse Vepot* van de *Caravaanen* afgefneeden , de *Soudaan* van *Egypten* , door hen met Gefchut en *Timmerluy* bygeftaan , met alle zyne *Mammelukken* doen opzitten , tot *Japan* toe alles bezogt , en gedwongen. Dit doorlugtige werk is onder *Vasco de Gama* begonnen , en met anderen uitgevoerd. Zulks weeten de *Engelfchen* en *Hollanders* wel : die zyn ons op het fpoor nagevolgd.

**ENGELSMAN.** Dat wil ik niet heel en al ontkennen : maar wy weeken voor u niet : denk om *Draak* , *Hudfon* , *Willoughby* , *Bexter* , en anderen.

**HOLLANDER.** Wy verheugden ons , dat zoo veele fterktens in uwe handen waaren : 't is waar , wy zeilden op uw fpoor na , maar wierden den heele kraam meefter , en lieten u uit barmhartigheid *Goa* , en noch hier en daar een neftien houden. Echter moet ik u hier in gelyk geeven , dat die *Rotsakiens* in de roem van Zeevaard by u niet op moogen.

**FRANSMAN.** Wel , gy luy fchynt goede maats. Maar zyt gy *Portugee-*

*ruggefen* zulke meesters geweest, ontdekten gy de Landen van *Guine*; *Congo*, en *Angola*, daar de Rivieren zilver en goud opschieten, dan moet gy luy *Jan Gatten* weezen, dat ge zoo klein een Ryk hield, en al dat vet van uwe ketelliet afschuymen: het zal zoo een toeval, en geen kennis, een nood, en geen moed geweest zyn, die uwe Schepen van Kust tot Kust voortdwong. Maar had gy lieden zulke *Academien* gehad, om eerst de kunst te leeren, en dan van grond te gaan, gelyk wy te *Brest*, te *Rocheport*, en op veele andere plaatzen, en waart gy Soldaaten geweest, dan had gy luy de gansche waereld moeten dwingen, gelyk wy nu met het goud doen.

PORTUGEES. O, die *Collegien* voor Stuurlyuy, die *Academien* voor Matroosen, dat zyn al mede van de misgeboorten uwer wysheid, en van de stinkende eyeren, die uwe opfynery gelegd heeft. Wy hadden zoo veel harts, dat wy alles wat ons voorquam, ten onderbragten, en waaren met zoo veel kennis voorzien, dat *Petro Alvares Caral* dwers overstak, de *Westindien* ontdekte, *Brasil* innam, en wonderen verrigtede.

FRANSMAN. *Contes de Cigogne*, onze *Professor* zegt, dat de *Westindien* door *Vesputius Americus* aangedaan, en na hem genoemd zyn.

PORTUGEES. Hoor Kameraad, laat ons daar over niet twisten: onze Zeekaarten zyn nu zelf noch de besten. Maar, *Franfen! Franfen!* dat zyn Zeeluy van kunst! lust gy niet te lachchen! Stierman aan land! ik heb eens gelezen, dat de *Romeinen* van de *Carthageners* een scheepje namen: daar na maakten zy hunne Oorlogschepen: zy oefenden in het zand en op strand hunne Roeijers: deze wierden daar door zoo handig, dat zy kort daar na hun heele land in den rouw moesten steecken, en twee honderd schepen quyt raakten, zoo haast als'er slegts een windie op zee opstak. De *Franse Vloot*, die aan de Vlaamsche Eilanden *Don Antonio* zou helpen, had ook de kunst in de *Collegien* geleerd, en zoo volmaakt, dat *Philip Stroffi*, uwe *Admiraal*, alles verloor, en dat al uwe *Franse* Adeldom tot een toe onthald, en de *Matroozen* voor Slaaven verkocht wierden. Heugt het u niet meer van elf van uwe gestudeerde schepen op *Ilha dos Avos?* van dartien dito, die met *La Haye* zee gekoozen hadden, waar van het laatste hier voor ons land na de kelder ging?

HOLLANDER. Lieve vrinden! het Scheepsbestier leert men



zoo goed op't Land, als den Oorlog op het Schaakebord. De beste van die Zotooren zou by ons voor de mast moeten.

PORTUGEES. Ja, dat Volk mag noch spreken: die zyn in 't water, en voor 't water gemaakt. Ik wil wel bekennen, dat zy ons noch wat quaamen leeren, dat was noch in te schikken.

ENGELSMAN. En wy . . . . .

HOLLANDER. Wel dat spreekt ook niemand tegen.

ENGELSMAN. Het is geen twee honderd jaar geleeden, dat onze Koningin *Elizabeth* dien *Fransche King* twee Oorlogschepen te sloopen beval, die hy boven het behoorelyk getal had doen bouwen. Zy leggen ons maar in de weeg. Wy zyn slegt met hen gevaaren, toen wy in het jaar twee en zeventig u meenden met huyt en met haar op te eeten.

HOLLANDER. Mannen, het zit hem daar niet. Dat was maar een gaauwe diefs streek. *Tot de Portugies*. Hadden zy zoo uwe Schepen en Volk onder hunne Vloot gehad, knap koek had het geweest. Dan waaren die als panden voor uwe *accoorten*, en *Sinjoor* had het oorelog op den hals.

PORTUGEES. *Valjamidios! Ladrones! Senhor Flamengo*, zou het daar op uit komen?

HOLLANDER. Wel, ziet gy dat niet aan al die voorspoken? willen zy u de Koopluy niet quyt maaken? zoeken zy geen Baas te worden over uwe Sterktens?

FRANSMAN. Quaadstookers! fi! fa! wy zyn boezem vrinden, en neemen u in onze bescherming. Hebben wy u niet gered door *Schomberg*? kond gy wel zonder ons bestaan?

PORTUGEES. Daar voor danken wy niet uwe Koning, noch uw Volk, maar dien braave *Schomberg*, die met eenige weinige *Duytsen*, en onze *Lyfgarde*, *Don Jan* sloeg: want uwe hulptroepen plaagden ons meer, als de *Spaansen* hadden kunnen doen.

HOLLANDER. Dat klaarden zy by ons mede, toen zy ons Land meer bespiededen, en in verwarring bragten als hielpen tegen den Bisschop, dien zy zelve betaalden.

FRANSMAN. Wel, *Spek Jan*, wat spreekt gy bouts? snorckt gy noch? zulk een handje vol Land af te loopen, is maar een *dejeune*, of onbyt voor ons: en heeft 'er myn Koning geen regt toe, door zyn Neef, *Philippus den V*? is *Hendrik van Besancon* niet begiftigd van den Ko-

Koning van *Kastilie* met de eerste naam van Graaf, om den *Moorse* Oorelog uit te voeren? zyt gy geen Leenluy van *Spangie*? en wat kond ge doen? in twee maanden had de Hartog van *Alba* het gansche Ryk voor de *Spaansen*.

PORTUGEES. Wel, in een nagt waaren zy'er weer uit, door den Hartog van *Brayanca*? dat was noch veel korter: dat deden wy alleen. Maar toen uwe *Fransche* Koning *Roy de Poitiers* wierd genoemd, was het toen ook niet nagenoeg?

HOLLANDER. Ja, ja, alle ryken, en staaten hebben zoo wel eens een beurt. Maar nu zou *Poringaale* eerst aan de beurt leggen. Maatzeew vlamt al op *Brasil*, en op *Rio de Genero*; en wy *Oostindisvaarders* op de ryk gelaaden Kraaken van *Goa*. Dan waart gy van buiten geplukt, van binnen gedrukt. Maar laat u niet loeren, be- waar u zelve, het is noch tyd.

PORTUGEES. Dat sammelen onder uwe Bondgenooten, zoo veele voordeelen, zoo veele schoone beloften, en dan het *parket*, daar men in zat, dat alles heeft de *Fransen* voet gegeven. Maar zyn ze zulke bedriegers, dan zullen wy op ons stuk passen, en houden het liever weêr met de oude vrienden. Wy vaaren te wel met uwe Koopluy: dat is eerlyk Volk, daar men op betrouwen kan.

FRANSMAN. Hoe! durft gy dat denken? wy zyn met u: niemand kan u deeren. Zy zullen zoo veel van *Brasil* trekken, als van de Zilverre Vloot. Onze Koning dekt alles met *Linien*; het *Milannees*, het *Brabants*, het *Vlaams*, het *Gelders*. Die kneep hebben wy *siks*: nu hoor ik, dat die Vorst ook een linie heeft voor de *Westindien*, en daar mede kan hy *Brasil* ook dekken: die is my getoond op de *Globe* in het *Collegie*.

PORTUGEES. Dat gelykt na het klappen van het Ezelshoofd, daar de groote Vlag zyn spil in sluyt. Dat is de *Linie Equinoctiaal*. Daar loopt een dwarffe *Linie* door uw Bol, die is geforceerd van dat *Akademien*.

ENGELSMAN. Neen, hy is verder. De *Tropicus Capricorni* loopt 'er door tot aan het Verhoofd.

HOLLANDER. Hoor eens na een Fabel: en dan zullen wy onze goede gezondheid onder ons drien drinken: want met den *Fransman* wil ik geen doen hebben.

*Daar was een Kakatoe: die scheen in het oog van de Haan en Kuy-  
kedief*

kedief nut en dienſtig , om hen tegen den Arend te helpen. Zy komen hem met alle leepeheid van de waereld aan boort , om hem te doen ſtappen in dien Oorelog. Men belooft hem de klaauwen van den Arend , en daar beneven , vermits hy de bek en veeren ſchoon genoeg had , in Ooſt en Weſt-indien bekend , en hier in de Hooven ook aangenaam was , en reeds een Koninklyke Kroontop kon opzetten , hem Koning van alle de Vogelen te maaken. De Kakatoe kende de Haan en Kuykedief , hy twyffelde aan hunne aart en valsheid : hy dacht , de Haan is verliefd op myne ſchoongekleurde veeren , op myn goudgeele top ; en de Kuykedief heeft altyd toegelegd , om my te verwurgen : echter ben ik in de nypert. Wat zal ik beginnen ? Eindelyk ſtemt hy toe , dat hy zes jonge Kakatoes by hen zoude voegen , dat de Haan deze zou leeren ſpooren aandoen. De Kakatoe had dit naauwelyks gedaan , of de jonge Arenden verſcheurden de helft van zyne Jongen : de andere helft bleef in pand voor zyn Verbond aan de Haan , die ze in zyn Hok opſloot , en de arme Kakatoe Kinderloos , wierd van de Kuykedief opgegeeten.

PORTUGEËS. *Ha , ha Flamenco mio Coracao , muy ben ! ik heb het gevat. Vaga con todos los diabos , Franceſe.*

E I N D E.



DE NAPELSCHE  
**HENGST,**  
VISSCHER,  
E N  
P I K E U R.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

THE NEW

YACHT

CLUB



The New Yacht Club

DE N A P E L S C H E  
H E N G S T,  
V I S S C H E R,  
E N  
P I K E U R.

---

DE V I S S C H E R.

**H**Oe! wat is dit te zeggen? zulke streemen in uwe huyt! zoo gedrukt van de *Spaansche* Zaal! zoo mank! zoo kreupel! wel gelykt dit dien Edele *Henst*, dit uit zyne ruime neusgaten, en fiere oogen zulk een vuur van zich gaf! ik heb u wel in een andere staat gekend?

DE HENGST. Och! fiederd uwe trek, o *Visschers* zeege, is myn leven niet dan een enkele aaneenschakeling van rampen geweest: het heugen van dat welvaaren verzwaart myn tegenwoordige elenden. Ah! had ik, door uwe Baas gered, en myne kragten kennende, my nooit laten verleiden door het lieflokkend simeerschoenen van dien vleijende *Pikeur*, die uit zyne eige aart boos en prat, en nu met een *Fransche* Geest bezeten, alles over hoop werpt. Ik was vry en vrank, myne Haver en Boonen onbelast. Zalige, ja driewerf zalige *Thomaso Anjello*! de Baas, dien gy diende, toen hy een *Visscher* was, die braave had my verzekerd en in vryheid gesteld: geen *Viceroy*, geen *Don*, geen *Algonazil* dorst my het bit in den mond leggen: nu komt de minste rappige *Facquin* my roskammen, schoppen, en met spooren steeken, dat ik al bloedende zwoeg onder den Zadel: ik word geslaagen, dat 'er de lappen byhangen: de neus, de kin, de tanden van de kapresoen, kinketting, en sealmetten gehavend, dat  
ik



ik niet zienlyk ben: laat ik doch wat troost genieten door te hooren, hoe het uwe Meester klaarde, om my zoo gelukkige vryheid te doen hebben.

DE VISSCHER. *Katalonie* was van *Spangie* afgevallen: *Don Joseph de Marguivit de Ribera* had *Bercalone* bevryd: *Portugaal* het juk afgesmeeten, en den Hertog van *Bragance* tot Koning verkooren. Toen wierd het in 't jaar 1647 onze beurt.

Schoon myn Meester van geboorte een *Kalis*, en van zyn hantee-ring een *Visscher* was, echter had hy het hart van een Held: onder zyne vrinden waaren veele *Fruytieniers*: die hoorden alle dagen het morren van 't Gemeen, om het pluggeren der *Spekken*. Men zag niemand vet, als de Pagters: zy, eenenige *Dons*, hunne Medestanders, vilden het arme Volk. Hy zweeg niet stil, noch kropte dit altyd op, maar wees stoutelyk *Karel den V.* in zyn geveltie staande aan de kermende, en beloofde hen, dat hy in *Napels* de tyd van dien Kyzer zou doen herleeven.

DE HENGST. Och! och! leefde hy dan noch!

DE VISSCHER. De Pagters komen met een hoop Schoften, Kraaijers, Verklikkers, *Sbiris*, enz. en dwingen de Boeren den Pagt af, of eischen die nog eens van de Koopers. Daar vallen woorden: die ryzen tot krakeel: de tenties van de Appelaars raaken om ver, men begint met het Fruyt te gooijen. *Van kleine vonken, groot vuur.* *Mas Anjello* steekt zich onder het gedruys, stoot eenige Schobbejakken over hoop, roept Vryheid en Tollen af: dat slaat voort, als een loopende vuurstroom door de geheele Stad: elk grypt zyn Geweer in de hand: *dolheid is haast gewapend.* Men valt op de Pachters Huizen aan: die waaren straks om ver, gesloopt, en beroofd. Voorts na hunne Wooningen. Alles eerlyk op het vuur; want die krankzinnige eerlykheid regeerde daar. Hier op Stedelingen en Buytenlieden onder een gemengd, en myn Baas voor Opperhoofd opgeworpen, die twemaal honderd duyzend Koppen met een wink deed werken, zwygen, toezetten, halthouden, even of die yfelyke drom niet dan een lyf, en hy de ziel daar van was geweest. De *Langasten* dreigden met hovaerdige winkbraauwen, om op het Volk los te gaan: maar die *Knevels* dankten *Nostra Senora de Cagodo*, en *Buen retiro*, dat ze hungat bevryden in de Kasteelen. Allen die in de handen van het Gemeen vielen, raakten kapot. Die driedubbelde *Grandes*, die dubbelde *Stecados*

*cados* met hunne *Algerados* zagen die *Capititados* van hunne *Soldados*, met hunne *Bravados*: zy piepten op, en zongen zoo fyn, dat men ons Tollen en Lasten vry gaf. Myn Baas was toen alleen Baas. Hy strafte fcherp, gebod minzaam: maar wierde eerbiediglyk gehoorzaamd. Hy was regt Koning van *Napels*, en berigte alles met zyn Visschers Plunje aan, zyn Mutsje was de Kroon, het Schepnet, de *Septer*: de Graaf van *Ognali* moest hem in alles nadoogen zien.

DE HENGST. Wel, hadden zy het op de Koning gemunt?

DE VISSCHER. Neen: gansch niet: want men riep luids keels, *Viva il Re, il Diabo leva il mal Governo.*

DE HENGST. Dan staat het 'er nu al erger. De Koning, de Kardinaal, de Raad, alles is even quaad en boosaardig. *Porco Carero* is de Pyper; de Spaansche Raad danst daar na, het Hof speelt op de *Kastanietten*, na de *Violons* van *Versailles*.

PLUGGEREN, EN SCHRAAPEN GEEN GEBREK:  
SCHUD UW BEURS, EN HOUD DE BEK.

DE VISSCHER. Ho! ho! zal het 'er zoo gaan? dan word het myn tyd. Ik zou de kans zoo wel waagen, als myn Baas. *Als het Schip doch vergaan moet, dan heeft Koks Krauwel mede wat te zeggen.*

PIKEUR. *Patar de boca, Catjoor!* men zal u ook beilen, en vierredeelen, als die *Rebellen* van den zomer, *Don Carlo Sangro* enz.

DE VISSCHER. Wat *Rebellen*? zy waaren eerelyke, maar ongelukkige *Cavalliers*: zy wierden van zoodaanigen aangezet, welke met de *Franschen* overceengekomen waaren, om door zulk een toelag te ontdekken, wie van hen quaalyk, of wel genegen was. Een Geestelyke reisde byna in het openbaar van *Napels*, na *Weenen*, en dat noch al dikmaals over en weder.

PIKEUR. Zoo moet men u loeren. Gy moet de *Tolesaces*, *Aqua-vivaas*, *Sermonetas*, en andere *Tradidores* ook zien *Kapotten*, de huizen ruineeren, de schatten *confisqueeren*: daar van komt Geld in de Krygskist. Men zal u *Kanallie* die *Fougueuse Mutinade* noch doen uitzweeten.

DE VISSCHER. *Senór*, dat hebt gy noch zoo vast niet. Wy zullen wel haast weder opborrelen. Het is waar, de *Viceroy* heeft het schoonste Paleis van het gansche Land, geheel uit Marmer, met zoo veele onwaardeerbare Beelden versierd, om ver geworpen, maar zulks heeft hy uit wraak gedaan om een *Dona*, die den Prins van *Tolesa*.



lesla boven hem heeft aangehangen: om de zelve reeden, en uit gierigheid zal hy wel meer schuldigen noemen.

**PIKEUR.** Wy zullen u den voet wel op de nek houden: zulke vetjes dienen de Onderkoningen. Houd gy ook kort de bek, of men zal u

**DE VISSCHER.** Voor wien? ik wil niet zwygen. Wy zyn uwe Slaaven niet, en hebben regt. Het Ryk bestaat in zes Deelen: uit *Terra di Lavarò, Principato, Basilicata, Calabria, Poullie*, en *Abruzzo*. Deze zyn van enkele Heeren beheerscht; tot Graafschappen veranderd, en met 'er tyd toteen Koninkryk in een gegroeid. *Joanna*, onze Koningin neemt in het jaar 1420. *Alfonfus den V.* Koning van *Arragon*, voor Zoon aan, en belooft hem het Ryk. Daar na stapt zy van hem af, en neemt daar en tegen aan *Louis*, Hartog van *Anjou*. Daar had men die oorelogten van *Arragons* en *Angevyns*. Na lang verloop smyt *Karel de VIII.* den *Franschen* Koning *Arragon* daar uit. *Ferdinand*, zyn Zoon, komt 'er weder in, door het beleid van dien Groote Kapitein *Gonsalvoode*: die haspelde zoo wat heen en weder, maar bleef 'er echter in: en aldus quam het aan *Karel den V.* en zoo is eindelyk dit Ryk aan *Spangie* gebleeven, door een *Viceroy* bestierd, ja *getyranniseerd*, geschat, geschooren, geplukt, gevild. Nu zyn wy van dat onverdraagelyk juk verlost, door de dood van Koning *Karel den laatste*. Waarom zou het nu de Edelen, de Geestelyken, de Borgers, en de Boeren, die allen het *Neapolitaansche* Volk gesaamentlyk uitmaaken, niet vry staan, een nieuwe Heer aan te neemen? door de dood van den *Spaansche* Koning, die zonder Kinderen na te laten, uit deze waereld is weggesleept, is het regt aan hen zelve vervallen, om een andere Regeering op te rigten, het zy van de Beste, het zy van het Volk, of ook een Koning te verkiezen, aan wien zy zig zelve willen overgeeven, met zoo ruyme of bepaalde magt, als het hen goed dunk. *De natuur maakt alle menschen vry, en zich onderling gelyk*. Indien zy allen zoo wel eere-lyk van aard, en goed van inborst geweest waaren, men had nooit Regeering van noode gehad: maar, om in veiligheid t'saamen te woonen, heeft men dan een, dan veelen verkooren, die over de meenigte in der minne gebieden zouden: wanneer deze stierven, verviel telkens de gegevene magt weder aan de Geevers. Onze *Baronnen* hebben lange tyd op die wyze geregeerd, maar ook altyd de magt met hun leven afgelegd. Deze magt is aan de Koningen gekomen. Wel nu is de laatste



van de Stam, waar aan het gebied vervallen was, overleeden: is het nu wel regt, dat wy, zonder gevraagd te worden, of toestemmen zoo onder een *Frans Hansopje* bukken? *Signór? no.*

DE PIKEUR. Zulks is de wil, en het *Testament* van *El Re, Basta*. Upast het zwygen, en opzitten, ons het heerschken. Wyzullen ook den *Napelsche Hengst* wel breidelen. *Carbetten, Ruades*, en *Arcaudes* van dit dol Paard hebben niet in. Wy hebben nu een *Fransche Koning*, en hier is nu een *Fransche Pikeur*, die *Pluvinels* grondregelen *siks* heeft, en een *Karwats* met sterreknoopjens. *Lil, du Bestia do Campo, Cavallo bruto*, ja lil vry, men zal u roffen.

DE HENGST. Slaa, dat gy barst, ontmenschte beul! gy zyt de menschen wel zoo gewend te moorden. De wraak zal u ook op haare beurt treffen, en gy elkander noch als katten en honden handelen, en eindelyk den hals breeken; of grynst gy tegen een, zoo hoop ik, dat men *Napelsche Metten* by *Siciliaansche Vespers* zal kunnen gelyk stellen.

DE VISSCHER. *Signór* zat al warm in zyn *Broekielje*, toen het Volk op de been quam: maar pas op. Is dit tetschielyk uitgeborsten, men zal het wel zekerder opvatten.

DE PIKEUR. *Quernos! borico!* wie kon die Gekken helpen? de *Duytschen* lagen noch tegen onze, en de *Fransche Armada* real gecampeerd, en verre van honk. De *Engelsche*, en *Hollandsche Vloot* was buiten de Straat. *Brutos!* maar men zal, als het Ryk vol Soldaaten is, noch hier zulk een vleeshouwery beginnen, dat het de gansche aardbodem over zal donderen.

DE VISSCHER. Een Luys kan men niet meer, als het leven beneemen. Snork gy wat aan: wy zullen toonen, dat we van *blaaskaaken* niet schrikken, noch van dreigen sterven. Houd moed, o fierre *Napelsche Hengst*, daar broeyt noch genoeg onder Grooten en Kleinen. Laat ik u tot troost een Fabel van uw *RACE* vertellen.

Een schoone MERRIE had nu en dan een VEULEN in de weide verlooren: hier had de WOLF, daar de TYGER een opgeknapt. De MERRIE paste op, en sloeg zoo ongestuymig herom, en beet zoo vinnig van zig, dat zy zig zelve en haare VEULENS veilig en wel bewaarde: maar een PANTHERDIER, van een TYGER en LEEUWIN voortgezegt, kreeg 'er luttel op:

valt haar, eer zy daar om dagt, van agteren aan, kraamt haar de zyde en rug aan bloed. Zy loozer geworden, bielt zig stil, en gestooten, tot dat ze de kans schoon zag, en de Wagters by de hand, om haar te redden: zy zegt, dat zy haare VEULENS voor een geringe prys wil overlaaten. Het PANTHERDIER en de TYGER, vlammente op het lekker aas, maaken loop: maar zy moesten den prys aantekenen op de agterste hoeven: zy zyn gereed, maar krygen zulk een rouwe en felle schop van twee Hoefyzers, tegen de sterren van hunne Koppen, dat zy alle beiden in katzwym geraaken, en in die onmagt leggende van de Wagters gemast en daar na gevild worden: en dus laaten zy hunne schoon-gevekte huyden tot een geheugteken hunner bloeddorst, in den loop.

DE HENGST. *Courage* dan: het is ook het laatste, dat men verliezen moet. De wanhoopende hebben ten minsten dit heil, dat zy niet konnende hoopen, verhard zyn tegen alles, wat hen het noodlot kan overstieren. De Heilige Vader heeft deze nieuwe Beuls noch niet erkend voor wettige Leenhouders, en daarom mag men hen wel een Ruade of twee schenken. Zoo lange als dat niet gebeurd is, kenik geen Meester, en ik zal myn huyd tegen de zweep verharden, of noch eens het zelve gelukte, dat in het jaar 1504. aan de Rotzakken te beurt viel, toen zy aan de *Gariliane* geslaagen, en op alle oorden van het Ryk vermeerderd, tot veertig duyzend toe, allen elendig, of bedelende onder weg stierven, of in de gevankensien verstonken, of in de revieren verzoopen, of op de velden, bergen, en rotsen aan de *Ravens* en *Wolven* tot aas verstrekten. Die Kasteelen *Novo en Del Ovo*, die ons zoo lang geribbezakt hebben, hoop ik, noch eens tot de grond onder het puyn te zien begraven, en die *Gajelle*, ons ter schimp, de *Napelsche Bril* genoemd, hoop ik dat een duyvenest, en *meowwenkot* zal worden: die *Spaansche Dons*, en die *Fransche Popperuysertjes* de keet uitgeboend: en dan zullen wy de gulde tyd van de Kyzerlyke *Arenden* weer herleeven.

DE VISSCHER. Daar slaat geluk toe, en dat in 't kort: maar zoo als nu kan den bruy niet gaan.

E I N D E.



DE ONGERSE  
PALLASCH,  
DE BOERE  
CARAFFA,  
E N  
HOERENSMEERDOOS.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.



THE  
HOLY  
SCRIPTURES  
OF THE  
OLD TESTAMENT  
AND  
NEW TESTAMENT



THE  
HOLY  
SCRIPTURES  
OF THE  
OLD TESTAMENT  
AND  
NEW TESTAMENT

DE O N G E R S E  
**PALLASCH.**  
 De BOERE CARAFFA,  
 En HOERENSMEERDOOS.

---

DE PALLASCH.

**J** *Eichey, jucha, Ronda dinelula.*

DE CARAFFA. Hoe! hoe! wat is dit te zeggen? hoe trippelt gy dus van vreugde? die roode *Ongerse* wyn, dat *Granse* sap loopt overal langs uwe flikkerende rug heen. Waar komt gy van daan? gy loopt immers niet in *Weertsbausen*, daar de Veldheer *Eugenius van Savooyen* zulk een nette Krygstugt houdt? of hebt gy een *Convooy* helpen slaan, en de *Mantiens florentin*, of *Montefiasconi* geroofd?

DE PALLASCH. Staa wat ruym, en por me niet aan de kop; die staat my kroes. Ik zou liever vegten, als eeten. *Hendel! hendel! hendel!*

DE CARAFFA. Wel zoete Kameraad, zoo wild niet: tegen wien hebt gy 't? is het tegen my, zoo zyt gy het quyt. Ik heb de grootsten Overwinnaars ondergelegd: ik heb de stoutsten van de *Persen*, *Meden*, en *Parthen* vermeersterd. Schoon *Alexander de Groot*, de  
*Grie-*

*Grieken, Persen, den Indische Porus* en anderen onder zyne knien plooyde, schoon hy *Syrien, Egypte*, en alles na zyn pypen deed dansen, Steden by dosynen bouwde, en zyne Naam in de eene waereld te klein reekende, echter deed ik hem in den bloem zyner tyd, in den loop zyner onweerstaanbere overwinningen, zat van my, betoveren, en voor eeuwig sluymen. *Cæsar* had broederschap met my gedronken: die kon zuypen, en het werk van nugteren lieden verrigten, evenwel wierd hy 's morgens vroeg eer van my, als van *Brutus* en *Cassius* getroffen.

DE SMEERDOOS. O *Caraffa*, maak hier zulk een *boubae* niet: en gy *Pallasch*, komt tot u zelve. Waar toe zulk een opschudding? kan men niet in stilte zyn vermaak neemen? zegt my wat 'er gaande is. Aan my moogt gy u immers wel vertrouwen. Heeft u iemand *geschokeerd*?

DE PALLASCH. My! my *geschokeerd*! neen, *Ma Dona*, neen. Ik ben alleen *gefascheerd*, dat ik op de klank van de Trompet te vroeg te rug ben gevorderd.

DE SMEERDOOS. Wel, het is een braaf Karel, die in zyn pligt koels moeds wel aan den Man wil, en in zyn hitte de orde wel voor oogen houdt. Een *Spartaan* wierd als een groot Held gepreezen, die den Sabel opgeheeven hebbende, zyn vyand, wanneer het teken van aftrekken wierd gegeven, vry en leevend liet.

DE PALLASCH. Ha, dat leert ons de *Kryg* door de



de tyd, maar niet allen. Men moet met moed en drift gebooren zyn, maar de Krygstugt moet die byde maatigen. Slaan is niet altyd de boodschap; ja al was het met winst. Onze Overste verhaalde gisteren, dat *Manlius* zyne eige Zoon deed onthalzen, om dat hy buiten orde gevogten had, schoon hy den vyand in route floeg. Dat voorbeeld zou onze Groote *Eugenius* navolgen. Hy is der Soldaaten Vader, maar hy regeert en bemint hen als zyne Kinderen. Hy geeft ons in het midden der nagt een orde: onze Overstens krygen, en geeven die aan onze Ritmeesters, en Hopluyden: en die moeten oppassen, dat zy hunne orde opvolgen.

DE CARAFFA. Wel, wat schort 'er aan? waarom komt gy hier zoo *brusk*, en woedend in?

DE PALLASCH. Dat heb ik al gezegd. Ik was aan myn thiende *Fransman* bezig, en vol hoop, van wat grootſch te verrigten, en daar mede was het *balie*. Ik moest te rug, en 't *affront* lyden. dat *Naglitz Barzenki* twalef *Franschen* met zyn *Pallasch* had *kapot* gemaakt: en ik hoopte meer te doen, als hy. Ik ben gaaf en heels huyts daar afgekomen. Het is *Fransch*, of *Spaansch* bloed, en geen wyn, dat my van de punt, en langs het lyf afloopt: maar dat spyt my te byster.

DE CARAFFA. Wel *hey*: is het anders niet? *tut! tut!* laat 'er ook eenigen overblyven, die verhaalen kunnen, hoe hunne *Makkers* gehavend zyn. Maar waar was dit te doen?

**DE PALLASCH.** In de *Giered-adda*, daar over twe honderd jaaren zoo dikwils is geplokhaard. Ik heb dit uit myn Overgrootvaders Overbestevaar gehoord : die ging met troepen van den Keyzer *Maximiliaan na Fricul*, en quam zoo hier ook te ooreloogen.

**DE SMEERDOOS.** Lust u niet te lachchen ! wel, tweede *Mars*, wel *kapotmaaker*, gy meent dan (neemt het niet quaalyk, ik moet wat lachchen) als gy thien of twaalf *Franschjes* na de andere waereld hebt gezonden, dat gy daar door een eeuwige naam verdiend hebt. Zet u wat neder, en laat my ook eens spreken. Is dit zulk een zaak ? zulk een kunst ? zulk een *mirakel* ? ik zoo minnelyk, zoo lieffelyk, en zoo jufferlyk, als gy my ziet, heb'er alleen meer als zoo veel honderden van kant geholpen. Het lust my niet oude tyden te vertellen, maar ik heb in het beleg van *Napels*, in den oorelog van *Karel den IX.* Koning van *Vrankryk* alleen meer *Franschen* na *Nobiskroeg* gezonden, als alle de magten van *S. Forfa*, van *Ferdinand*, of van anderen. Ik was in dienst van de oude *Courtisaanen* : die quamen, nu als *Donzelles* ; dan als *Contadines*, dan als *Donaas*, dan weder als *Geestelyken* voor den dag. Zy waaren allen uit myn Doos met *Pomade*, *Rouge d'Espagne*, *Blanche de Rome*, en alderley ander aangezichtquik geblanket. Zy namen de besten van het heir in, zy gingen onweetende

de uit *infecteeren*, en vergiftigen: de eene had een ryke *fokker* uit *Peru*, de andere een *Don* uit *Mexico* in haare armen gehad. *Westindie* had ryke beurzen, onbekende quaaalen, en besmettelyke lichchaamen aan de *Spanjoolen*, in weêrwraak van hunne gepleegde tyranny, en tot straf van hunne onverzaadelyke goudlust, gegeven. Zy lieten hunne Landzaaten in donkere helkotten onder de aarde uuren lang na het goud graaven, en door de vergiftige dampen verfstikken. Deze bragten die landziektens uit *Americana Europa* over, en deeden aan *Sint Lazarus*, voor de onbekende *Martelaars* en *Martelareffen* zoo veele ryke schatten opofferen, waar mede wy noch heden-daags zoo veele *Franfche* muggen vermoorden: zoo dat ons boven u de eer zal toekomen, van *Italie* van die ruygte gezuiverd te hebben.

DE PALLASCH. *Fy, fy*, zyt gy van zulke een aard? daar hebben wy *Duytschen* en *Ongeren* een schrik van. Staa wat af. *Hola*. Myn oorlogsdapperheid gaat openhartig, en edelmoedig te werk: en het is een glory, dat wy voor onze daaden bekend staan.

DE SMEERDOOS. Dat is braaf, heldhaftig; en stout, maar 't is ook grof. Waarom wilt ge niet liever op myn voorbeeld, veilig uw vyand afmaaken, en daarenboven van hem, zelf voor uwe moeite noch betaald worden?

DE



DE CARAFFA. Ho ho: is het hier zo te doen? behaalt men hier de hoogste lof met de meeste *kapot* te maaken? dan is 't ook myn beurt, om te spreken. Ik heb gansche *Brigades* ziek gemaakt, gekielhaald, en doen sneuvelen: en ik vind zoo veel *Apothekers* als Boeren, om de *doses* voor de *Franschen* wel te *preparereren*: zy *temperen* my, half wyn, half water: maar zy hebben het zoo *getemperd*, dat ik 'er by vyf zes honderden teffens in de Gasthuizen heb *gemoffeld*, die de naam hadden, van de scherpe lugt, of vogtige grond niet te kunnen verdraagen: behalven die zwerm van Landloopers, *Merodeurs*, *Deserteurs*, en vlugtende *Poltrons*; die zoo met een *Caraffa*, of twee zyn voortgeholpen: evenwel alles goede plundering voor onze Boeren. Zy slagten de Veldmuizen: zy maaken veel land kaal, maar laten 'er dikwils een goude tand. Alles wat van het Leger, de *Convooyen*, en de weg afdwaalt, dat raakt *hor*.

DE SMEERDOOS. Ik diende nu onlangs een Zangster *Fonseca*, vervoerd van den Hartog van *Mantua*. Zyn heele Hof, benevens hem, was door my *geïnfecteerd*: maar die *Signora* deed grooter *Curen* onder de *Gens d'Armes*, en *Chevaux legers* van *Tessé*: byna heele *Regimenten* maakte zy te onbruik, en holf ze in het Gasthuys. Dan was zy als een *Non*, dan als een *Signora Noble*, dan als een Staatjuffer verkleed. Zulke een dozyn zou een gansch Leger inzwelgen.

DE PALLASCH. St. st. hou stil: ik hoor *Bontefelle* klinken: *tinca, tantara, tarare, tarara, tinc . . . . .* praat wat aan van hoeren en boeven. *Zu Pferdt, sagt de Pauk, hola, hey*, waar is 't te doen?

DE CARAFFA. *Wopy*. Voort gaan de *Franschen*. Hun *Kamp* staat in ligte brand. Zie daar, daar ziet gy ze over de *Oglia* trekken, de weg na *Fontanella*. Dat gelykt na *banqueroes* gaan: opkraamen in de naare nacht, met een stille trom! Maar, *bastà*, *Signor Cavaljero*, *audiamo*. Het is tyd, dat ik wat zie te knappen.

DE PALLASCH. *Schaerdy*, daar komt de Heer *Obrist*: dat gaat 'er op los na *Sonsino*.

DE SMEERDOOS. *A reviderfi, Signori*. Dat is evenwel by myn leven te kaal! zo te blaazen! zo op te snyden! ik wierd al bang, dat de *Franschen* my hier in het *Duytsche* Leger zouden opsluyten met *Linnien*, en gaan zy nu de *Scampade*! ha! *Caljoni*! *N'importa*, *Lasciate andarli facquini*: laat ze loopen tot over de *Alpen*, daar zy t'huys hoorren. Nu popelt hen het *hinderste*: in *Manua*, daar zal het op een scheeren gaan.

E I N D E.

DE FRANSCH E  
DEGEN,  
D E  
SLEUTEL,  
E N H E T  
BONNET TOT LUYK.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

THE NEW

# DEGEN

211 1111  
1111 1111  
1111 1111



1111 1111 1111 1111  
1111 1111 1111 1111  
1111 1111 1111 1111



DE FRANSCH E  
 D E G E N;  
 D E  
 S L E U T E L,  
 E N H E T  
 B O N N E T T O T L U Y K.

---

DE FRANSCH E D E G E N.

**I**K dacht wel, dat 'er voor my geen Slot te vinden waar: de *Italiaan-*  
*sche Lemmers* van *Brescia*, de *Portugeesche* van *Coimbra*, de *West-*  
*phaalsche* van *Zolingen* van den oude *Wolf*, ja de *Sabels*, die ge-  
 damaskeerd zyn, houden niet tegen myn punt, en *Tranchant*: dat  
 dringt door het merg van het gebeente, door de sappen en senuwen  
 tot in het hart: en 't geen het fraayste van allen is, het bewaart zyn  
 Schermmeester beter, als het betoverd geweer, daar drie *Missen* over  
 gezongen zyn. Ha, ha, zoo moetmen ze hebben; niet waar, beste  
 maat?

**DE SLEUTEL.** Ja, dat moet ik bekennen: ik meende niet uit  
 myn ring te komen: ik was in een ongenaakbaare *Citadel*, dien  
 dwinger van *Luyk*. *Esopus* had my reeds gewaarschouwd, maar  
 het hielp niet. Wat zalik zeggen? staal, yzer, metaal, 't is schoo-  
 ne berg-arts, maar uwe mengeling wint het van alles. Dit gelykt  
 de Degen van *Paracelsus* met zyne wondere Knop, daarden *AZOTH*  
 op stond: alles moet daar voor zwigten, en wyken. Het is trou-  
 wens een oude kunst. Eén Groot *Griek* van zulken Degen door-  
 steeken zynde, bragt tot zyne verschooning by: *Quis resistat tot ar-*  
*matis? wie kan zoo veelde gewapenden weérstaan?* Aldus behielp hy  
 zich met die ichelmse uitvlugt, toen hy zyn Vaderland trouwloos  
 ver-

verraaden , en de *Perſiaanen* zyne aanbetrouwde poſt had ingeruynd.

**DE FRANSCHÉ DEGEN.** Wel! indien een *Louis* voor heel *Europe* te Groot is , zoud gy dan aan zoo veele *Louifen* wederſtaan? Mis, Kameraad : dat goud , dat goud , dat ſlikkert zoo in de oogſen , dat 'er de herſſenen van verdraaid worden , dat de braafſte Kaarels zwymelen , de ſtoutſte ſtruykelen , en de eerlykſte ſuyſebollen.

**HET BONNET.** Ik zeg 'er braafſte , ſtoutſte , en eerlykſte tegen! het is de *Franché Mode* , alle *Diſtionarien* te vervalschen. De woorden , *vrede* , *oorelog* , *vrindſchap* , *trouw* , *eer* , *verbonden* , *regt* , *eindelyk goddelyk* , en *duyvels* , hebben by hun *Woordenboek* , in het Hof gemaakt , een dubbelzinnige , ja tegensſtrydige betekening , gelyk by de *Latynen* de woorden , *facer* , *valeant* , en diergelyke , die , *heilich* en *verdoemt* , *laatze wel* , of *voor den duyvel vaaren* , eveneens doen klinken. Het *Franché Hof* hervormt geſtadig haare taal : en zy neemen het woord *Tyran* voor *Koning* , *knecht* voor *dief* , en weer *dief* voor *knecht* , na de *Latynſche trant*. Maar ik hoop , dat zy haalt op de *Engelſche* en *Hollandſche* perſſen zullen verdrukt worden.

De grootſte , vroomſte , en edelſte , in 's Lands en Kerken dienſt bezig , onverzins te overvallen , te kneuvelen , weg te voeren , en alles te plunderen tegen wetten , regten , verbinteniffen , en eeden , is dat het werk van de ſtoutſten , van de braafſten , van de eerlykſten? dat zal de waereld wel anders doorklinken.

**DE FRANSCHÉ DEGEN.** Hoe nu! noch al zulk een taal! hola! hai! *Dragoners* , *Granadiers* , ſleept my deſe Paap in arreſt weg. Gebonden en vervoerd zult gy wyzer worden. Die *Luykenaars* hebben den *Duyvel* in: het oude ſpreekwoord houdt proef:

*Die te Gent was gebooren ,*

*Aan de Ligue had gezworen ;*

*Of te Luyk was opgevoed ,*

*Heeft het Mynen in zyn bloed.*

Maar wy zullen u wel *mores* leeren : dat had gy niet gedacht. Weg met uwe *Canonniken* , *Suffraganen* , *Capellaanen* , en met al hunne *Suppoſten* : weg met al dat geſchooren goed. Staat u de *Kruyn* niet wel , wy zullen ze wat beter ſcheeren.

DE

**DE SLEUTEL.** Men kan zulk scheeren niet onderscheiden van villen. Eerelyke *Cavaliers* hebben een afschrik, en gruwen van zulk een Moordenaars en Roovers invallen. Och! waar ik nooit onder zulke klauwen geweest! die schoone *Citadel*, zou de Stad dekken! *Luyl* zou van geen vyanden getand worden! Maar ze zyn nu gedekt, dat ze'er onder stikken, en getand, dat de beet door de ziel is gegaan.

**DE FRANSCHÉ DEGEN.** Tegen wie hebt gy 't met u beiden?

**HET BONNET, EN DE SLEUTEL.** Tegen die gedrochten van *Franschen*, die onder schoone schyn, alle woorden, werken, schriften, eeden, segels, ja alles, waar mede men de Vroomen bedriegt, zonder menschelyk, of Goddelyk regt te agten, versmeeden en verdraaijen, om hunne gruweldaaden uit te voeren.

**DE FRANSCHÉ DEGEN.** Hoe! noemt gy ons *Franschen*! *Franschen*! dat zeggen zal meenig ratelmuyt neus en ooren kosten. Hier zyn geen *Franschen*. Het zyn Benden en Manschap van de *Borgondische Kreits*. Past my hier wel op, dat gy uwe tongen snoert, anderzints zal men u dat ravelen en kakelen met de Galg doen boeten. Fluks *Kanon* langs de Straaten, de Galgen op de Hoeken, *Dragonders*, *Patrouille*, *Granadiers*, vuur, moord, branders, strobosfen, alles by der hand: dit zyn de vrugten, die zulke wreevelzieke *Muyters* plukken moeten.

De **BORGERS** getrapt,

De **PAAPEN** geknapt,

De **KANONNIKEN** geloerd,

De **DEEKEN** vervoerd.

Hun schoone gemakken,

Zyn goed voor **BARAKKEN**,

De beste **TAVERNEN**

Zyn goed tot **CASERNEN**.

Nu zullen wy booren

In al de **COMTOOREN**.

Schoon *Juffers* en *Vrouwen*,

Om knysch zich te houwen,

Met kermen en zuchten,

Ne **Kloosters** toe vlugten.



**DE SLEUTEL.** *Halte! haltet!* gy spreekt zoo buitenspoorig: dat het beter na dulle, als wyze reede-gelykt. Gy zyt wel op meer plaatzen als Baazen ingedrongen, maar gy dankte het geluk, als gy 'er de huylt maar half heel weder uitbragt.

**HET BONNET.** Hoe! zyt gy dan geen *Fransman*? dient gy niet den *Franschen Koning*? neen, 'o neen. Maar dat gochelen, is uw Volk gewoon. Het *Fransche Compté*, en de rondom gelegene *quartieren* zyn nu het Ryk van *Austrasien*, dan de *Fransche Conquesten*, daar na de *Borgondische Kreits*: men *metamorphoseert* u, zoo dikwils als men wil: dan zyt gy *Spaanschen*, dan *Waalén*, dan *Franschen*, nu vegt gy voor 't Regt van de *Koningen*, dan voor de *Monarchy*: dan voor *Jakob* de tweede, dan voor *Karel* de derde, en moogelyk zult gy wel haast voor *Jakootie* de derde, het *Molenaars Krooft*, het *Harnas* aangespen. *Chameleons Volk*, allerlei naamen, allerlei volk, behalven eerlyke. Want was 'er slegts glimp van eerlykheid in u, of in de guytén, uwe Medestanders, zoo zoude den Eed aan de Heeren Staten van *Luyk*, aan den *Deken*, en aan het *Capittel* gedaan, en hernieuwd, de boosheid te rug gehouden hebben, van zoo schendig de aanzienlykste Mannen te mishandelen: de naam van *Vaderland* zou die schelmstukken van *Landverraderij* verbannen hebben: de naam van het geslagt van *Berlo* was niet ontaard geworden, tot een schandvlek aan den Adel. Maar het verraders loon zal die heere-lyke uitvoerders op de hielen volgen, en . . . . .

**DE FRANSCHE DEGEN.** Zoo lang als de *Borgondische Kreits* my voeren kan, heeft niemand van de onze nood: en zulke braave *Cavalliers* zullen u noch om hunne voeten zien kruypen.

**DE SLEUTEL.** Ik zal voor my wel toezien, in wiens handen ik vertrouwd werde. Maar die *Landverkoopers*, en *Citadelhandelaars* zal men noch aan de Galg, of aan de Bedelzak zien. Denk eens om de *Fabel* van de *Roovers* en den *Keukehond*.

*De ROOVERS lang benard, en van alle kanten bezet, namen hunne toevlugt tot een valsche HEREMIET, om door hem eenige nieuwe Prooy op te doen. Deze had een VOS by zich, die allerlei vellen overtrekkende, nu de SCHAAP-STALLEN bad verschalkt, dan de WOLVEN in kuylén verleid,*

verleid, de andere VOSSEN in de knippen gebragt, en de VOGELKOOYEN geplonderd. De ROOVERS handelen met den HEREMIET: die (een Man Gods in schyn, een schaapsboofd uit de natuur, en Wolfachtig van aard) gaat met hen een heimelyk verbond aan, en geleidt hen in zyne sellen: alwaar zy de voordeelen aanmerkende, om alle Reyfigers en eerelyke Kooplieden te beloeren, en te berooven, zich sterk maakten, en nestelden. De VOS van den HEREMIET met het HONDEVEL overkleed, belooft over de SCHAAPSTAL van eenige HARDERS te zullen waaken: zy vertrouwen hem de Wagt van de Kudde, maar hy die onder zyn opzigt hebbende, brengt 'er de ROOVERS in: die de WACHTERS onverzins overvallen, weg slepen, en vervoeren, en veelen van de SCHAAPSKOOY verworgen. Dit klonk door tot de Buuren: die slaan op de Kettel, en schieten toe: de ROOVERS, in het naauw geraakt knevelen even eens den HEREMIET, en geeven aan de HARDERS wederom de weggevoerde WACHTERS, en hangen tot zoen van hunne euveldaad den VOS in zyn Hondenhuyt aan een boom op, by de SCHAAPSTAL, die hy verzaaden had.

**HET BONNET.** De Vos, kreeg zyn regte loon. De Boer nam de Slang in zyn huys, de Slang den Egel verkleumd in zyn nest. Beiden betaalden zy zich zelve met 's waereldsloon, en geyten dank. Het zal hier net ook zoo gaan.

**DE FRANSCH DEGEN.** *Parbleu! non da!* Onze Monarch beloonst wel. Het zyngeentraitsers, die dien Vorst dienst doen: maar hola! hy doet het niet: en *mors Diable!* genomen hy was 't die het deed: is 'er wel een reedelyker grondregel, als dat men anderen voorkomt, om zelf niet voorgekomen te worden? Uwe suffige praat is goed en nut voor Burgers, Boeren, en Kooplieden, die aan Wetten gebonden zyn: Maar de Groose Louis bindt en bocit elk een aan de Wetten, gelyk de Beul de Schurken aan de Galg knoopt. De Strop is voor hen, de Beul is 'er vry van: *sans comparaison pourtant.* **SENECA**, zulk een Wyze-

Wyze-man heeft al overlang gezegd, dat trouw, eer, wetten, en Godsdienst, huysraad voor de Borgers zyn: de Vorsten volgen hunne wil, vermaak, en belang.

HET BONNET. De Kyzer, de Koningen van Engeland, Sweden, Denemarken, Pruysen, en anderen doen, God dank! beter: en de uwe zal de ballen, die hy andere toegeslaagen heeft, ook noch wel betalen. Braave Vorsten maaken ook het Regt en Wetten voor zich zelven.

DE FRANSCH E DEGEN. *Fi! Fa! Messieurs*

*Ce qui est bon a prendre  
Est bon a rendre.*

*De Praesentibus gaudet Ecclesia.*

Nu, ik heb hier, en aan den Ryn met goed succes myn dingen gedaan. Daar komt een *Courier* met *ordre*, dat ik over Ryn, of over Zee moet. Daar zal ik hemel en aarde omwroeten: ik verstaaf my op dien handel: het zy met dobbelen, het zy met giften, immers zal ik daar myn wintersehe avonden onder de *Wiegs* niet quaalyk be-steeden. Maar u beiden wil ik wel een goede raad geeven: *Zwygt, en vlugt. C'est tout dit. Adieu. Nous nous reverons a la Bastille, ou a Pierre encise, je m'en vay.*

E I N D E.



Ptolomeus, Copernicus, en Merkuur  
OP DE PARNAS  
OVER DE  
Z O N  
EN DE  
W A E R E L D.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
1215 6TH AVENUE  
NEW YORK 17, N.Y.

NOV 19 1964

RECEIVED



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

Ptolomeus, Copernicus, en Merkuur

O P D E P A R N A S

O V E R D E

Z O N

E N D E

W A E R E L D.

P T O L O M E U S.

**M**En mag de waarheid drukken, dat is voor eengeringetyd, maar onderdrukken kan men ze niet. Gy meende my voor eeuwig van den *Parnas* te bannen: ik was onder de Kootjongens op het Schoolbankje gezet: Myne Boeken wierden Scheurpapier, myn Naam tot schimp: *Kardinaal* alleen, en noch een of twee *Araben* hielden de eer op van myn *Systema*: dat de *ZON* loopt, en de *WAE-RELD* *stilstaat*. Maar nu word het myn beurt; nu de ondervinding der laatste tyden voor my is, zal ik u doen uitstampen.

**COPERNICUS.** Hoe dus nu toe! wat raaskalt gy *Ptolomeus*? indien gy het zyt, want niemand kent u meer.

**PTOLOMEUS.** Ik zeg, dat men u, en *Dirk Rembrantsen*, en *Gallileus*, en alle die schandelyke nieuwe Ketters bannen, ja branden moet, op het voorbeeld van *Augustyn*, dien braave Man, om dat nu deervaarendheid leert, dat ik het wel had, toen ik bevestigde, dat de *ZON* *liep*, en de *WAE-RELD* *stilfond*. Godlooze Boeven, die *Cybele*, de Moeder van de Gooden ten barsten doet draaijen: en die  
oude



oude *Frelle Vesta*, die reeds Geestelyk was geworden, doet gy het Hoofd dwarlen: *Atlas* word wervelyk van al dat zwenken op zyne schouders, en hy moet zelf van *Dedalus* vleugels ontleenen. Maar al dat handgeklap en gejuyg van de *Neoterici* legt nu in duygen: de *Waereld* staat zoo vast als een muur, en schaert u van hier, of *Aristoteles*, *Epicurus*, *Lucretius Carus*, ja Heiliger *Filosoofen* zullen u van hier boenen.

COPERNICUS. Wat is 'er gans? bedaar, en spreek met bescheidenheid: ik staa vast in myne schoenen, en heb Medestanders in overvloed: Groote en Vermaarde Mannen, *Cartesius*, *Hugenius*, *Bonartius*, enz. die zullen u, benevens my het punt bieden. Maar wat is 'er nieuws van de *Zon*?

PTOLOMEUS. Ik heb Brieven by meenigte van het eene, en het andere Halfrond des Aardkloots, dat 'er van alle kanten de zwaarste bewegingen van de *Zon* geschieden, en dat de heele *Waereld* stil blyft. Hierom neem ik nu de gelege tyd waar, om u op te zoeken, en van de waarheid myner stelling te overtuigen.

COPERNICUS. Brieven van alle kanten des *Waerelds*! daar is aan Brieven weinig geloof te geeven. Het Schryven zal na de Man zyn. Het zal van uwe aanhang weezen. Maar, wat schryft men? lees op.

PTOLOMEUS. De *FRANSCHÉ ZON* liet naauwelyks zyne straalen zien over de *Alpen*, of op zyne eerste beweging beefde *Italië*: de *Po*, de *Adda*, de *Adice*, de *Oglia* zugten onder zyne triumpfante Wagen: in den loop van een dag heeft hy *Napels*, *Sicilië*, *Spangie*, alle de Ryken der *Middelandse Zee*; de gelukkige, *Vlaamsche*, en andere Eilanden gesteecken met zyne hitte: zyn voortgang is zoo snel geweest, dat hy zonder zyne Paarden in de *Atlantische Zee* te wateren, met een Ren langs de *Tropicus Cancræ* door de *Linie Equinoctiaal* (u beter als my bekend) voorby de *Tropicus Capricorni* is doorgedrongen: de *Zuydster* heeft hem begroet: daar staat hy nu voor een oogenblik stil, om al het Goud in de aderen van *Mansa*, en zoo als men het nu noemt, *Mexico*, *Peru*, de Bergen der hooggeschouderde *Wiapokkes*, en de kristal Bergen van *Guiana* te doen rypen, om aldus een nieuwe Goude Eeuw voort te brengen.

COPERNICUS. Wat al meer?

PTOLOMEUS. Hy is daar in een en de zelve dag de *Waereld* rënd geloopt, over de *Zuyd Zee*, zoo men zegt, langs al het onbekende.

kende *Zuydland* tot aan de *Manilbas*. Dat alles is immers niet minder, als ik getfeld heb: en indien zulks met de waarheid overeenkomt, zoo zyt gy het quyt: want in een andere Brief word uitdrukkelijk geschreeven, dat de ganfche *Waereld* ftilltaat: en het is ruym een jaar geleeden, dat zy zich niet beweegt, en ftil blyft. Twyffelt gy daar aan? zie daar de *Medailles*, zie daar de *Rymen*, en *Poëfien*, zie daar de Brieven van Groote Mannen, geftempeld, gedigt, gefchreeven aan den *Taeg*, aan de *Seine*, aan de *Schelde*, en elders.

COPERNICUS. *Medallies* pleegen eertyds wel waarheid in zich te hebben: ze waaren de toetfteenen der *Historien*: Maar nu zyn ze al mede Pluymftrykeryen geworden. Aan *Poëfy* is geenfints geloof te geeven: die dient meeft, als wel bekend is . . . . . Brieven van Groote Mannen, dat is, van Hovelingen te zeggen: hunne vrees en belang Schryven, zoo dat men daar op geen ftaat kan maaken.

PTOLOMEUS. Maar daar zit *Mercurius*. Hy dut, zoo het fchynt. Egter is hy gewoon, Hemel en Aarde te doorvliegen. Laat ons hem hooren fpreken.

COPERNICUS. *Fiat*: ik ben daar mede te vreden. *Merkuur*, gy vlugge Godheid, die met u vergulde wicken overal gewoon zyt te vliegen, wat is 'er gaans, dat men u zoo fuf ziet?

MERKUUR. Ik weet niet langer, uit wat hout ik peilen zal maaken. Alles loopt my tegen: nieuwe tydingen leveren niet meer uit. De ganfche *Waereld* knielt van Boodens, Posten, en *Couriers*: de *Correspondentie* van het Goodendom met de *Waereld* houdt lange tyd op: de Koopmanfchap gaat nergens meer: Wiffel, en Geldhandel is uit: ook verftaa ik my daar niet op: met het Verhoogen en Verlaagen van Goude en Zilveren Munten is alles geftremd: liegen en bedriegen kennen de menfchen zoo wel, dat zy my van de leep geeven: vrede of oorelog met myne ftaf aan te zeggen, dat Ambagt deugt ook niet meer; want de *Fransche Mode* zal overal doordringen, van vrede in oorelog, en oorelog in vrede te hebben: deze zyn zoo dooreen verward, dat 'er met myn *Heraufchap* geen droog brood te winnen is. Om deze reede zit ik hier aan den *Parnas*, op hoop van daar op te geraaken, en met Digten, Schryven, of andersfints myn *Koft* te befchaaren.

PTOLOMEUS. Hier na een beter, *Merkuur*: maar help my eens te regt tegen deze *Copernicus*: hy heeft my uit den velde geflaagen,  
en



en mishandeld, om dat ik vaststelde, dat de *Zon*, *Phebus*, *Apollo*, of hoe gy hem wilt tituleeren, zyne loop als een wakkere Voerman alle dagen aflei, en dat de *Waereld* stilstond.

**MERKUUR.** Wat raakt dat de nieuwe tydingen, of Koopmanschap?

**COPERNICUS.** Wel, *Ptolomeus* heeft bescheidens uit de *Waereld* met handen vol, dat de *Zon* nu met sterker beweging loopt als ooit, en dat de *Waereld* daar tegen stil blijft staan. Wat is daar van?

**MERKUUR.** Ik denke, zy schryven aan *Ptolomeus* van den **FRANSCHEN ZON.**

**PTOLOMEUS.** *Phebus* heeft ook wel die bynaam gehad, zoo dat zulks geen verandering bybrengt.

**MERKUUR.** Dat is waar: die *Zon* beweegt door den *Zodiak* als dol. Hy kwam eerst in *Virgo*, hy kwam in *Gemini*, hy wierde geneepen van *Cancer*, hy zengde *Leo*, maar stiet 'er zyn Wagen half hollende aan stukken: hy bezocht *Sagittarius*, *Pisces*, en de *Waterman*: maar daar geraakte hy ook van zyn Pad af: hy nam een deel van *Capricornus* Hoornen, en verplantede ze elders. Hy liep overal, behalven in *Libra*, die *Weegschaal* kan hy om de drift van zyn voortvliegen niet regt houden: nu is hy na de *Melkweg*, de *Noordster*, ja hy wil alles bezoeken.

**PTOLOMEUS.** Ha, ha, *Copernicus*, dat klemmt.

**MERKUUR.** Maar, na dat ik het aanzie, zal hy te groote onderneeming hebben, en lelyk stuyten.

**PTOLOMEUS.** Hoe, stuyten? wie zou den *Zon* stuyten?

**MERKUUR.** Wie stuytede *Phaëtons* loop? *Jupyn*, met zyn bliksem op den *Adelaar* afgedaald, smakte dien hoogmoedigen in den Potter neder, het Kerkhof van zulke Windbuylen. Maar ik zie wel, *Ptolomeus*, waar het u leutert: dit is de gemeene zothed van de Menschen: al wat hen, tot styfing van hunne opgevatte meening, voorkomt, slikt hen aanstonds, als iets waaragtig in de oogen. Myn vriend, deze **FRANSCHEN ZON** is niet anders, als een Oud Man, die op het voorbeeld der Oude *Tyrannen* heerschende, zyne Onderdaanen heeft Kaal, Verslaafd, en Gek gemaakt. Hy van hen dagelyks botter en botter gevleid, is eindelyk dol van Hoovaardigheid geworden: deze noemt zich zelve, den **ZON**. Tot walgens, ja braakens toe zyn de Hofliche Paulikkers dagelyks bezig, om Goddelyke



delyke *Devysen*, *Emblemata*, Gedigten, Prenten, en andere *Pluymstrykeryen* voor hem uit te vinden. Deze Hans, die geen koop zou geeven tegen de grootsten der Gooden, heeft met alle wulpsheid, en buitenspoorigheid de onwaardeerbare Schatkisten, die hy door dwingelandy had by een geschraapt, Verbouwd, Verbrast, Verzoend, en het Merg, en het Bloed der zynen Veroorloogd: hy droomt onvermoeid niet anders, als trots alle de verleede dwingelanden, menschemoorders, en waereldverdelgers den loef af te steecken, en *Monarch* van het gansche Heelal te worden. Leefden noch de Reusen, hy zou al het Geestelyk en Waereldlyk goed aan hen ten beste geeven, om hen om te koopen, en den Hemel te bestormen, op dat hy aldus van boven met bliksemen, donderen, welkbreuken, orkaanen, en diergelyke straffingers de geene mogt knotten, en dempen, die hem hier durven tegengaan. Loosheid en boosheid gaan te saamen. *Vos*, *Wolf*, en *Tyger* is hy in een asem, eerlyk kent hy niet: het geen hem tot voordeel gedydt, acht hy alleenig. Alle de gruwelen, die hy ziet, van Verwoeste Steden, Verbrande Dorpen, Vermoorde Volkeren, zyn zoo veele stoffen voor zyne zegepraalingen. Verstaat gy de *Fransche Taal*? daar hoort men voor hem zingen,

*Que l'univers surpris,  
Condamne l'amour extreme,  
Qui couste tant des peines,  
De larmes, & de cris.*

En dan voor stokregel:

*Quand on obtient ce qu'on aime,  
Qu'importe, qu'importe a quel prix.*

d. i. Laat vry 't verhaast Heelal  
Myn heete drift tot heerkragt laaken,  
Die zoo veel traanen, moorden, blaaken,  
En wee, en jammers kosten zal.

Wanneer, 't geen men bemint, door moeite word verkreegen,  
Het koste, wat het wil, daar ligt niet aangelegen,  
Daar ligt niet aangelegen.

THE HISTORY OF THE  
CITY OF LONDON



By JOHN STOW, Citizen of London.

(3)

D E

LEUTERBOL VAN DIEST,

D E

H O N D,

E N D E

P I K B R O E K,

B Y D E N

*Laatste Stuyver.*

---

D E H O N D.

**M**aar Meester, zeg my eens, hoe verre afgeleegene landen meent gy te bezoeken? ik heb u al dikwils in het gezigt gezien, twyfelende wien ik diende, of een Blindeman, of een hups jong Kaerel. Een blinde hummelings Rekel heeft het vry beter, als gy, daar uit kan een ieder ligt afmeeten, hoedanig het met my gesteld zy.

DE LEUTERBOL. Ik vlugt, zoo wel als gy, voor de tyranny der *Franfchen*. Zyeiſſchen hoofdgeld van de *honden*, en de keur uit der Boeren Zoonen, om hen in hunne troepen te plakken.

DE HOND. Dan neem ik de weg op, en hol weêrom. Inzulke een land moet myn geslagt wel gezien wezen. Is'er een *hondsche* Diogenes aan het roer, of regeert 'er een *hondsche* Koning?

DE LEUTERBOL. Koes! en houw uwe snater. Ik kan u daar op noch niet antwoorden: ik dut noch. Hoe word een arme duyvel in deze waereld geslingerd! ik ben in de wydvermaarde stad *Diest* gebooren, ik was in de Leuterraad daar al vry wat aangezien: wy hadden het



het breed voor. Onze Stad heeft een haven met twee ſchepen, manneke, en wyſken: deze hadden wy aaneengekoppeld, om jonſken te laten broeijen. Schepen zat moeten we krygen. De have zou van zelve vergrooten: de *Mahenge* uit de *Maas* in onze have vallen, en deze langs *Mechelen* in de *Schelde*, en dan in de *Brugſche* vaart, en van daar by *Ooſtende* in zee: en door dit middel zou al de *Duytſche*, en andere handel met onze ſchepen door de *Noordzee* na de *Ooſt*, en *Wettindien* gebragt worden.

DE PIKBROEK. Hebt gy den *hougaard*, of *Lierſche Cabes* in het hoofd, dat u den bol zoo leutert? of is het leuterbollen u aangebooren? uwe kaarslaaden, die halve jollen in zee! wel vrind, hebt gy wel ooit in zout water gekeeken?

DE LEUTERBOL. *Hola*, Maat *Iilder*, niet zoo ten eerſte. Wy zouden ze eerſt na *Antwerpen* ſtuuren, om by de *ben* te min te gaan, van daar na *Ooſtende*, om wasdom te krygen, en dan na *Paſſach* by de *Gallioenen*, om volwaſſen t'huys te komen.

DE PIKBROEK. Gaauw gedacht. Maar hoe zoud ge dat Land na de *Mahenge* vaarbaar maaken?

DE LEUTERBOL. Dat zal men ſappeeren, *fourneaux* 'er in maaken, en laten het ſpringen. Het *r*, en de *Teems* ſchrikken daar van, als zy zulke dingen hooren. Wat kunnen *Brabants* verſtand, en *Frantiſche* ſtandvaſtigheid niet te boven komen! zoo is de ſtraat van *Gibraltar*, en het *Kanaal* doorgegraaven: dat pleeg myn *Grammeerke* te vertellen: ook heb ik wel vanden *Pater* te *Scherpenheuvel* gehoord, dat het *Roo Meer*, en de golf van *Lepante* doorgegraaven ſtaan te werden.

DE HOND. Meester, gy zult u noch mal ſtudeeren. Maar waarom vlugtede gy doch van buiten *Charleroy* van daan?

DE LEUTERBOL. De *Fransman* eifchte, gelyk ik gezegd heb, zoo veel Manſchap: en die moeſten tegen elkander looten. Waar ik op de rol geraakt, het had miſſchien myn bol gekoſt: niet dat ik *par bleu!* bang ben, maar zy hebben in myn vaderland myne wyze raad al te hoog noodig van doen.

DE HOND. Ik zal eerder by u oud, als vet worden.

DE PIKBROEK. Woud gy vet worden, dan moeft uwe Baas van hier verhuizen: by de *Frantiſchen* word niemand vet. Ik ben te *Antwerpen* in de *Tinnepot*, te *Bruffel* in het *Munnekepis*, en in de *Vier Em-mers* geweest, en te *Gent* heb ik met meenig *Hofpes* gepraat: zy klaagden

den, datze van de *Hollandsche*, en *Engelsche* Officiers in een week meer ontvingen, als in een gansch jaar van de *Franschen*. Daar onderwegen in *Affene* ben ik in een Kroeg geweest. Vier Vedermantjens, rood en blaauw gemanteld, met goud op de kleëren, maar *aber nix* daar in, quamen met groot *boha* aanzetten: zy eischten een bottel water, en dronken met hen allen voor twe oortjens brandewyn. 't Is schraale *Fop*, de *poen* is op.

DE LEUTERBOL. Waar zouden zy het van daan haalen? hebben zy een duyt in de *marfch*, die moet voor de *Paapen* en Verraaders weezen. Maar onze *Staat*en van *Brabant* hebben noch *Crediet* by de *Pagadoors*.

DE PIKBROEK. Ja, ja, die zullen zy den neus wel snuyten: die van de dioes by zyn moer. Eerst kaale *Gouverneurs* om vet te metten: dan grooter hanfen, die het al verhoeren en verdobbelen, en tot een pest der pesten deze *Koeterwaalen*. De negen *Natiën* moogen wat wurmen over een negenmanncken op een potteke biers, zy zullen 'er de *leste stuyver* beter uitpluggen, als *Duc d'Alf* den *thiende penning*.

DE LEUTERBOL. De *Laatste Stuyver* van ons zal de *Geusken* genoeg brillen, dat *Fort, ma Foi*, zal een proefstuk weezen van *Collevre*, en *Bambes*, die groote *Ingenieurs*: dat zal met brikwerken onder den dyk door *geponffeerd* worden tot onder het *Sas van Gent*: dat *Sas!* dat *Sas!* dat heeft ons lang genoeg gebruyd: dat moet men doen springen: de *Franschen* zullen dat wel klaaren, hadden zy slegts geld tot *Materiaalen*, en buskruid.

DE HOND. Wel! hoe groote zotten zyn de menschen! het is 'er al met geld en om geld te doen: wy onder de *bonden* weeten van geen *geld*, en komen net zoo door de waereld, als de *Franschen*. Eenigen onder hen, als wy, zyn *Saletrekeltjes*, eenigen zitten op vorden Koning, en krygen zoo een brok: eenigen reizen op alle markten in alle landen, en dienen in de *Beerbyt*, *Wolvespel*, kunsttenten, enz. anderen draaijen het rad by de braaders. Maar de *windhonden*, onze Adel, leeven gelyk hunne Adel: men sluit de onze hier of daar op in een hok: de jagthoorn speelt, daar mede is het *hanneke der uit*: die op *Relais* hier, die daar, sommigen op het spoor van het Wild: zy loopen, en vliegen, dat zy 'er by blyven leggen: by het Wild moeten zy het spits afbyten. Gewond acht men niet, dood is op de vuy-

vuyle mis hoop : vermeersteren zy het Wild, zy likken naauwelyks van het bloed, of de Beschutters komen 'er by : die krygen zoo wat van het ingewand ; het Wild is voor den Vorst. De *Cavalliers* hangen al hun erfgoed aan hunne *Equipagie* : hier of elders plakt men hen in een *Fort* : hongerbrokken is hun voorland, in de *Marchen* en *Contramarchen* van *Borgonie* na *Bon*, van *Ramon* na *Gibraltar*, van *Sint Jan Luz* na *Mantua*, wie barst, blyft leggen : schermutsen, vechten, stormen is hun handwerk : wie valt, die valt : de beuit, daar zy om vegten, raakt in de *Generaals* handen : deze haalen 'er nu en dan een eertitel van, die hen noch vroeger arm maakt, maar de beuit zelve, die is, zeg ik, voor den Koning : het scheelt hem ook niet over hoe veele lyken hy klimt, als hy maar daar door grooter word.

DE LEUTERBOL. Die *hond* zal my noch aan de galg helpen : maar, *hola*, hey, ba ! wat is dit ! ik peisèkik, dat het donderd. Och, *Lieve Vrouwe van Scherpenheuvel*, *ora pro nobis*, beschermt ons. Ba, wat is dit schrikkellyk rommelen ! ba, ja, 't is donder, ja donder.

DE PIKBROEK. Ja, wel is het donder. Hou maat, loop niet, het is donder van grof kanon : zy schieten uit het *Sas*. Maar staa vast Kameraad. Is het op ons gemikt, zoo is het mis. Hoe, uwe *hond* op de loop, en gy meê ? wel staa, staa . . . . .

DE LEUTERBOL. *Adieu*, vrind : ik heb geen *affaires* met die van het *Sas*, en had ik in die groove *musyk* zin gehad, zoo waar ik in *Henegouen* gebleeven : *Guds . . . . . Guds . . . . .* wel, wy hooren de kogels gonzen, en zien niet waar ze blyven, of waarop zy 't hebben.

DE PIKBROEK. Dat zie ik wel : zie my die *hanskuyers* heen hollen : ey, ey, kyk dien blaauwrok eens tuymelen : luyfter toe : zy schreeuwen, *val, val*. Zoo den bruy, wakker als mannen, alle gaar het haazepad op : dat brommen uit de trompen maakt kort *heilig avond* : het is hier pakt uw biezen.

DE LEUTERBOL. Ja, ja, *beter bloo Jan, als doo Jan*. Het is een braaf Kaerel, die het vlugten bedacht heeft, waar door zoo meenig oud Soldaat zich uit de nood gered heeft.

DE PIKBROEK. Wel, *Brabander*, is u de moed zoo gaauw in de schoenen. Die kogels hebben elke een briefje, wien zy treffen moeten : kyk toe, daar gints in de wyde daar graaft 'er een.

DE LEUTERBOL. Die moet ik haalen, om wat naars te *Gent* op de



de *Canter* te brengen. Maar ouw *Landluy* zullen die vreugd duur betaalen. Hoe durven zy dat denken, op onze Koningen te schieten?

DE PIKBROEK. Hadden zy die in uwe *Leffe Snyver* voorgehad, dan had ik liever doel zien schieten, *elk een schoot een end vogel*. Nu, na ik zie, is 't slegts, om te toonen, dat zy mede wat voor het vraagen hebben. Waarom kruypen u weggekken zoo dicht onder het *Fort*? dat is immers tegen de vrede, en tegen de reede.

DE LEUTERBOL. Ba, neen: maar dat schieten is wel tegen het hoog *faisoen*, en de eer, die al de waereld aan onze twee Majesteiten verschuldigd is. Verstaade gy dat? maar men zal het die *Geusken* wel verleeren: ik hoor, dat 'er zoo veele duyzende bommen gereed leggen, dat ze daar mede al de *Provincien* wel kunnen doen in de lugt springen.

DE PIKBROEK. Kameraad, van die schrik krygen wy de koorts niet. Maar is het niet beter, zoo van zich te blaazen, als aan die schurken hunne booze wil te geeven, hun bedriegelyk vleijen te gelooven, en onderdrukt te worden. Ik heb in *Esopus* eens een *Fabel* gevonden, die ik u vertellen moet: gy kunt die by tyd en gelegendheid in uwe *Leuterraad* te pas, en voor den dag brengen.

Een oude TYGER had in zyn jeugd veele vreemde sprongen gedaan: dezen waaren hem meestendeel wel gelukt. Hy had een MURMELDIER, een YZERVARKE, en een INKHOREN tot zyn dienst gelokt: den eenen deed hy in de boomen klimmen, met zyn staande staart over de wateren zwemmen, en zoo van boven ontdekken wat 'er in het veld, en over de revieren omging: het YZERVARKE deed hy zyn toevocr op de pinnen nasleepen, het MURMELDIER doorkroop de ALPISCHE rotzen, en wees hem de weg na de vlakten. Hy kreeg een oude LEEUW, op wien hy altyd geloerd had, door het eene of het ander middel van kant, en hoopte, als hy twee andere de klauwen kon doen inhouden, den BEER, den OLIFANT, zoo wel als den AREND, die zulke ontoegankelyke toppen besloeg, in hunne nesten te stooren, en dan alleen Baas over alle Dieren te blyven. De PANTHER des

des oude LĒEUWS nest gezet zag na zyne oogwinken : hy staat dan tot dank zyne klauwen in het YZEREVARKE, sloeg met een poot het MURMELDIER, dat het buiten zig zelve in onmagt hem ten dienste moest blyven, sloot het INKHORENTJE in zyn traalie huyske, en liet het zelve voor hem op gemyde schelletjes een OPERA speelen. Alles ging voor wind : maar zoo draa quam hy niet rieken aan het nest van de LEEUW, of die quam op de lugt van den TYGER uit zyn sluymeren, sloeg met zyn staart, en begon maar eens te brullen, voort trok hy op de loop met de staert tusschen de beenen, ging opzitten, en verzekerde, dat hy niet zocht, als buurschap : maar de AREND hem op de huyt gevloogen pikte hem na de oogen : hy jammerde, en gierde, en beloofde, alles weder in zyne oude plooy te zullen brengen, maar zy ziende het ongeval der misleide Dierkens luisterden nergens minder na, als na zyne valsche kneepen : zy zetten op hem toe, en rusten niet, voor dat zy het PANTHERDIER verjaagd, en den ouden TYGER de klauwen gekort hadden.

Deeden zy niet wel, *Leuterbol*? die zoo lang marren, dat ze den strik om den hals hebben, wagten maar na het worgen.

DE LEUTERBOL. Maatroosje, uwe *Fabel* is al wat lang, om te onthouden, echter begryp ik de zin wel : maar ik zeg u goeden dag. Myn haring braat hier niet wel, het vuur is te heet : 't is het best voor my na het *Hageland* te vlugten. Raaken onze Koningen zoo ligt de *Laatste Snyver* quyt, ik zou de myne niet lang houden.

E I N D E.

DE ITALIAANSCH E  
WAARZEGGER.

ESOPUS,  
ANTONIO MAGINO,

E N

DIRK REMBRANTZ van NIEROP.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.



THE ILLINOIS  
WARRIOR  
AND  
THE ILLINOIS

NO. 1



Published by the Illinois State Library

DE ITALIAANSCH E  
 WAARZEGGER.  
 ESOPUS,  
 ANTONIO MAGINO,  
 E N  
 DIRK REMBRANTZ van NIEROP.

---

ESOPUS.

**W**El *Magino*, gy moogt wel van groot geluk spreken, dat men uwe *Almanakken*, noch zoo veel jaaren na uwe dood met uwe naam doopt, geloof geeft, en verkoopt. In uw leven kond gy ter naauwer nood aan uw brood komen, en behielp u, met goeder geluk te zeggen. Hoe kond gy zulke gekken vinden, die gy wist wys te maaken, dat gy met de Sterren eengemeen praatje hield, en uit het eene huys der Planecten in het ander liep, om te verneemen, wat ieder van hen in den zin had, daar gy by u zelf overtuigd waart, dat gy alles uit uwe Kop verdichte, en dat 'er geen zekerheid in uwe konst stak, als deze, dat ze gansch onzeker was?

ANTONIO MAGINO. Wel, lelyk Hoofd! had ik in uw tyd geleefd,

geleefd, ik zou uit de Sterren wel voorzien hebben, dat 'er een gedrogt onder de *Grieken* stond op te komen, het welk de beesten zouden spreken, een ieder het zyne zeggen, en onder de *Wysgeeren* zwaare opschuddingen verwekken: ik zou ontdekt hebben, dat een *Moorsche* Slaaf onder de verbanne *Jooden* u van een *Chaldeeſche* Landloopſter had doen werpen.

ESOPUS. Gy zaaid onbeſchaamdelyk uwe leugendroomen voor waarheid onder de menſchen, en van thien gelukt 'er zelden een, als 't noch van u by 't haar getrokken wierd, om 't op het gebeurde te doen ſtaan.

ANTONIO MAGINO. Wel al uw ſchryven behelſde nieteene enkele waarheid, noch 't kon ooit waar worden. Maar de wyze *Grieken* draayden ook uwe Fabelen op die Mannen, die zy vervolgdén, zoo dat wy al gelyk ſtaan. *Wie een glaas dak heeft, moet geen ſteenen gooijen.*

ESOPUS. Wel zoud gy u dan noch vermeeten, iets uit den loop der Sterren te voorzeggén?

ANTONIO MAGINO. Noch al even vaſt als in myn tyd. Zie, daar is noch een van myne Medemakkers: hy komt u ſlegt, als een Boertje voor, maar aan het uiterſte moet men zich nooit vergaapen, of gy zoud quade koop hebben, en met uwe opgeveifelde rug, en gebochelde borſt, eerder een wanſchepzel onder de *Aapen*, als een ligt onder de Zedevormers gelyken. Deze is *Dirk Rembrantz van Nierop*, die onder het ſchoenen lappen zoo vaſt in de Hemelſloop was, dat zyn kamertje, met Konſtlinien doortrokken, te *Florenſe* zou ſtaan, was het zoo licht door de lugt te voeren, als de *Kapel van Lorette*.

ESOPUS. Wel aan, ſmyt uwe ſpillen by malkander, en ziet, of gy uwe kunſt kunt doen gelden. Laat ons hooren, wat nieuw *Orakel* hier voor den dag komt.

*Noſtradamus, Merlin, en Breville, te gelyk met Dirk Rembrantz, van Nierop aankomende.*

DIRK REMBRANTZ VAN NIEROP. Daar is, o *Fabelaar*, geen ding zekerder, als 't geen *Magino* van onze kunſt voorgeeft: zie myne Voorzeggingen van den derdendaagsche ſlag van de *Smirnaaſche* Vloot, en meer anderen: lees dien ouden *Propheet Noſtradamus*, en dien gaauwe *Merlin*, en hunne *Prognofſtication*: lees den nieuwe drievoet van



van den *Fransche Apollo* door *Breville* uitgedonderd. Wy willen satmen werken, maar om satmen over een te komen, daar zal het aan haperen; want die drie zyn bot *Fransch*, en ik vry wat *Hollands*.

ESOPUS. Ik versta uwe meening wel: de *Orakelpriesters* waren van de zelve trant. Alle *Godspraken* draayden zy na de belangen van die Vorsten, voor wie zy te huur liepen, en men sprak, of rymde zoo na de loosheid der bedienden, dat het even zoo wel een voorals tegen zin had.

ANTONIO MAGINO. Wel, wy zullen *Prognosticeeren*, gy *Fabuleeren*, zie eens, wie het naaste treft.

ESOPUS. Ho, ho, hebt gy lieden zoo veel stellers aan uwe gereedschappen, zoo veele lynen, en rondentetrekken, en zoo veele Sterren te schieten, zoo zal ik lang gereed wezen, eer gy een van allen, daar gy op mikt, zult geraakt hebben. Ik tyde dan aan 't werk.

Een oude KAPUYN had alderhande slag van Vogelen in zyn hok gesteept, allerlei eyeren in zyn nest gehaald: op deze zat hy te broeijen, dan het een, dan het ander uit: hier quame een KUYKEDIEF, daar een KOEKOEK, elders een SPERWER, enz. aan den dag: hy zag zig verrykt met zoo veele vreemde jongen, en overlei by zig zelve dag en nacht, hoe hy ze allen in andere nesten vet en groot zou maaken: hy zette de KUYKENDIEF in het nest der INDISCHE RAVENS, een SPERWER by de LOMBAARDSCHE HENNEN: hy meende aldus de KAKATOE door een WOUW uit het hok te krygen, en een KERKUYK over de GANSEN te zetten, ja eindelyk de KALKOEN over de WATERVOGELS: en die benevens den KUYKEDIEF plakte hy een prachtige Kam op, en liet den eenen pronken met ADELAARS veeren, den KOEKOEK schikte hy op, als of hy een ENGELSCH HAAN was. Ieder een klaagde over zyn dolle vermetelheid, tot dat het den AREND verdroot: deze vloog toe, fleurde den SPERWER uit het LOMBARDSCH HENNEHOK, den PITOOR uit het MANTUAANSCH ZWAANENEST, den

den KUYKENDIEF uit het INDISCHE RAVENEST: de KAKATOE beet den EKSTER uit het zyn, en de WATER-VOGELS plukten den vermomden HAAN, en lieten zien, dat hy niets anders was, als een jonge KOEKOEK. In alle deze ellenden kroop de KAPUYN onder een hoop veeren van zyne geplukte Hoenders, en ontdook zoo lillende de klaauwen en bekken der verongelykten, maar hy kraaide nooit weer, uit vrees van zyn schuytplaats te ontdekken.

Nu is het uwe beurt.

DIRK REMBRANTZ VAN NIEROP. Alreê man.

*January.* Sol in *Aries*. Hoewel 'er veel vorst zal zyn, echter derst zich Sol met *Aries* niet waagen, om tegen den anderen te slooten, maar hy mengt in het hardste van de winter veel water in zyn wyn. Luna in het Draakenhoofd maakt over zee veele Lunatiken moeielyke Draaken. In het laatste quartier gaat Sol in *Aquarius*, en zoekt in de Atlantische zee veel op te jaagen. De zelve Lunatiken steeken met de Draakestaart, maar eerst na *Pisfoolen*.

*February.* Sol voelt den stoot van *Taurus*, zoodaanig dat hy over de Alpen opgegaan, in de Revieren daar van afvloeiende schynt te duyken: hy tragt in *Leo* te komen, maar voelt daar te veel koude: zyne stralen stuyten daar, zonder door eenige weerstuyt iemand te verhitten. De zelve Lunatiken komen over zee in het laatste quartier met Mars in conjunctie: Mercurius deze conjunctie ziende, conjungeert meer met kapers, als met kooplieden in het zelve *Aspeet*.

*Maart.* Sol vlugt in *Gemini*, verlaat de hoop van Lombardische eijeren, en hoort de alarm klok in 't Beyeren: Saturnus komt by Mercurius, en wil van hem goud en zilver steelen: Sol en Luna zyn in oppositie tegen Mercurius: zy haalden geirne den beuit in hunne havens. De oude Sol in *Capricornus* vreesst aan alle kanten, en wil met alle zyne *Capricornus* gezellen tegen *Leo*, *Pisces*, en *Aquarius*.

*April.* Sol in *Cancer* word geweldig geneepen: de Geallieerde Mars speelt zoo vry, als een *Laberlot*, terwyl de paarden van Sol in hunne nesten opgeslooten zitten, behalven de Napelsche Hengst: die briefschet, en staat op stal zoo geweldig achter uit, dat de deur uit haare slooten

en grendels springt, en *Taurus* op *Sol* los gaat in het laatste *quartier*, loopende met *Mars* door *Romanien*, in het *Napelsche* tot in *Calabrie*, en in het *Far* van *Messina*.

*Mey*. *Leo* klaauwt in de Zonnestraalen, en wydt de landen af aan de *Sambre* en *Maas* gelegen. *Venus* voert een groot Vorst over, die met *Mars* en *Leo* in *conjunctie* den zonnweg afloopt, die hier van zyn pad gezet, ook onder de *Linie Aequinoctiaal* verbystert, alwaar men met de geringste instrumenten de *declinatie* van *Sol* gewaar word. Hy in het laatste *quartier* willende by *Aquarius* komen, krygt zulk een zwaare gulp over het hoofd, dat hy het zelve onder de wolken haalt, en schuylen gaat, latende zyne wagen ten beste.

*Juny*. Het kindskind van *Sol* in *Virgo* moet om zyn Grootvader verhuizen. De schepen van *Aquarius*, en *Pisces* dwingen het jonge paar op te kraamen. *Sagittarius* valt over de *Alpes*, en *Mars* met groote beuit beladen over den *Apenyn*: de eene plundert de mooye fraaye *Kykkasjes*, de andere verlost den overstroonden, en verdrukten. *Sol* komt overal op zyn *Phaëtons* in de schaaren van *Cancer*. Zanden en stranden, bergen en landen maakt ruym baan voor de *Booijen*, en *Stradioten*.

*July*. *Sol* wil in *Libra* komen, aan een ieder wedergeeven, wat hy ingezwolgen heeft. De Raad is goed, was ze tydig. Wie dan geeven wil, als de schaal van *Regt* dwingt, moet ook de onkosten betaalen. *Vera Cruz*, en de *Havana* hangen de vlugt van *Egypten* uit: *Rio de la Hache*, en *Potoli* verliezen hunne paerlen, en zilver, *Mahacipsi* zyn nieuwe *Colonien*. *Jupiter*, en *Mars* maaken dagelyks donder en onweêr, indiervoege dat men *Sol* niet gewaar word: hy word getroffen van *Aries*, geneepen van *Cancer*, en gebeeten van *Scorpio*.

*Augustus*. *Sol* laat zyne hitte voelen, maar word tydig gekoeld door *Aquarius*. *Italie* word met zyne *Lelien* bezaaid, maar ze blyven voor de kraaijen op het open veld leggen: Hy krygt een zwaare bots van *Taurus*, in zyne *Conquesten*. *Mars*, en *Capricornus* zitten hem op de hiel en doen hem wyken in *Virgo*. Maar *Mars* en *Jupiter* in het derde *Aspect* doen den *Adelaar* vliegen over de sneeuwbergen aan de eene zyde, en over den *Ryn* aan de andere. *Mercurius* wil koopman blyven, maar lydt veele schade.

*September*. *Pisces* steeken met hunne vinnen na *Sol*, en maaken het hem op de *Revieren*, en in deze, de *Spaansche*, en *Zuyd Zee* te naauw.  
Ruym



Ruym op met alle de *muggen*, de lugt word te fcherp. Hy wil de *Driedubbelde Kroon* dwingen, maar het geestelyke zwaard is fynder gesleept, als het zyne. Het *Zerrail* aan de *Seine* schrikt, en vlugt na de schoot van de *Westindische Virgo*. Zy is in het Hof benaauwd, om dat

# FILIUS ANTE DIEM PATRIOS INQUIRIT IN ANNOS.

*October.* Werwaards *Sol* zich *declineert*, en tragt te bergen, hy raakt weder onder de stoten van *Aries*. *Saturnus* de menschevreeter volgt *Mars*, die door geen *Forten* zich laat ophouden. Alle de *linien* barsten.

*Kruypt in nu kot,  
De Kas is bankrot.*

*November.* Tegen de slagttijd word meenig *Waal* ingekuypt. *Spekjan* moet aanhouden. *Taurus* schopt en stoot van achteren met kluyten, van vooren met hoorens, maar *Bien retiro* voelt het stieregevegt van *Taurus* het aldermeest. *Leo* slaat met onversaagde klauwen, om dat hy te lang gefard is. Een groot Vorst keert met groot gejuig over zee, en word met vergulde *Lauwrieren* begroed.

*December.* *Sol* zoekt zyn *Gemini*. De jonge Bastard is noch in de armen van den Ouden, elk in zyne *quartieren*. De *Maraanen* by hunne *Courtisaanen*, de *Waal*en aan hunne magere soppen. De *Duytschen* slempen in 's vyands Hoven: de *Engelsman* eet de *Scholdermotting* in *Picardye*: *Maat Zeeuw* drinkt van de reine neering. Het word weder tyd, om *Momaangezigten* voor te doen. *Sol* is zoo *gedefigureerd*, dat hy zonder *Mombakkus* niet kenlyk is.

*ESOPUS.* Vrinden, wy scheelen niet veel van elkanders grillen: ik zal met zorgvuldigheid den uitslag daar van opmerken: vaart wel in het nieuwe jaar,

Magno ApoLLine DeleCto.

H E T  
HEYDINNETJE,  
D E  
MIQUELET,  
E N  
MOOYFRAAYKIEK,  
*In de Pirenëen.*



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*

五言古詩  
卷之四  
一





( 3 )

H E T

# HEYDINNETJE,

D E

M I Q U E L E T ,

E N

M O O Y F R A A Y K I E K ,

I N D E

P I R E N Ë E N .

---

H E Y D I N N E T J E .

**W**El *Jannetyen*, hoe ziet ge zoo verweerd, mager, en hangebastig uit? hoe kent ge my niet? heugt het u niet, dat we saamen van de *Overwelsche* landen na de *Valeyen* te rug quamen?

**MOOYFRAAYKIEK.** Ja, *Curtette*. Ik zou nu met myn drien in het zelve wambus woonen, het geen my toen om de huyt spande. Och, waar ik in dat gezegend *Holland* gebleeven! *bona gente*, ik waar een Prins van myn hals geweest: ik at, dronk, en sliep beter, als onze *Landheer de Duc de Roqua pantenocca*: Maar ik

ik ben onder een quaad gesternte gebooren , en als ge tot een meid gebooren zyt , dan zult ge uw leeven geen *Julio* ryk werken. Kameraad , wys my de weg na . . . na . . . na . . .  
*Narre bonen.*

DE MIQUELET. Hoe! zyt ge meê een *Fransche Wieuwauter*? het lykt wel aan uw kromtongen. Immers zyt gy van deze *quartieren* niet. *Botua di Crespo!* daar zou dan vuur , en lugt in u zitten: gy hebt minen van een afgereede *ezel*: hebt gy ook op dit *merretje* gereeden?

HET HEYDINNETJE. *Guarda, los boricos.* Ik ben van dat voort niet. Ik heb de *Kristene* waereld omgezworven , en heb kennis van schatten te vinden , goeder geluk te zeggen , en verliefd te maaken.

DE MIQUELET. Was uwe zalf goed , gy fineerde u zelve daar mede. Gy sleept een heele markt *Coljeou* na u , met al die windsels , dekens , voddens , en toddens. Wist gy schatten te vinden , gy zoud onze *Catalans* al wel te pas komen , die werden nu genoeg gevuld met die *Coljones & Mesquinos Franceses*: maar *par mis mostaños* , het zal 'er zoo niet gaan. Hier is een *mirakel* geschied , zeide *Pare de mont puntado*.

HET HEYDINNETJE. *Benediſtis!* wat is dat?

DE MIQUELET. De *Pare* zegt dan , dat 'ereen van de dood is opgestaan , die in het jaar 1520 leefde: zyn naam is *Colleio Santo*.

MOOYFRAAYKIEK. Had ik 'er zulk een in myn kas , dan was ik een ryk man. Geloofst gy het wel? in het jaar 1520 geleefd , zoo lang dood , ja slimmer als dood , ja slimmer als verrot! *non credo Sinjor.* En wat deed hy in de waereld?

DE MIQUELET. Toen *Carlo quinto* , *Monarca de todas las Hispanias* , Kyzer van alle de *Duytsche Ryken* , en ook van de *Miquelles* hier in zyne heerschappyen quam , had hy den *Duca de Chievras* , en zoo veel *Flamencos* , *Brabancones* , en otros *Boraties* by zich , dat wy in de *Westindias* geen gouds genoeg hadden voor hunne gierigheid. De Koning trok na *Duytsland* , wy gaven een vyg aan den *Duca* , en boenden de overigen uit het *Gouverno*: en indien de *Duca de Calabria* gewild had , dien wy uit zyn gevankenis , *el Castel de Sciativa* haalden , hy waar Koning geweest , en wy , wy , als na regten *despues vos* , *nos* had hy gewild. Toen hy wygerde tegen den Kyzer den degen:

degen te voeren , storf *il Colleio Santo* voor het welvaaren van het Vaderland , om de *Franschen* te rug te jaagen.

MOOYFRAAYKIEK. Wel wat is 'er nu van die *Colleio*?

DE MIQUELET. Die zit nu al op in het graf , en hy zal 'er haast heel uit zyn , ook om die *Hurcados Franceses* weg te helpen.

HET HEYDINNETJE. Dat heb ik al voorzegt aan twee *Sinjoraes*.

MOOYFRAAYKIEK. Ha , *Signor* , *les Cavaliers Frances* sont *diabls* , wy noemen hen *Morpiones* : dat pestig goed kan men zoo niet verdryven , *valereuses* , *hardies* , *militares* , *fuertes*.

DE MIQUELET. *Coljones*. Wy *Spanjoolen* zyn mannen , zy *Galinas*. Myn Overgrootvaar vertelde in myn jonkheid , dat hy in *Napels* diende onder *el gran Capitan Don Gonsalvo* : toen waaren die *Francesi* ook zulke *Gasconse Rodomontademaakers*. Voor *Barletta* eischten zy twalef *Italiaanen* in *duël* , maar de *Fransche Poltrons* bleeven in de eerste *rescontre* half dood , en de helft gevangen. Onze *Kyzer Karlos* had hunne Koning te *Pavia* gevangen : hy raakte los , beloofde alles , maar in het betaalen , *Niente de todo*. Hy liet *Frances Premier* uitvorderen , om het bloed der onderdaanen te spaaren , maar de *Frances* dorst de handschoen niet aanneemen. *Los Espagnoles sont quappos , como la spada* , en *valientes como la muerte*.

MOOYFRAAYKIEK. Op myn kasje plag *Torquatus* met een *Fransman* geschilderd te staan , die mede in een kamp van dien *Romein* gedood wierd , van wien hy de ketting nam , en daar van de naam droeg.

HET HEYDINNETJE. Wel *Jannetyn* , heugt het u niet , dat wy in een kroeg in den *Bosch* , in *Brabant* een schildery van *Lekkerbeetje* zaagen , van zoo veele *Franschen* tegen zoo veele *Nederlanders* ? de eerste vloogen al te maal in de kaers , of wierden gevangen , en dat geschiede tusschen slegte soldaaten , en *Fransche Edellieden*.

DE MIQUELET. Och ! was het maar weder oorelog tusschen hen en ons ! wy zouden nooit uitgaan , of hadden 'er vier of vyf *kapot* , *Muylen* , *Equippagio* , y *todo il resto* haalden wy in de rotsen.

HET HEYDINNETJE. Dat moet gebeuren : die *Fransche* hanfen past de *Golilia* niet. *Signor Spagnools* graviteit kan dat poppernyterje niet lyden. Een van ons volk zag hem buiten *Bajonne* : daar ging



die nieuwe bakke *Monarquilio* met de wytas op zy, en liep zoo lang over de slyk, tot hy 'er eindelyk in zou hebben blyven steeken, indien men hem niet was te hulp gekomen. Het was wonder, dat hy 'er inzakte om zyn ligtigheid, maar jammer, dat hy 'er uit quam.

DE MIQUELET. *Ha, mia Alma, mio Curacão*, dat is wyzelyk gesproken! dan waaren onze *Monarch*, en *Europa* in rust gebleeven. Het is een *mechante natie*, daar niets op zit. Zy zyn zoo cerelyk, det hen niemand vertrouwd, zoo ryk, dat ze van honger geen achterlast voelen, zoo loos als stout: men twyffelt, of ze gaauwer zyn, om door schelmery ergens in te booren, of met *lacherié* daar uit te loopen, zoo godvrugtig, als hunne Vorsten. Maar . . . . .  
*bastia*.

MOOYFRAAYKIEK. *Hola, mon ami*. Was den heilige *Louis* geen godvrugtig Prins? *ba qu'ouy da! tres Chrestien*.

DE MIQUELET. *Muy bien Christiano, bien Catholico* wierd met alle zyne *Franschen*, als een gek gevangen, en gaf het heilig *Ciborie* met *Neustro Signore* daar in aan de *Saraceenen* tot pand voor zyn *Ranson*.

HET HYDINETJE. Dan gelyken de oude *Louisen* en de nieuwe malkanderen wel: zette die zyn Godheid te pand by de *Turken*, deze heeft goude *Krussfixen*, *Ciborien*, *Kandelaars*, *Lampen*, en alderhande *Kapelsieraaden* aan de *Jooden* verpact.

MOOYFRAAYKIEK. *Necessita non ha lege*. Daar moest geld weezen. Onze Hartog, de *Gallisanten* onder de *Zwitzers*, de *dobblaars* over zee, en zoo veele omgekogte *Ministers* aan alle *Hoven* hebben nooit genoeg, behalve de *Soldatesca*: die zwerven als de *Italiaansche Forsantas* met fiere minen, hongerige buiken, en leege zakken. Plondering, noch *contrebutie* valt 'er niet: ze zitten te spaarbekken, opgeslooten in kouten, steeken zy ergens effen de neus uit, weg zyn ze.

DE MIQUELET. Hoe? gaat het 'er zoo toe in uwe *quartieren*, en snyden zy hier zoo hoog op! 't is al *victorie! victorie!* Zy hebben reeds meer *Todesocos* gecapoteerd, als 'er in het heele Ryk te vinden zouden zyn, *ey par l'amour de neustra Signora del prado*, vertel my daar van wat.

MOOYFRAAYKIEK. Wel aan. Wy hoorden te *Salusen* alle dagen,

gen, dat het *Duytsche* leger enkelyk in *Italië* was gelokt, om met li-  
nien beslooten te worden, en dat men hen alle te gader uitgehon-  
gerd, op genade, en ongenade gevangen zou weg voeren. Wy zong-  
gen daar van liederen by onze draaykassen. Wy, wy verwagteden  
onze *Duca de Savoyen a la teste de la Gendarmerie de Francia* in triomf,  
huppelende en zingende rekthalsden wy die te gemoet. Daar quam  
na de *Veneria Reale*, 't geen de pestige *Franschen* gansch verbrand heb-  
ben, een leger, verminkte, gewonde, gehakte, kreupele, hinkende  
aankruypen, zonder geld, zonder kleederen, zonder wapens:  
paarden, muylen, vaandels, standaarden, keteltrommels, gecha-  
mereerde rokken, alles quyt: die vielen van magteloosheid om ver-  
en snakten na een stukje droog brood: deze vertelden niet dan een ding,  
en altyd het zelve, te weten, dat zy overal de *Cagade* hadden ge-  
had, altyd vlugten moesten, en God dankten, al benaauwd noch  
omkykende, dat ze uit der *Duytschen* handen het ontkomen waaren.  
Ons *Regiment* kroppers van *Barcelonetta* brogt twe mant'huys, en ze-  
ventien in het Gasthuys. *Pour tout pottage, le rest au diable*. Onze  
Hartog zal toekomende jaar wel 't huys blyven, en zyn nest be-  
waaren.

HET HEYDINNETJE. Uw Hartog heeft geen nood: die draait  
zich in en uit, na het nypen van de nood, en het pypen van zyn  
beurs. Hy is goed *Fransch*, goed *Spaans*, goed *Allemaans*: daar slegts  
te trekken valt,

DE MIQUELET. Speelt hy zoo zyne kaarten? dan zal hy vaa-  
ren, gelyk eertvds de Koning van *Navarra*: die hield het dan met  
*Arragon*, dan met *Frankryk*, tot dat hy overrompeld, van byden ge-  
pikt, en om land, en goed gebragt wierd, en nooit weder te regt  
quam. Hoor hier op een *Fabel*, die niet onaardig is.

De DIEREN oorloogden tegen de VOGELN. De  
VOS had tot voordeel van den TYGER ieder een omge-  
kocht: de VLEERMUYS trok genot van de eene, en andere  
PARTY; hy liet zyne vlerken aan de Vogelen zien en verzocht  
hunne bescherming, toen hy het by de Dieren te quaad kreeg: en  
hy vertoonde zyn haairige huyd aan de Dieren, als hem de Vo-  
gelen achter na zaten: ondertusschen stal hy de voorraad van de  
Beesten

Beesten, en zoot de eyeren uit van de Vogelen, tot dat hem elk in de neus kreeg. Zoo als hy zyn oud spel dacht te speelen, kreeg hem een WEESEL beet. Daar bleef een stuk van zyn buyd in den loop, hy vloog op, maar een jonge AREND pikte hem, zyne vleugels raakten aan flenters, en hy werd met buyd, en met baair opgeknapt, zoodaartig dat 'er niets van te regt quam.

Zoo vaaren die *salievouwers*: a tal joco, tal fin.

MOOYFRAAYKIEK. Ja, ja. *Qui a tempo, a vita*, onze Duca zal wel *Gran Duca de Savoyen* blyven: ook is het getal van die dubbelde *Lieveryen* te groot: dan zouden 'eral Keurvorsten mede speelen, en voorgaan: zy neemen 't, daar ze het vinden, en laten het daar ze moeten. Maar het gaat noch zoo niet toe: De *Roy de Francia* is groot, *puissant*, heeft *Cavaliers* als zaad, en maakt 'er alle dagen noch meer: die zullen alle de vyanden wel te boven komen: zy zyn *Courageux*, en *pieux*.

HET HYDINNETJE. O Ja. Daar ik ze gezien heb, waaren zy geirne kerkmeesters: zy droegen geirne goude en zilvere kassies by zich: *Reliquien* met alderlei kostelykheid namen zy met groote devotie in hunne zakken: zy leeven zonder geld als de fynste *ordres*:

*Ils demandent pain hardiment,  
Les Capucins, & les carmes,  
Ne vivent pas autrement.*

Maar om noch *Religieuser* te worden, zal men hen in *Napels* de *Metzen* leezen, *Mis* doen loopen in *Sardinien*, en de *Vespers* leeren zingen in *Sicilien*.

Zoo leerden zy wel eer,  
Dat lot gebeurt hen weer!

E I N D E.



OPERA VAN  
ANDROMACHE  
T E  
MILAAANEN.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.



# OPERA VAN ANDROMACHE TE MILAANEN.

Scarronie, Spadalonge, Haaneveer, Lazaril,  
*Gesaamentlyk uit de Opera komende.*

## H A A N E V E E R.

**Z** Oo lang als ik my in *Milaanen* ophoude, wil ik my *Haaneveer* doen noemen, om zoo wat na de *Fransche* zwier te gelyken. Maar wat grooter narren zyn hier! wat vindt men ook al slag van menschen, waar ik kom, *oder geweezen ben!* Hem! hem! behoort gy mede onder die *bande* van Aapen? zy gelyken zoo wel wat na uwe toetstel. Had ik voor dat geld verzoopen gezeeten, zoo had ik niet geeuwende, en braakende onnuttelyk myn tyd verspild.

SCARRONIE. *Herr*, was uwe sijnak goed, gy zoud gezonder van onze *Compositie* oordeelen: maar gy hebt te groove ooren voor ons *delikaat Musyk*.

HAANEVEER. Gy acht dan dat gelol voor *Musyk*? Men vermoordt dan hier zoo elckander al zingende? zulks moogen *Spekken*, of *Rotzakken* doen, maar in de grond is het enkele narrepotzery. De *Aapen* schetteren, als zy quaad doen: de *Krokodillen* grimmen, als zy iemand verscheurd hebben: maar voor en naar te zingen is al te bot, en een ander daar toe noch den halste breeken! daar en boven zingen zy allen zoo fyn, of zy meisjes waaren.

LAZARIL. Wel, wy zyn ook allen geen mannen: ik was voorheen Soldaat, maar moest gebrek lyden, en om dat 'er geen geld in het *Fransche* leger omging, nam ik dit werk by der hand. Daar loopen al geruynden onder.

HAANEVEER. Zyt gy een *Fransman*, Soldaat geweest, en geen Man? wel dat is zulk een wonder niet; wy hebben 'er veelen zoo gesteld gevonden, maar noch meer tot zoodaanigen gemaakt: kunnen echter zulke noch met narrepotfen aan de kost komen, dan hebben zy geen reeden;



den, om zich te beklagen: het is geen wonder, dat zy overal de klop krygen, en zoo deserteeren. Maar wat doet deze *Scoronconcolo*? hy heeft noch al zulke scherpe *Mustaches*, dat hy daar mede een *Dukaar* zou kunnen doorbooren. Is hy mede van uw Volk?

SPADALONGE. *Si Signor*. Ik ben de bas, en voer de stem van het *Theatro*. Ik regleer alle de stemmen, en ben Man . . . . Cats . .

HAANEVEER. Dat geloof ik wel: maar die *Guappos Maranos* hebben niet ligt nood voor hunne eijerkorf: zy blyven buiten het vuur. Gy zyt de eerste *Spanjoel*, wiens wit van de oogen ik gezien heb.

SPADALONGE. Wel, waarom zouden wy vegten: wy zyn meer Kyzers, als *Fransch*. *Entre Amigos*, *Signor Todecca*, *Caliala boca*.

HAANEVEER. Ha, broeder myn, dat laat zich hooren. Maar zeg my doch eens, wat wil al die toefstet beduyden? ik zie daar de aangeplakte Brief in uw hand; het is *Fransch*, en zoo ik het lees, is dit *ANDROMAQUE DE MILAN*. Is dit nu een Heldin van duyzend jaaren?

SCARRONIE. *Les Allemans sont bien grossiers*. *Andromaque* word op *Milaanen* toegepast. Zy is een Prinsesse van *Troie*. Ik kan u dat zoo niet uitleggen: Maar ik speel voor Zottin, en zy byden voor *Buffons*. Wy botsen de grootsheid in het *Brulesque* na: dat is onze rol, dat wy zingende voor gekken speelen.

HAANEVEER. Zulks is natuurlyk: zy gelyken doch allen wel gekken en *Buffons*. Maar wat betekent dit werk in het *ernsthaftige*?

SCARRONIE. *Mon pere* woonde op een Jonkers huys. De *Kame-nier* van de Juffer quam tot staat: zy was myn Peet: zy had een *Esofusje* tot haar man gekreegen: door het geld van hem quam zy verder: zy nam my by zich, en noemde my na haar man *Scarronie*: ik had myn Peet in veele jaaren niet gezien, en vond haaraan het Hof, boven alle Vorstinnen, in staat verheeven: ik meende, *que ma fortune estoit faite*, en begon haar Peet te noemen: verbruyd was myn *proces*. De menschen tot staat gekomen, haaten de geenen, die hen kleingekend hebben: ik kreeg een schop in 't gat: dat was al het vet, dat ik van die Peet had: het heugde haar niet meer, dat men haar uit barmhertigheid, (een Dochter zynde, uiteen weggevoerd Hoertje, en een Soldaat voortgeteeld,) uit de bedelzak geholpen had. Deze was die grootsche *Madame de Scarron Maintenon*. Aldus geraakte ik op het wild, en quam by deze *bande joieuse*: nu moet men de quaaide tyd braveeren. Na dat wy van de boeren en burgers hooren, stinkt het hier in den kryg: maar de luije groote Hanssen zyn 's avonds met hunne tyd

tyd gebruyd: zy hebben hunne *Courtisaanen* by zich, of vinden ze in de *Opera*. Plunderen zy wat van het land, de borgers, of boeren, dat is alles voor de *Opera*. Het gaat evenwel niet hard aan: *la soupe est maigre*.

HAANEVEER. Ik vraag u niet na u, noch nauwe staat, maar na dat Spel.

SCARRONIE. *Ecoutez donc Monsieur*. Dat eerste sieraadwerk verbeeldt *Troie*, alwaar *Hector*, de man van *Andromache*, om de muuren wierd gesleept. Zy vlugt met haar Zoontje, en word gevangen. Het tweede werk verbeeldt het leger van de *Grieken*: daar na de *Sacrificien* met alle de slimme *Paapen*, daar na het Hof van *Epire*: voorts doodt *Orestes Pyrrus*: daar op word *Andromache* Koningin, haar Zoon *Astyanax* Koning, en daar mede verschynen alle de Gooden: dan word *Jupiter* op de waereld gebragt, de Zoon van *Andromache* in een triomfwagen van de Zon gevoerd, en zy zelve tot Godin gemaakt, en dan worden noch meer arme *Troojaansche* jongens aan Koningryken geholpen. Wy speelen ondertusschen de *Buffons*, en zie, hier hebt gy een kort begrip van het gansche Spel.

LAZARIL. *Louis le Grand*, de Vader, en Meester van alle de Koningen, die, toen hy zooryk was, te *Parys* in de *Louvre* woonde, en nu *Grand Roy Campagnard* in *Versailles* is, word door *Jupiter* verbeeld: de *Dauphin* door *Apollo*: *Karel*, de nieuwe *Spaansche Monarch* is *Astyanax*, *Andromache* het Hartogdom van *Milaane*, *Pyrrus* is de *Kyzer*, *Calchas* de *Paus*, *Hector* de overleede Koning van *Spangie*, *Hermione* *Engeland*, *Orestes* haare Koning, *Bocajus* de nieuw gemaakte Koning van het zelve Ryk. Ik heb de rollen verdeeld, en weet het alles op myn duym.

HAANEVEER. Om een loogen goed te maaken, moet men 'er wel honderd uitvinden: om zoo wat schyn aan het *Fransche* knipperspel, en zoo wat glimpen glans aan de schelmery te geeven, moet men zoo wat tooneelgrillen, viese *Griekse* spottery, en toetsel maaken: aldus leidt men de kinderen te bed, en de gekken ten dans. Konden de *Fransjes* met zulke *visevaasen* in het veld staan, dan was het in te schikken. Zulk een aapery! die Groote *Jupiter* maakt dan Prinsjes tot Koningen, dan weder Prinsjes tot niet: maar het gaat niet meer na zyn schikbrief: dorsten zy met de waarheid voor den dag komen, zy hadden geen kunst van noode, en werkten veel beter. De waarheid is dat de *Kyzer* aan *Walraad Turiaan*, een *Nederlander*, om zyne krygsdeug-

deugden het Hartogdom *Milaane* tot een Voogdyschap gegeven heeft, die tweemaal van de *Longobarden* bestookt zynde, ook tweemaal Meester in het veld gebleeven is. Zyne Nazaaten hebben die Voogdyschap in oorelog en vrede met luyfter bezeeten, tot dat *Otto Visconti*, Aardsbisshop van *Milaane* zyn broeder daar in heeft geveft, na dat hy de *Turriaanen* verjaagd had: *Mattheus*, zyn broeders *Theobalds* Zoon is dezen gevolgd, en na hem *Galeas*, *Astius*, *Luchinus*, *Johan*, *Matheus de II*, *Galeas de II*, *Barnabas*, en *Jan Galeas Visconti*, die van Kyzer *Wenceflaus* tot eerste Hartog gemaakt wierd: *Jan* en *Flip* stierfen zonder kinderen, hunne zuster *Valentine* wierd daar uitgejaagd, door *Frans Sfortia*, Bastaard van *Jakob*, die van eene boere ftam uit *Cotigno* by *Ravenne* door Soldaatschap Graaf wierd gemaakt van *Johanna* van *Napels*: *Valentina* trouwde *Louis* van *Orleans*, Broeder van *Karel de VI*. Koning van *Frankryk*. *Lodewyk Sfortia* wierd Hartog gemaakt van den Kyzer *Maximiliaan*, en *Frans Sfortia* zyne Zoonen waaren de laaste Hartogen van *Milaanen*. *Flip* van *Orleans*, Zoon van *Valentine* was vader van *Karel*, die vader was van *Francois den I*. deze nam van *Maximiliaan Sfortia* het Hartogdom weg; de Kyzer heeft'er *Frans Sfortia*, die Balling was, weder ingezet. Drie, ja viermaalen zyn'er de *Franschen* als jongens, of voor de *Duytsen*, of voor de *Zwitsers* uitgelopen. Laast heeft het de Kyzer gehad: in de deeling is 't aan *Spangie* gekomen: nu behoort het den Kyzer, en als een leen van het Ryk, en als aangestorve goed toe. Nu valt daar *Philip* van *Anjou* in, of zyn Vader, of Grootvader. Dien schoone *Astyanax* zullen wy *metamorphoseeren* leeren.

**LAZARIL.** Ja, ja. Het is niemand verboden, *courage* op zyne eige hand te houden, het scheelt my niet, als *Savoje* maar welvaart: daar behoort ik 't huys.

**HAANEVEER.** Al als de *rest*. Kan'er wel iets *vilainder* bedacht worden, als dat men ontmande bedelbrokken Vorsten wil doen gelyken? Als dat men oude Leugehistorien tot de waare zaaken toepast, en *Heydensche* Gooden voor groote menschen invoert?

**SPADALONGE.** Maar nu moest gy eens achter de schermen zyn, en daar dien *Jupiter*, *Apollo*, *Hector*, *Andromache*, en *Astyanax* zien: gy zoud u verwonderen, wat klatergoud, loovertjes, snippelingen uit de lapmand, wat zilverzand, steentjes, voddren, entodden, die jakhalsen, en mothuuyven, zonder hemd aan het gat, aangetrokken werden.



SCARRONIE. *Andromache*, van *Jupiter* en *Apollo* opgevat, veel eergisteren, by het breeken van een touw, de lenden lam, en *Jupyn* zelve zyn bliksemende arm aan stukken: zyn bliksem viel voor *Pyrrus* voeten ter neder, en voor *Calchas* de zonnestraal: *Orestes*, die voor dol moest speelen, raakte in de zonnewagen: de *Cordage* gerepareerd zynde, quam hy in de heerlykstraalende wolken. Daar was het heele werk onthokkeband, en alle de aanschouwers quaalyk vergenoegd, dat het zoo slegt uit viel: daar ontbraken 'er geen, die daar van *Prognostication* maakten.

HAANEVEER. Wel, dat had ik ook wel willen zien. Zoo voer de Engel, die te *Florence* in de *Opera* van de *Spaansche* voortplanting der *Inquisitie* zyn goede *Katolyk* in den armen had! zy vielen byden van boven neêr, en braken den hals: de Duyvel quam met zyn Ketter onverseerd na beneden: *Duc d'Alba*, tot wiens vermaak het spel was aangerigt, zeide daar op al lachchende: de Duyvel drangt voor zyn GEUS beter zorg, als de Engel voor zich zelve. Maar het was ook niet zonder *Profetie*: het spel speelde aldus, en de tyd bewees de waarheid, die de *Italiaanen* voorzagen.

LAZARIL. Maar zy vielen onze kleine *Bocay* om ver, zoo dat hy aan alle kanten geblutst en bebloed moest weggesleept worden.

HAANEVEER. Is die *Bocay* niet dat *Bastaard Koningtje*, nu eerst te *Versailles* gemaakt?

SPADALONGE. *Si Signor, Tcho del Re, el Duc de Jorqua.*

HAANEVEER. Dat bloedje loopt noch op de slegtste stelten: hoog gezet, om den kop te morsselen te vallen. Al *Prophety*. Zei daar op niemand iets?

SCARRONIE. 's Anderen daags stond deze *Pasquinade* aan de *Logie* geplakt.

*Un vieux Roy en Pantoiffe,  
Pour troubler l'univers,  
Fit trois Rois à revers,  
Un Prince, un Duc, & un Maroffle:  
L'un y perdit son bien,  
L'autre regna sur rien,  
Le troisieme attend sa sentence.  
Grand JUPITER à bras cassé  
Gardes, Mil an ANDROMACHE,  
D'ainsi crever, a sa cadence.*

Een oude Koning, die pas kon op muylen gaan,  
 Bestond drie Koningen van valsche alooy te slaan:  
 Een Prins, een Hartog, en een onegt malgebroed:  
 Maar de een verloor, door vorst te worden, al zyn goed:  
 En de ander heerschte nooit dan over GEENLANDS Ryken,  
 De derde wagt met angst, wat vonnis 't lot zal stryken.  
 Maar Groote JUPITER, met uw' verbrokene armen,  
 Wil doch ANDROMACHE behoeden en beschermen,  
 Draag zorg, dat zy, terwijl ge saamen nederstort,  
 Door uwe zwaare val niet mee verpletterd word.

SPADALONGE. Ha, ha, he! Garbato, Sinjora, Garbato. Maar Milaan, of Andromache danst zoo zeer niet op de *Fransche Cudence*, of, zoo zy de kans klaar ziet, zal ze de *Violons* van dien Speelman, en alle zyne krytertjens aan stukken slaan. *Con tempo y calor maturan las uvas*. Hadden wy de *Duytschen* maar hier.

HAANEVEER. De *Duytschen*, *Signor*, die zetten al toe: zy willen hunne passen liever zeker als schielyk neemen. Tot noch toe ziet men hen de *Franschen* over al braveeren: zy zyn bergen, en dalen, rotsen, en revieren overgekomen: zy zyn door de schansen, door de linien, door de legers heen gebroken, houden het nest in, daar zy de *Fransjes* hebben uitgejaagd. *Winter quartieren* hebben zy na wensch, maar zonder dak of rak willen zy liever in het veld blyven. Alle de steden, slooten, en kasteelen vallen in hunne handen. Een party der *Franschen* zit hier, een party elders in den val. *Gratie* genoeg, als zy 'er de huyd afbrengen. Dat wint al aan na *Romanie*, om *Napels* te bezoeken: daar zal de *Duyts* geen voet zetten, of de *Fransjes* zullen 'er uit danssen.

SPADALONGE. No, *Signor*, men moetze daar matsen, dan vergeeten zy het wederkeeren: dat is de oude styl, zoo voeren alle hunne Voorvaders.

HAANEVEER. Braaf, braaf! beter kunt gy, noch wy, niet doen, de minste onder ons is Kaerels genoeg, en zoo goed, als ik.

LAZARIL. Het is hier vol verklikkers, maar in ons hart zyn wy alle drie goed Kyzers, en zoo is al de Borgery gezind: en dat zal men zien, als 'er maar *Duytschen* by de Stad komen: en allen, die het werk verstaan, verzekeren zelf, dat de Prins ook de regte *Fransman* niet is, . . . en zulks zal de tyd wel leeren.

E I N D E.



DE HORLENDE  
KOLLENDANS,  
O P  
TILBURN.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.



DE HOLLANDIA

# KOLLENDIJS

TILBURG



Verkoop van de Collijs

# DE HORLENDE KOLLENDANS, O P TILBURN.

Hecate, Nemesis, Warkop, en Tuymelgeest.

---

## TUYMELGEEST.

**M** Evrouw, ik heb my lang buiten dienst en werk gevonden. Hoe staan de zaaken? is de waereld zoo loos en boos geworden, dat ze het *bygeloof*, onze halsvriendin, uit haare kasteelen, hoven, en huizen heeft gejaagd, dat men van ons niet meer hoort spreken? indien het aldus voortgaat, zoo moeten wy in *Nobiskroeg*, en in het eene of het ander hol vermuffen.

HECATE. Och! 't is te laat gedacht, om onze welvaard te herstellen: wy hebben te lang met gekruyfte armen zitten wagten. Onze inkomsten waaren te groot, om niet vadfig te worden. Overhoop als haringen in de tonnen pakte men de benaauwde Geesten in *Charons* boot. Nu zit men, of men *Triakel* te koop had: de oude *Orakelen* bragten ons vet op: de *Historyschryvers* vervulden hunne boeken met onze *Legenden*: de verschrikkelyke verschyningen onzer bedienden, de voorzeggingen van de nederlagen, onheilen, pesten, de botheid van de eeuwen maakten my een gelukkige Oppervorstin: staartsterren, baardsterren, vliegende draaken, donder, maan en zontaaningendeeden alle volkeren sidderen en beeven. Maar helaas! nu is de kraam uit. Is het niet zoo *Nemesis*?

NEMESIS. Groote Vorstin, uw driedubbeld hoofd, uwe slange-slingers, en myn zwaveltoorts kunnen ter naauwer nood by *buliebak-*  
ken

kén in waarde ophaalen : zelf de kinders scheeren de gek met ons ; wyzyn over al dood : ons penningkie klinkt alleen by het *Klootjesvolk*, maar dat zal mede haast stuyten. *Madame Jobin*, *le Comte de Cabalis*, hier een stoute klugtnaaker, elders een ander, hebben hunne rollen tegen ons met het uyterste verderf gespeeld : maar ik zal my wreeken : zulks beloof ik u.

WARKOP. Klaag zoo niet, *Madame Fée* : gansche landen en koninkryken houden uwe eer noch op : twee of drie getrouwde bedienden, eenige wel uitgevondene streeken, en de ingeboore bangheid, die sommigen hebben uit de opvoeding, anderen uit het leezen en hooren, anderen uit wroeging van hunne in het heimelyk gepleegde schelmstukken, anderen uit zwaar bloed, maar de loofen om het vet, dat zy daar uit trekken, haalen het noch over. *De witte Vrouw van Toscaanen*, *Mantua*, en andere vorstelyke huizen, *de brandende Postilion met zyn hoorn* in de bosschen, en dat *duyveltje van Blokula*, in *Zweeden*, *de Heksboter in Zourland*, en *Paterborn*, deze allen houden noch al keep. Hoe meenig ziet 'er noch lyken der leevenden zwerfen? hoe meenig verneemt noch *Bytebauwen*, *Schatbewaarders*, *Bergmannekens*, en *Kabouterijens*? wat klopt, wat klinkt, en tiert men noch in oude huizen en kerken? hoe hinkelen die doodschenkels noch op de kerkhoven? wat springen 'er noch *Pisdiefjes* in de bogt? en hoe meenig een guyt helpt onze agting noch handhavenen met spook te maaken? alles zal noch wel gaan : men brandt ze noch wel hedendaags, die onze eer te na komen. Indien uwe Majesteit *Engeland* en *Holland* kon vermeesteren, ik zag wel kans over het geheel.

HECATE. Ik heb myn driekopte paruyk opgezet, om in die drie Koningryken te gelyk te kunnen ryden en omzien. Men moet aan den *Teems* opdonderen. Sa dan, aan het werk : maar *Warkop*, pas my niet te lierlaauwen : breng my ook aanstonds bescheid te rug.

WARKOP. Die scheldwoorden heb ik my niet aan te trekken. Wie uit alle uwe onderaardsche Ryken weet niet de proeffstukken van myne drift? heb ik niet in een eeuw zulk een moord in *Ierland*, en zulk een moord in *Piëmond* berokkend? deed ik geen stroomen bloeds van die geestbestormers, van die toverjaagers, van die spookverdruyers tot aan het middelpunt van de waereld doorlekken, zoo dat uwe Majesteit op haare zetel zittende, het zelve noch ziedende kon in-



inſorpen? Kinderen tegen de wanden geplet, mannen en wyſenaan elkander gebonden van de ſteilte der rotten in de afgronden geſtooten, zyn proeven van myne uitgevoerde pligten. Ik, ik alleen heb acht en veertig aanlagen op het lyf van een Koning geſmeed, om dat hy ons Ryk door zyn godsdienſt over hoop wierp: ik heb *Nemefis* en *Tuymelgeſt* geholpen, om van de ſchavotten Gekroonde Koppen te doen vliegen: buspoeder onder *Weſtminſter Hal* was myn vond. Dat alles niet na wensch gelukt, zulks is aan myn laſheid niet, maar het eeuwig kluwen toe te ſchryven, daar gy zelve, *Pluto*, ja zelf *Jupiter* aan verbonden zyn.

HECATE. Nu, wel aan dan, gaat 'er op los: onze toelig is u bekend, maar om die vaardig uit te voeren, zal ik 'er iets van ophaalen. Daar zyn op de waereld eenige weinige hoofden, die my telkens te gauw zyn geweest, om de bovenkorſt van onze Ryken, de verblyfplaats der ſtervelingen, ook in een hel te veranderen, en door dit middel onze heerschappy zoo verre uit te breiden, dat de zelve, zonen maan ten ſpyt, door hunne ligten beſtraald zou zyn geweest. *Botheid*, door *opperheersching* zegepraalende zou het *bygeloof* met *vervolging*, en *bloed-dorſt* doen meester ſpeelen: zulks moet door onze wel beminden, den GROOTE HAAN, die my en u op een en de zelve dag hulding zwoer, uitgevoerd werden: hy heeft zich altyd ridderlyk gedraagen. Hoe liefſelyk kittelen zyne uitgevoerde heldendaaden myne ooren! Dat jammerlyk zugten in de kerkers, op de galeijen, in de woefte eilanden verſtrekt een nieuw en aangenaam voedsel voor myne luſten. Wat worden onze gedagten geſtreeld, als wy daagelyks hooren, met welk een yver die onverwinnelyke ALLEENHEER-SCHER de ſpartelende vryheid door duizend Oppervorſtelyke ſtrecken vertrapt, en vertreedt! Hoe konſtig weet hy hier goud, daar nyd, gints quaad vermoeden, elders belang van koopmanſchap onder die ſyne draaijers van het gewiſſe te zaaijen! Gewis hy zal hen noch wel leeren: want een enkele Koning is niet magtig, om onze loop te ſtuiten, ſchoon hy een ſynder en zediger Hof houdt als een klooster, en ieder een tot een ſtreng eereylykheid dwingt door zyn eige voorbeeld. Wie van ons kan zulks langer gedoogen, en dat in een Ryk, daar ik alle welluſt, overdaad, dartelheid, en woeftheid zoo heerelyk en weelderig zag opgaan? daar *geloof*, *vryheid*, *regt*, en *eere* reeds *kapot* waaren? o heugelyk herdenken! o gulden tyden! Maar,

ſa,

*sa, sa*, op de *Berkenwichefstok* aanstonds de helsche schouw uit.  
**WARKOP.** Vaar wel, Mevrouw, wie lust heeft volge. *Up....*  
*Hors.... Wey.*

**TUYMELGEEST.** Niet alleen, ik ga mede. *Up.... Hors....*  
*Wey.*

**NEMESIS.** Zy hebben het woord noch niet vergeeten, onder *Chil-derik* en *Erikteins* hoed: indien *Olaus Magnus* de kunstwoorden niet verklikt had, duyzenden waaren mede door de lugt gevloogen. Trek hen na, ik zal u volgen. Eige oogen, Mevrouw, zien zeker: uwe Majesteit verliest hand over hand, met uwe bedienden te veel aan te betrouwen, en zelf geen zaaken te behandelen.

**HECATE.** Zit agter my op. *Up.... Hors... Wey.* Lieve *Nemesis*, reeds zyn wy onder *Hellas*, daar ons Ryk van *Homeer*, en andere *Griekse* Poëten beschreeven is. Gaat dat niet wel voort? wy zien geen *Sisyphus*, *Tantalus*, noch *Ixion* meer, de groote *Titius* is al uit ons gezigt: effen kan ik noch het Paleis van *Proserpyn* met myne oogen bereiken, daar *Pluto* de baas speelt. Hebt gy noch iets aan *Charon* te zeggen, vliegens zyn *Styx*, en *Phlegeton* uit de kyk. Daar komen wy onder *Etna*, die zy nu *Stromli* vernoemd hebben: die schoorsteen is ruym, die gaan wy uit.

**NEMESIS.** Neen, Mevrouw, draay wat ter regter hand af na de *Vesuvius*, wy zullen in *passant* noch wel wat in het *Napolitaans* uitrigten.

**HECATE.** *Top.* Daar moet men de pektoorts en slangeslinger zwaaljen. Ik verzeker u, dat men daar koppen zal maaijen. De Beuls staan daar al gereed, de krygs daggen zyn gewet; de moord heb ik derwaards voor afgeschikt: *eedgespan*, *woeden*, en *verdelgen* zyn onder de *Banditen* bezig: het moet alles het onderste boven.

**NEMESIS.** Wel geraaden: daar moet ik weezen: ik heb daar al treurspelen opgerigt, en myne *wraaklust* stookt haare tanden, om bloed voor bloed met woeker in te haalen. Maar het zwaarste moet het zwaartste weegen. Het Hof van *Engeland* is aan ons Hof, en ons Minnekind by de *Seine* een doodvyand. Die onze halsvrind loopt op zyn laatste gras, indien wy niet alles laten dryven, en onze rol aan den *Teems* spelen.

**HECATE.** Het is wonder, *Nemesis*, dat die Koning alle onze laagenzoo gelukkig ontsnapt is. Ik heb myn lieveling *Grand Pal* (ach! ik schrik'er aan te gedenken) en zoo veele onversaagde helden, aangezet,



om dien Vorst te verdelgen: maar hun einde is met rabraaken in plaats van Laurieren bekroond. De pistoolen, moordpriemen, vergift, 't is alles over stuur. Maar onze beste vriend, de *Fransche Degen*, hoop ik, zal alles te regt brengen: die is loos, en gesleept: hy is een oude *Vos*: slootten, hoe hoog, hoe sterk en onverwinnelyk, hy heeft ze overweldigd: raadkammers, hoe geheim, hy is 'er ingedrongen. Och! wat hebben wy schoone tydingen van hem ontfangen! in zyn Degenknoop voert hy het *poeder van succeſſie*, door onze ongelukkige vriendin, *Madame de Brenvilliers* uitgevonden: in de greep zyn *Italiaansche*, *Indiaansche*, en noch veele fynder vergiften opgeslooten: achter de schermen heeft hy de fyne staale boogjes, en de veeren, om te *steriliseeren*: waar hy inkomt, daar rekent hy *Algebraice*. Hy weet de tyd op een oogenblik uit te syſſeren, wanneer iemand uit deze na onze waereld verhuizen moet: voorts maakt hy *Testamenten* na zyn eigen zin, gelyk hy 'er noch onlangs een met zulk een gelukkige uitslag in *Spangie* verdigt heeft, waar uit al dit hobbelen en stommelen in de waereld ontstaat. Nu zit hy al te speelen hier of daar in de grootste *tavernen*: hy wint, verliezende alle zyne speelen: hy schenkt quistig, *traſteert* lekker, doet wel zuypen en brassen, en veegt al de witten uit: hy verſtaat alle de *karakterschryften*, om veilig te *adviseeren*, hout honderde *Trifsch wetais* aan zyn snoer: hy weet ieders zyne zwakheid en grillen: hy heeft dan groote *Fransche* hoeren, dan *Baladyns*, en loskoppes, dan wraakzugtige, dan driftige en heetkoppes op zyne *monsterrollen*.

NEMESIS. Ogelukkigſte der *Monarchen*, die zulke bedienden aantreft!

TUYMELGEEST. Zyt wel gekomen, Mevrouw. Hoe blyd ben ik, dat ik u weêr zie! hier zyn wy op *Tilburn*, daar legt *Touurhill*: alles is bewoogen: ik heb honderd *Pamphlets* gezaayd, ze zullen, bedrieg ik my niet, wel werken. Laat die Koning zoo goed, zoo wys, zoo dapper zyn, als zyne gunſtelingen, gelyk ook waar is, van hem voor-geeven, nochtans zullen wy geen hart verliezen. Hoe meer vyanden, hoe heerelyker overwinning: het moet 'er echter mede door.

WARKOP. Och lacy! Mevrouw, help my, bewaar my, ja bewaar u zelve, en deze edele Wraakgodin *Nemesis*. Hier brandt men hoorns: ons ſpek ſtinkt hier: 't is al verlooren, wy zyn het quyt: berg u zelve, en ons, of deze eigezinnigen ſnakken ons in hunne vuuren, die veel ſelder branden, als de onze.

HECA-



HECATE. Wat is 'er te doen? wat schort 'er, dat gy zoo lilt, en trilt?

WARKOP. Och jammer! ach! ach! ik sidder van het geen ik zie: 't is omgekomen. Ik heb met *Tuymelgeest* allerlei veynsferyen, strecken, litten; en logens verzonnen, het ganscheland doorkruyst, my hals over kop gerept, om het spel te grabbel, en alles in verwarring te brengen, maar hier op onze *Rendevous* moest ik op onze *Sabosh* komen, om u in een heilige kring zegenpraalende te aanbidden, een *Alverindans* te houden, en kol te ryden met moorden, en twespalt. Quyt zyn wy alles: hier zyn langer geen *Wigs*, geen *Torys* te onderscheiden: de eendragt, de gelykheid van herten is niet uit te spreken, die wy, helaas! overal vinden. De twee Huyzen zyn maar een man: zy zien maar in een en de zelve spiegel, daar de vermoorde *Vryheid*, het geschonde *Regt*, de vermorste *Eer*, en besoodelde *Roem* van de *Brittanische* Volkeren in de lyst staan, daar de *Fransche* loosheid, boosheid, *Monarchylust*, en alle die geroemde hoedanigheden, als onze *Harpyen* zyn uitgehouden. Och! een *Diamant* keten verbindt hunne harten, en des Konings en afscheidelyk aan een. Ach! ik kan niet meer: laat ons, Mevrouw, in aller yl van hier vlugten, eer het te laat word.

NEMESIS. Waar is de *Fransche Degen*? waar is de *Moordlust*? waar is ons Volk, onze *Plottisten*? klep de alarmklok, of ik zal ze zelf trekken.

TUYMELGEEST. Och! die trouwe vriend, die fyne *Intrigant* heb ik eerst uit de *Tavern* en het *Koffihûys* zien stampen!: de *Konstapel* kreeg hem by de kop, hy moest na *Neuwgate*, en is gedoemd, om te sterven. Och! och! daar sleepen ze hem na *Tilburn*, om te vierredeelen, en zoo zullen zy allen handelen, die met hem te doen hadden: men hoort 'er niet, als *higt traison*, *Frencce rogs dogs*, en diergelyke reeden: ja onze ongelukkige kleine *Bastaard* staat in het kort ook zoo *gesentencieerd* te worden.

HECATE. Ik zie het treurspel met sidderende ledenjaan: myne slanghairen ryzen over eind. Zit op Vrindinnen, 't is al verlooren. *Up.... Hors.... Wey....* na het gat van *Hekla* in *Ysland*, dat is de naaste weg, om ons na beneden te verbergen.

NEMESIS. De *Wraak*, de arme *Wraak*, schiet overal te kort. *Up.... Hors.... Wey....*

E I N D E.

DE JONGE  
KOEKKOEK  
ONDER DE  
KROONVOGELS.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.

OF  
KORROR  
AND  
REIGNING



Vol. 10, No. 1, 1881



DE JONGE  
KOEKKOEK  
ONDER DE  
KROONVOGELS.

---

Den Yer, de Courier, de Wirryman, en  
zyn Booy.

DEN YER.

**H**Oe verre zyn wy van land? ieder oogenblik valt my te lang op zee te leuteren. Dat *Engeland*, dat *Engeland*! och! och! wat hangt ons nu over het hoofd?

DE COURIER. Is het kennis *Tom*, of niet? Kameraad uw aangezigt hangt my in het geheugen: ik heb u ergens gezien, maar kan my niet te binnen brengen, waar, of wanneer.

DEN YER. Ja, ja, ik vergeet uwe trony niet ligt. Leeft uwe vrouw noch, die kamenier plag te weezen by *Mylady Tyrconnel*, toen ik diende by *Madame de Marquise Powis*?

DE COURIER. Gy hebt gelyk. Hoe veele *Guinies* knapte ik in die tyd? dien hoogst Eerwaardige Heer, de *Nuncius* gat op, als het water van de zee. Men moet regt uit bekennen, dat onder alle de liefhebbers van *Dames*, geen *Nobeler* baazen gevonden worden, als de *Spanjaards*, en *Italiaanen*, maar boven al de geestelyke. A! zyne *Eminentie*, *Dada*! ik wenschte, dat hy *Paus* wierd, hy zou my 's bariget maaken, ik trok aanstonds na *Romen*.

DEN

DEN YER. Ha! *L'illustrissimo Signor Dada* was een Man, de heele waereld waardig . . . heugt u wel . . . ha, ha . . . gy weet van het geheim, en ik ook, Mantje lief. Had dat werk wel gelukt, wy hadden wenschen geen gebrek gehad: nu gaat het alles voor den duivel, en noch verder. Maar gy verstaat *Yers*, niet waar? laat ons in onze eige taal praaten, zoo werden wy niet verraden, en wat stilletiens.

DE WIRRYMAN. Booy . . . st. verstaat gy *Yers*? Ondersten jy *Tris*?

BOOY. *Verry wel Sir, y know Tris als my Vader . . . keep jour tong: y ondersten verry wel, wat zy kal Tris.*

DE WIRRYMAN. *By Ged, y sal kil tse dogs.*

DE COURIER. Had de Koningin een Zoon by *Dada*, of by *Pater Peters* overgewonnen, dan zou alles met ons voor de wind gegaan hebben: maar onze *Lady de Countes* zat honderdmaal met de hand onder het hoofd te zuchten, en zeide, dat haar aanslag, om voor de Koningin een Zoon, zoo heel buitens beens over te winnen, wel tegen twalef oogen gedobbeld was, en dat 'er te veel viesmuylen waren, die met *Argus* oogen oppasten: die waakende *Draaken* moesten de winst van dit *Gulde Vlies* geduurig na spooren. Wat was zy van blydschap opgetoogen, wanneer zy 't huys quam, toen het geklonken was! *Festynen*, drinken, *presenten*, 't was al vol op, en wy gingen in ons goud. Ik beelde my in, dat ik al mede *Lord* was.

DEN YER. Alles zal noch wel lukken: want die *Groote Louis* heeft onze *Prins* voor koning verklaard; en hem ook in die *qualiteit* aan alle Hoven doen erkennen. *Spangie*, dat zoo goed als onder *Frankryk* staat, heeft zulks in alle zyne *Ryken* doen bekend maaken. Onze heilige *Vader* heeft hem doen geluk, en zyn *Vaderlyke* zege wenschen: wanneer zulke groote baazen spelen, dan moet de *rest* wel dansen, maar . . . *Bel Crairfort*, is zoo uwe naam niet?

DE COURIER. *Jisfer. By Ged, gy hebt de kop sterk, en de memory goed.*

DEN YER. Maar, zeg ik, onder ons gepraat, wy moeten ons over al met zoenen reppen, en onze jongen niet versmyten? wy weten niet, waar zy noch toe komen kunnen. Lacht gy u niet te barsten, als gy zulke *grimmatsen*, zoo veel stuypens en neigens ziet voor onze . . . Ik zeg, 'er *Prinsje* tegen? wy weten alle byden wel van de moord, en zy liegen



genons van alle kanten het lyf vol, en onze *fortuyn* kon 'er, en zal 'er ook noch van komen, wy moeten zelve de leugens voortzetten.

DE COURIER. Wy doen, als myn eerste Meester de *Kanselier Jefferis*: ik was met hem op de beulderytocht na *Bristol*, daar hy zoo by honderde ketters deed knoopen, of heilen, die voor *Mommouth* gerebelleerd hadden: in die tyd vroeg hem onze *Pater* na wat nieuws, daar hy steeds na haakte: *Jefferis* zeide, dat 'er geen nieuws was, maar te veel geparft plakt hem een *gefingeerde* tyding op de mouw: de *Paap* gaat met hertelyke dank weg, zou op zyn ziel zwygen enz. . . . ja zwygen. . . . dat duurde zoo lang tot dat hy de eerste kennis ontmoete: uit hovaardy van wat *secreet* nieuws te weten, verhaalt hy 't aan zyn vriend: die hoort het onder eed van *secreteffe*. . . . zoo lang tot dat hy *Jefferis* tegen quam, die van hem *gesommeerd* verklaarde, geen nieuws te weten: wanneer de andere aan myn meester het vertrouwd nieuws overdeed, die glimlachende dat tegensprak, maar zoo gedwongen wierd, het te moeten gelooven, dat hy eindelyk schaterende uitborst: *Wat drommel, wilt gy my nu die leugen dwingen te gelooven? het is pas een vierendeel uurs geleden, dat ik dit zelf verzonnen heb.* Zoo gaat het met ons byden. Ik vryde *Gannery van Southwarck*, bezwangerde haar: ik wierd, in myn hoop geneezen van 't aanstaande kalf. Had zy een Zoon gebaard, die had in deezen zyn plaats *Prins van Wallis* geweest. Mis was het, en 't viel op een Dochter uit: maar zy wierd evenwel minnemoër, en dat was genoeg voor my: ik heb 'er gemakkelijk op geaafd.

DEN YER. Myn Nicht gelukte het beter: Wy hadden 'er saamen zoo wat in 't gros medegepopt, en plakten ze aan *Patric* onze Mulder: zy quam in de kraam, en *byged* het was een Zoon: ze beviel in myn kantoor: nu was 'er al zeven of acht maanden met alle konst gewerkt door *Jefferis*, *Dada*, *Tyrconel*, *Pater Peters*, en anderen, om ontwyffelbaar te doen gelooven, dat de Koningin zwanger was, byzonder van de *Countes Tyrconel*, de *Marquise Powis*, mi *Lady Jefferis*, *Graham*, *Mackdel*, en anderen van onze verzekerde *Katolyken*, en dan het huys van den *Secretaris van Staat*, dat meê zoo wat *papiseerde*, en zoo veele *Fransche*, *Italiaansche*, en andere *Partisaans*: de eene had leven aan de Koningin gevoeld, deze de hand hier, de andere daar opgehouden: de eerste en de tweede maand leerde de Koningin braaken.

De COURIER. Daar weet ik immers van: ik haalde de *Portugeesche Dokter*, *Garcian Gomes de Sylva*, en den *Fransche Barbier*. Daar was een  
zwaar.



zwaar *consult*, in't overstaan zelf van andere Heeren, of men op de vierde maand zou aaderlaaten, of niet, en hoe veel bloeds: voorts al het *reglement* van de *dieet*, die de Koningin moest houden. Ik schilderde 's morgens haar aangezicht met vlekjes: ik hervormde alle weeken de kus-sentjes, die zy op haar buyk moest draagen: meer als thienmaal moest onze *Gannery* in een koude waterpot, of in het *urinaal* pissen, dat dan 's morgens van de Piskykers onderzocht wierd; waar mede wy met voordacht ketterfche Heeren en Mevrouwen, die op de *levée* quamen, fopten: dezen bragten ook *Doktoren* met zich, om de *urinaalen* te be-spiegelen. Deze, en honderd andere streeken bewoogen de noch twyfselende gemoederen, om aan het zwanger gaan der Koningin volkome geloof te slaan. Toen *praktiseerde* ik nacht en dag, om my te *signaleeren*. Het zal ook noch wel op zyn tyd beloond worden. Myn broeder, de *Paap* ging na *Lorette*, myne moeder, en duyzend vroomen *Katolyken* namen haare toevlugt tot onze *Patroneffe*, de heilige *Vinifreda*: de Gezanten van alle Vorsten quamen het Hof *feliciteeren*: onze Koning stierde myn broeder, en een *Jesuit* met dien goude Engel, en een kostelyke kroon voor de heilige Maagd: en wat zal ik u verders zeggen? myn broeder verklaart op zyn deel aan het Paradys, dat hy, en de *Jesuit* dat beeld van de heilige Maagd hoorden vraagen en antwoorden, over en weder, terwyl zy beyden goed *latyn* spraken met den gouden Engel.

DEN YER. Trek uwe schouders niet op: dat is wel waaragtig. Toen ik zulks hoorde, stelde ik vast, dat, al was het kind in der daad een Mulders Zoon, ons Heer het echter aldus begeerde, om het heilig geloof voort te zetten: ja ik verrigte al het overig met byzondere *devotie*.

DE COURIER. Wel ik mede: maar stellen wy die *bigottery* ter zyden. Ik had *Witthal*, *Richemond*, *Hamtoncourt*, en *Windfor* door en weer door uitgezien, of'er ergenseen bequaame plaats was, maar de meesten gedachten vielen op het Paleis *St. James*: daar waaren veelde oude hokken en gaten, waar van men zich bedienen kon. Ik nam myn kamer vlak onder de zaal van de Koningin: haar ledekant *wyd*, en op drie *banquets* gezet, die getapyd waaren, stond naast het vuur: lyn regt boven myn hoofd was de zoldering van onderen uitgenomen, zoo dat ik myn kamer als een inschietend plat vond. De deur tot myn kamer was uiterlyk open, maar innerlyk met alderhande oude banken, tafels, en ten-

*swres* toe gebolwerkt, om dat deze onachtzaamheid alle quaad vermoeden wegneemen zou. Maar ik had aan de andere zyde een stuykdeur, die op het tuynders huys uitquam, en tusschen myn kamer en zyn huys was een galdery, net als een gasthuys met betsteeden voor kraamwyven. Vyfkoeijen moesten om streek gelyk kalven: *Gannery* beviel twe dagen voor onze Nigt: daar was 't loopen en vliegen, het Hof op de been: zoo als zy haare vlaagen kreeg, kreeg ze de Koningin mede: maar het was drooge arbeid, het was een Dochter.

DEN YER. Wel *Bel*, ik beken, dat gy toen al een zwaare post had uit te voeren. Maar hoe maakten zy't met de *Lords* en *Bisshoppen*, en *Prinseffen*, die daar by moesten weezen?

DE COURIER. Ei zie, ei zie, heugt u dat niet meer? de eene was na de baden, de anderen zaten in den *Tour*, de overigen waaren van honk gestierd. *Jeffreis*, *Sunderland*, heele of halve *Roomschen* waaren daar tegenwoordig, en die in de *intrigue* belang hadden, zaten zoo dicht op de Koningin, en de Vroedmoeder, (die de halve zuster van *Jeffreis* was,) dat men in de zaal, die doch somber bleef, het werk onmoogelyk kon ontdekken. De opening ter zyde aan het hoogste *banquet* van het ledekant diende my, om het kind geen half *quartier* uurs uit zyne eerste Moeder daarna aan de tweede te geeven. Het was my ter hand gesteld met bebloede docken: de Koningin schreeuwde luidskeels, om het graaijen van haare overwinft te dempen: fyne gevulde darmtjens, en allerlei vocht, en verf waaren aan het kind te kost gelegd: en het zelve begon luydskeels te balken, zoo haast als het lugt kreeg. Wat boven in de zaal geschiede kan ik niet zeggen: maar ik was vliegende in de weer, om de zoldering met planken weer zoo net in te voegen, dat geen mensch de opening, die 'er geweeft was, kon bemerken: op deze wyze kreegen wy onze tegenwoordige koning.

DEN YER. Maar wierd gy niet zat met *Guinies* beloond voor uw zorgen, oppassen, en stilzwygen?

DE COURIER. Myn goudbeurs vol: maar *Tom*, ik was hoer en dobbelvast: ik raakte dat alles weder gaauw quyt: ik zou nu ouderen wyzer zynde, het wel beter te raade houden.

DEN YER. Dat zou wat helpen: een kort leven, een vroolyk leven, dat is myn zin. Wy zullen altyd genoeg hebben: wy zyn tot alle *plots*, en *complots* bequaam, en ik hoop, noch als myn Vader voorheen, myne handen eens in *Ketters* bloed te wasschen.

DE



DE COURIER. Ik wilde den eene wel de darmen uitrukken, om den andere daar mede te *behengen*: zulks zal ook wel gelukken, als onze Prins hiernu Koning word. Och! hoe meenig eerlyk man, zoo als wy zyn, zugt om die zegen!

BOOY. Wel, wel Meester! dat zyn duyvels! keeren wy aanstonds het roer om, en bruywen weder na *Douwes*. Ik wou die honden wel ophangen.

DE WIRRYMAN. Het is te laat *Booy*. Daar zyn te veel *Paapen* in onze kits. Indien wy wenden, zy zouden hungatbergen, en ons te saamen *killen*: wy zyn niet meer dan twe tegen acht: Maar ik zal hen wel merken. Die botte beesten weeten niet, dat men wel ieder een in de tytels, maar niemand ligt in het bezit kan zetten, en die jongen *Dog*, wien de *Papisten* zelve een Mulders jongen verklaaren, staan zyne zaaken schoon, om onze *King* te worden? niet waar? wy weeten immers dat dit LORREKONINGJE is ingedaagd, om zich zelve te verantwoorden, ofte te doen verantwoorden, en dat men hem van hoog verraad beschuldigt, en hem zal doemen, om gefleept, gehangen, gevierendeeld, en zyn kop op een staak gezet te worden: het zal met hem gaan, als met de *jonge Koekkoek*.

De OUDE was *hoovaardig*, om zyn JONGE te verheffen boven de *smaadelyke staat van KOEKKOEK*: dewyl de KROONVOGEL geen JONGEN kreeg, leide zy haar KOEKKOEKS ey in de KROONVOGELS nest: het ey word uitgeberoeid, en gekipt: men verwagte van het jong, dat de podderveeren zouden veranderen, dat de kroon, neb, vleugels, en veeren na de KROONVOGELS zouden gelyken: maar hy was, en bleef KOEKKOEK, de oude zang, en de zelve mottige gestalte verlieten hem niet: de moeder, die het ey uitgebroeid had, meende het jong te beschermen, maar de andere JONGEN pikten hem de oogen uit, en scheurden het ondiert in stukken.

Aldus zal die MULDER PRINS, en LORREKONING ook vaaren: echter is hy te beklaagen, en zyn tweede STIEFVAAR, die hem tot koning gemaakt heeft, was zulk een lot peter waard.

E I N D E.



# NEBUCADNEZARS B E E L D

*Tot VERSAILLES ten toon gesteld, om  
tot MADRID opgerigt te worden.*



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*

NEBUCADNEZAR

# BELD

THE GREAT WALL OF CHINA  
A HISTORY OF THE GREAT WALL OF CHINA



THE GREAT WALL OF CHINA

# NEBUCADNEZARS BEELED

Tot VERSAILLES ten toon gesteld, om  
tot MADRID opgericht te worden.

De Bendvogel, de Academist, en de Hofpop.

## DE BENDVOGEL.

**H**A *Sinjora, Carissima Caelestina*, ik verbly my van u zoo wel in de noppen te zien; en dat in uwe jaaren, dat is al wat raars. Want, kyk, wy kennen malkaar te wel, om draaijers te maaken: 't is al twintig jaaren geleeden, *Caelestynje*, dat wy te *Romien allegro* leefden; gy waart een geestig, doortrapt en lekker ding van je vyfthiende jaar af.

DE HOFPOP. En gy een loswambus, en dat lyk je noch; maar ik was geen vyfthien jaar. *Hola*, meenje dat ik zoo lelyk en wanfchapen waar, dat ik voor die tyd geen minnaars zou gehad hebben?

DE BENDVOGEL. Dat zeg ik niet, maar gy rekent al schielijk op, hoe oud dat je nu wel wezen moet; en dat oud zyn heeft de drommel in voor uwe neering, volgens dit vaarsje:

*Onze snyders stram van vingers,  
Onze danssers slechte springers,  
Cortizaanen hoog bejaard,  
Zyn geen honde kentel waard.*

DE HOFPOP. Slaa voort de wagen, maar maakt 'ereen vierspan van, en zet'er de vierde meê voor. Waar blyven de oudeliefhebbers, *he!* die dienen hier immers *gefortoord*. Maar, *Basta!* ik kwam met myn Ouders, of die ik daar voor hiel, uit *Vlaanderen*, met die *Kanonik* van *St. Pietro*, wiens broerte *Rysel* *commandeerde*, ik was wat op'toog, maar egtereen piep jonge kleuterje.

DE BENDVOGEL. Hoor *Caelestynje*, dat in uw neering groot genoeg is, is oud genoeg, en oud genoeg is groot genoeg; vaar't.

DE HOFPOP. Wel je praat even een, of je noch onder de kinderen waart, maar hoe staat het u hier aan...?



'tryk in de *Lazary* dompelde. De vier voeten van de Zetel waaren van kleine bootjens, die de Poppekoningjens van *Poolen*, *Spangien*, *Brittangien*, en *Austracien*, verbeelden. 't Beeld zat niet met oogen van een *Chastre*, als de *Physognomie* in 't leven is, noch met een openstaande mond, geenzins: de oogen waaren opgespalkt, en de mond hield hy toe, om dat hy niet meer zyne tanden kan laten zien. De rug in 't leven wat opgeheemeld, was laag gedrukt, om de last die hy nu op zyn haals heeft. De *basamwée* plodzige wangen waaren met de paruyk meest gedekt: de eene hand stond bars in de zyde, maar de vingers toetrekkende, om alles na hem te haalen; gevlamde *passamenten*, lagen op het *cammijs*ool van *couleur de feu*; zoo dat zyn borst, alles met vuuren vlam scheen te dreigen; de Ryksstaf hield hy in zyn volle vuyst, uit vrees van dat ze hem ontwongen zou werden; het stof van de rok, was van *tiretant*, of *charge des dames*; 't lyf zat *à la negligence* half op de zetel, om zyn *fondament* niet te drukken, en dat Konings euvel, zyn oude takken niet te doen smerten; de broek was met platte beurzen; de voeten met ruyme schoenen, om de jicht, stonden op een schoon *tapyt*.

DE HOFPOP. Wel nu, *halte eens!* men kan het niet te gelyk onthouden. Van dat *tapyt* werd veel gesproken; heeft myn Heer dat ook *geremarqueerd?*

DE BENDVOGEL. *Hola! Signor, Basta!* men vergt u te veel; maar ik kan wel zien, heb je geen *pensioenen*, dat je 't ook zoo niet krygen zult; evenwel hoor ik zoo liever een rechtschape man, als de laste loftuyteryen pluymstrykers van 't heele Hof.

DE ACADEMIST. Zoo 't u niet verveelt Juffer, zal ik het *tapyt* beschryven. Onderaan de randen zag men alle de natien van *Europa*, elk in een *apart compartement*, elk om 't nedrigste aan hem om genade biddende, by elkeen half veers:

GERMANIS DOMITIS,  
HISPANIS FRACTIS,  
PUNITIS BATAVIS,  
REPRESSIS ANGLIS,  
CORRECTIS ITAELIS;  
SUBJECTIS BELGIS,  
HELVETIS SERVIS,  
AFFLICTIS MAURIS.  
ATTONITIS INDIS;  
DEBLINCTIS TURCTIS.

En zoo al voort.

DE

DE BENDVOGEL. Myn Heer, laat ons dat eens in deze taal hooren.

DE ACADEMIST. Luister toe, dit is *circum circa* de zin:

*Na dat ik DUYTSLAND heb getemd,  
En SPANJENS groot gezag gestemd,  
Gestraft de dappre BATAVIEREN,  
Vertreeden d'ENGELSCHEN Banieren,  
Staats Regels voorschreef d'ITALIAAN,  
En NEDERLAND als onderdaan,  
Gansch SWITZERLAND gemaakt tot slaaven,  
Het TURKS paard naar myn spoor doen draaven,  
Verschrikt in 't Oosten d'INDIAAN,  
Ontroerd de wreede MAURITAAN,  
Ziet gy verheeven, doch vermeetel,  
NEBUCADNEZAR op zyn Zeetel.*

DE BENDVOGEL. Ba, zoo ziet; dat steekt zyn been uyt, maar bergt de gansche waereld: dat lykt my te onverdraagelyk hovaardig: en hoogmoed komt voor den val.

DE HOFPOP. Ja *Maat filder*, in ons zit noch Neerlands bloed, enik ben maar een Vrouwensch, maar 't bloed kluint me van de voeten in 't hoofd, als ik myn Landsluy van die *Rosfakjens* hoor verachten. Als 't al zal worden gezeid, wat kunst, wat geestig werk, wat braaf soldaatschap wierd hier zoo breed opgesneeden? ziet eens te deegen toe; 't zyn Neerlanders of Italiaanen, Duytsers of Switsers die 't doen.

DE ACADEMIST. Ik ben, *par la Putanisme de Roma*, ook geen Fransman; maar Piemontees. Dat Beeld, en meer zulke beelden, zyn altyd even eens gevaaren. Die ze deden oprechten voor zich zelve, hadden zoo veel op hun hoornen, dat ze met reeden vreesden, dat niemand der Nazaaten hen die eer zoude doen. Zoo draa als 't Beeld te paerd van deze *Louis* was opgerecht, vond men 's anderen daags aangeplakt:

AUREUS ATTONITA FULGET LUDOVICUS IN URBE,  
ÆNEUS EST INTRO, GALLIA TESTIS ERIT.

In 't Nederduytsch de zin *taliter qualiter* gevolgd.

LOUIS schynt hier te paerd in louter goud te praalen,  
Maar 't is slegs koper, als ons Vrankryk kan verhaalen.

Of nog korter:

*Van buyten bont  
Van binnen st...t.*



**DE BENDVOGEL.** Myn Overgrootvaër heeft myn verteld, dat *Duc d'Alba* zoo een metaal Praalbeeld in 't kasteel van *Antwerpen* had opgericht, met den Edeldom onder zyn voeten, de *privileges* en *wetten* aan stukken, met de *vryheid* verinoord, maar 't was in korte tyd om ver, en vergooten tot *Cartouwen*, tegen dien dwingelands zyn *Nazaaten*. *Pissiratus* deed op verscheide plaatzen te *Atheenen* Beelden voor zich oprechten, maar een dag smeetse om verre. *Nebucadnezar* liet 'er een na zyn gelykenis maaken; doch die aangebeden *Monarch*, moest kort daar op met beesten graazen, om van elk verskooten de kost te hebben; dien lukte het evenwel noch, dat hy tot zyn zelfquam, en ook hersfeld wierd. Maar .... maar .... deze *Nebucadnezar* mag wel toezien.

**DE HOFPOP.** *Messieurs*, ik kan u wel verzekeren, dat myn Bol, *Monfr. de Casferollo*, wel duyzendmaal zucht, om dat het Ryk te grond gaat, hy zegt my wel in *vryheid*, dat 'er noch geld, noch manschap genoeg is, en dat de tydingen, met alle posten van alle kanten verargeren. Maar hy zat gisteren, of hy beroerd was, en na lang zughten en siffen kreeg ik hem een roes in 't lyf: toen zeide hy my, dat de Ryksraden verzet staan, en verbaast over de eenigheid van *Engeland*, en de moedigheid van *Holland*.

**DE ACADEMIST.** Ja, dat *Parlement* zal hem wel leeren *parlementeeren*, en die *Staat*en zullen hem wel buyten *Saat* zetten. En moogelyk zal die Koning *William* noch onze *Parlementen* en *Prinsen* van den Bloede en Adeldom zelf herstellen.

**DE BENDVOGEL.** Maar 't Verhemelzel van onderen, hoe was dat gemaakt?

**DE ACADEMIST.** *Monsieur*, daar was een hemel, niet met sterren, maar met lelien bezaayd; de *kettery*, de *rebelly*, de *vyanden*, en de *nyd* waaren in de vier hoeken geboeid; alle de Gooden, en zelf *Jupiter* baden *Apollo* aan: dit was rondom in plaats van spyker knoppen met allerlei vergulde *medailles* beslaagen, van voor zyn geboorte af, tot nu toe beginnende met *Mazarin*, en een Ezel daar hy opklimt, met dit byschrift, op de *Reyne Mere*: *Le Cardinal monte à l'Asne*; de *medaille* van *Gigeri*, die van *St. Omer*, van *Genua*, van *Danfik*, en ontelbare anderen, maar de laatste was, daar de groote *Monarch* met de hand onder 't hoofd slaapende vertoond word, met die woorden, *Si l'on reveille, Sta ruym Europeers, wee die hem wakker maake*: maar zou 't geen godvruchtig werk zyn, indien de Keyzer, en de Koning van *Engeland*, hem uyt zyn zwaare slaap van beide zyden wakker maakten, en by aldien zyn ziel niet ongeneslyk is, tot eer, tot trouw, en reeden brachten.

**DE HOFPOP.** Wel dan deed de Koning van *Engeland* niet meer als dat over een quam, met zyn goede Naam, die deze Vorst onder onze *Hovelingen* (al zyn 'r zyne *vyanden*) alle dagen vermeerderd.

**DE BENDVOGEL.** Wel waarom? ik heb nooit gehoord als van allerlei ongelijk, 't geen die Vorst van deeze geleeden heeft.

**DE HOFPOP.** Dat is *Franco Matto*, naar uw grove meining, maar niet na het syn der *Hovelingen*: de eerste reis was, als hy *ordinceerde* vreugdevuuren over ganfch *Vrankryk* aan te stecken, op de tyding van de Vorst *Williams* dood aan de *Boyne*: kon die Vorst wel grooter getuygenis ontfangen van de vrees, die men voor hem had, als die vreugde over zyn gewaande dood? En het tweede, als hy de *Prins van Wallis* voor Koning van *Engeland* erkende, en deed erkennen: want nooit wierd 'er sterker Verbond gehecht, tusschen die Koning en zyn Volkeren, als met die grijl.

**DE ACADEMIST.** *Mademoiselle*, dat was een *Paapekneep*, *super syn*, maar had hem 't hoofd niet gedraaid, hy had die *stuypen* nooit gekreegen: doch daar zie ik weer zulken toevloed van Heeren, daar moet gewis een *Courier* aangekoomen zyn.

**DE HOFPOP.** *Adieu Messieurs*, weest stom, ik heb doof geweest.

E I N D E.



DE HOBBEL IN DE WACHT.  
OP DE  
HAASEJAGT.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.

DE JONCKHEVE IN DE WACHT.

OP DE

HAASSELAGT.



Verloren in de WacHT.

De Hobbel in de Wacht,

O P D E

## HAASEJAGT.

Perine, Therese, Monsignorin, in den  
*Refter* der Queekelingen van MAINTENON.

P E R I N E.

Och *Therese!*  
 THERESE. Ach! *Perine!* Ach, ach, helaas! Ocharmen;  
 Wat is dit? *Nostre Dame*, ach ik bezwyk!

PERINE. *Therese!* *Therese!* Ay *Ma seur*, komt tot u zelve: wat  
 is 'er zoo quaad, wat is 'er zoo rampzalig onder alle de tydingen van de  
 waereld, dat men 'er zich zelf om te kort zal doen? Maar stil! laat ons  
 ten minsten eerst niet weten, wat 'er gaande is, eer wy zoo uytgelaate  
 misbaar maaken.

THERESE. Och *Suster!* ik was in den *Refter*, met de *Superiorinne*,  
 de *Procuratereffe*, en de *Secretareffe*, daar waaren wy in uytgelaate vro-  
 lykheid, wy verhaalden de deugden, minlykheden, en vriendschappen,  
 met welke ons zoo moederlyk, ja overvloedig overstroomt die He-  
 melse Vrouw, onze Moeder van *Jubilatie*, *Madame de MAINTENON*.  
 De *Superiorinne* zeide, dat zy Koningin van de waereld verdiende te  
 weezen, en dat haar heimelyken echt met den Groote *LOUIS*, open-  
 baar behoorde door te gaan. De *Procuratereffe* vertelde, dat zy weer tien  
 duizend ponden aan onze *Societeit* had geschonken; dat de Koning hier  
 morgen zou *devotie* komen houden, met onze twe jongste nieuwelingen.

PERINE. Wel, 'tis om dol te worden; wat of zyn oog kan zien in  
 die jonge schytpakjes?

THERESE. *Zwygen best, Perine:* maar, zien wy 'er niet beter uyt?  
 en wy zyn noch van hooger bloed, als zulke kaale Adel. Doch dat is  
 de kneep van onze Heilige Vrouw Moeder *Fundatress*... alle dagen...  
 nieuwe *conscientien*... *Patientie!* Maar *Perine*, 'tis met ons ook waar:

Layd



*Luyd gekreeten, haast vergeeten.* Daar komt *Monsignorin*, kryt *Perine*, de drommel kryt. Ach *Sœur*, Ah ah!

PERINE. Och lachen! och armen! help ons hemel! ach! ay my!

MONSIGNORIN. *Ha Frelles!* houd moed, en schreeuwt, noch gilt zo niet: zoodaanig zoud gy myn hart zelf wel tot water maaken.

THERESE. *Helas Monsignorin*, *helas!*

MONSIGNORIN. *Ha Frelle*, wat rollen my uwe traantjes door't hart! och ween niet meer! of gy vermoort my! wie kan uw bedroefd zien: hoe bekoorlyk, ja zielroerende en verrukkende is het, de glinsterende zonnestralen door zulke water wolkjens te zien slikeren. Goden! wat een edele aard van gebaarden blinkt in uwe droefheid uit! Die schoone hand, met de neusdoek aan uwe bedauwde roosjens! met peerlen van die traantjes overloopen, o *Therese!*

THERESE. Fy *Monsignorin*, . . . laat staan, ik wil bedroefd weezen, en *Sœur Perine* ook: niet waar *Ma sœur* . . . ? dat past nu niet. Ah! ach!

MONSIGNORIN. Bedaar doch eens. Maar zegt *Frelles*, weet gy lieden al net de tydingen, waarom gy zoo jammert?

PERINE. Och neen, myn lieve *Monsignorin*, maar och! och! 't zal al te quaad weezen; om te hooren, och *Monsignorin*, helpt ons!

MONSIGNORIN. Al reed *Madame*, waar in . . . ? uwe traanen droogen?

THERESE. Neen, vertel ons omstandig, wat gy daar aan de *Superiorinne* en *Mater Priore* verhaalde: zynze al weer tot haar zelve?

MONSIGNORIN. Wat raaken my die oude bigotten; die *Pater noster Kaansters*. Doch wilje zoet weezen, zoo zal ik 't u vertellen. Maar *Frelles*, gy lieden wenscht my niet eens *welkom t'huys* uit *Italien*: dat men my levendig de huyd afstroppe, zoo ik 'er weer kom. *Pen suis echappé belle*.

THERESE. Welkom, welkom. Maar hoe is 't 'er vergaan: leeft myn Oom, myn Broeder!

MONSIGNORIN. Ik leef zelf, ik weet van niemand anders: *Par cent millé*, wat zyn wy gek, wy *Fransjes*: ons spreekwoord is, *il est pris en Alleman!* ik zal 't myn leeven niet meer zeggen: die *Duytsers* zyn nu de drommel te slim, altyd klaar, altyd gereed, altyd evenveel hart, en beleid; en in de slimste nood, gelyk ik ze gezien heb, dat wy drie tegen een waaren, dan is 't noch, *Fris vogel, oder stirb!* Nu moet men zeggen *Il est pris en Francois*. Maar *Frelles* zyt gy lieden hier wel vry: konnen we niet in de *Secretaresse* haar kamer gaan, daar naast het nieuwe *Pavillon*?

PERINE. Ja vryelyk, zy komt in geen drie uren t'huys.

THE.

THERESE. Nu vertel, maar zonder opsfnydery: maar wat schott aan uw arm?

MONSIGNORIN. Een quetzuur, *ces font des coups d'honneur*, hoewel ik van achteren getroffen wierd. Hoort dan toe *Frelles*. Als des Konings wapenen quaaelyk gingen in *Italien*, en dat *Catinat* t'elkens door de loosheid van den Prins van *Savoyen* misleid wierd, drong het leger van alle kanten, over de *Oglia*, de *Adice*, *Mincio* en andere *Rivieren*, al om door; *fouageerden* wy, de *Duytsen* enforceerden onze *escortes*: *convoyeerden* wy, de *Ongaaren* knapten altyd de beste beuit weg: lagen we in't een of't ander *campement* begraven, wy wierden 'er uit geklopt: zy zyn stoute en onverfaagde mannen, dat moet ik 'er nageeven. De Koning geen tegenspoed gewend, knorde. *Madame de MAINTENON* zocht haar Oom, in de plaats van *Catinat* te dringen. Die held, de *bandelier* beter als de degen, het *bombardeeren* beter als 't *battailleeren* verstaande, zou de bot vergallen. Hy quam over, daadelyk twee of drie groote masten op een schip: 't heir vol wantrouwen, vol *partyfchap* en nyd. Dat d'eene voorfloeg, verworpen den ander, niets goeds wierd 'er beslooten. De Landzaat was ons tegen, de Borger ongenegen, de Vorsten meest vyand, en wy nergens vertrouwd, en onze Kontschappers meest verleiders, zoo zyn wy t'elkens post voor post quyt geraakt.

PERINE. Ja wy meinden eerst, dat de *Duytsen* buyten *Italien* gehouden konden werden; daar na, dat men ze de overkomst der *Rivieren* zou beletten: daar na, dat men ze met linien zou insluyten, en doen bersten: maar zy hebben ons wel geknapt: *Chiari* en meer plaats en druypen van *Fransch* bloed: maar dit, och zeg ons, hoe staat dit: wat is van *Villeroy*?

MONSIGNORIN. *Madame*, die gaat den Kyzer begroeten: Is 't niet breed met ons? De Maarschalk de *Catinat* is gequetst, en pruyt op zyn landgoed: *Tessé* is in de kou opgeslooten in *Mantua*, en *Villeroy* gevangen, en vervoerd:

THERESE. Hoe, die Held, die by *Namen* zyn krygsbeleid zoo wel betoonde heeft, met zich buyten scheuts te houden, met een leger van 100000 man, gevangen! gevangen! dat heeft men nooit gehoord.

MONSIGNORIN. Ja gevangen, zeg ik, en vervoerd, en vraag gy? waar heen? na *Weenen*, *Hongeren*, en de aangrenzende Ryken. Moet hy daar niet zyn? wie zou anders al de *Franschen* *commandeeren* in de bergwerken van *Zevenbergen*? Daar zyn 'er styf 2000. Laat *Villeroy*, zyn eige volk daar *commandeeren*, zy zyn daar beter als hier, de eene slaverny is de andere waard. Daar zullen zy ten minsten goud en zilver zien, en behan-



behandelen: hier moet het doch met zulken doltol, als nu *grasfeert*, al overhoop: hier zal men met 'er tyd niet hebben als papier, in plaats van zilver en geld, en wat rook van de hoop van beloften; maar *qui vive sperando, more cagando*.

PERINE. *Villeroy* gevangen! onze *Generalissimus*! onze *Primo Vizir*! Hy is myns Vaders zaln. neef, en aan de *Harlays* geparenteerd: Zyn Overgrootvader was *Nicolaas de Neufville*, Ridder, Heer van *Villeroy*, *Alinkourt*, *Magny*, enz. *Secretaris* en *Thresorier* ten oorelog, die storf 1568. *Villeroy* had van zyn Vrouw, *Le Gendre* zyn Zoon van de zelve naam, *Gouverneur* van 't *Lionnois*, *Ambassadeur* te *Romen*, storf Anno 1644. Dederde van die naam, wierd *Duc de Villeroy*, *Pair* en *Maarschalk* van *Frankryk*, Ridder van 's Konings orders, by *LOUIS de XIII.* page, en was by *l'Esdaigneres* in 't beleg van *Felissan* 1617. en in dat van *St. Jean de Angel* 1621. commandeerde voor *Turin* 1640. in *Catalonien* 1644. in *Lotteringen* 1646. wierd *Maarschalk* van *Frankryk*, en Hoofd van de Raad van *Financien* 1661. Zyn Vrouw was *Cregui*, de dochter van den *Duc, Pair*, en *Maarschalk* de *Cregui*: dit was, de moeder van deze *Francois de Neufville*, *Duc de Villeroy*, &c. Hy was mede in de slag by *Raub* in *Hongarie* 1664. en met des Konings *Armée* in 't *Fransche Comté*: hy diende in de *Munsterffen* oorlog onder *Pradellis*, en was om zyn vry snappen van 's Konings *Amourettes*, lang in ongenaade, maar is door onze Heilige Moeder de *MAINTENON*, .... om reedenen ....

MONSIGNORIN. Ja *Frelle*, om *casus conscientia* .... &c. herfeld.

THERESE. Zwyg, *Chevalier*, wy weten die kraam .... heel en al uyt. Maar gevangen! gevangen! dat is niet te begrypen, dat zal by d: *Turkse Porte* klinken, dat de *Fransche Primo Vizir* van de *Kyzerzen* gevangen is! wie hoorde zyn dagen zulk een *affront*?

MONSIGNORIN. Koningen en Vorsten beurt dat wel. *LOUIS*, den Heilige by de *Turken*, van een *Prins* van *Wallis* gevangen met den meesten Adel, was zoo wel in zyn gevangenis by Koning *Eduard* in *Engeland*, dat hy zyn *Hospes* of *Cypier* daar na noch te *Londen* quam bedanken. *FRANCOIS* in *Spangien*, *Montmorency*, *Nemours*, d' *Aubigni*, en *la Palisse*, met al den Adel by zich, yder *Generaal* en *Chef* zynde, wierden in *Italiën* gevangen: de eene in *Napels*, de ander in 't *Milanees*. Hy zal de eer hebben (als 't lukt) van den *Kyzer*, en zyn Hof te zien, en zal daar welleskoimer zyn, als hier.

PERINE. Och was 't niet om 't *affront*, daar was weinig aangeleegen,



gen: hy is ouder als de Koning; en zou beter aan de pen, als aan de degen dienen.

THERESE. Als hy *Maarschalk* wierd, wierden 'er ook tegelyk twee anderen wel bekend. De eerste, een braave, noemde men *Maarschalk van de Degen*: de tweede, om zyn Zuster, *Maarschalk van de Schede*: de derde, de *Maarschalk van de Draagband* .... en onze .... Maar vertel ons, hoe hy gevangen wierd.

MONSIGNORIN. Ik quam met dien ongelukkigen des dingsdags avonds den 31 *Januari* in *Cremona*, met een *detachement* van 1100 man, ons beste volk, om dat wy lucht hadden, dat 'er by de *Duytsers* wat gaande was. Wy vonden by de *Gouverneur Crenan*, 7000 man, *Fransen* en *Tren* keurbenden.

De Kyserzen quamen (de Duyvel droomt niet van zulk een onderneeming) door de gracht, aan de *Cremaasche* of *Margerite* poort, dooreen *Waterleiding*, in de Stad; zy waaren in een oogenblik meester van de poort, lieten daar het paerdevolk in; de Hoofd wacht, de Wachten aan drie poorten, de Wacht aan 't *Gouverneurs* Huys, 't Raadhuis, en de kleine Markt, wierden aanstonds gemakt; wy sprongen op 'dit schieten voordendag, 't was al licht; en wy waaren al gevangen, eer wy wisten, wat, of waar het te doen was; en onze *Generalissimus* had men al by de kop, eer hy volk tot *defensie* by zich kon krygen. Hy meende in 't *kasteel* te vluchten; ik zag nevens hem, en vyftig *Officiers* voort gestouwd zynde, niet als galoppeeren langs de straaten, schieten, schreeuwen, houwen, slaan; alles in verwarring, wy moesten voort, maar hoorden het schrikkelykste gedruys en gedommel van de waereld. *Villeroi*, na weinig woorden met de *Duytse Generaals* gewisseld te hebben, moest voort na *Roveredo*, *Trenten*, en zoo voort.

PERINE, *Nostre Dame*! wat *actie* is dat! en hoe ging het verder?

MONSIGNORIN. Ik weet u niet te zeggen, als dat ik 't ontsnapt ben, om dat ik Hoogduyts kon spreken: maar ik kom 'er niet weer .... Hier hoor ik aan 't Hof, dat 'er 1600 van de onze gebleeven zyn, dat de Stad niet overmeesterd is, om dat de andere zyde niet aangetast kon werden, ende *Duytsen* maar 2000 man in de Stad sterk waaren, en dat zy als *Duyvels* gevochten hebben. De onze waaren eerder 9 als 8000 sterk, en hadden geschut en alle tot hun voordeel: maar denk vry, dat die *actie*, zoo groot en stout, en zoo wel uitgevoerd is, dat de Kyzer van hun dapperheid en beleid niet als voordeel heeft te verwachten. In

ons

ons volk is de schrik , en 't zal weg weezen , al wat wy daar heen zenden : maar hadden zy die Stad gekreegen , al onze voorraad , krygstuyg en geld is 'er in , dan had den oorlog daar gedaan geweest .

THERESE. *Monsignorin* , wat dunkt u van dit werk ?

PERINE. Ja , uwe gedachten zyn meest al vreemd , hoe komt het nu voor .

MONSIGNORIN. *Frelles* ! ik heb 'er zelf in gevangen geweest , en evenwel schynt het *fabuleus* aan my . Een sterke Stad met driemaal zoo sterke magt bezet , als de bespringers waaren , by klaaren dag , in te vallen , den geheelen dag daar in te vechten , zonder bystand hartnek-  
kig te staan , den *Generalissimus* en 80 *Officieren* te vangen , weg te voe-  
ren , en zonder merkelyke schade met goede *ordre* af te trekken , 't gaat  
boven *Romeine* en alles , ja de *Duytsen* hebben hier zich zelfs te booven  
gegaan .

THERESE. Gy zegt van *fabuleus* ; denk eens om de *Fabel* van den  
oude HAAS , die onder de KATTEN huys hield .

De KATTEN waaren wel op hun gemak , en speelden vetpot ,  
doch de VOSSEN kreegen daar lucht af , kroopen door een open  
sport in 't hok , kreegen de KATTEN by de keel , en beetenzee  
meest dood . Zy konden zich niet verweeren , dewyl het Opper-  
hoofd een HAAS was , die daadelyk het hok uitsoop , maar hy was  
niet buiten , of hy werd van een AREND gegreepen , die hem door  
de lucht voerde in zyn ontoegankelyk nest tot prooy van zyne jon-  
gen . Ondertussen maakten het mauwen en lollen van de sneuvelen  
de KATTEN de HONDEN wakker . Dit waaren van de grootste  
slag van Yerse Bloedhonden , die mede toeschooten : en de KATTEN  
benard , krabden ook makker van zich : hier eindigde het gevegt ,  
en de schrik was over , doch de HAAS weg . De VOSSEN ziende  
ook geen vet meer te haalen , trokken weder naar hun Leger met de  
beste KATTEN zieltogende tot beuit : maar sedert namen de  
KATTEN geen HAAS tot haar Hoofd .

MONSIGNORIN. Ha *Fripotte* ! St ! *Tay toy* : voilà la *Supérieure* .

E I N D E .



# EUROPE

NOOIT VOOR

E E N.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.



# EUROPE

1800

E. E. N.



Voltaire & Co. Paris 1791

## E U R O P E

NOOIT VOOR

E E N.

## De Dood, de Schikgoddin, de Intriguant.

## DE INTRIGUANT.

**I**K zocht u beyde, oude *Matroonen*, den eene, om te ondervraagen, wat slot by uwe Gestrengheid vast staat, ontrent een zwaare beweging tussen de grootste Kroonen; en de andere, om by uwe Oppermagt te overleggen, wat voor my te doen staat, en hoe ik my zelve, terwyl ik zaaken van gewigt voor zie, te draagen heb, om myn *fortuin* te maaken.

DE DOOD. Dat is uwe mislag, dat gy my zoekt, die over al, en altyd zich laat zien, en by na van ieder te vinden is.

DE SCHIKGODDIN. Dat is uwe zothed, dat gy my naspoort; ik werk over al, en in alles, maar ben niet, als van achteren, na te zien, in te haalen, te onderzoeken, en te onderscheiden: hoewel ik zoo oud geworden ben, en zoo grooten meestersse, echter der- ven de minsten van uw *Cabale*, hunne loosheid, toe te schryven, als *maistres passe fins*, 't geen van my afgesponnen word. Hovelingen en hunne aanhang, houd ik het ten besten, zy moeten aazen van die kunst, door welke zy hunnen Meesters, een rad voor de oogen draaijen, en alle uitvallen trekken na de uitgevondene fynheid van hunne toelag; die zy dan meerendeels eerst maaken, als 'er de slag toe legt. Maar de minste Koopman, Borger, Boer, en schier al de Wyf- jens zeilen my voor by; erkennen myn magt niet, maar, van achte- ren wysgeworden, trekken zy een ydele roem van de ingevalle ge- lukken, alsof zy dit en dat, en alles, zoo met voorbedachte raad had- den tot zulken uiteinde doen komen; behalven als de zaaken verloo- pen, de handel mislukt, heure huwelyken katzhoer werden, dan zet men het alles op myne rekening.

DE

**DE INTRIGUANT.** Uwe Gestrengheid weet wel, dat ik met de gemeene zwerm van 't ruyg volk, noch met de zotten vol inbeelding: noch met de Opperheerschende hoveerdigen, my niet laat vervoeren: dat ik ook te veel ervarenheid, leezing, en reedeneering plaats geeve, om uwe hooge Oppermagt niet met eerbiedigheid aan te zien.

**DE DOOD.** Vleial wat, en stuyp, en neig op 't fynst, als gy ten hove geleerd hebt, ik ben met die grillen niet gediend. Wat wilt gy van my?

**DE INTRIGUANT.** Alvermoogende Vorstin! ik bid u vergiffenis; om met de Schikgoddin eerst te spreken, is my noodig, en dan zal ik uwe Moogendheid bidden, een oogenblik voor my over te hebben.

**DE SCHIKGODDIN.** Wat wilt gy? want een verstandige behoorde van my weinig te willen weten, om dat de wakkere Schryvers der voorige eeuwen, een *model* nagelaaten hebben van de zelve zaaken, die nu weer op myn rollen staan, om afgesponnen te werden: de spiegel der voortyden, laat ons deze klaar zien; daar is niet nieuws, als de naamen en plaatzen, of de mengeling der gevallen.

**DE INTRIGUANT.** Uwe Moogendheid schynt my wel de zelve bestiering als vooren in de waereldze zaaken te hebben, maar de gaauwe geesten van oude *Grieken, Romeinen, Italiaanen*, en andere, als *Thucydides, Tacitus, Machiavel, Boccalin, Malveffi, Savedra*, en meerder beroemde *Parnas Sieraaden*, hebben ons zoo veel konstreeken, en fyne greepen geleerd, om de Opperheerschappy te bekomen; om die van haar zetel te stooten, om 't volk te dempen, of meester te maaken, om weinige Stamhuyzen aan 's lands regeering te helpen, om ze van die op een te krygen, en weer, hoe men 't al het onderste boven zal keeren, dat uwe schikking wel vast in zyn noodlot blyft, maar de middelen en werkluy fynderzyn.

**DE SCHIKGODDIN.** Zulke dwaazen werden de gaauwers, om dat zy zich zelven zouden doen gelden; om hunne leezing en studie maaken zy die *Authenten*, als Gooden uit. Ondertusschen ziet men (de heilige Wetgeeevers met alle achting voorbygaande:) dat *Cyrus, Romulus, Tamerlan*, en zoo veele Tyrannen, Koningen, Pausen, Vorsten, en Veldheeren, achter de schaapen en verkens fynderzyn gesleept, als de Blokezels op de *Academien*. Wat heeft de hey, en 't veld al mannen, snelle geesten, en helden uytgeleverd? 't Geweld van myn schikking trok de geenen, die hen belaagden, in hunne val, en deze, op de troonen.

**DE INTRIGUANT.** Wel Vorstin, ik moet u, 't geweld en 't  
bestier



bestier zoo veele eeuwen gehouden hebbende, wyken en toegeeven; maar zag uwe Moogendheid wel een eeuw, zoo als deze begonnen? daar *Europe* grooter waggelingen onder gaat? Daar alle zorgen gedraagen scheenen, om rust te vesten; daar alle verbonden geslooten en bezwooren waaren, is in de plaats van zulk een bloeiende vrede, als men schier eeuwig hoopte, plotzeling weer alles tot de zelve oorlog, onrusten, en rampen vervallen. Begenadig my eens, met het slot vonnis van uwe schikking te doen zien.

DE SCHIKGODDIN. Zulks is de gemeene dolheid van de sterfselyken; zy willen van Koninkryken, Vorstendommen, en Staaten, de *fortuynen* voor af weeten, maar boven al van zich zelve; doch 't Goodendom heeft hen zulks tot hun geluk en meerder rust, geheim gehouden. Van die zotheid komt het, dat zoo veel guyten *fortuyn* maken met de bygeloovige zotten: wakkere verstanden volgen myn trekking vrywillig mede vleijende na hunne gevallen; in de voorwind ingetoogen, in de tegenwind dapper de gaauwe speelders volgende, die hun quaad lot, door verstand verbeteren. Om u echter eenige straatjens te doen zien van die zon van gerechtigheid, door welke 't rad van 't geluk zyn streekhoudt, zoo zal ik u van *Europe* spreken. Dit kleinste en dapperste deel van de waereld is wel van een Alleenheerschende Oppermagt verscheidemaal bedreigd, maar vroeger, of laater tot ondergang van die verwaande onderneemers. De beloovende oudheid der *Griekse* dichtkunst voorbygaande, die haar Koningen en zulke van haare buuren, *Thracen*, *Dacen*; *Mefiers*, *Duyfsen*, en *Sarmaten*, *Gallen*, en anderen, dan vergoeden, als of zy 't alles alleen beheersten, zoo veel lof verdiend, ten minsten zoo verschrikkelyke nakomelingen nagelaaten hadden, dat men ze in den hemel plaatzen moest, hebben daarom geenzins zulke baazen geweest: *Jooden*, *Grieken*, *Romeinen*, ja *Spanjaards*, *Franschen*, en andere, schryven en spreken dikmaals, of hun land de waereld was, en of iemand daar Koning; het Geheel beheerste.

DE INTRIGUANT. Van de *Spanjaards* heb ik een proef gehad. Zeker *Prasident* van de Raad van *Indien*, wees my een kaart van *Spanjen*, terwyl de *Portugeesen*, over *Ilha de St. Gabriele* twistende waaren, en wilde, dat ik hem in die kaart dat Eiland zou aanwyzen: ik antwoordde, dat de plaats in *questie* verre voorby de *Linie* lag; waarop my met grimsmigheid van hem gevraagd wierd: is 'er dan noch iets byten *SPANGIEN*?

DE DOOD. *Puf* is dat zulk een zaak? over honderden selfig jaar

(na

(na de manier der stervelingen nu te rekenen) kreeg ik een *Paus* onder myne kluyven, die quaalyk even klaar gerooken had van de nieuwe ontdekkers, dat 'er menschen van alle zyden des aardkloots met de voeten tegen malkander aanloopen; en die deelde wel uit, tusslen *Spangien* en *Portugaal*, den appel in vieren gekloofd, aan ieder buyten hunne ryken een gerechte vierdendeel.

**DE INTRIGUANT.** Daar van vindt men de *Commislarissen* by *Coimbrien*, sel geheekeld door een kleine jongen: *Ferdinand d'Ulloa* zegt, dat deze knaap die wysneuzige milde *St. Martens* zag, en hoorende, wat zy verdeelen gingen, hen achter onder zyn hembd wees, en vroeg, of zy dat wel deelen konden; en ontzette daar mee zoodaanig deze gaauwers, dat ze onverrichter zaake scheiden moesten. Maar groote Schikgodin, ik verloop van 't oogwit, en bid u voort te vaaren.

**DE SCHIKGODDIN.** *Alexander de Groot*, zou in 12 jaaren *Asie*, en meer afgeloopen hebbende, in *Europe* wel vroeg zyn kop gestooten hebben. *Cesar* had al veel herom geslaagen, gedood, en gemoord; maar kreeg zwaare neepen als hy verder als de *Ryn* dorst van grond gaan. *Augustus*, heugde zyn verlies van *Varnus*; en die 't wreken zou, had 'er niet van te boogen, (noch waaren zy de Schryvers van hunne eige daaden.) Hier stond een *Arminius*, elders een *Tenta* op; die de ren stuiteden van hunne gelukstar. *Claudius Civilis* brogt de schrik tot in *Romen*, als hy de *Ryn* en *Maas* van de *Roomse* dwinglandy verlosste. *Attila*, *Totila*, en andere, overstroemde met de *Gothen* en hunne buuren vele ryken, maar 't leek nageen *Monarchie*.

**DE INTRIGUANT.** Maar *Karel de Groot*?

**DE SCHIKGODIN.** Minder als *Karel de Vyfde*, die was *Kyzer*, *Koning* van *Spanjen*, *Vorst* in de zeventien *Nederlanden*, *Meeſter* in beide de *Indiën*. Den *Fransche* *Koning*, en den *Paus* kreeg hy gevangen: noch scheelde het zoo veel van *Monarch*, dat *Vorst Maurits* hem de vluchten met zyn Broeder *Ferdinand*, uyt *Inspruck* en verder: en in 't kort hy geleck zoodaanig alleenheerscher, dat hy zyne ryken afstapte, om dat hem alles tegen liep. *Solyman* was hem, hy *Solyman* tegen, bellettende malkander, bleef *Europe* buiten slaverny. *Ferdinand* bragt het ver, en andere uitsteekende *Kyzers*: maar dan stond 'er een *Gustaaf Adolf*, dan een ander op, die al die wufte heerschappydroom in rook dedden yerdwynen. *Louis de veertiende* ziet opkomen, ja zich overschaduwende, van *Willem van Nassau*, die heeft al die wyd gaapende projecten, tot schande gebragt, en zal ook wel met die eer sterven, van *Europe* door



doorzyn hoofd, hart, en hand, gehouden, ja verzekerd te hebben, uit de boeyens van de *Fransche* dwingelandy.

DE INTRIGUANT. Grootmoogende Vorstin, gy brengt my in 't geheugen de eerste woorden van *Philippus Augustus*, Koning der *Franschen*. Deze hermaakte de marmere zuyl, op de welke met guld letters 't eeuwig verbond met dat Ryk en *Duytsland* ingegrift was; na dat zyne voorzaaten de schade van die verbondbreuk finertelyk hadden gevoeld. Het opschrift was het volgende.

*Dewyl het vast staat by het noodlot, dat EUROPE, nooit van een Vorst overheerd zal werden, zy daar een eenwige vrede tusschen de FRANSCHEN en DUYTSCHEN volkeren.*

DE DOOD. Ik moet schaterende lachen, dat ik zoo veel voor eeuwig hoor uitkryten op de waereld van die wurmen, die zelfs in weinige oogenblikken niets zyn, en van diergelyke gevolgd werden: Maar om dat die uitdrukzels klinken en kittelen, achtik ze geen onbequaame kunstwoorden; om t'elkens weér de versufte grectigheid van de heerszucht op te hitsen, en dan daar tegen de deftigheid der partylingen te zien op donderen, met kruyt en loot, die naamen en reedenech betwisten. Dit maakt my een geduurige vette oogst.

DE INTRIGUANT. De Vrede van *Munster*, zoo dikwils afgebrooken, hieren elders bearbeid, en eindelyk getroffen, raakte gansch *Europe*: de naam van eeuwig stond op de voorpuy van dit godlyk vredepalcis: maar men zag wel haast dat ze ziek wierd, quynende, en eindelyk de doodsteek kreeg; moetende tot een slachtoffer strekken voor des Konings ydeleer en roem.

*Nimwegen* praalde met de zelve te vesten, te vernieuwen, en al mede te vereeuwigen; even na, als te voeren.

*Ryswyk* sloot eindelyk op de voorgaande vry net, nam bok dien heerlyke tytel van eeuwig, met de zelve bestendigheid: doch wyl men by voorzorg, deze vrede haar eeuwigheid meende te verzekeren, met de slag van verandering, die *Europe* dreigde te treffen, af te keeren, fluyt men met eenige Hoofden van *Europe* een verdeelingsvrede. Alweer éven na, ja slimmer als ooit. Hier moet men u, o groote Vorstin, vragen, of 'er te hoopen is, dat deze opkomende Orkaan, om de Kroon van *Spangien*, door zulk *maistre passessin* streek, den rechten eigenaar ontsutzelfd, tot stilte, en dan eindelyk tot vrede, (eeuwig delf ik hier denken) zal komen?

DE SCHIKGODDIN. *Spangien* door *Pelagius* ondernomen te zuyveren van de *Mooren* Ao. 1337. stak het hoofd op, na *Favilla*, onder *Al-*

*sonsu*



*fonfus den Katholyke*, maar boog elendig onder *Aurelius*, die na den overwinnende *Froila* volgde; deze verbond zich tot ſchatting van zekere maagden jaarlyks aan de *Mooren* te betalen. Na hem zyn veele Koningen met verſcheide *fortuynen* gevolgd: *Ramira*, *Ordonus*, *Alfonſus de III. Garſias*, *Ordonio II. Froila II. Alfonſus de IV. Ramira de II. en III. Veremond II en III. Lancio*, en veele andere. Het was eindelyk onder *Ferdinand den Katholyke* tot een groot toppunt gekomen. *America* ontdekt zynde, brogten 't *Philippus* en *Karel de vyfde* noch verder: de laater *Philippen* verlooren wederom hunne magt, en de roem van die Ryken tegen de *Hollanders* en andere. *Vrankryk* ziende door 800 millioenen, in die oorlogen verſpild, dat Ryk uitgeput, heeft, byzonder van de laaſte Koning *Karel*, die vier jaaren oud zynde, aan 't Ryk quam, zich meeſter gemaakt. *Don Jan* tegen de grooten, en de Koninginne Moeder ſluitende, *Pater Mittard*, *Valenzuela*, en diergelyke, betaalden wel hunne ſchennis, maar maakten 't *Frantiſche* Hof te moediger: zaaijden zoo veel *partyſchap* in dat Ryk, tot ze eindelyk, 't lyf van den Koning vergiftigd hebbende, zoo wel als een deel van zyne Raaden, tegen de bezwoorene verdeeling, en weder bezwoorene aſtapping van dat Ryk, een ſaamengeſmeed *Teſtament* doordringen, en de magten van *Vrankryk* in alle oorden meeſter maaken, ja ganſch *Europe* dwingen, om haar veiligheid op te zitten. Ik mag uwe vraagen niet nader beantwoorden, maar myn Zuſter zal door haar rol te ſpeelen, alles te recht brengen.

DE DOOD. Ik zwyg myne voornemens, en waarſchuw meeſt met de ſlag: hoewel de *Frantiſchen* zich vermeeten, my de zandlooper ontruikt, en die in hunne handen te hebben: want zy verzekeren het ſterven der Vorſten in bepaalde dagen. Om u echter iets te zeggen, hoor, en onthou.

Een Onde TYGER overviel de onnoſele DIEREN in hunne neſten, hollen en wyden; vermeerderde de ſchrik alom door twee PANTHERDIEREN, ATERLINGEN van zyn ſoort; de een deed hy ter rechter zyde onder zyn winken breed wyden: den ander wilde hy aan de linker zyde indringen: velden, en boſſchen, water, en lucht, 't was alles vol ſchrik; de DIEREN loopen na de LEEUW, de VOGELS na den AREND: die gaan op 't SCHRIKDIER los: hy ziet zich in de uiterſte nood, byt tot zoen offer de twee PANTERDIEREN de kop af, werpze de geduchte MAGTEN voor; en ſtilt de onweeren, mits dat men hem de nagels korte, en de tanden uitbreek: om daar na de DIEREN in 't gemeen te beveiligen.

DE INTRIGUANT. Ik dank u Goddinnen, en verſtaa uwe meening.

E I N D E.

G E D W O N G E  
M A R S,  
GAAT ALTYD DWARS.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

500 N. 5TH ST. N. Y. C.



Copyright, 1900, by the New York Public Library



# G E D W O N G E

# M A R S,

*Gaat altyd dwars.*

---

De Lakey, de Plug, en de Kinkel.

DE LAKEY.

**H**ey de Babey!  
 Hier zyn wy saamen vry,  
 Niemand zal ons leeren,  
 Of na de kryg vervoeren.  
 Een gedwongen Soldaat,  
 Brengt zelden baat.

DE PLUG. Wel, dat was een luchtige sprong, en dat onder noch al wat gerinkel van schyven; ze byten malkander noch in uwe zak: hoe droes komt ge aangeld?

DE LAKEY. Ja, vraag me dat nu, dat is tydig: Maar *hola hey*, fyn man, zyn wy dicht by *Basel*?

DE KINKEL. Als ge die hoogte over zyt, legt het voor u.

DE PLUG. Wy zyn dan hier van de *Fransche* bodem? ter goeder uur: daar zou ik ook wel een kapriooltje op snyden.

DE KINKEL. Hoe, zyn wy landsluy? 't lykt aan uw taal; ik ben *Walon* van *Artoys*, en gy?

DE PLUG. Ik van *Duynkerken*, en die borst van *Antwerpen*.

DE LAKEY. Daar mag een *soupintje*, of een *rocquille* op staan: waar is de naaste kroeg?

DE KINKEL. Daar in de *Zwitser*: goede wyn, en een heldere *Hospita*.

DE

DE PLUG. Wel, hoe komt ge huysman toch hier; zoo ver van honk?

DE KINKEL. Ik weet niet, of 't hier al veilig genoeg is, ik wou, dat ik zoo ver was, dat ik van geen *Fransche* hoorde reppen. Daar was in ons gehugt, een *Fransche* braatspit lekker, *Karteljak* genoemd, een *Gascon*, een gevelesde duyvel; die had een party *Jakhalsen* van *Veder-mannetjes* by zich, en bezette de kerk, terwyl onzen *Pastoor* dienst deed: met dat wy daar uit quamen, was 't, kip ik hebje. Zy pakten man voor man aan, en wy moesten op een trom, even als die na de galg dobbelen, elke reis met ons viere looten, twee vry, twee voort: ik zag myne maats al looten, en knevelen, en aanstonds met soldaaten achter aflyden. Ik sprak dan met de Meid van dien *Karteljak*: in drie woorden verstonden wy malkander: zy vatten my aan; maar ik zeide, dat ik met de keukenmeid van *Monfr.* verloofd was, en haar moest trouwen; ik ontsprong den dans, maar toen had ik ook geern de meid ontsprongen; 't was een zwarte *torrentoffel*: maar ik was aan 't teefje vast: Trouwen tegen dank, of Soldaat tegen dank: 't was een slechte keur: 's anderen daags zou de Priester ons koppelen: zy was te euvel in haar schik, ik kreeg de zak vol geld, nam middernacht afscheid, maar koos het haazepad, door bossen, en omwegen, en heb het by nacht voortgezet tot hier toe: vry van de *Fransche Mothuyf*, en zonder schade uit zulk een lotery.

DE PLUG. Wel zoo! wat brust me den Boer, dat was een *tour de Walon*, die proef hiel tegen een *Gascon*; maar, dewyl wy alle drie schier een *fortuyn* loopen, moet ik zeggen, hoe ik ben gevaaren. Ik voer op de kaap met *Jan Bart*: die zich zelf wel heeft doen kennen: myn geld was tocht op tocht zoo gaauw op, als gewonnen; 't wierd zoo by 't fluytje gekreegen, by 't trommeltje verteerd. Ik verhuurde my by den jongen *Marquis de la Foutrière*, ten oorlog; men beloofde my zoo goed als Hoogbootsmans plaats, en veertig gulden 's maands. Altyd beloften, en nimmer geld: wy raakten Straat waard in, maar nooit aan land; want wy zouden, veertig vreemdelingen zynde, al te saamen verloop en hebben: zoo moest ik al *patentie* hebben, *man gré, bon gré*: wie om zyn *pasport* vroeg, wierd met de rotting begroet, of met de nok van de ree bedreigd. Wy raakten met *Monfr. de Koetelogeon*, na de *Westindies*: beloften zat, maar daar bleef het by: wy zouden al het goud en zilver van de *Spaansche Galjoenen* knappen; *Zuiker* zou de ballast weezen; *Indigo* en *Conceenielje* de stuwagie. Wy komen van de eene Haven in den

den andere, maar de *Spanjaards* waaren de *Franschen* te loos; die maskten alle dagen nieuwe vonden, en eindelyk voor flot, *Niento de todos*. Zy zullen de *Galjoenen*, het zilver, en het goud bewaaren, en de kat uit de boom kyken, en maaken, dat ieder eerlyk koopman het zyne krygt.

DE LAKEY. Och, dat hoop ik, waaragtig, om de liefde van myn oude Meester, die *Pagadoor* is te *Antwerpen*, en geruineerd zou weezen; met veel andere eerlyke luyden, als die vloot in de keers vloog; want *Fransche Convooyers*, zyn de eerste dieven, daar men voor vreezen moet.

DE PLUG. Ja dat heb ik, dan in de kajuyt, danaan land wel gehoord; had 'er een kansjen op geweest, ik weet wel, dat 'er orders van den *Fransche Koning* in ons schip waaren, om 't goud, en zilver te neemen, en in zyn kas te brengen, zonder iemand aan te zien, 't koste wat het koste. Wy telden al de *Resos* en *Crusados*; maar hebben onze vingers daar aan niet blaauw geteld: had ge dat vloeken gehoord, van al die naakte zwaluwen, die zoo veel *grandeur* maaken op de schepen, in de steden, en in de legers; en die t'huys de honger gebakken, en de dorst gebrouwen hebben!

DE LAKEY. Al evenwel *bonne mine, mauvais jeu*: zy foppen malkaar; de *Financiers* voeden hun Koning met rook, en hy zyne *Officiers* met wind: maar 't stuyt nu by kans aan alle kanten: seldement, hoe zal men nu de kop krouwen, nu dat goud van *Peru* achter blyft! Myn Meester had aleen rekening ontworpen, van de millioenen onkosten aan de *Spaansche* kroon veritrekt: van de *Nederlanden* aleen beliep die elf millioenen ponden.

DE KINKEL. Wel, dat moeten de *Nederlanders* betalen; met dat nieu *Fransch* geld, dat de Koning door wil dringen van papier; dan speelen ze kamp op; papiere rekening tegen papiere geld.

DE PLUG. 't Was, of ge halfverhange, en verwanhoopte duyvels zaagt, zoo stonden die verdraayde *minen* van die hongerbrokken: en hunne welkomst te *Brest* was geen duyts waard, by de *Intendanten* van de *Admiraliteit*, en diergelyke keeldieven. Maar de koopluy hoorden ons met geslooke vreugd geern vertellen, hoe wy met de kous op 't hoofd t'huys quamen. 't Scheep hoorde men niet, tot aan de Golf van *Mexico*, als, wanneer wy de zilvere vloot hebben, zyn wy de heele waereld meester: dan zal men de *Spanjoelen* anders handelen,



len, de *Servyzen* van al de *Grandes* plunderen, die *Pagadoors* in *Neerland* plukken: dan de *Hollanders*, en *Engelse* voor een *dejennetje*, de *Kyzer* voor een *desertje*, de *Paus* voor een *gontetje*, de *rest* voor een *apres soupette* inslingeren.

DE LAKEY. Aan die brokken zullenze niet stikken; zy hebben de mond al uit 't lit gegaapt. Daar is *Amsterdam* alleen, ik denk, dat gy 'er meê wel geweest zyt; ik geloof waaragtig, dat in die stad alleen, zoo veel geld is, als in heel *Vrankryk*.

DE PLUG. Maar hoe komt dat? daar is in de waereld geen beter regeering; 't geloof, de beurs, elk zyn gedrag, is 'er vry, en alles veilig: goed en kort regt, voor de vreemden zoo wel als voor de burgers: maklyk volk, geen moorden, vergif, noch andere schelmstukken zyn 'er bekend; en hoe vreedzaam een volk zy ook zyn, by get, als ze getergd worden, en aan de veeter moeten, dan mag hen de drommel staan; wat een eendracht in hun Staat, wat een minlyk aanzien in de Overigheid, dat kan men niet uitbeelden. Ik hoop 'er noch myn huyl voor te waagen: 't geld is daar gereed.

DE LAKEY. En dan die Koning van *Engeland*! ik had de eer hem voor *Namen* te zien: minlyk, moedig, overal by, zelf soldaat, 's nachts te schryven, daagste paerd, alles met zyne eige oogen zien: die zal nu zelf ook weêr daar op los gaan, en ik meen voor dien Held, noch eens in 't veld te gaan: of dat ik iemand wist meê te krygen, ik deed onder den Prins *Eugenius* van *Savoyen*, eerst een tocht, om wat te leeren: die heeft 'er zoo de schrik in, dat welacht Edelen, na die kant geordineerd, uit het regiment van *Artignan*, te *Antwerpen*, zich weg pakten; en meer andere zich ziek veinsden: maar nu *Villeroij* zelf uit zyn nest gehaald is, krygen zy niemand, als met diefleidens, en *habcheers* daar heen gedwongen in 't veld: maar daar moeten we aanstonds wat meer van praaten; hoe quant gy uit den dienst?

DE PLUG. Wel, al raar wierd dat geklaard; myn Kapitein mogt my byzonder wel zetten, om dat ik *duys* verstond, de *lingua Franca* sprak, die in de zeehavens, in de *Levant*, en *Ponent* in 't gebruyk is, ook had ik 't *Fransch* tot myn wil. Hy bad my, dat ik met hem *patientie* wilde hebben, en hem byblyven, hy zou my onderhouden, tot ik weêr in zee ging: want van onze verdiende *gagien* na *Westindien*, is schier niet gevallen: ik keurde 't goed *quansuys*, zoo meende die schurk my deur te stryken, als de andere; en ik wist, dat hy evenwel drie

maan-

maanden voor ons had gekregen, en dat zyn goud beurs verzien was. Ik pakte hem dan aan in de nagt, buyten *Quimpercorentin*, trok het mes, kreeg hem de degen, en dwong hem dit goud beursjen af; daar na bond ik hem aan een boom in 't veld, en ging deur.

DE KINKEL. Wel liet hy zich dit van u alleen doen?

DE PLUG. 't Was een verrot ventjen, half opgegeeten van pokken, en lempen, dat ik voor myne knyen breeken kon, als een talhoutje. Dat hondaas, had ons s'cheep zoo onmenschelyk gebruyd, dat ik hem gezworeen had, te betalen. Voorts quam ik by een *Paap*, en door zyn toedoen overweg.

DE LAKEY. Wel kameraad, na ik hoor, hebben wy alle drie gelukkige engelen tot geley. Maar wy spraken van dwingen van Soldaaten: myn broër was buyten *Troyes in Champagne*, met 17 geloten, meest van *Canoy*, en van die plaatsjes daar rondom; twee *Archiers*, en twee *Habscheers* geleiden hen, van stad tot stad, nieuwe diefleidens, maar dezelfde *Habscheers*, en een *Luytenant*: de *Luytenant* was van *Kortryk*, die wou mede *deserteeren*, en bespreekt met de geloote *Neêrlanders*, en *Waalens*, de *Archiers*, en *Habscheers* op't lyf te vallen; zy sammelden zoo lang, dat het onmoogelyk wierd in de stad te komen; hy brengt hen saamen in een afgelegene kroeg, daar was by hen gekomen een *Fourier* met geld; zy pakt en ze by nagt aan, met kennis van de Waard, sleepen ze buyten, knopen den *Fourier* op, tusschen de twee *Habscheers*, en staken de *Archiers* dood, namen hun geld, en kleeren, verdeelden 't geld van den *Fourier* onder malkanderen, en daar mede twee dagen door de bossen en bergen tot *Nenchaastel*, daar ze wel van malkander scheiden, en elk zyns weegs ging.

DE PLUG. Zoo zullen ze vaaren op de scheepen, zoo 't opeen plokhairen gaat, daar zult gy van hooren: smalhans tot kok, schraapweg tot bottelier, haalin voor *Kapitein*, vloeken voortaal, stokslagen voor geld, en het kielhaalen voor afrekening; zoo lust niemand te dienen, geloof ik wel: neen by get, dat gaat 'er anders toe by de *Engelsen*, en *Hollanders*: dat volk is zoo hegt, en welgedaan, als welgevoed.

DE LAKEY. Wat zou daar tegen staan? zy zyn wel gevoed, en wel betaald: en word daar iemand geprest, zoo lees ik in de *gazettes*, dat een matroos tegen vier *guinies* in de maand belooft, en dat ook dit prompt aan zyn kost, en gagie, behalven *premië geld*, betaald word: zulke *Presmeesters* zouden ons alle drie hier wel gelyken.

DE



**DE KINKEL.** Ja, ik ben wel altyd een boerenjongen geweest; maar zou zoo wel, als de beste, voor een kaerel scheep komen; men maakt van zulke gasten wat men wil, maar kom ik 'er toe, zoo hoop ik myn hair eens weêr te haalen op die bloedzuygers, die boereplaagers, die schendhonden. Ik word dol, als ik herdenk, hoe die schelmen, in de verleden oorlog, myn oude Vader mishandelden.

**DE PLUG.** Wel zonder opsfnyden, houd ik het daar voor, dat drie vrywillige borsten wel negen gedwongen soldaaten waard zyn: *Met onwillige honden is't quaad haazen vangen.* Ik las in een *Fransche Reyntje de Vos*, die wy binnen scheeps boord hadden, een *Fabeltje* van een gedwonge soldaat.

*Een Oude PERSIAANSE JAGT TYGER, had voorgenomen, de BEESTEN in de weiden rondom te verslinden. Hy sluyt een verbond met twee WOLVEN; saamen vangen ze op, eenige HUYS, JAGT, en WAGT HONDEN, die leidenze gekoppeld aan een: de TYGER voor, en de WOLVEN achter: zy bestooken hier en daar de koyen; de dorpen kleppen op ketels, de boeren komen uit met hunne HONDEN, 't gevegt gaat aan, de gekoppelde HONDEN worden van de WOLVEN los gemaakt: maar zy waaren zoo draa niet los, of een deel viel den TYGER, een deel de WOLVEN aan; en zoo wierden de dwingeland, en zyne HABSCHERS verworpd, en verslonden: 't waaren zyne eige HONDEN die hem beetten.*

**DE LAKEY.** Net zoo! kameraad, die *Fabel* is goed: Maar nu laat zynde, moeten we voort: ik zal u 't avond myn rol aflezen.

E I N D E.



H E T  
CREMONEESCHE  
VREUGDEVUIR.



Volgens de Romeinse Copy. 1701.

CREMONA

VERGILIO



1717

# HET CREMONEESCHE VREUGDEVUUR.

De Sappetausvaarder, de Orenbaar, en Hannekenuyt.

## DE ORENBAAR.

**W**El *Kees*, in wat gat hebt ge gesteecken, dat ik u in zoo veele jaaren niet gezien heb? ik meende, dat ge al lang in de *Spaansche Zee* dobberde.

**DE SAPPETAUSVAARDER.** *Onkruid vergaat niet.* Maar gy, van waar komt gy hier verzeild? wie drommel zou u op *liefkens hock* zoeken? trouwens, 't is het de plaats van ouds, daar gy 't huys hoort: gy waart van uw jonkheid af een wilde *Kappelaan*, en eeuwig onder de *Lichtkooyen* verward.

**DE ORENBAAR.** Ja, die kalfsklauwen zyn afgestooten. Immers is 't waar, dat bergen, en daalen malkander niet ontmoeten, maar menschen al.

**DE SAPPETAU.** *Vylskuyken!* bergen en dalen ontmoeten malkander altyd, en zyn wijsse buuren, de eene ziet men nooit zonder den andere; maar zyt gy altyd aan land gebleeven?

**DE ORENBAAR.** Dat móest waar blyven; ik heb geen stryd op 't raazende water: ik zie niet gaerne zout water, als in myn móers visketel.

**DE SAPPETAU.** Daarom zyt ge noch te wyzer, noch te beter; maar uw vaâr, en bestevaâr waaren ook al zulke *jangatten*. Neen byget, de mynen dorsten 'er op uyt snuyven. Myn overgrootvaâr deed de eerste tocht, voor de *Oostindische Compagnie*, in 't jaar 1602. toen die eerst opgeregt wierd; dat is nu net honderd jaaren geleden. 't Was een plaizier, den ouwe Bol te hooren vertellen van zyn jonkheid, hy voer voor Hooplooper uyt: wat heeft hy op de eerste vloot al gehardebold met de stormen, de *Wilden*, de *Spekken*, en de *Indiannen*. Maar daar is geen volk in de waereld, die dat lusten zou zoo veel honger, en kommer, zoo veel gevaar, en overal 't spits afbyten; hy bleef over op de eerste *reduyt*, op *Jaccatra*, daar nu dat hemelsche *Batavia* is. De *Javanen* stormden by duyzen-



zenden daar op; de *Mataram* was 'er zelfs voor; kruyt, en alles was verschooten, zy moesten met pannen, ja met hunne eige drek zich beschermen, ze hielden 't evenwel uit, zoo dat ze de *Javaanen* deden schreeuwen, *Crang Ollanda, backeley sammatry, die Hollandse honden weechen met drek.*

DE ORENBAAR. Tot zulk een prys staat my de nieuwsgierigheid niet aan: ik hou 't vaste land onder de voeten; den een dryft zyn lust ter zee, en den andere te land; maar is 't niet meer als honderd jaaren, dat die *Compagnie* begonnen heeft? hoe kan dat weezen? ik heb van de *Fransen* wel gehoord, dat zy daar meer magt hebben, als hier de Koning van *Frankryk*. Ho *Fielebard*.

HANNEKENUYT. Ho. *Losin'thol*: hoe komt het volk by de luy? vind ik u hier? wel wat kleurtge *karmozyn*: en evenwel een *uperken* op de hand? wel, zoo lang u zulke roozen op de hand wassichen, zoo zal u 't geld in de beurs niet schimmelen.

DE ORENBAAR. Ja wel, ik hou veel van een praatjen; en zie, daar is een man der mannen; die 't niet scheelen zou, of hy voor de ring van de hel voer, als 'er maar wat te beschaaren was. Hy heeft *Oost en Westindien* op zyn duym.

HANNEKENUYT. Dan zyt gy veeg, indien dat de *Franschen* hooren; want hunne Koning, had *Oost en Westindien* zelfs gaarn op zyn duym: en knapt hy de *Westindiëns*, zoo krygt hy de *Oostindiëns* wel op de koop toe.

DE SAPPETAU. Daar is, hoor ik, al een schot voorgeschooten; de *Fransjens* zullen daar zoo wel vaaren, als in *Italien*. Maar van *Oostindien*, daar zyn zy onbequaam toe, ja al had 'er de *Compagnie* geen tiende deel van de magt, (die ze God dank heeft, en wel houden zal) zoo zouden zy daar niet banken. Ziet men dat *geruygte* wel ergens keep houden? ze komen kruypende, prachchende, beloovende, en vleijende in; maar zoo draa zetten ze geen voet, of ze liegen, bedriegen, dwingelanden, rukken, en plukken al wat hen voorkomt; verders zyn ze duyvels meesters.

HANNEKENUYT. Spreek zoo bout niet: zy zullen u leeren, wat een hark is.

DE SAPPETAU. Van *Oostindien* praat ik, en wilt ge luysteren, zoo zal ik u vertellen, hoe zy daar gevaaren zyn. Dat weet ik.

Zy hadden al veel tochten overstuurgedaan, onder verscheide *Windnylen*: 't elkens hoorden wy in *Indien*, (want ik heb 'er negen tochten gedaan,) uyt *Patria*, dat 'er weer een nieuwe *Fransche* vloot quam;

maar

maar 'telkens liep het ook op een windey uyt. Doch op 't laaft, zouden zeden *Ost*er villen. *La Haye*, zou met een Heer, die de *Compagnie* gediend had, en in *Japan* 't zoo wat *verformeid* had, met derthien schepen komen. Met die vloot, gepropt vol volk, en geld, zou men al de Kusten aandoen, de Inboorlingen aan zyn schoer, en tegen de *Hollanders*, op de been krygen. Zy verliezen onderwegen drie schepen; worden aan *St. Thome* wel ontfangen; de Koningen vallen hen toe, en de *Hollanders* op 't lyf; dit begin wierd uitgetrompet, en al onze *Forten* en *Logies* gedreigd: maar hoor de verdoemelyke ontrouw van die schelmen aan hunne weldoenders: 't was hen niet genoeg, de havens, pakhuysen, tafels, en herten, van de *Zwarten* te genieten; zy veinsen veele zieken op de vloot te hebben; ze verzoeken die aan land te moogen brengen, de *Mooren* zyn bereid, en willig; zy zenden drie honderd, quanswys zieken, getorst onder de armen, van zes honderd, allen onder de kleeren gewapend: ze brengen die gemaakte zieken voor 't Hof op de Markt, daar hen de Koning, en dat volk op 't minlykste ontfingen: Maar de *Franschen* (want slimmer naam kan ik niet bedenken) trekken hunne *pistoolen*, en deegens uyt, schieten, en steeken op die ongelukkige weêrlooze menschen, begaan daar onder een grouwelyke moord, en maaken door zulk onnozel bloed zich meester van de plaats: maar door zulk een versœijelyk schelmstuk, ging 'er zulk een gekryt op door alle de omleggende landen, dat ze van alle kanten toevloogen, met de onze de verbonden vernieuwen, en hen 't gat uit hielpen. Van die gantsche vloot, bleef 't laatste schip omtrent voor *Lisfebon*: weg waaren de *Windbuysen*, de schepen, de kosten, en de hoop: en de overwinft bestond alleen in de verdoemelykste geheugenis van de *Fransche* schelmstukken.

DE ORENBAAR. Ja, ja, 't zal 'er nu zoo niet gaan: ik zie wel, dat het den Koning van *Vrankryk* alles voorwind gaat: ik heb ook wel *Franschen* ryk uit *Indiën* zien komen; al kan ik tegen u niet op met vertellen.

DE SAPPETAU. Wel, zyn 'er ryk geworden; die zullen van de Roovers van *Milloray* aan *Madagascar* geweest zyn, of nu van die *Guyten*, die in de *Perfische* Golf geroofd hebben op de *Indostanse* schepen: van zulke dieveryen is 't *Fransche* Hof opruyer, en beschermmer geweest: de beuit was niet alleen groot, maar de kneep gevaarlyker, om dat zy daar door hoopten, de *Hollandse*, en *Engelse* *Logies* te sloopen.

DE ORENBAAR. Wel, gy zyt wel vinnig; pas even wel op 't is

een



een Koning boven alle Koningen, en 't loopt met hem al voor wind. Hy heeft onze *Neêrlanden*, heel *Spanjen*, *Napels*, *Sicilie*: Wat? ik dwaal in 't optellen; de goude, en zilveremynen; vlooten genoeg tegen de heele waereld, over al *viëtorie*; *Keur Keulen* geeft hem alle zyne steden, *Luyk*, en al wat daar aanhoort: *Savoyen*, al den *preutel* is in zyn geweld: en zyne vyanden moogen wat knorren en morren, wat raazen en blaazen, maar laatze wat dreigen, ze moeten doch zwygen.

HANNEKENUYT. Ik ben zoo wel een *Antwerpenaar* als gy; maar 't is zulk een zaak niet. De *Franschen*! *Franschen*! wel wat drommel! zyn die zulke helden! dat weeten wy immers beter. 't Is nu een jaar geleden, toen waaren ze met duyzenden in *Antwerpen* ingevoerd: uit al de slechte straaten, by de *Leepelstraat*, aan 't *Kustels plein*, en de vesten, daar boende onze Overigheid, het *canaalje* van leegloopers, en bedelaars weg, om de *Franschen* te *inquantieren*: noch hadden ze niet ruimte genoeg: zy paktend, een duyzend, en meer, in 't *Oosterhuys*; daar kookten ze, en hielden 'er huys als beesten. Onder was het vol hooy, en haver gepakt; 't vuur raakten door de zolderingen in 't stroo; zoo dat 'er brand quam: daar kon men zien, welke helden die wuimen waren: de doodschrik had hen bevangen; wy quamen van de *bekenhaven*, en *brouwersuliet* aanzetten met brandspuyten; zy menden, dat 'er een *lauwyt* was, dat de *Borgers* het op hen gemunt hadden, en dat die brandspuyten vuur, in plaats van water, zouden geeven: ze vielen by honderden op de knyen; baden *pardon*, *quartier*, en lyfsgenaade, riepen, dat zy daar op Konings ordre, en tegen hun dank hadden moeten komen.

DE ORENBAAR. Praatjens, de *Franschen* zyn zoo laf niet! 't zyn geen *coljons*; ba, neen zy.

HANNEKENUYT. Ja, zoo *poltrons*, dat men ze noch door *Burgers*, noch hunne *Officiers* kon geruust stellen: by honderden waaren onder 't hooy gekroopen.

DE ORENBAAR. *Broekjenaf* wil meê praaten: zy wisten, dat uwe *Burgers* de klem quyt waaren: *Marquis Caracena* had hen al getemd; zy waaren die baazen niet, die zy pleegen te weezen; toen zy die *Fransche furie* doorstonden, en de *Cavaliers* van *Duc d'Alencon*, over de muuren deden te barsten springen. 't Is 'er nu al 't onderste boven; hunne *Gilden* zyn op nieuw jaar ook achter gebleeven; de *pagetvryheid* van de *papegany*, *Koningen*, al uit; en 't word noch slimmer alle dagen: en zy achten uwe *Regeering* voor *Oelstaaf Zotten*, en *Negenmannkens*. Maar met onze *Vlaamingen* is 't heel anders, wy achten hen hoog, en zy



ons met: wy zullen die *Hollanderkens* saamen wel wat leeren: want de *Duytsen* zyn braaf geklopt in *Cremona*. Daar over brandt men nu over al *victorie*, in weinig dagen zullen ze wel andere *victorien* hebben.

DE SAPPETAU. Dat hoop ik, dat ze diergelyke meer zullen krygen, dan moeten ze haast *haas* op speelen.

HANNEKENUYT. Maar de *Vlaamengen* achten! wel, waar zou hen dat zitten, dat ze meer soldaaten, als wy zyn in muystenmaaken? ja dat pleegen ze grondig te verstaan. Gy *Stroppedrangers*, en *Kaansvissers* van *Gent*, en *Brugge* boven al; maar 't staat 'er nu zoo breed niet, als in de tyd van d' *Artenville*, als zoo een *schoester*, *wever*, of *peltser*, zig zetten aan 't hoofd van 20000 muytmaakers, en sloegen, en belegerden, wat hen voor quam; ja men vond 'er zulke dolle *haanen*, die de godloosheid hadden, van hunne eigen Hartogin te plukken, haar eerite Raadsheer, van *Imbrecourt*, en haar *Secretaris*, in haar aanzien, op 't schavot de koppen af te smyten, maar die *Kaproeenen* is het wel de nagels uitgezwooren, zulk een euvel daad, zulk een schennis, en bloedstorting uit te voeren.

DE ORENBAAR. Dat is zoo lang geleden, dat het al leugen geworden is. Maar 't is evenwel waar, dat de *Franschen* een strytbare, gaauwe, en trouwe *natie* is, en de *Spangiaarden* stout en braaf, die niemand ontzien: maar die *natiën* hebben verstand, en achten onze *natie* voor de aldergaauwste, en dapperste, die 'er in de waereld is, en dat is ze ook.

HANNEKENUYT. Zyt gy *Vlaamingen* zulke gaauwers, zoo moet ge by ons om geen *attestatie* komen; onze ouden *text* is; een *Vlaaming*, hoe jonger, hoe botter, hoe ouder, hoe zotter.

DE ORENBAAR. Spyt al de *Neêrlanders*, wy hebben de naam alleen, *Flamans* zyn door de heele waereld bekend; en nevens ons de *Spangiaarden*, en *Franschen*; daar heeft de rest geen hant water by.

DE SAPPETAU. Rechje *Orenbaar*! laat ik u daar op vertellen een *Fabel* uit *Paap Jans Land*, maar ze is wat lang, we moogen eerst wel ons kriekebier aanspreken, wat dunkt u mannen?

HANNEKENUYT. Neen, gaa maar toe.

DE SAPPETAU. Als de *Hollanders*, en *Zeeuwen*, eerst, voor dat de *Compagnie* ingesteld was, waagden naar *Indiën* te vaaren, wierd een *fregat*, en een *Pinas*, angetast van een *Spaansche Kraak*, een *Portugees* schip, en een *Fransche Lorrendraaijer*. 't Gevegt was onder de *Kaap Babel*, aan 't *Roo Meyr*. Ze wierden dicht afgesmeerd, en de *Lorrendraaijer* geenterd: de vyanden, en de onze, quamen saamen aan land; zy zoo gehavend als ze waaren, maakten evenwel *boeha* van hunne dapperheid; de een snee op vanden ander, dat het de *Abyssinen* verveelde; zoo was 'er een van dat volk.

volk, die één *Calif* was, voor de *Negris*, of de *Kyzer*, van *Paap Jan's Land*, die zeide tegen *Gusman de Moncade* de fabel die ik zal verhaalen.

HANNEKENUYT. Wel nu, lustig valt 'er aan, ik verlang 'er na.

### DE SAPPETAU.

De Eezels, de Bokken, en de Haazen, klagden malkander hunne nood; de Eezels zeiden, dat zy van oude Wyzen gepreezen wierden, en gewoon waaren, hoe groo ver zy waaren, hoe vetter prebenden te krygen, en by 't Vrouwen timmer, trots de synste Saletreekeltjes welk om te weezen. Dat zyn zo ver vervallen waaren, dat men hen voor de onbeschofte, lompe, en mottigste Beesten hield. De Bokken beklagden zich, dat zy in hunne jeugd over al welkom waaren, maar nu voor Guardiaanen aan de kudden moesten dienen, en voor stinkende Babokken verstootten wierden in den oude dag, daar zy nochtans, trots de Wyse Philosophen, baarden droegen, en in den Zodiak zelf, om hunne hoedanigheden geplaatst waaren. De Haazen; dat ze van Menschen, honden, en andere Dieren, ja de Roofvogels geknapt wierden, daar ze doch niemand verongelykten. 't Quam 'er op uit, dat men wat uitvinden moest, om die elendige staat te verbeteren; want dat het hen niet stond te dulden, dat de Menschen iemand verachten, die voor 't wyfste zeiden, 't is een Eezel, een Babok, of een Haas: ze sluyten een verbond, om saamen alles daar by opte zetten, om hunne staat te verbeteren.

De Eezel deed een Leeuwen hyd aan, de Bok een Buffels hyd, daar wel twee Bokken in konden kruypen, en de Haas nam een Katte vel; ze marcheeren 't wout in, de Eezel, en Bok mengelden hun musikaal ge'nyd onder een, zoo dat ze in veel Beesten de schrik kreegen; de Vossen zouden deze monsters recognosceeren; strak zagen ze door de Leeuwelokken, de lange Eezels Ooren, en by de Buffels Kop, de Boks Hoornen, en den Haas kon ook zoo weinig zyn versaagde schrik, als zyne Lepels verbergen.

Reintje de Vos quam te rug, door kondschap brengende, dat deze gedrochten niet waaren als een Eezel, een Bok, en een Haas, die elk van malkanders moed en hart over al hoogden; met viel 'er een Leeuw op den Eezel, een Oefos op de Bok, en deed hem de kapriolen in de lugt danzen, zoo dat 'er al 't binnenwerk uit tommelde, en de Haas was met een Klauw van de Kat vermeestert. Daar lagen de opsnuyders van malkander verscheurd. Had 'er maar een van alien over gebleeven, die zou, als nu de Fransjes, noch wel victorie geroepen hebben.

HANNEKENUYT. Dank heb, Maat: dat is 'er een, die raak is. Onze Vlaaming mag die in zyn mouw steeken.

DE ORENBAAR. On, ba, wel wat, sferet het my; Goëndag Jullien.

## E I N D E.



D E

# SPAANSCH CARRAVAN.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.



1895

# CARRIAGE

## STANDARDS



Published by the  
American Society of Mechanical Engineers  
New York, N. Y.

# DE SPAANSCH E CARRA V A A N.

De Douegna , de Donzella , en de Kropper.

DE DOUEGNA.

**D**Onzella *Maricottina*, uw paspoort, en het uwe, *Savoyard*, zyn geschreeven, ik kan u niet langer door myn aanzien dekken, het Opperhoofd *Algonazil*, zal deze week scherpe huys zoeking doen; daar is by't Hof vast gesteld, alle vreemde personen aan te houden, en te beletten, dat'er niemand in deze Koninglyke *Carravaan*, blyve, als *Spaansche*, of *Gespanjolizeerde Franschen*: 't wantrouwen, is onze natie, om haar wysheid eigen: en daar hunne Majesteiten na toe willen, heeft men meer als *Argus* oogen, en *Battus* toetsteen van doen. Daarom pakt uwe *Valiezen*; en maakt u in stilte weg.

DE DONZELLA. *Signora!* is van onze trouwhertigheid uwe *Grandeza* niet verzekerd? wy zyn landsluyden van haare Majesteit.

DE KROPPER. En waar heen zal ik het hoofl keeren? ik heb my alle myne goederen in *Savoyen* quyt, en tot geld gemaakt, dat geld aan *Equipagie* gelegd, niet twyfelende, of myn *fortuyn* was gemaakt, als ik de eer behaalde, van de Koningin by te moogen blyven op haar rocht. Myne Neeven vaaren beter by haare Majesteits Zusters, de Hartogin van *Borgondien*.

DE DOUEGNA. Gy moest zelf niet gebleeven hebben; en weet, dat ik u beyde alleen heb konnen sluyken, als alle de Joffers voort moesten.

DE DONZELLA. 't Was wel een onverwagte donderslag in onze ooren, als wy te *Figuera*, dien *Marquis de Broglia*, hoorden, den ban tegen onze Hofstoet uyt spreken; zonder *compliment*, zonder afscheid, zonder geld, ja zonder de Koningin te spreken; met opgetrokkenne winkbrauwen, strenge oogen, en opgezotte borst, *Vaya con dios; Todos*  
quan-

*quantos*. De Koningin wierd van ons weg gerukt, haare Majesteit weende met overstroomende traanen: ons misbaar, klaagen, bidden, en schreijen, was, niet als voedsel voor de opgeblaazene *Spaguoletten*, en moedwillige *Fransjens*. Och! wat is dat lieve Engeltje al reeds overgekomen, en wat staat haar noch al *hazard* te wachten!

DE DOUEGNA. De Koningin kan niet klaagen; men heeft haar half *Fransch*, half *Spaansch* behandeld: was zy in *Madrid* gekomen, daar zou haar ons doen een vastenavonds klugt gescheenen hebben. Gy weet *Maricottina*, dat ik u veel vertrouwd, en vry gesproken heb; my smaaken onze zeeden zelf niet. Myn *Meny*, *Signora Molina*, had my in myn jeugd, met de overleede *Fransche* Koningin, van 't Eiland der *Conferentie* aan 't *Fransche* Hof vervoerd, daar ik een *Paradys* voor de Vrouwen vond; onze Mans zyn banger voor hoornen, als voor de dood, al zynze de stoutste soldaaten gantsch niet, en om die bangheid sluytenze ons: maar ons verliefd verstand, maakt 'er *conscientie* werk af van hen te bedriegen, en wyl ze meenen, dat al de Mans hoorens draagen, zoo maaken wy, dat zy ze krygen.

DE DONZELLA. Wel wat zou men dan te *Madrid*, met haar uitgevoerd hebben?

DE DOUEGNA. Een Koninklyke *Spaansche* Bruyd, werd ten eerste van den groote Hofmeester, aan de *Donegna Major*, overgeleverd, deze voert haar in de somberste vertrekken van 't Hof, in *Quarrel Revels*; daar komen twee gezwore Hof Vroedwyven, en vier vermuste *Doktoren*, elk met drie vier brillen op de neus; de Vroedmoërs gaan met de *Donegna Major* in een Sel, daar werd ze van die mothuyven geknoffeld; en ondertast zynde, by de *Donegna* alleen gelaaten, terwyl de Vroedwyven aan de *Doktoren* verslag doen van heure ontdekking.

DE KROPPER. En de Koning, heeft die zoo veel *graviteit*, en geduld, dat hy 'er zelf niet by komt?

DE DOUEGNA. Zy word door eenige donkere kamers tot zyn bedkamer ingebragt, maar men luyfert, en sluystert twee uren lang van oor tot oor, wegens de geheimen, die zy ontdekt hebben, tot dat ook de Koning eindelyk dit alles in 't oorgeluyfterd word.

DE DONZELLA. En de arme Koningin, waar blyft die dan? en in wiens handen?

DE DOUEGNA. By oude *Queezels*, *Donegnaas*, Vroëmoërs enz. Maar dit gedaan zynde, blyft ze in het naaste vertrek tot dat haar een oude *Moor* afhaalt, en vliegt als een duyvel hollende weg, met dat zy in de



de Konings kamer is. Het overig is op zyn *Spaansch*, *Italiaansch*, of *Fransch*, dat raakt ons niet.

DE KROPPER. Uwe Hoogheid vertelt my zoo vreemde wyzen van *Spangien*, dat ik noch voor de Koningin schrik, als zy al met geluk de eerste krygs lasten eindigt.

DE DOUEGNA. Maar's anderen daags komen die *Doktoren*, en *Vroedvrouwen*, ingeleid van den Groot Stalmceester, en den *Camerara Major*, in de bedkamer, onderzoeken onbetschaamdelyk de onbetaamelykste geheimen. Daar meê werd 'er een *Grande*, *Alferos* van't Roo vaandel: trommels, trompetten, snaarspel, klokkengeluy, ja 't gedonder van't geschut hoort men, op de Koninklyke overwinning, met vier schreeuwelyken van *Doktoren*, dat het Hof, en de Stad doorklinkt.

En over dat *subject*, als of men twyfelde, aan de eer van zulke jonge Vorstinnen, ontfangt zy de gelukwenschingen der Grooten, zoo Vrouwen, als Mannen.

DE DONZELLA. Wel wat al grillen; om zulk een gril van inbeelding! 't is evenwel geen zaak, als ze daar mede zich zelve, en eenigzins het Ryk mag regeeren.

DE DOUEGNA. Geen ding minder; de Koningin mag noch meer, noch minder groote Vrouwen hebben, als daar toe *presys* op alle dagen, en tyden *gereguleerd* is. De *Duytsche*, en de *Fransche* Koninginnen, zyn dikmaals van de lastige omgang, en naauw gedwongen manieren, uit ongenoegen gestorven.

DE KROPPER. Maar Mevrouw, wy moeten ons zoo naauw wachten, dat wy minder hier van den Koning, en zyn gedrag hooren; als onze vrienden in *Savoyen*: kan dat nu zoo lukken met de *Spaansche* onder de *Franschen*?

DE DONZELLA. Als de katten met de honden in een keuken. Onze kleeding, manieren, spreken, gaan; ja gantsche natuur is tegenstrydig. Maar had gy de Koningin gezien, wanneer men haar op zyn *Spaansch* kleede; het hair wierd met honderd strenglokskens, uitgekemd, en opgetooid met duyzend goude, en zilvere loovertjens, de scheelen van 't hair wierden gescheiden, en de eene over de linker zyde van 't voorhoofd neêrgeplakt; de borst, de schouders, de boezem, het kolkjen van de hals met *rosette* gesineerd, de borst toe gebolwerkt, de rug bloot gemaakt: de mouwen hingen als deze de rokken: zy keek treurig; en stil rondom, of ze niemand vernam, aan wien zy haare nood kon

klaan-

klaagen: maar zy schreeuwde luydskeels, als ze voor de spiegel quam, en begon te schreijen, dat men haar in de traanen zou gewasschen hebben: zy sloeg de handen voor haare oogen, en wilde zich zelven niet zien.

DE KROPPER. Jonkheid: haare Majesteit moest behaagen daar ingeveinsd hebben, en dat aanzien, of ze comedie speelen zou.

DE DOUEGNA. Ja de koning is even openhartig. Een oud *Fransman*, had met den koning op de *Slotberg* geweest, daar veel *Spangiards* dood bleeven, in die tyd, dat *Don Jan, Barcelona*, weer uit de handen wong van den verrader *Don Josef de Marguivit de Ribeira*, toen noemden de *Franschen* dien berg, tot schimp der *Spangiaarden*, *le cimetiere des Juifs*; dit kittelde den koning, die liet zich daags daar aan met veel *Grandes* daar weder op brengen, en zeide, daar met vermaak de zelve naam, dat dit was het kerkhof der *Jooden*; zulks belgde alle de *Spaansche* tot in de ziel: in 't spreken van *Napels*, was 'er een *Spaansch* Heer, die op haalde den oorsprong van alle die oorlogen in dat Ryk, en zeide, dat die voort waaren gesprooten uit *Arragon*, tegen *Anjou*: de Koning schoot 'er op uit, dan zullen 't nu de *Angerins* altyd winnen; dit stak weer de onzen in de krop, maar een was zoofyn, dat hy 't wel draaide; zeggende, de *Arragonesen* mede; want uwe Majesteit is *Hartog van Anjou*, en Koning van *Arragon*.

DE DONZELLA. Maar hoe past hem de *Galila*.

DE DOUEGNA. Of hy gewurgd wierd; gelyk de Koningin, de *Stelte Lippers*. Zy was, gelyk ik van u gehoord heb, zindelyk op haare schoenen, kouzebanden enzi ze was helder, fris, en rap te voet, nu is haar op des Konings ongenade aangezegl, dat zy nooit haare voeten mag laten zien, dat zulks hoeren werk is.

DE KROPPER. Welk een dolle deestigheid! maar spreken de *Spangiards* niet schertzende van die vreemde manieren, en *Fransche* moedwil?

DE DOUEGNA. De daaden van verscheide Koningen van *Spangie* waaren geschilderd in 't Slot, van *Julio Romano*, *Spagnolet Rubbens*, en andere braave geesten; daar heeft menal de neêrlagen der *Franschen*, uitgenomen, die van *St. Quintyn*, en *Pavie* uit het *Escuriaal*, en den derden dag van 's Konings aankomst alhier, de slag tegen *Barberousse*, den *Zeeroover*, die op ordre van *Solyman*, volgens 't geslootene verbond met *François de Eerste* hem met zyn vloot te hulp quam in *Provence*.

DE KROPPER. Wel laat men daar nu in de plaats schilderen de *victorie* in *Cremone*, en de *expeditie* op uwe zilvere vloot.

DE DOUEGNA. *Cailla la Boca*. Dat zou na de *mutfard* ruyken: maar



maar wat meenen nu de *Italiaanen* van deze optocht? Schrikkenze niet voor de *Spaansche Monarchy*? en denkenze niet, dat alles onder ons zal buygen, nu *Vrankryk* aan onze zyde is?

DE KROPPER. Mevrouw!....

DE DOUEGNA. Ja Mevrouw, ik zie wel, dat ge het tegendeel wilt zeggen: ik heb u vryheid by my gegeven, spreek u hart regt uit.

DE KROPPER. Zy zeggen dan eerst van de Koninklyke Persoon, dat in hem veel oude Mans zedigheid in 't lyf, jong vuur in 't hoofd, en veel hoedanigheden van zyn gepreijende Grootvader zyn, die de Mans zaaken, liever van andere liet doen, als zelf waar nam.

DE DOUEGNA. Onze Schertzers zeiden, om dat de koorts, pokjens, en andere giften de eerste vruchten van zyne trouw waaren, dat de *Monarchy* wederom scheen te vervallen aan een *Hendrik de IV.* Zoon van *Jan de H* van *Kastilien*, die *Bertrand Curva* maakte tot *Graave van Ledesma*, om dat hy by de koningin zou slaapen: daar *Joanna* van quam, die van de Grooten uit het ryk gedreeven, en voor welke *Alfonfus*, *Hendriks* broeder gekoozen wierd.

DE DONZELLA. Die koningin verloor daar niet by, want van haar eer kan men niet spreken, wyl zy nader hand noch een bastaard overwon.

DE KROPPER. Zy gelooven in *Duytsland*, en in *Italien*, dat deze bullebak van de *Monarchy* in een *Fransche* hand te zien, net is 't geen men moet uitvinden in deze tyd, om *Vrankryk* te sloopen. Als *Boccacin*, de *Spaansche*, en *Fransche* Koningen hunne magten deed weegen, zoo woegen eerste *Spangie* alleen, schier zoo veel, dat het tegen *Vrankryk* in 't huysje stond: de hoop van over te haalen was daarom groot by *Spangie*: die smeet in de zelve schaal, *Milaanen*, *Napels*, *Sicilie*, *Sardinie*, *Majorca*, *Minorca*, enz. maar hoe meer in de schaal wierd gesmeeten, hoe lichter dat zyn zyde wierd, zoo dat hy de *Indiëns* niet dorst waagen, uit vrees, van dat de schaal 't een met het ander, overhoop zou tegen de grond geworpen hebben. Nu heeft de heerschzugt van de *Fransche* koning al dien last op zig gelaaden: hy moet van den *Rhyn*, en *Schelde*, tot aan de *colonnen* van *Hercules* alles beschermen: en tegen wie? tegen de grootste, en magtigste volkeren, de *Duytschen*, *Engelsche*, en *Hollanders*, en by die staat het overig van onze waereld. Zoo *Porto Carrero*, zoodaanig heeft gedagt, dan is hy *Maitre Passesin*, zoo niet, hy zal 't wel denken; bewaarende de *Spaansche* schatten, en inwoonders, zoodaanig dat het *Fransche* geweld in hunne Ryken niet overmeestere de sterkten, noch verspille hunne gelden, en alzo moet *Spangie*, zich laf, en arm veinzende *Vrankryk* te magtig werden. Deze koning moet, met, of tegen *Fransche* wil een

*Spaan-*



*Spaansche* vyg hebben, deze koningin weduwe werden, en den Aarts-hartog *Karel* trouwen, en zoo bezorgd werden, dat *Spangie* eindelyk adem schept, *Savoyen* op zynceigē beenen staat, en de andere Vorsten van *Europe* vaste, en veilige vrede hebben.

DE DOUEGNA. 't Is te syn gedagt voor *Duytschen*, maar 't zy zoo. De koningin (tot ugerustheid) zal in *Spangie* blyven, maar de koning moet weg, *Groote Papaas* wil, en zyn noodlot eyflichen hem; daar worden ongemeene toerustingē gemaakt.

DE KROPPER. Ja, tot een *Carravaan*, maar geen veldtogt. Voorleede jaar gebeurde iets buyten *Civita Vecchia*, 't geen my op deze *Carravaan* 't naast dunkt te slaan; ik verwacht daar van ook de zelve gevolgen. Een *Spaansch* Edelman, van *Mendoca*, was van voorneemen, na *Napels* te gaan, om zig daar in de krygshandel te oefenen: hy had een *Guappo* uyt *Palencia*, tot muyldryver, een opfnyder zonder weërgade, die bad, en wenschte dag en nacht in den oorlog te zyn, hy zou maaken, dat de duyvel en dood zelf hem vreesden. *Mendoca* stiert hem met zyn krygs toerusting vooraf; die bestond, in een stilletje, zoo als de *Spaansche* ruyters te paerd gebruyken, een schaakberd, om de *chicanes* van *terrain*, de nieuwe *tactica*, en andere oorlogs kunsten op te leeren; een *spada* van 6 voet, een pook, een *Chocolaatpot*, een snuyftabaksdoes, een *Pourtrait* van zyn Hoer, een luyt, en *guitarre*, een glaze vles met *doloes*, tabak, en pypen; een maliekolder, en nachthuyf, een verraders staale boogjen, en noch meer zulke vodderijen: de muyldryver, baayvanger in 't mothuys, tydt op reis, een hoertjen op de muyl, en hy te voet by de Ezel: langs strand, ziet hy een schildpad, een flek; en een kreeft; voor deze wanschelpzeltjes had hy genegendheid, om hunne langzaame *Spaansche* deftigheid; hy gaat al snorkende, met die drie reisgezellen, en zyn *Courtsaane* voort; maar in 't beste van zyn pochchen ziet hy onverwagt, een *Curassier* van zyn *Heiligheids* lyfswagt, van 't hoofd tot de voeten in 't blanke harnas, op een stoute hengt; die schuymbekkende al hinnikte vol overmoet. De muyl vat schrik, smyt de hoer van boven neder; den ezel smyt syn last af, de schilpad, en flek kruypen elk in hunne schelp, en de kreeft in een kinkhoorn.

DE DONZELLA. En de *Muylettiero*?

DE KROPPER. Die bevuyldē zich al kruyszende, en schreuwende *Guarda mi Santo Antonio*, en meinde, dat hy al de spookē van *St. Antonis Tentariēn*, op zyn vacht had.

DE DOUEGNA. *Basta*, *Savoyard*, maakt u gereed tot uw vertrek.

E I N D E.

D E

# GESCHOOREN H O O P.



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*

RECORDS OF THE  
CITY OF NEW YORK



Printed by J. M. Smith, No. 10, N. Y.



# D E GESCHOOREN H O O P.

De Aga, de Arabier, de Vice Consul, en zyn Knecht.

## D E V I C E C O N S U L.

**V** *Entre St. Gri*, by wat Barbarische Duyvels moetmen hier zyn leeven flyten; wat word men gezolt in de waereld, ik heb in myn jeugt alle elenden uitgestaan, in de *Vivarets*, ik had zoo eerlyke Ouders, *Hugenoot* gebooren zynde, ben ik met myn oude Vader in den aanslag van die braave *Comte Paul de Sardagne* geweest. Dat was een man, vol beleid, verstand, dapperheid, en stoutmoedigheid: och! och! had dat gelukt, zoo was ik in myn godsdienst gebleeven, en ik was een man der mannen geworden.

**KNEGT.** Ja wel te regt noemd gy hem een Groot man; het heugde my van zyn toeleg, hy zou onze gantsche landstreek met een altoos vast geluk hebben gezeegend, waaren onze Broeders zoo vol hart geweest: *Don Jan* hield heimelyk verstand met hem; hy had in *Navarre* zeven duizend man by der hand, en geweer voor 20000 man, wy konden ook die manschap wel uitgeleverd hebben; maar de lafheid van zommige, die als krankzinnige te veel op des Konings Woord vertrouwden, verbroddeen brak alle onze voorneemens, en brogt uw Vader, aan die schrikkelyke rampzaligheid van gerabraakt te werden, door de Dragonders, wanneer wy met te lang zammelen, tyd gaaven aan de *Paapen* van 't Hof, om ons te overstromen, met hunne Ruytery.

**DE VICE CONSUL.** Hoe dikmaals waarschuwde ons de *Comte Paul*, en moedigde ons aan, met het voorbeeld der braave *Hollanders*: die, zeyde hy, hebben de kloekmoedigheid gehad, van in

bof-

boſſchen, op de hey, in de zee, en alom buytens lands verſtrooit, galgen, brandpaalen, alles te verachten, en hartnekkig t' elkens 't luk te wagen, tot zy een vaſte voet kreigende, boven den Hartog van *Alba*, zyn geoeffende heiren, de ſchatten van de *Spaanſche Monarchy*, de dwingelandy van de *Inquiſitie*, en over inlandſe, en uitlandſe vyanden te zegenvieren, zyn geworden de proef van Gods zegen, de weegſchaal van andere machten, en een voorbeeld van ons aan te prikkelen; hadden zy zoolang gewagt als wy, zoo had 'er niets van gekomen, alſeen treurtoneel van Martelaaren.

KNEGT. Zeide hy niet wel? och! al te wel, had men 't ooraan hem gegeven! Wat hebben wy nu? wy zyn uit vrees veranderd, wy hebben die Apoſtelen te paerd, hun carabyns, bajonetten, en pedar-men, ontzien, en een godvrugtige, heerlyke, en loſſyke marteldood vreczende, zyn wy kaal, godloos mishandeld, gequetſt, geſlagen, van zulk een ruygte van Ongeloovige, en hier de prooy van *Turks canaſje*. Ha! *mort bleu, j'enrage de l'affront paſſé.*

DE VICE CONSUL. Ey zwyg van 't voorledene, ik derf my zelven van binnen niet wakker maaken; dat heeft 't nu wech: maar zie daar de *Aga*, ik zal my *revengeeren*, dat zweer ik. Wie zou denken in een verachte *Germe*, zonder *Janitzar*, zonder geld, zonder kleeren, een *Conſul* van zyne Maajeſteit te zyn. . . . Ik eiſch regt van u, *Aga*, van de ſlagen, wonden, ſchanden, en ſchimp my door uw volk aangedaan.

DE AGA. Wat begeert gy meerder van my, *Frangui*, ik heb onzen ingezeten, een *Turk*, die maar een haſtigheid getoond heeft, om uwe grimmigheid te voldoen, meer doen betaalen als hy, en zyne vrienden te ſamen hadden; gy hebt met een uitzinnige toorn meer begeert; uw gramschap zet ons geen wet, ik heb hier de maat van ieder zyn ſtraf alleen te regelen, en niemand anders, gy wilde meer als regt, dit is oorzaak van uwe ongelukken, en dank noch myn zorg, dat men u, en alle uwe *Franguis* niet heeft dood geſmeeten. Uwe moedwil, hovaerdy, vermetelheid, en bedriegery in alle uwe handelingen, en dat noch in 't begin van uw nederzetting in *Damiar*, heeft onze *Turken*, en de landluyden al lang verdrooten.

DE VICE CONSUL. Hoc, myn Heer, zoud gy derven, zonder



der in den haak te smyten; de schuldigen driedubbeld weer te doen geeven het geroofde, een *Consul* van de grooten Koning van *Vrankryk*, zoo laten mishandelen, die arme Paters, die Koopluy: ha! dat verwacht ik niet, ten was u ook niet te raaden.

DE AGA. Dreigt gy, of bid gy: *Fransman*?

DE VICE CONSUL. Ik dreig, en zal u w kop haast van een *Chiaus* gehaalt zien, zoo ik dit aan onzen *Ambassadeur* aan de *Porte* laat weeten.

DE AGA. De onverwinnelykste *Sultan*, heeft groote diensten van u w Meester ontfangen; is't niet waar? om *Turks* bloed, vooreen *Fransche* hond te vergieten. De voorige *Sultan* is door alle valsche beloften, tot dien laatste verderfelyken oorlog misleid, het onregt, door ons de *Kyzer* aangedaan, in onze vredebreuk is aan onze Vorst, aan't *Ryk*, aan onze *Spahies*, en *Janitzaren* gewroken; dezen mynen onverwinnelyken Heer, en zyn grooten *Vizir*, kennen der *Franschen* trouwloosheid, en achten u w Koning, de slechtste nu van alle de *Christene Beis*. Swygt, of ik zal 'er u w Paapen zoo veel balslagen doen geven als den *Turk Medims* betaalt heeft.

DE VICE CONSUL. Zarept u na *Mansoura*, de *Bassa* van *Cair* zal u straffen.

DE AGA. Houd my dien dollen; en roept myn *Janitzaren*. Wat pruttelt dien hond van *Damiar* te *bombardeeren*; wil hy mede uyt een Cartou geschooten zyn, als zyn maat te *Algiers*?

DE VICE CONSUL. Myn Meester, de Koning, zal een schriklyk voorbeeld aan u doen zien, en dit *Damiar*, dat van de *Fransche* Koning wel certyds is ingenomen, zal nu van deze verwoest werden.

DE AGA. Hoord de stoute logentong van dien Christen hond; onzen *Aben Vassia*, die *Egypten* wel met alle zyne Historien heeft beschreeven, wyft aan, zelf uit Boeken van *Franguis*, dat *Louys* den *Dervan*, of *Facquier*, met een leger quam in *Egypten*, wanneer de *Persuaanse Chorasmi*, of *Jerusalem* hadden ingenomen, dat hy door *Coptische*, en *Maronitische* Paapen geholpen *Damiar* heeft verradelyk, eenige weken in gehad, maar dat hy hier in deze kreeken, meinende na *Cairo* te gaan, door de *Musulmannen*, *Sarasyne*, en *Arabiers*, werd opgeslooten in deze Stad; en wanneer hy daar uit, by nacht, met zyn

volk



volk meinde té sluypen , wierd hy gevat , gaf zyn God te pand , moest *Damiar* weder geeven , viermaal honderd duyzend gulden betaalen , en bragt zes duyzend , van agt en dertig duyzend man , met schimp , en smaet te rug .

DE VICE CONSUL. Verongelykt nu myn Koning , en my , na uwe boosheid , uw tyd zal kort zyn , maar zoo langechter dat gy ziet hoe deze Koning zulke booze menschen straffen kan .

DE ARABIER. Straffen ! straffen ! deze uwe Koning strafte ook *Gigeri* , ik was toen een mishandelde Slaaf onder die honden ; van negen duyzend man , waaren in zes dagen de helft in stukken gehouwen ; de rest moest hol over bol sloop weg vluchten , en deed die vlucht met zulken angstigen haast , dat al de zieken , aan land gelaaten wierden , met geschut , tenten , kruyt , loot , geweer , paerden , schepen , en allerley kostelykheid : noch had den Hemel , de boosheid van uwe honden , aan de arme harders , hunne vrouwen , en dochters niet genoeg gestraft . In 't gezigt van de haven van *Marsellie* , bleef het schoonste , en grootste schip , de *Capitana* , met elf honderd man , meest van uwe Edelen , of *Timariots* , ik quam 'er af met swimmen , en zag met vermaak de hondengrimmen , en sneuvelen in de baaren .

DE VICE CONSUL. Hoe noch al meer *affront* ? zal uw Slaaf ook myn Koning lasteren ?

DE ARABIER. Ik zeg de waarheid , wy wenschten voor *Candie* , dat 'er de *Fransche* mogten inkomen ; uw *Admirante Beaufort* , beloofde te *Parys* onzen onverwinnelyksten *Sultan* uit het *Serrail* te haalen ; in ons leger , wierd een brief van *la Senillade* , onder een Eezels staart gehangen , en omgevoerd : die liet weeten dat hy quam met *Beaufort* , om de kleeren van den Grooten *Vizir* aan zyn Koning te vereeren , gelyk hy by *Raab* gedaan had . Zy vielen uit , maar waaren na een uur vechtens uit onze slange graften , en klimmende borstweeren , met zoo veel vuur begroet , en daar na met de zabel zoo braaf ontmoet , dat de onze byna met haar vluchtende , in de poort van de *Sabuloniera* drongen , voort ging de eene hond met de staart tusschen de beenen ; den anderen is nooit gevonden geworden , zynde vermord , of vertrappt : dit zyn de dreigers .

DE AGA. Wel die zelve *Louis* den *Dervan* , of *Facquier* , waagde  
noch

noch eens een togt met een leger, en vloot, op *Thunis*, maar 't leger, en die *Facquier* smoorde voordie Stad, door onze zabels, en van landziekten. Za, za, pakt my deze gekken aan, legt ze op de grond, tot ze hun dronken harzens gezuyverd hebben.

KNEGT. Myn Heer, ey! myn Heer *Aga*, ey! laat het u genoeg zyn, dat myn Meester zoo geroft is, dat de Paaters hunne Kerk berooft, en Autarkleeden, kruyssen, en lampen quyt geraakt, en dat ik, en die arme Koopluy geplunderd zyn.

DE AGA. Gy Knegt, en gy Paapen behoorden zulken ongestuym, en onbarinhertig boosmenschen beter te onderrigten, dat hy moest voldaan geweest zyn, wanneer dien armen *Turk*, al zyn eigen, en geleend geld had gegeven: hy blaaskaakt van aan den onverwinlyksten *Sultan*, of *Vizir* te klaagen; voert hem eens te gemoet, dat hy kan nadenken hoe weinig een groot *Vizir*, zyn Konings *Chiaus* agt, uit dit staaltjen. Den *Franschen Chiaus* quam met grooten hovaardy vertellen, dat de *Franguis Beglerbey*, had gellagen den *Beglerbey* van *Spangien*, by *Barcelone*: dien *Ambassadeur* boogde zeer breed tegen den *Vizir*, van de voordeelen, en de roem van zyn *Franguis*; maar den grooten *Vizir*, beantwoorde zyn opgeblaazenheid met deze woorden: *was scheelt het my of een Verken, of een Hond beter vaart, als myn Meesters zaaken wel gaan.*

DE VICE CONSUL. 't Is het regt der volkeren schenden; mannen van openbaaren eernaam onwaardig te handelen, ja beestelyk, zoo te doen lyden, en het niet te straffen.

DE AGA. Wy volgen een regt van ons volk, uw Koning volgt zyn regt, alle de Kooplieden te *Cairo* en hier klaagen over de ongelijken die ze van de uwe lyden; de *Persise Golf*, dit Roode Meir, de kusten der *Indiaanen*, *Arabiers*, en *Abyssinen* werden van uwe Roofscheepen arm gemaakt: onze Koopmanschappen met bankerotten, of valsche waaren betaalt; vals geld met zulken meenigte hier ingevoerd, zoo van zilver, als van goud, dat 'er het gansche land onzigt; uwe Paapen, uw Koopluy, uw Soldaaten, en uw Koning, zyn geworden de verfoeying der volkeren, en ik zie tegemoet, dat men in een slag al die booswigten hier zal heêrzabelen, en hunne goederen aan de armen, die zy uitgezoopen hebben, uitdeelen, en dat is het regt der volkeren, dat met die maat, met welke men uitgemeeten



meeten heeft, den boozen weder zal toegemeeten werden. Zoo zullen ook alle de geweldenaryen, en boosheden van uwen Koning, en de zyne wederom op hunne kop vallen.

DE ARABIER. Heer *Aga*, het zal dan haar gaan als de Roovers van 't Steenachtig *Arabien*, in den tyd van uwen braaven voorzaant, *Gemin Afasi*, alhier te *Damiar Aga* zynde. Die kreeg ordre van den grooten *Bassa* van *Cairo* te passien op een troep *Rasbuten*, die de *Caravaanen* nu en dan beroofd hadden, en alle gruwelen met de gevangenen aanvingen; deze onthielden zich in het bosch, rondom het doode Meir, tusschen *Mazer*, en *Zues*. Zy loerden op de Geiten, en Schapendriften, die gestadig van *Jassa*, de groote *Palastynse* wegen langs quamen: 't geschreeuw van de vermoorde, en beroofde was tot den Heemel geklommen, en hun maate, en tyd was vervuld. Wat geschiet 'er? vier benden van den *Aga Gemin* bezetten hen van alle zyden, en brengen ze in dien staat, dat zy van honger stervende, zich moesten overgeven; zoo draa als zy ontwapend waren, wierden honderd van die schelmen met paalen in 't lyf, langs de groote weg, daar ze geroofd hadden, in de aarde vast gehegt; en honderd andere levendig gevild, de huyden van deze gevilden, wierden met eenige ouden, die men neus, en ooren had afgesneden, op quaade eezels, in 't *Zandig Arabien* te rug gezonden, met dit Opschrift, op de zoo beladene eezels.

### WIE OM WOL UITLOOPT KOMT GESCHOOREN T' HUYS.

Dit baarde zulken schrik, dat de wegen t'zederd veilig bleeven.

DE AGA. Hoord gy wel, *Frangnis*, dat is het regt der volkeren; vaart nu voort de revier op, en klaagt, waar 't u goed dunkt, maar komt nooit weder.

## E I N D E.



# EUROPA

I N

# R O U W.



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*

王國朝  
卷之四



# EUROPA

## I N

# ROUW.

---

Europa, Jupiter, en Libitina.

EUROPA.

**O** *Jupiter!* o ondankbaare minnaar! is dit het loon van myn liefde? is dit de dank, van myne overgift aan u gedaan. Had gy niet ongelukkig gemaakt deze uwe ongelukkige, en eertyds zoo vierig beminde *Europa*, als 't u luste, myne onnozelheid, en dertelende jeugd, in eenvoudigheid u behandelende, als een witte, en welgemaakte *Stier*, te bedriegen, in de golven te vervoe-  
ren, en uit myn *Oude Vaders Hof*, te verleiden, naar *Creten*? och *Agenor!* zie nu in uwe dochter gewrooken, de ongebon-  
denheid, van aan te blyven hangen zulk een vryer, die de myne noch kon, noch mocht zyn: och Broeder *Cadmus!* was ik dog van u ten eersten weêrgevonden, en te rug gebragt geweest: och! ik ben ver-  
looren! en zal in den ouden dag, de ketenen op myn hals moeten laa-  
den, met de welke ik zoo lang ben gedreigd geweest. Och *Jupiter!*  
*Jupiter!* red my.

**JUPITER.** *Europa! Europa!* waar vind ik u? ik hoor uwe klag-  
ten, en zie u niet.

**EUROPA.** Ik had my verborgen onder deze puynhoopen.

**JUPITER.** Zyt gy die schoone *Europa*, die ik op *Sydons strand*  
belaagd heb? waar zyn dan uwe schoone vlechten, uwe gou-  
de



de hals , en arm sieraden ? uwe prachtige zyde sluyers , en *Tyris* purperrokken ?

EUROPA. O groote *Jupiter* ! vraagt gy my iets , daar gy 't hoofd der *Gooden* zyt , of kan 'er iets voor u verhoolen blyven ? ziet gy dan niet meer met uwe waakende oogen naar de stervelingen ? of is 'er een opzet van nieuwe *Reusen* tegen den hemel ? ik geloove , dat myn landplaag ondernomen zal hebben , met nieuwe dommekrachten uyt *Sicilien* , en *Italien* , uwe zetel te bestooken , want hem zou ( arger als dien krygzuchtige *Alexander* ) noch deze , noch andere waerelden genoeg zyn. Neen *Jupiter* gy ontveinst my de kennis van myne smerten : gy weet , dat een nieuwe *Phaëton* zonder ophouden , gezengd heeft myne hoofdsieraaden , myn pracht van goud , en zilver beroofd , myne kleederen geplonderd , en dat die zelve dwingeland , niet te vreden , met alle smerten op myn hals gelaaden te hebben , my noch in myne oude dagen onder zyn flaverny poogt te brengen , om my , 't onderwerp van uwe liefde , van uwe liefde , zeg ik ( zoo u de oude vryery niet belgt , ) o *Jupiter* , die de *Gooden* zelf beheerst , te maaken de voetveeg van zyne hoovaardy , en de slet van zyne moedwil : dat quaad had ik lang ondergaan ; indien niet een *Held* . . . . o *Jupiter* ! o *Jupiter* ! och ik kan niet meer !

JUPITER. *Europa* , gy verkracht myne achtbaarheid , door uwe snikken , en doet my smelten , in uwe traanen ; wat is 'er ? wie is 'er ? wat port u tot deze uitspoorige droefheden ?

EUROPA. Och ik sterf ! en kan niet meer.

LIBITINA. Groote *Jupiter* , geef tyd aan haare droefheid : laat ze adem haalen , en zich herstellen : ik zal u zeggen , wat de reden is.

JUPITER. Zegt het my dan haastig , op dat ik haar spoedig herstelle.

LIBITINA. Zy heeft verlooren haar oog appel , haar hoop , haar troost , haar raad , en daad , in een Man , en dat op 't oogenblik , dat zy de boeijens kon zien los maaken , die haar drukten , en dreigden.

JUPITER. *Libitina* , ik verwonder my , daar onze verbintenis zoo naauw is , dat gy myne schikking uitvoert , en ik zelf nooit tegen

regen de uwe aangaa; hier schynd versuymt te zyn, my behaaglyke dienst te willen doen: 't is immer wel bekend, dat deze myne oude liefde, *Europa*, my noch aan 't hart raaken, dat gy my verplichten kond, met haar dienst te doen: of is een heimelyk bevel van myne *Juno* gegeven? Vrouwen haat duurt eeuwig, en haar minyverige wraak is nooit voldaan.

**LIBITINA.** Ik volg uwe rol, en hou voor een wet:

**QUEM TENET JOVIS DIPHTERA,  
DE EJUS ACTUM EST VITA.**

Dat is:

*Wanneer 't Dood vonnis is van JUPITER beschreeven  
Gedaan is 't met des mensch zyn leeven.*

't Is die grooten **WILHELM VAN NASSAU**, die haar is ont-rukt: weet gy niet *Jupyn*, hoe nydig alle de *Halve Gooden* waaren, op deze laatste nieuwe zonnenloop? Hoe verbolgen, *Hercules*, *Achilles*, *Aeneas*, en andere afgezongne Helden waaren; dat de *Tempel van Eer*, verkragt was; dat de *faam*, met haare *goudde bazuynen*, verzeld van de dapperheid, met haare *staale klaroenen*, en de *eeuwigheyd* met haare *diamante sterre Kroon*, gevolgd van alle de *Zang goddinnen*, van de *Parnas*, omhelsden dien Held, die de rotsen van dien ontoegankelyke arbeids kluys was overgeklommen? al waar zy op ieder steenklip zyne zegenstandaard geplant hadde, en zyner vyanden vaanen, op zoo veel Zeeën, en stranden, op zoo veel kusten, en landen behaald, liet waaijen? die de rust van de waereld in 't oog, de godsdienst in 't hart hebbende, niets begeerde voor zyn loon, als de vryheyd, en 't recht ongeschonde op de waereld te doen huysvesten; de deuren sprongen van zelfs voor hem op: zyn ontzachelyke naam bromde door alle de hemelzaalen.

**JUPITER.** Lieve *Europa*! ik kan uwe zuchten rechtvaerdigen:  
doch

doch zoo gy dit waardig pand verlooren hebt, denk, dat ik het u maar had geleend: dat ik de diamante spykerflagen van 't onveranderlyk noodlot, nooit uit haal: de *Gooden* alleen zyn vry van tydbepaaling: ook bezat deze Vorst te veel hoedanigheden, om langer by u te zyn, want gy zoud hem *gedeficeert*, en ons vergeeten hebben: Ik zelf heb myn Godlykheid noch al bezoedeld met onkuysche driften. Ha *Europa*! gy deelde met *Juno* alleen myne minneryen niet: *Mars* beminde *Venus*; *Hercules* deelde *Deianira*, met de *Centaur*. Maar deze bleef in 't midden van alle schoonheden, waar van *Batavia*, en *Brittannia* wel verzien zyn, onbesproken, en verachte voorzigtiger als *Ulysses*, de lieflokkende *Sirenen*.

Wy allen hebben ons uit bangigheid hervormd, als de *Cyclopen* de tranfen van ons starrewelf doorgebonst hadden.

Maar deze heeft nooit geweeten, wat schrik was.

Wy hebben dagelyks onze *Ambrosia*, en leppen *Nectar*. Deze at met genoegten gemeene spys; liet zich van wyn, noch lekkernyen overmeesteren.

Wy hebben eens de zaaken der ftervelingen gefchikt, en zyn in een eeuwige rust, met gemaklyk bestieren: daar deze nacht noch dach rust vond, als in zyne oneindige inspanning voor 't Gemeene Best van u; wat was hier overig, als dat deze, ons overtreffende, onze reukwerken en offers ontving!

EUROPA. O al te wreede *Jupiter*! is dit my troosten? my op te haalen zyne deugden, is my vermoorden. Ik heb op zyn waakende nachten begonnen te rusten. Myne Koningen, en Vorsten, betoverd van zyne ongefchonde trouw, onverbreekyk woord, fchrander begrip, wys overleg, en standvastige uitvoering gefpten 't harnas aan, tegen de *Monsters*, die my met zoo veel verwoefingen gemarteld hebben.

De deuren van *Janus* Tempel gaan open, de krygsruftingen werden uit de heilige bofichen gehaald, zy waaren alle een hart, ziel, en zin, en ftonden fchrap tot de uitvoering van zyne groote gedachten, wanneer hy my ontroofd is: de ouden lieten een *Arend* uit dien Tempel vliegen, om u de zegen voor hunne wapenen af



af te bidden ; maar dat deze *Adelaar* , wiens groote voorzaaten de Keyzerlyke staf zwaayden , en uwe bliksem tot u moest overvliegen. O *Gooden* ! o *Jupiter* ! *Libitina* !

**LIBITINA.** Men moet , o *Europa* , zich voegen na het noodlot , en waar dat ons trekt , hoe williger gevolgd , hoe beter. De handen van uwe *Jupiter* zyn niet gebonden ; die heeft van alle tyden bezorgd , dat niemands geweldenaary u zou verkrachten , hy heeft tegen grooter Gedochten , grooter Helden doen gebooren werden , die ze , of dempten , of fuykten ; na dat 'er een *Phoenix* in zyne welriekende asche begraven is , zoo de *Poëten* zeggen , ryft 'er een ander. Deze *Adelaar* , heeft de manieren van de andere Vogels van *Jupiter* naargevolgd , en is niet te rug gevloogen na zyn hemels verblyf , als toen hy de *Zon* zag 't ondergaan.

**EUROPA.** 't Is waar , o *Befchik Al* , voor het *Al* ; de straalen van zyn hollende wagen zengen minder , op zyn laatste avond : maar was hy gebliksemd , dan was ik beveiligd. De rivier , berg , en dal *Gooden* , ja *Neptunus* , met zyne *Atlantische* , *Denscaledonise* , en andere *Spruyten* zullen de verleende hitte , en dat verteerend vuur , met de schaden , de zielen der Koophandel aangedaan , wel weder te boven komen ; maar deze herstelling stond nu in zyn geboorte.

**JUPITER.** Ik zweer u , beminde *Europa* , by de wateren van *Styx* , dat ik zoo kragtig u zal doen gevoelen de zorg , die ik voor u draag ; dat geen van alle de groote Vorsten , die saamen zoo heilig verbonden zyn , zullen veranderen ; ja dat zy met meerder drift , hunnen moed zullen koelen , in 't bloed van de Ondieren. Een fiere *Leeuw* is in *Albion* opgestaan , die 't lemmer , als een Heldin , manmoedig zal verwen , in de roode stroomen van haare geslachte vyanden. Zy heeft de stoutste *Tenta* , die *Brittannie* waagde , uit het *Roomfche Jok* te vryen , en andere Heldinnen , maar boven al , die onvolprezene *Elizabeth* , voor zich , als prikkelen , om de eer van haare Volkeren , en de zekerheid van haare Throon te handhaven.

En

En de saamengebonde pylen der *Bataviëren* zyn nu door de wyze standvastigheid van hunne *Nestors*, met een nieuwe diamante knoop, vaster als ooit, verbonden. Die Held, wien gy met zoo rechtvaardige traanen beschreit, heeft beter gedaan als 't *Goodendom*: op onze dis heeft men noch gezien den *twissappel* van *Eris*, die ons, in den *Troyaansche oorlog*; in zoo veel partyschappen heeft gespleeten: die Held, zeg ik, heeft zyn Vaderland gemaakt van een hart; alle de Landschappen hebben gezworeen goed en bloed op te zetten, voor de uitvoering van zyne voorstellingen. Zyne krygskunde heeft de steden, benden, en vlooten, in staat van volmaaktheid gebragt; gereed, om zeegevierende, hunne Nabuuren te vesten: de veldslagen zullen myne zeegeningen voelen. Nu wil ik maar bezorgen, dat zyn groote naam, die in uw hart een Tempel heeft gestigt, ontfangt de heerlyke getuygenissen voor de nakomelingen: dat hy geweest is de beukelaar voor de vryheid, het schermchild van de Godsdienst, en een spiegel voor alle Vorsten, en Helden.

EUROPA. Hier op, o *Iupiter*, zal ik dankbaar aan u, en zyne geheiligde gedachtenissen, doen werken.

E I N D E.

D E

# WAARHEID BOVEN AL.



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*





# WAARHEID

## BOVEN AL.

De Nouvellist, de Waarheid, de Vleijer,  
en de Konstenaars, tot *Antwerpen*.

### DE NOUVELLIST.

**M** *Ejusfer*, hou stand, ten minsten een oogenblik; gy schynt van de postkoets te komen, en dat van *Calais*.

DE WAARHEID. Ik reis nooit te post, om dat ik alles wel onderzoek, en naspoor, myne ooren naauyls vertrouw, ja zomtyds zelf twyffel aan myne oogen, byzonder in de Koninkryken.

DE VLEIJER. Hoe, in de Koninkryken, zonder dit uit te zonderen? Dit Ryk, dat nu mede *Frankryk* is, is de zetel van alle volmaakt-heden. Dat *Frankryk* is onverwinnelyk in zyne wapenen, godlyk in zyne raaden, heilig in zyn godsdienst, en niets geschiedt 'er, in wat hoek van de wereld het ook zy, of het word aan 't Hof van onzen onvergelykelyke *Monarch*, te *Versailles*, met *Argus* oogen doorzien, op de zuivere balans van rechtvaerdigheid behandeld, na de naauwte regelen van godvruchtigheid overwoogen; waar door ons ook niets ontbreekt, volle schatkamer, gehoorzaame Prinzen, gereede *Parlementen*, dienstwillige Onderdaanen enz. De Kroonen van alle de Ryken staan in onze *Jupiters* handen; vrede en oorlog staan op zyn wink: zyn Ryk is voedster van alle heerlykheid, deugd, dapperheid, konst, en wetenschap; 't heil der volkeren, de welvaart van zee en land draaijen op zyn vinger, als op hun aspunt.

DE WAARHEID. Goede dag, *Vleijer*, ik wensch uw goede beterschap.

DE NOUVELLIST. Hoe, *Mejusfer*, is dit ons wat mededeelen in een tyd,

tyd, daar de plaatsfen van de *Louvre*, alle de *Carrefours*, alle de *Bu-reaux* der pofterijen daar, en hier grimmelen, over dat groote nieuws, van de dood van WILLIAM DE DERDE? maar is dat waar?

DE VLEIJER. Onzen *Monarch* had het voorzegd, 't kon niet misfen. De *Gooden* van 't geluk ftryden elk om 't eerft, om zyne gezegenfte Kroon, op alle manieren te overlaaden, en zy verdienen niets van hem, zoo ze niet om ftryd voor zyne wenfchen komen.

DE NOUVELLIST. Uwe Ed. is een Heer van aanzien, en magt aan 't Hof: maar uwe taal is niet altyd gelykluydende met de Brieven van de *Nouvelliften*, die hebben te mets noch al wat byzonders, als van vrienden aan vrienden. Heeft *Mejuffer* een *procès*, of anders wat te doen, waarom gy u hier vind, want gy gelykt geen *Fransche*.

DE WAARHEID. Dat ben ik niet, noch kan 'er ook verblyven. U ben ik (zoo ik geloof) niet bekend. Belangende den *Vorft WILLEM DEN DERDE*, *Koning van Groot Brittannie*, die is 'er geweest: nalaatende, in zyne vyanden, de fchrik voor zyn geheugen; om dat ze in geheele eeuwen niet te boven zullen komen de vastgelegde gronden, in de harten van zyne volkeren, hunne Nabuuren en Bondgenooten, voor de verzekering van hunne godsdienft, vryheid, en welvaaren. Van zyne kindsche jaaren gaf hy die proef van de grootheid, tot welke hem de Godheid wilde opvoeren, waardig te zyn.

DE VLEIJER. De zekere dag van die dood fcheelde zoo weinig van de tyd, die onze *Monarch* gegeven had, tot de vervulling van zyn genoege; dat men klaar ziet, dat de *Gooden*, en 't noodlot hem opwach-ten, en dienen moeten.

DE WAARHEID. Het is niet van de dood van dien *Vorft*, dat uw *Koning* zich uitliet, dat den eenen twintigfte *Maart* van het tweede jaar dezer eeuw, iets zou voorvallen, waar van de wyde waereld waagen zou.

DE NOUVELLIST. Geen zins *Mejuffer*, dat heeft men wel nader gerooken: gelyk ik de vryheid zal neemen, u in vertrouwen te zeggen, als deze pluymftryker my de tong niet meer bindt.

DE VLEIJER. Wat prevelt gy beide? Ik zeg, dat onze *Koning* dit zeker had: 't is zyn geluksterre eigen, dat hem gebeure, 't geen *Philip de Commines* verhaald, aan *Lodewyk de XI.* gebeurt te zyn, naamentlyk, dat hy zegevierende overleeve allen, welke tegen hem de hoornen opfteeken.

DE WAARHEID. Hy had het ook aan zich zelve, gelyk uw *Koning* tegen



tegenwoordig. Storf Karel de Stoute, toenmaals hier Hartog, hy had 'er *Campobacho* toe omgekocht; en den *Bastaard van Rubempre* verleid, door de beloften van 't *Gouvernement van Borgonje*, om hem te vermoorden, ja't gezicht te mishandelen na de dood. De *Italiaansche* vergiftmaaker, *Thomas Calabrese* was gestadig in zyn *Cabinet*: en zulke schendige verraderysmeeders beminde hy meer, als de braave Helden; ja *Communes* zelve had hy tot een verrader gemaakt, die ook zyn loon, zelf genoeg beklagt. Maar wat zegening heeft hy naagelaten aan zyne nakomelingen? of welke overwinningen heeft hy gehad, met vruchten van duur? Hy hielp de Vorsten, die zyn ongemeete heersfucht tegen waaren uit de waereld, om te gehoorfaamen aan zyn *Dokter*, ja oud zynde, hielp hy zich zelve uit de waereld, met zich in een kasteel, als in een dolhuys, op te sluyten, waar van hy de brug zelf 's avonds ophaalde, storf raazend, van 't pynigen door zyn geweten; daar in den tegenwoordige LOUIS noch overtreffende, dat hy toonde, eenmaal, eindelyk te onderscheiden, het eerlyk van het grouwelyke; daar deze zoo ver heen is, dat hy zelf de schyn van de *Biecht boetens* tot de uysterste schennis verkeert, en daarom onverbeterlyk zal moeten sterven, zonder eenige flikkeringen te laten zien van deugd, of aanmerkingen op de aanstaande eeuwigheid.

DE VLEIJER. Ha verwaatene, en godlooze tong! ik zal u zulk een taal eens doen verleen. *Messieurs, Messieurs a moy! moy!*

DE NOUVELLIST. *Monsieur, Monsieur*, temper uw *emportement* wat, 't is een Juffer, en die kan men wat toegeeven: wat my belangt, ik hoor niemant gaerne te na spreken, maar wil ook gaerne eens een vrye tonge hooren: wy zyn te *Antwerpen*, en niet te *Parys*.

DE WAARHEID. Ik vrees uw getier niet, maar gy vrees my; en waar ik myn voet zet, kunt gy, nog de uwe niet banken! myn woonplaats is voor uw ontogankelyk: maar gy kent my niet, of kunt my niet kennen, of men zou u gescheurd, gelapt, en kaal zien hongerbrokken.

DE VLEIJER. *Mort Diable, la . . . . .*

DE NOUVELLIST. Weest wat gemoedelyker, en vlieg zoo niet op. *Monsieur*, gy kont immers niet ontkennen, 't geen met zoo veele brieven, van zoo veele verscheidene is waereldkundig gemaakt; naamentlyk, dat drie, twe, en een jaar voorleeden, van uw Hof, door ordre, met wil en bevel van uwe Koning, is opgesteld een nette *notitie* van het saamenstelzel van Koning WILLIAMS lichaam, van zyne

zyne dagelykze bezigheden, van zyn *temperament*, van zyn voedsel, en *dieet*, van zyn gedrag in alle zyne handelingen; en dat wel op een alderscherpste manier nagevift en nagespoord, te water en te lande; des ochtens, 's middags, en 's avonds; zyn waaken, en nachtbraaken; tot de minste opmerkingen toe, omtrent kuchchen, en hoesten, ja fluy-men, en verdere onguyrheden, en dat den opstel daar van, door verscheide *Medicyns*, *Natuurkenders*, en andere, rondom gekaauwd, herkaauwd, en doorgezift is: en daar na gezonden na zoo veele hooge Schoolen als 'er in *Vrankryk*, of zyne *Conquesten* waaren, en te gelyk na *Padua*, *Salamanca*, *Conimbría*, en elders: om na den uitval van zulk een toestand, als die wysneuzen zouden verzekeren, zyne groote onderneemingen aan te leggen, en te volvoeren.

DE WAARHEID. De daad is my bekend, het oogwit daar van belachchelyk; even eens, of men de laste gissingen der *Arzen*, voor wiskunstige vaststellingen, zou konnen gebruiken.

DE VLEIJER. *Ha! c'en est trop! A moy, encore une fois a moy, voilà des traitres.* Men zal u die taal wel verleeren.

DE NOUVELLIST. Boesbaazen, en opsfnyden is uw volk eigen; maar men heeft al begonnen de *nooten* te stellen, tot uw verhuys tyd: doen 't onze buuren niet, zoo moeten wy 't zelf doen; zoo onverdraagelyk werd u geschoor, als 't begint meester te werden. Maar wy hebben hier de *Fransche furie* eens gezien, wacht u voor de tweede reis. Gaa heen, entier, tot dat gy moede zyt. Maar *Mejuffer*, hoe werd deze dood opgenomen? want ik kan niet ontkennen, dat die *Vorst* meer dan menschelyke hoedanigheden heeft bezeeten, die laten zien, en wysselyk gebruykt. Ik heb my nooit gevoegd by die driftelingen, die gejaagd van een domme drift, door *Paapen* yver ingestampt, blindelings verdoemen alle Persoonen, en zaaken, welke gaan tegen het uiterlyk oogpunt der Geestelyken: in alle Godsdiensten kan dat vallen, maar 't steekt wat sterk uit in onze *Roomse*.

DE WAARHEID. Gy voldoet u zelve, met die uitdrukzels te geëven aan een dulheid, die zich tegen de reden, liefde, en eenigheid aankant. De dood van dien groote *Vorst* is van 't reedelyk *Europe* aangezien, als een ster in 't heldere spiegel glas, waar in de gelykmatigheid der heerschappyen, de veiligheid der menschen, de handhaving der gerechtigheid, de verzerkte vrede, de rust der goederen, en gemoederen klaar te zien waaren, voor alle de welmeenende Princen en Staaten. Van de hervormde Gods-

dien-



diensten is zy opgenomen , al een tuchtiging in hunne voorſpoed , met een hartelyke dankbaarheid aan God, tuſſen hunne zugten gemengd, dat het zyne oncindige goedheid heeft belieft , dit onwaardeerlyk juweel 't beſte van alle zyne , en andere Kroonen , aan haar te leenen , om haar in de verleede gevaaren te verzekeren , haar waggelende te onderſchraagen , en zoo valt , en ſteevig te grondveſten , in zyne Koninkryken , in de Vereenigde Landen , en elders , dat de grouwzaame Schrikdieren , die met vuur , en ylam hunne klauwen daar in willen ſlaan , die te vergeefs zullen belaagen , en beſtormen: voor 't overige heeft men die naaukeurige onderzoeken tegen 't lyf van dien *Vorſt* eerſt begonnen , wanneer men zoo dikmaals met ſchande overdekt , de moorden , en bloeddorſtige aanſlagen , hunne onderneemers zoo verderfelyk , als de aanraaders onvergeeflyk , vergeefs zag gewaagd . Men wilde eerſt de dood van zulk een Held , zyn eigen boosheid , en loosheid dank weeten , maar die miſſende , begonnen die nieuwe zotheden , gelyk zynde de ſtuypen , en grillen , der beeldmaakers van de oudheid , die de tyrannen deden gelooven , dat ze na evenmaat der quaaden , die waſſe vormen aangedaan , zulke dedden lyden , op wie zy 't gemunt hadden ; of de ſtarren bezweerders , om de *Schik goddinnen* te dwingen , vroeger de leevens draaden af te knippen , als 't noodlot geſteld had . Maar gy mannen , wat is u begeeren?

DE KONSTENAARS. Wy horen , dat 'er niemand zekerder berigt heeft van 't overlyden van Koning WILLIAM , en van zyne wonderbaarlyke gaaven: wy hebben ons dan by u vervoegd , om te vragen , 't geen wy meenen , dat ons dienſtigſte zal zyn , op zulk een groot voorwerp?

DE WAARHEID. Wie zyt gy lieden? en van waar?

DE KONSTENAARS. Hiftoriefchryvers , Dichters , Stempelfnyders , Plaatſnyders , Beeldhouwers , Schilders , enz.

DE WAARHEID. Zyt gy lieden te ſaamen in een bande?

DE KONSTENAARS. Hola neen , *Mejuffer* , zou een Hiftoriefchryver , en Reedenaar met die andere Liefhebbers ontrent de waarheid , nut , en 't heil der ſtervelingen , gelyk gerekend werden met deze Snaaken? Ik ben een aanzienlyk hoofd der hooge , enik , van de gemeene ſchoolen , enik . . . . enik . . . . enik . . . .

DE WAARHEID. Ik wiſt niet , dat 'er zoo veel trappen van eer onderlieden van een neering waaren ; en wil my niet inlaaten tuſſchen u ſcheidsvrouw , of rechtereffe te zyn : maar ik bevind by my zelven uw ganſche gezelfchap niet te kennen : ook geloof ik niet , dat gy my kent.

De eerſte ſchryft om te voldoen , zyn gal , zyn Boekverkooper , zyn *Patronus* , om 'er uit te haalen zyn wraak , zyn bladgeld , of hier , of elders .  
cen



een Ampt: vleijende, of drukkende, na dat zyn oogwit dienftig is, en de beste werden noch misleid, van die hen onderrichten zullen.

De tweede, kan door 't stof van de scholen niet heen zien, en is zó bang, geen ongewoone bromwoorden uit te donderen, dat hy onvoldaan zou weezen, indien hy zich zelf verstond: zyn wit zynde te bewegen, derst hy my niet kennen: ik zou met myn eenvoudigheid (na zyn waan) de ooren niet treffen.

De derde, alhoewel men op de gedenkpenningen veel steunt, werkt nu gelyk van ouds, zoo dat men de vleijery wel, maar my daar uit niet kent. Hy kan ook in zyn beknopte rond, de viesneuzen, en my niet voldoen.

De vierde, maakt zyn werk te schryven 't geen verdigt is, en hy werd styf, in dien hy de keten der zaaken aan een schakelt, zonder invallende swier: ook moet hy toonen, *Virgilius*, *Naso*, *Flaccus*, en andere, gerabraakt te hebben, en hunne stukken, en brokken, rondom te draagen, om 'er 't zyn meê te doorspekken.

De vyfde, is werkman te achten, zoo hy maar namaakt: en levert hy eigene vinding uit, dan valt hy in de zwakheden met de voornoemde gemeen; behalven dat hy zoo veel beedelt uit *Rafael*, *Carafs*, *Tempeest*, *Calot*, of diergelyke baazen, als de Dichter uit Dichters: en de waarheid, die hy te vertoonen had, zou te kort gedaan werden, om een schoon Beeld, hier of elders geraapt, in 't zyne te flanssen.

Beeldhouwers, en Schilders zyn by my in de zelve achting, en alle te saamen vleijers, of doemers om haar oogwit buyten my, ja zelfs in de gelykenissen van aangezichten, en gebaarden.

Doch prikkelt iemand van u een edeler lust, overeenkomende met de krachten, tot zulk een weergaalooze stof noodig, ik misgun die zoetigheid aan de tegenwoordige niet, noch aan de toekomstige; hoe wel ik weet, dat men eenvoudiglyk my raad vragende, in Schriften, Reedenen, of Konststukken, meer zal schynen, de nakomelingen te hebben nagelaten, een denkbeeld van een volmaakte *Vorst*, zoo als de beste behoorde te zyn, als een ware en suyvere vertooning van een eenige, die geweest is, helaas! en blyven zal de groote

### WILLEM DE DERDE.

Vrees niet, zyt gy waardig, wat heerlyks te moogen doen, om u zelfs te vereeuwigen; want om hem te vereeuwigen is 't niet noodig, dat eenige tyd, zoo boos zal uitbersten, dat men die lof, zonder opsyn den uitgeboesemd, die men dien Held schuldig is, zal averrechts duyden, of de eeuw moest zoo veryzeren, dat het den boosen leed was, die deugden te zien, of te hooren, die ze niet konnen navolgen. Laat my de proeven zien van uwe geesten, ik zal ze weegen.

## E I N D E.

D E  
GEFOPT E  
BEDRIEGER.



*Volgens de Romeinse Copy. 1702.*





# DE GEFOPTÉ BEDRIEGER.

De Makrol, de Smoufin, en de Schreur à la Mode.

## DE MAKROL.

**H** *O pais! Comment va t'il?* hoe komt ge zoo in de plunien? gy zyt *opgeiraleid* als een Banderheer: gy moet eengoede dobbel gehad hebben, dat ge zoo in de noppen zyt. Wat doet gy in de waereld, daar ge zoo den baas van speelen kunt?

DE SCHREUR. Wel *mal en pis*, ik heb u in geen zesthien jaaren gezien, en had ik u niet gekend aan de stem, ik zou honderd maal u voorby gegaan hebben, zonder u te kennen.

DE MAKROL. Ja, als de lieden ryk werden, dan willen ze de *kalfen* voor hunne vrienden niet kennen. 't Geluk verandert dezeden, en vertuyft de vrienden.

DE SCHREUR. Zoo ben ik niet gemaakt; want zyn ze grooter, als ik, geweest, dan is myn hovaardigheid voldaan, dat ik hen kan laten zien, dat ik ook wat in de *mars* heb: zyn ze my gelyk geweest, dan kittelt het my, dat ik nu zoo veel meer, als zy, ben: zyn ze kleiner geweest, dan zie ik uit hunne kaalheid, hoe wel dat iemand vaart, die zich zelfs zoekt door de waereld te helpen.

DE MAKROL. Gy waart van jongs op al met de grootsche duyvel bezeten; en daarom heb ik, om u denkende, altyd vastgesteld, dat gy wel wat worden zoud, *Monsieur*. . . . .

DE SCHREUR. Ik, *mal en pis*, diende dien *Franfche Heer, Monsieur*.... ik leerde wat kleren maaken: ik ben een vondeling: wie weet, wat voor een hans myn Vader was: immers heb ik yverig, en gedienstig geweest: ik leerde in 't kort zoo wel werken, dat myn Heer te kaal werdende, om zoo veele knechts te houden, ik na *Parys* trok: ik werkte eerst by een *Friptier*, quam van daar by een Kleermaaker van den Koning. Zoo ras als ik de *mode* had van 't *Franfche Hof*, zette ik 't aan 't rei-

reizen: ik vermaakte in de naaste Hoven de kleeren van de meeste Grootten: elk was doen *Fransch* gezind, en aapte dat Hof na; de *Dames* van dat Hof, waaren by alle Grootten wellevend; zy kuypten over al voor den *Fransche* Koning, alles wat in zyn groote hoofd begreepen wierd; en 't ging 'er even als ceertyds met de zendingen van de heilige Vaders, hoe meer uitgezondene dienaars, hoe grooter inkomen, en grooter uitstrekking van magt: hoe meer *Fransche Courtisaanen*, na *Duytsland*, *Italien*, *Poolen*, *Engeland*, en elders, hoe zekerder *correspondentien*; en als ze wel vet waaren geworden, quamen ze met al hun by een geschrokten schatten, weer in 't *Fransche* Hof. Maar wat is dit voor een *variteitje*? is dit uwe vrouw?

DE SMOUSIN. Och neen, *Monsieur*! maar 't geen *Monsieur* zegt, is wel waar, ik ben in myn jonkheid uit *Poolen* gekomen, daar ging 't ook zoo, en dat niet alleen, maar de munt van 't ryk wierd alle dagen meer en meer vervalst: zulks bedorf alle de Ingezeten: als nu al het geld uit de Gemeente was getrokken, weeken die hanzen met de *Franschen*, en andere schoften, na *Frankryk* toe. Zy brochten het merg, en bloed, van de koopluys, borgers, en boeren in dat ryk, kochten 'er groote heerlykheden, sloten, en *titels* voor, en met al die kneepen kreeg die Koning het geld van al zyne nabuurige hoven.

DE MAKROL. Ik heb my met tuytelen, ruylen, en beuiten, op 't land beholpen: daar valt niet meer te verhakstikken, zoo dat ik nu en dan al gedwongen ben, huysmossen te schieten: maar dat handwerk is al zoo gemeen geworden, dat ik vast stel, dat die *ordre* alle de *Bedelordres* in getal, en *fusoen* zal te boven gaan: daar is een *Opperdeken* van dat Gild, die veel nieuwe *ordres* heeft ingesteld: die groote Kroondraager maakt dag voor dag zoo groot een aanwas in onze *Confrerie*, dat men 'er geen zal vinden, die by de onze haalen zal; ja de grootsten van zyn land beginnen al te spelen, op de *Lazarus Klap*.

DE SMOUSIN. Wel my dunkt, dat 'er over al veel te veel zyn. Ik weet niet, hoe dat het 'er nu onder die groote bande toegaat, maar 't schynt, dat de *ordre*, die de Bedelaars pleegen te ontfangen, nu weg is, en dat alles in *Confusie*, en verwarring loopt.

DE SCHREUR. Hey, hey, wat *ordre* zouden de Bedelbrokken houden?

DE SMOUSIN. *Monsieur*, dat kan ik u vertellen. Zy hebben in de

de *Kreytzen*, in der *Elfas*, in *Braband*, in *Frankryk*, en in andere landen, een, of meer Voogden, gelyk zy die *tituleeren*; ik ben buyten *Sabern* eens ooggetuyge van zulk een Voogd te kiezen geweest.

De oude Voogd was dood, zy waaren wel 1300 sterk aan een poort gekomen, met het kriecken van den dag, wachtende op den eerste, die uit de stad zou komen. Wie van hen de eerste penning zou ontfangen, zou Voogd weezen. Een van de Bedelaars was zoo fyn geweest, dat hy een kaale *Militair* opzocht, die verkreeg van den *Commandeur*, 's morgens voor alle andere, door 't *klinket* uitgelaaten te worden; 't geschiede, dat hy uitquam: daar ging een kreet op tot den Hemel toe, elk schreeude om de eerste penning: maar den *Officier* zyn man kennende, gaf hem, volgens afspraak, die alleen: straks vloog ieder deze Bedelaar om 't lyf, en men droeg hem rond op de schouders van de andere; daar mede was hy hunne Koning, en Voogd: deze gaf voor die dienst aan den Soldaat honderd *dukaaten*, waar van ik noch wel voer, hebbende uit *Holland* een goude sluyer, pluymen, en ander goed meêgebracht.

DE SCHREUR. Wel, wat deed deze Bedelaars Koning, om zyn beurs weer te maaken? want honderd *dukaaten* is al geld.

DE SMOUSIN. 't Zelfde dat de *Fransche* Koning doet. Hy had een kaart van alle de kermiffen, *processen*, *jubeltyden*, enz. in alle de omleggende *quartieren*. Dan stond het aan hem, de plaatzen aan te wyzen, in *ordre* aan ieder, waar hy zou gaan bedelen, en die kochten de beste plaatzen van hem, met de beste beurzen.

Nu hoor ik van de *Baronnen* hier rond om op de kasteelen, dat de groote Bedelvoogd mede zoo doet, dat de Bedelhanzen, na dat ze grooter beurzen aan hem, of zyn byzittende *Sultane* toebrengen, ook grooter, en vetter posten krygen, om zich zelve met prachchen, of plunderen ryk te maaken.

DE MAKROL. Wel, *Reymerichje*; ik hoor wel, dat hy uwe *Messias* niet is, en de myne niet worden zal. Wat gelykenis is dat? trouwens wy moeten bekennen, dat het voor zulk een kaale foort, als wy zyn, een kitteling is, van die groote Weêrwolven wat quaalyk te snappen. Maar haalt 'er die Koning wat uit, met zulke, of andere strecken, hy word ook genoeg geloerd, en dag voor dag met nieuwe konsten uitgestreken, zoo dat ik meen, dat zyn buydel, ('t groot na 't klein te rekenen) al zoo plat is, als de myne.

DE



DE SCHREUR. Wel zulke zyn byget te pryzen; die zulk een oude Vos van de leep konnen geeven: en doen meesterlyk, als ze hem in 't midden van de klucht laaten steeken, wanneer ze de meeste beuit weg hebben; want speelen ze de rol heel uit, dan moeten ze, om gedeckt te zyn, hunne toevlucht by hem neemen, om te ontwyken de toorn van zulke, die ze verraden hebben. Dan is 't zyn beurt, dan geeft hy hen verraaders loon, plukt ze kaal, smyt 'er een lak op den hals, en plakt ze op de eene, of de andere gevangen tooren, en laat hen daar *creveeren*. Aldus plakte hy *Robinsy*, op 't kasteel van *Loches*; en *Roccafuentes*, op *Piere Encise*: de eene had in des Prins van Wallis zaaken, en de andere in die van *Don Jan* veel uitgevoerd. Honderd zulke guyten loopen in *Parys*, met kakhielen, die zoo al *correspondentien*, verraaderyen, ontdekkingen, of nieuwe voorstellen, en *presentatiën* gedaan hebben.

DE SMOUSIN. 't Kan niet missen, daar moeten 'er veelen van zulk soort uit komen; want zyn schuymers vindt men dik, en bol over al: zy weeten by alle gezelschappen zich in te dringen, neemen onbeschaamd toegang, en voortgang, hebben *airs de la Cour*, *Operaas*, *Comediekens*, en allerley zulke vodden: voor de jonge luy, kleine *varietyjes*: voor de ouden, *intrigues*, en *ouvertures*: zy zien vlug, wat luyden zy voor hebben: om hun eigen *fortuyn* te maaken, *recruteeren* zy de troepen van verraaders: ik heb 'er daar zoo veel van gezien: ja my zelf hebben ze nu en dan al verzogt, om brieven, *presenten*, of wat anders over te brengen: ik heb 't ook wel gedaan, maar eens *Monfr. du P.* . . . geloerd, vooreen *present*, waar meê ik 't haaze pad koos, en verpaste het zelve te *Leipsig* voor honderd en vyftig Ryksdaalders; dat was voor die *Dame*, die na *Berlyn* gevoerd wierd, en daar haar verdiende loon kreeg.

DE SCHREUR. De *Spangiaarden* hebben een goed spreekwoord:

*Qui en hurca Ladron  
Teng por ses annos pardon.*

*Die een Schelm bedriegt, of verraadt,  
Verdiens voor zes jaaren Afslaat.*

DE MAKROL. Dan weet ik 'er wel, die vooreen dozyn jaaren,  
of

of twee. Aflaat opgedaan hebben; want de fynfte in *Portugaal*, en *Spangien* hebben hem zoo weg gehad, en daarzitten 'er noch al veele, te loeren in *Italien*, die fyntjes met dobbelen!, en kaarten speelen wagten, tot dat hun tyd komt.

DE SCHREUR. Ik ken zulke in *Keutland*, en elders ook wel: maar hoe fyn die ook spinnen, daar komt al dikmaals een sterke koord van, om den werkbaas daaraan op te knoopen.

DE MAKROL. Dat moet loopen zoo ver als 't voeten heeft. Wie geen yzere keten waagt, krygt zelden een goude.

DE SMOUSIN. *Hola! mal en pis*, zoo moet men 't 'er niet opzetten, maar zoo een zoetigheidje, hier of daar een verrader te krappen in zyn bedriegery, dat is braave mans werk: want men doet twe goede dingen te gelyk, men verrykt zich zelve, zyn vaderland dienft doende, en men doet hen door hunne schade geleerd zynde, ftuyten in hunne godlooze liften, om andere tot verradery te verleiden.

DE SCHREUR. Ik heb verleede week een kostelyk kleed gemaakt voor een Vryheer, die by *Zalsdablen* t'huys behoort, onder *Bronswyk*: die leide my in 't lang, en breede uit, hoe konstig het *Fransche Hof* was door de neus geboord van de gaauwers in dat *quartier*. Al de gelden van werven, *monteeren*, en onderhouden van *Generaals*, *Officiers*, en *Cavaliers*, prachtig, en heerlyk in den dos, zyngegeeven van 't *Fransche Hof*, alle geschenken van juweelen, goud, en zilver, *pourtraits*, *ameublementen*, nieuwe stoffen, al van 't *Fransche Hof*, voor de geschillen tussende Grooten looslyk gemaakt, gelden aan alle hoven, en kamers *gespendeerd*; *enfin*, alles gedaan tot het uitbersten toe. Maar de *mineur* is zyn arbeids loon quyt, zyn kruyt quyt, zyn volk quyt: de meine is achter uitgesprongen, zyne *mineurs kapot*, en die hy ondermeinde, wel gewaarschuwde, haalen de tonnetjes van zyn buskruyt uit. De vrygebleevene kamers zien de verkeerde uitflag van de sprong, en lachchen met de *Wormers*, die zoo neerstig, en kostelyk onder de aarde gewerkt hebben, om een quaade heilig avond te erlangen.

DE SMOUSIN. Ja, ja, ik ruyk wel waar gy vā praat: ik ben aan dien oort wel bekend, en onlangs noch geweest, daar zei my een van de grootste Hanzen een *Fabeltje*, dat ik nu eerst te pas zou konnen brengen.

DE



DE SCHREUR. Wel Juffrouw *Reymerig*, laat eens hooren.

DE SMOUSIN. Ik ben geen Juffrouw, ik ben met myne eige naam genoeg geëerd, als 'er slegts maar wat te *schächeren* valt. Maar het hert van de *Messieurs* van uwe neering is groots, en gy noemt my Juffrouw, om dat gy myn Heer wilt heeten.

't Was dan myn Heer . . . . dat ik zeide, dat de Vorsten daar rondom *Zalsdahn* zoo bekommerd waaren, dat niemand kon begrypen, hoe een rechtchape Vorst van *Duyts* bloed met *Franschen* kon aanspannen enz. toen antwoorde my dien Heer:

*Reymerichje* breekt gy uw hoofd niet: en 't was wyzer dat die vreesachtige Heeren hunne hoofden ook niet braken, laat ik u wat zeggen tot naricht.

De LEEUW is, gelyk gy weet, de Koning van de DIEREN: Dat stak altyd den TYGER in de krop: die dacht by zich zelve, met de OLYFANTEN, en BEEREN, te ver van myne bosschen, en borgen gelegen, heb ik laater de zaak te overleggen. Dat ik nu de PAERDEN aan myn snoer kon trekken: die zyn vlugge, edelmoedige, en magtige DIEREN, ik zou van die geholpen, den LEEUW wel derven torren, en 't PAERD daar na voor my doen slaaven. Hy spreekt het PAERD aan, overlaadt het edel DIER met zyne giften: zyn staart, en maanen liet hy met blinkende goude linten, en lovers oppronken, hy haalde een prachtig dekkleed, de NAPELSE HENGST ontroofd, voor den dag, schonk het zelve aan zyn nieuwe vriend, en beloofde zilvere hoefyzers aan al de VEULENS, en goude aan de MERRY, indien ze in zyn verbond traden. 't PAERD te edelmoedig zynde, ontdakte de voorstel aan den AREND, en aan den LEEUW, maar geliet zich met ernst in verbond te treden met den TYGER. De TYGER schikt alle de jonge VEULENS op, houd hen ploegvry tot hun vierde jaar, laat hen sierelyk kammen, en vlechten, geeft hen zilvere hoeven, en kostelyke dekkleeden ten besten. De nood komt aan de man, hy tiert om hulp, en meint zich van de oude, en jonge PAERDEN te bedienen: maar die waaren met al hun toefstel den LEEUW te gemoet getrokken, hielden tot besit den uytgeschoore schat van al hun toefstel, en quamen aarenrennen, om den TYGER de kracht van die hoefslagen te doen voelen, die hy zoo duur betaald had.

E I N D E.



D E  
ONTDEKTE  
EENHOORN.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.

THE HISTORY  
OF THE  
CITY OF  
NEW-YORK



# DE ONTDEKTE EENHOORN.

Famke, de Lady, de Coquette.

F A M K E.

**W**El Juffrouw, wat vent is dat? dat is een hippelklink, lieve deugd! niet een oogenblik staat hy stil: houdt gy 't nu met zulke quikzilveren torentoffeltjes? hy zou my niet bekooren.

**DE LADY.** Niet waar *Famke*? 't is een mannetje, om op een vlaggefpil te zetten: uw volk ziet 'er anders uit: die zyn kaerels.

**DE COQUETTE.** *Famke*, 't is een *Marquis*: een *Officier* van den Koning, en een goed Edelman: hy is hoflyk, hy is een goed *Gallant*, en vol zwier: hy is een *Gascon*, vol vuur en geest.

**FAMKE.** Ja wel Juffrouw, hy moet het met geest goed maaken, want lyf heeft hy niet, om by te zetten: hy quam my even eens voor als de *marionettes*, of *pouceneltjes*, die met de kroon tent op onze kermis komen.

**DE COQUETTE.** *Famke*, gy zyt een *Hollandsche* moêr, en weet van de waereld niet; hy is een man, om zyn leyen by hem plaizierig te versflyten.

**FAMKE.** Dat wippertje! wel hy rabbelt, en babbelt zonder ophouden: hy lykte een hanzop, of kordedanszer, als een soldaat: wel ik ben slegts een wyf, maar my dunkt, ik zou myn kaas, en brood van zulk een snuyvertje niet laten ontneemen: neen byget, dan houd ik het noch met onze venten: zy zyn hechte bruijers: van myn kaerel zou men 'er wel zulke drie maaken.

**DE COQUETTE.** *Badine*, wat verstaat zy van de schoone waereld te *raisonneeren*? hy danst wel, myn Heer de *Marquis*, hy zingt in *perfectie*, hy ken al de *airs de la Cour*, al de *Operaas*, al de *Romans*, en hy *badineert* met duyzende *salies d'Esprit*: minen, *taille*, en alles bezit hy tot *jalousy* toe van 't heele *Guarnizoen*: ik heb hem tot myn opwachter, en dat spyt al de Juffers.

**DE LADY.** *Mademoiselle*, dat *conquest* zal men u niet *disputeeren*. Hy zal u haast doen *passceeren* in alle de *compagnies* voor zyn *jonctjen*. Ik zou niemand raaden, met die *Marquisesjes* *commerce* te houden, of ze moesten 'er geen quaad in zien van over al van haar te doen spreken.

**DE COQUETTE.** *Ma Seur*, den Heer *Marquis* is vol *discretie*, *generous*, en *liberaal*.

**FAMKE.** Juffrouw, ik ken uw taal zoo wel niet verstaan, maar *liberaal! liberaal!* is dat niet mild? dat kan ik hem niet aanzien, ik heb  
uwe



uwe meiden al gevraagd, of 'er wel een dukatonnetjen somtyds overschoot: niet een duyt zeggen de meisjens: maar hy geeft 'er zakken vol *complimenten*, belooftze vryers; zal 'er op de kermiss alle fraaijgheden koopen; maar 'tis, en blyft by opsfnydery. *Fransch* geld! veel vlaggen, luttel boters; aan zyn pluynje gelykt hy ook na een scherpbiers pol: hy schynt zelf niet over te hebben.

DE COQUETTE. Myn Heer de *Marquis*, is wel ryk, hy heeft my van zyn vaders kasteelen gesproken, en *Monfieur* den *Intendant* spreekt van myn Heer, als van de eerste man van zyn land.

FAMKE. *Tut, tut*, de eene *kalis* houdt de eere op van den andere: had hy zoo veel in de mars, men zou't aan zyn veeren zien; niet waar *Mejuffrouw*?

DE LADY. Och! ik laat dat volk buyten myn *discours*: maar ik zou denken, dat hy beter in *equipage* zou weezen. Byget, een *Gentilman*! komt by ons anders voor den dag; onze *Wirrymans* zyn beter in den dos, als die *Marquis*.

DE COQUETTE. *Famke*, uw volk is een *party Canalie*: wat wilt gy, of uw soort van *Cavalliers*, of *Marquisen* oordeelen?

FAMKE. *Juffrouw*, ik praat van zyn plunje. Hy is te byster kaal in de noppen: zoo een luys, en neeten rokjen aan, roo kousjens, zoo grof dat ze onze jonge sloop fynder draagt: wel foey: ik zou ze aan de bedelaars tot onzent zoo slecht niet durven weg geeven: evenwel moet 'er een pluym by weezen, en een braatfipit op de zyde. Hoor *Juffrouw*, gy hebt nu myn pikbroek gezien, maar let eens, hoe hy in de grond gekleed is: zyn hembd kan ik schier door een ringetje trekken, zyn borstrok, zyn hembdrok, allegaar met zilvere knopen, en galonnen van 't fynste lakentje, dat men zien kan, en zoo zyn myn kleeren, god dank, mede.

DE LADY. Wel, men kan't niet ontkennen, dat uw volk, vrouwen, en mans, net en inkostelyk zyn: 't is jammer, dat zulk een welgemaakt volk, en dat zoo zuynig, en neirftig is, om wat te vergaaren, en te bewaaren, zoo weinig op 'er gang, en 't lyflet: wat levert u land blank vrouw volk, en wat zyn 'er al frisse blonde mans? . . . . *entre nous*, zy zyn gemaakt, om 't klooster wars te weezen: onze zusters vliegen na de tralien, als die *Famkes* man, en zyn maats, de *Abdisse*, of my wat goed komen bestellen: 't lykt ook geschikt, en zedig volk: en wat hebben die borgerluy daar een schat van linnen, porcelein, en zilverwerk: Men ziet alles met verbaasdheid aan: kassen, en kisten opgepropt, en dat al voor kinderen, en kinds kinderen.

DE COQUETTE. Hebben zy alles zoo dubbeld op dubbeld, men zal 'r 'er nu wel af haalen: onze *Cavaliers* vlammen na den oorlog; en onze

onze Koning houdt hen ook wel op den azem : hy krygt Koningryk op Koningryk : hy heeft nu al de *Spaansche* Kroonen geentasseerd op de *Monarchale* van zyn ryken : hy hervormt nu deze *Nederlanden*, maar zal eerst die schippertjes, en kaasboertjes wat plukken laten, hunne overvloed zal ons wel te baat komen : 't is schande, dat het gemeen volk zoo veel goed heeft. Wat weten zy van goederen te regeeren?

FAMKE. Juffrouw, gy werd recht quaad, maar my moet gy 't niet quaalyk afneemen, dat ik recht uitspreek : ik zaay, noch maay onder u, of niemand : en die zeggen wil, dat hy wil, moet hooren, dat hy niet wil, dat praten van *canalie* is ook niet euvel, om aante hooren. Wy zyn alle eerlykeluy : myn man heeft in *Vriesland* ook al wat te zeggen, en wy leeven in een algemeene vryheid. Kind, zulke hansjes, en braatspitlek-kertjes, al wieslen 'er de paauwe veeren van edeldom de neus uit, zoo zouden wy ze niet eens zoo sterk in 't vley vallen : by ons past elk op zyn dingen, de mans snuyven 'er op uit, wy neemen ons huyshouden, en kinderen waar, en bezuynigen onze mans winsten : en zoo brengen wy 't van een kluytje tot een turfje.

DE LADY. Maar *Famke*, zy zouden 'er niet aan hebben, datze geld overgaarden in *Vrankryk* ; want die daar nu geld heeft, dingt na zyn hals : dien zou men een lak op den hals leggen, en 't leven daar by afneemen : 't gaat 'er niet toe als by ons in *Engeland*, en by uw in *Holland*. In *Vrankryk* word van de koopluys 't geld verzonden, van de borgers begraven, van 't hofgeroofd.

DE COQUETTE. Wel, zyn uwe vrouwen zulke neirfste byen ? ik heb ze in *Holland* wel gezien, die op de mans schouderen leunden, wat nootjens kraakten, en op 't *muzyk* van haar toffeltjens voortflepten, terwyl de man op een arm een kind droeg, en met de andere hand een kruywagentje nasleepte met een ander kind.

FAMKE. Ja, onze mans zyn goedig ; wy helpen elkander, en wy zyn ook voor malkander : maar dat *Franse* gedoente, dat is eerlyk, als 't vryster is, alle mans wyf, als 't getroud is : 't is by die *Dames* schande, by de man te gaan, en de mans doen 'necé zoo : zy heeft een ander tot zyn oppasser, een ander tot een man : hy heeft een ander tot zyn wyf, en een ander tot zyn Juster. Maar onderzoek eens, wie best doet van de *Fransehen*, *Engelschen*, en *Hollandschen*. Ik geloof, dat wy met ons drien, die foorten haast uitmaaken, en kennen.

DE LADY. *Famke*, gy discht daar wat op, daar wel wat over te kasuwen is, 't zal evenwel de tyd al raar korten : maar men moet heele vryheid ronduit hebben, zonder quaad worden.

DE COQUETTE. Top! wy zullen van de slechtste eerst beginnen, dat is uw soort.

FAM-



FAMKE. Dat kan my niet scheelen; gaa maar van grond, uw beurt zal ook komen.

DE COQUETTE. Uw land dan levert uit, witte, logge koeijen, beelden van fneeuw, die niet gevoelig genoeg zynde in 't vermaak, uit botheid doen, dat andere doen uit *galantry*, nydig op malkander, leezen, snapziek, niet tot walgen, flechte keuken vrouwen, malle moeders, kostelyke quispenningen in huysraaden en schoonaakken; hoovaardig, om prachtig te timmeren, en slecht te woonen, bequaamer, om mans te lyden, als te gehoorzaamen.

Uw Koninkryk, *Lady*, is vol van vrouwen, die poezel, en wel *gecoleurd* zyn, en Koninginnen van de borsten moogen genoemd worden, lekker, luchtig, niet weikzaam, prachtig, met schoone handen, slaapende oogen, zindelyk op schoenen, en kouffen, en op alles, wat leven in de liefde maakt; strydbaar, zelf tot bloedgierigheid toe; zy verachten heure mannen, en zyn gaerne met vreemde aan allerley drank, en slempe.

DE LADY. Zoo! *Famke*, is dat niet wel te hooren, dat *Mademoiselle* noch in *colere* is? maar nu is 't onze beurt.

't Lyf van de *Fransche* vrouwen, is geel, schraal, klein, en goor: de tronyen dooverwig, dikke wynbraauwen, en zwart hair, dat hoe bewerkt, en bepoeijerd, noch uwe *Foodinnen*, meer als *Christenen* doet gelyken, loos, en vals, lasterende de afzynde, vleijende de tegenwoordige, valsche speelsters, alle mans vriendinnen, en wyven, dik van achteren, plat van vooren, uithuyzig meer als de onze, niet wetende, als wat beleefdheids, en hoflykheids gemaakte grillen, en stuypen: onbequaam om geregeerd te werden, of om te regeren: daarom hebben de Voorvaders der oude *Franschen* wel gedaan, in die wet die na haar naam de *Salische* genoemd werd: daar mag geen Vrouw regeren: uwe lielen spinnen niet. Ziet ze ook eens na, wat dulle Koninginnen dat 'er uitgebroeid zyn: hoe uytspoorig, dat de hoven daar altyd geweest zyn, hoe makkelyk, flechte, en kaale vinken van *Edelluy*, *Carimaalen*, en *fesuyten* over uwe vrouwen den baas gespeeld hebben: ziet eens, hoe zy zich draagen in andere Vorsten hoven. Waar zy zich in weten te nestelen, werd aanslonds een hof tot een hoerhuys: zou men uit alle de *Françoises* in een gesnede, wel een *Elisabeth* maaken, die zoo veel te boven quam, zulk een over, en weer hervorind ryk zoo vast stelde, zoo geduchte moogendheid liet zien, darze uwe Koning, zoo wel als de *Spaansche* deed schrikken, en plooijen? zoo groot by haar eigen volk, dat men noch zegt, de Koning *Elisabeth*, en de Koningin *Jacobus*?

FAMKE. Wel *Lady*, men behoeft niet veer te loopen na oude tyden, of Koninginnen, spreek maar van deze: de Koningin *Maria*, van hooge gedachtenisse, wat was zy een pronkjuweel van een Vrouw, de Koning *William* noemde haar zyn rechrter oog, *Engeland*, haar voedster, *Holland*, haar sehermengel, zy was de wellust van 't menschelek geslacht, het voorbeeld der deugden, en zeden.

Och! de traanen loopen my noch over de oogen, en myn hert smelt in myn lyf van rouw, als ik om die Prinses denk. En dan die groote, en godvruchtige Held, Koning *William*. ach *Lady*! 't zyn zwaare slagen.

DE LADY. *Famke*, 't is Gods wil: die Koning leeft altyd: en wy zullen noch lang, zoo wel als gy, door zyn raad, en 't overblyfzel van zyn wyheid leven.

DE COQUETTE. Zucht al wat aan, die onze *Monarch* tegenpartelen, moeten *kapot*. Nu zal men wel zien, waarom de Prins van *Wallis* voor Koning erkend is: hy zal de Ryken, van zyn Vader verlaaten, wel met de *interessen* van dien voor onze *Monarch* overwinnen, en u doen opzitten na onze wiken, als hy regeert: daar is zoo wel een stok in 't wiel geteeken, en zulk een pot te vuur, dat de wazem uitbarstende, al zyne partyen verlikken zal.

FAM-



FAMKE. Die Koning, en zyne Bykoninkjens komen te laat: alles is daar wel, eenig, en wel gezind: ik ben, zes dagen geleeden, te *Londen* noch met ons schip geweest.

DE LADY. Neen, *Famke*, hy komt te vroeg, om ons, in ons zelve te splyten, en af te scheiden van onze Bondgenooten; hy moest onze nabuuren blind, ons volk buiten kennis van God, onze *Lords* dul, onze *Commons* gek, onze Koningin ongevoelig, en zich zelve jonger gemaakt hebben, als den ouden *Efson*, die weer speldernieuw in de waereld quam.

Onze nabuuren konnen te wel zien, hoe noodig *Engeland* aan hen, en zynan *Engeland* zyn.

Ons Volk zou moeten *Paaps* worden, dat nooit wel bevalt in die, welke kennis der heilige letteren hebben, als om *intrest* in grooten, om den broode in de klein: ons volk weet veel, denkt wel, en is niet arm.

Onze *Lords* zouden hunne goederen niet willen missen, 't geen by het invoeren der *Paapery* zou moeten zyn, zonder dul eerl te werden.

Onze *Commons* zouden nooit hun *Parlement* met eenige vryheid houden, waar in zy nu heerlyk bloeijen, door de nooit vergeetene liefde, die de overleedene Koning *William*, voor hunne voorrechten betoond heeft.

Onze Koningin moest vergeeten, wat zy zelf, wat haar ryk, wat haar recht, eer, en godsdienst was, indien ze een opgedronge buyenzaat innam.

En de Koning, zeg ik, moest weer jong konnen werden, dat hy in de menschen kon doen gebooren werden een oordeel over hem, en zyn doen van trouw, woord, en eer, daar ze nu doordronken zyn van die helse sijnak van zyn woordbreeking, verbondschending, valsche vreedens, en vergeete trouw.

DE COQUETTE. Maar *Lady*, maar *Lady*, hoe kan het in een *Dame* van uw *fatsoen* vallen, van zulk een Koning zoo te spreken? dat *pardon* meer ik nauwlyks aan *Famke*, of zulk volk.

DE LADY. *Mademoiselle*, ik heb hier te *Duynkerken* met u in *Fransche compagnies* zoo *execrabele* dingen tegen den Koningin, tegen de *Lords*, en 't Volk van *Groot Britannië* hooren uitbleteren, tegen alle waarheden, dat ik dit met de waarheid niet heb willen voor by gaan. Ik heb noch die *prenten*, die *pamphlets*, en tymen, tegen dien *William*, die wat beter verdiende, de *Groot* genaamd te werden, als uw *Tyran*: die aan alle kanten als een *Erisichton* alles hebbende afgeknaagd, en zyn volk en zyn ryk, en zyn zelve eindelyk afknabbende verteert. Hoe lacht men in *Holland*, te zien, dat men u zoo ophult, en dat uwe Konings strecken zoo wel hem zelve over helpen? hoe juygt men in *Duytsland*, dat men 't *Fransche* geld u alleen ten nagelen uitgeperst, zoo maklyk insleept, met zyne laagen uit te brengen, en te verydelen? hoe huppelen de herten in *Engeland*, als zy de strengen zoo vast gelegd zien, om den alverflindende *Tyger* in zyne eigene netten te warren? hoe kittelen zich *Spangien*, en *Italien*, dat zy dien *Weerwolf* der Vorsten, onder de verkeerde raaden van zyn onverzadelyke heerszucht, door de zwaarte van de last overdrukt, en onder zyn eigen zandgebouw te dompelen zien?

FAMKE. Dat gaat, *Lady*, boven myn verstand, maar myn man heeft my al gezegd, dat uwe *Ed.* doorsiepen was in zaaken van hoven, en een *superfijne* zwygster.

DE LADY. Ik heb al meenige togt over, en weer, maar nu, myn laatste gedaan: doch met kennis van Koning *William*, van nooit volprezene gedaachtenisse, en nu van de Koningin: ik heb wel van *Louys*, en van zyne *Louysen* geprofiteerd, en de bedriegers misleid, en de verraders doen missen. *Adieu Mademoiselle*, blyft by uwe Koning, en verteer uw laatste armoede voor zyn glorie, uw beurs zal voor u, en zyn roem voor hem sterven.

DE

DE COQUETTE. *He Quoy! Madame*, is dit onze *alliantie*? ik meende met u te *correspondeeren*. Denk, in wat tyd dat gy u bevindt; de *Franfche* wapenen klinken alom, en de krygs glorie volgt hen.

DE LADY. Zy klinken alom, als de boeren keetels, om dat ze in rood zyn, en geslaagen worden; en de glorie volgt hen, dat is waar; want zy vluchten aan alle zyden, en de glorie der overwinnaars zal hen volgen tot in 't hert van't *Franfche* Koninkryk. Wat de tyd belangt, die is door *Williams* raad gebooren, van Gods genade geschonken, met over een stemmende zielen, armen, en beurzeli, van alle, die vry willen blyven, veylig willen leeven, en niet dantfen, als uw Meester, vol wind op zyn *violente violons* lust te ftryken.

FAMKE. By ons, *Lady*, na ik hoor, werkt men vyf schoften daags, terwyl men niets schynt te doen: en daar is nooit te denken geweest, dat de wysheid, van ons lands bestier, zoo weinig zou verwrikken, zoo binnen, als buyten, na 's Konings verlies. Zy missen noch raad, noch uytvoering, en zullen huime peilen wel by een houden: wat de Koningin van *Engeland* aangaat, die heeft de Staats geheimen (na ik te *Londen* hoorde) zoo gelukkig van *William* ingenomen, is zo verstandig, en onvermoeid wint zoo sterk de gunst van al 't volk en werd zoo geloofd, en gepreezen by de buytenlandse Heeren, dat men over al uytgalmt, dat zy waarlyk meer als voldoet. Haar eerste woorden, na datze uit de znikken, om haar broeders verlies verquam, waren.

't Is'er nageschaapen, dat ik *Vrouw* zynde, *Man* moet zyn.

Ik zal in minlykheid *Vrouw* blyven, maar als *Man* onvermoeid, en heldachtig myn volk voortreedem.

DE LADY. Ik heb haare groote gaaven lang gekend: haare Majesteit is een heerlyke bedriegster van 't vooroordeel der boozen, en gekken, door *Franfche* guyten, tegen haar ingenomen: zy denkt wel, sprekt wel, en werkt wel: al haare bewegingen zyn vol groot achtbaarheid.

FAMKE. Ik zag aan 't *Kustymhuys* een *Fabel*, die leek op de Koningin te slaan: maar ik zal't zoo alles niet kunnen vertellen.

DE LADY. Laat hooren, *Famke*, nu *Courage*.

FAMKE. De LEEUWEN, waaren overvallen van een heir van allerlei Ongedierten, BUFFELS, MUYLPAERDEN, WATERPAERDEN, KROKODILLEN, en andere beesten, die ik niet ken. Een oude TYGER uit PAAPJANS LAND was het hoofd van die ondiëren: die had alles zoo ver gebragt, dat de fierste van die Diëren bezweeken, maar echter om hulp liepen na een stout LEEUW, van CABO DE BONA ESPERANZA, DE BAAY VAN GOEDE HOOP, daar de HOLLANDERS hunne fortten hebben: die sprong hen by, reddede de gemeyne zaak, dreef de GEDROCHTEN meer in hunne hollen, verzekerde niet alleen de stand der LEEUWEN, maar beveiligde te gelyk alle andere DIEREN. De TYGER ontsnapte zyne klauwen, zoo snel zynde in 't vluchten, als vlug in 't bespringen: die LEEUW wierd weggerukt, alles was weer in rep en roer: maar de DIEREN beugden de groote manieren van de LEEUW, en de LEEUWEN zelfs verkooren een EENHOORN, die gezellinne van de LEEUW was geweest, zyn doen gezien had, en 't vergif van die ONDIEREN door het tegengif van haar Hoorn, en mugt, kon weg zuiveren. De GEDROCHTEN woelen, werken, wormen onder aarde, en boven aarde: die zoekt met lieflyk streelen, deze met dreigen, een derde met buylen, als de KROKODIL haar te misleiden, maar de natuurlyke vryheid van den EENHOORN stiet alles over hoop, en zy bleef aan 't hoofd der LEEUWEN, die met hun brullen, hunne drift lieten hooren, en met de staarten zich zelve prikkelden, om met vierige moed hunne klauwen, en tanden te slaan in het valsche rot, en hen te verscheuren tot rust van de andere.

E I N D E.



D E  
GROOTE  
CHRISTOFFEL.



Volgens de Romeinse Copy. 1702.



THE  
HISTORICAL  
RECORD



# G R O O T E CHRISTOFFEL.

De Arts, de Goudzoeker, de Biechtmoeder, de Brander.

## D E A R T S.

**M**Yn Heer, dit is nu al de derde reis, dat uwe quaal weêr komt, en wat men by voorzorg gebruykt, het kan de grondoorzaak uwer ziekte niet wegneemen: het stuyt wel wat, maar 't quaad zelve verzet zich niet: de *humores peccantes*, de *cacochymische particulen* zyn driftig, en schiften de bolletjens in uw bloed. Myn Heer, ontfelt zich te licht, op de minste verandering van tydingen. 't Gaat alles noch voor wind, en elk van de Gooden is noch bezig, u te dienen: *Apollo*, uw geleienget, trekt uit de onderaardsche aaderen 't goud van *Pern*, *Mexico*, en nieu *Granada* voor u op: *Potosi*, *Guilloa*, en *Macozil*, het zilver uit hunne ingewanden: *Rio de la Hacha*, en *Madre Perla* met alle hunne banken de paerlen.

**DE BIECHTMOEDER.** Myn Heer weet wel, dat alle de gelukken, en ongelukken van de waereld voor hem faamen loopen: maar die zwakheden in de hersenen, dat quaalyk rieken uit de mond, en 't ontsteeken van de oude quaal van achteren, schynen my zwaarhoofdig te maaken: ook werd myn Heer wat te veel *geturbeerd*, met zwaare bedenkingen: denk wat zulk een hoofd te begrypen heeft, wat al kroonen te draagen, wat al geweld af te stuyten!

**DE GOUDZOEKER.** Myne vyanden zyn tot noch toe in geen evenschaal tegen myne magten: ik ben gereeder gediend, en vlugger gehoorzaamd: alle hunne genomene raadslagen zyn t'elkens over  
hoop

hoop geworpen, door een geluk, dat my altoos verzelt. De dood overrompelt de grootste by 't uitgediend glas na 't noodlot: door myn schrandere beleid, en de trouwe geheimdienst van myne bedienden, die gif, moortpook, en andere middelen altyd gereed hebben, en met geluk gebruyken, worden de minderen weggenomen, de kleinsten, of door het godvruchtig vernis van myne heilige driften tegen de ketters, of door myne talryke legers gedreeven, of gedwongen. Goud, goud, moet 'er wezen: dat is de zenuwe van myne zaaken, de pees op myn boog. Och! was ik eens *Midas* voor een korte sprong, dat al goud wierd, waar ik myn hand aansloeg, hoe haast zou men weer de goude huys en kerkfieraaden, die versmolten zyn, zien herleeven! hoe haast zou men my eindelyk zien met *Jupiter* gelyk staan, hem den Hemel, en my de Aarde alleen beheerschen!

DE BIECHTMOEDER. Behoud de zelve grootheid, u alleen waardig: niemand kan u ontfutzelen de opperste alleenheersching; want wie anders, als de *Fransche* magt heeft belet, dat *Karel de vyfde* geen *Monarch* wierd? maar die vliegt van uw wenk: 't is uw zetel, *Spanjen* met alle hunne kroonen behoort u, de *Nederlanden* zyn u, en die wat haspelen willen, beeven nu al voor uwe Adel, die is nu al ingeboord in hun hert: hier zal *Borgondien*, daar *Anjou*, elders *James van Brittanie* opzitten, en luysteren na uw toom: de *Weser*, de *Wissel* zullen zoo haast als de *Taag*, en de *Tyber*, de *Ryn*, en de *Maas* u zyn. De *Donau*, de *Nyl*, en de *Euphraat* zullen stryden met de stroomen van *Paurome*, *Amazones*, en *Orchesil*, wie eerst u aan de *Seine* zullen komen offeren.

DE GOUDZOEKER. Ik zag tot myn voortgang geen belet, was de *Seine*, *Rio de Gambia*, of liep de *Rhosne* door *Guinée*, en zaten zy zoo vol stofgoud, en zilver aaren, als ze nu overvloeijen van keizels, en slijk.

DE ARTS. Uwe herssens moeten zoo sterk niet op een voorwerp stip speelen, of uwe *convulsien* zullen met zwaarder draaijen, en rukken weêrkomen: immers schynt het, of 'er geen genoeg te vinden is in de herten, daar 't zoo dikmaals noch klinkt op de tong: voor u is niet meer te wenschen; want dat van *Alexander* met zugten gezocht wierd, is u geschonken: hy wenschte om een tweede waereld, en had noch paseen brok van de eene onder de knien: de *Schyten*, *Geeten*, *Gothen*, *Gallen*, *Dnytschen*, en grooter volkeren, die alle voor u beeven, waaren van hem ongeraakt, ja onbekend: voor u is

deze



deze waereld, voor u de nieuwe waereld, en die, en meer zonder slag, of stoot, in uw schoot, met al heurschatten. Rust maar, en be- waard uw lyf.

DE GOUDZOEKER. Voor wien? legt myn Zoon, of iemand van de Prinzen van den Bloede op my toe? is'er ergens opstand van't gemeen?

DE BIECHTMOEDER. Uw Zoon, is lang ontmand, en ont- harfend, de Prinzen ontzenuwd, en't *canaille* zo klein, dat ze van honger u danken, als ze *ammonitie brood* in uwe legers hebben. Maar myn Heer, wat ontroert u echter? denkt gy ook om de dood?

DE GOUDZOEKER. Nooit minder: 't is my zelfleed, dat men behalven andere myne voorzaaten my *Louys den veerthiende* telt: ik moest de *eerste*, en ik moest de *laaste* zyn, ik alleen, ja ik alleen was genoeg: Maar evenwel speelt my 't goud van de meinen altyd in't hoofd: alle an- dere zaken, . . . . . kinderfpeel. Ik voel my vereeuwigen, ik ver- jong: ik ben weer nader aan myn jeugd, als ik plag, ik ben zonder tanden, zonder kiezen, zonder haar, en . . . . .

DE ARTS. Myn Heer rust, en zyt noch om goud, noch om iets bekommerd; want, wat zal hier goud ontbreken, als alle die baaren, *lingotten*, en stofzakken van de *Westindiën* overgebracht werden? wie kan 't beletten?

DE GOUDZOEKER. *Doctor*, dit is boven uw begrip: in oorlog met de *Spangiaarden* zynde, konik, *Panama*, *Havana*, *Cartagena* be- rooven, en plunderen, het goud van daar hier voeren, maar in vre- de, . . . . . Goud! goud! ik zie een *Officier* door de glazen: daar zal eindelyk myn engel komen, die my een blyde tyding zal brengen: dat zal wis gaan: zegt, myn Edelen van de bedkamer, indien hy een *ex- presse* uit de *Westindische* vloot is, dat men hem binnen laat: zyn ver- zengde huyd, zyn getaande vel doen my verzekeren, dat hy uit de golf van *Honduras* te rug komt. Ha, *Madame! Madame!* nu komt myn zegentydaan. Was ik sterfelyk als anderen, wat heilige of men van my zou maaken? wat gesterntens zou men my toevoegen? wat plaats zou ik onder de Gooden der Heidenen hebben? *Saturnus*? neen; want die vrat zyn eigene kinderen op, en ik maak de myne tot Gooden, en mag- tige Koningen. *Jupiter*? neen; die deelde noch de zee met zyn broeder *Neptuyn*, en de hel met *Pluto*, maar ik bezit aarde, en zee, en zal ook de hel alleen hebben. *Mars*? neen; die *Thracise Govert* moet noch zoo veel gevaar, bloedstorting, en ongemak uitstaan: my vloeit alles  
van

zelf in de schoot, en om een *Venus* zucht ik niet: ook zou my geen getroude onder zyn net vangen: die ongemakkelyke hoornbeesten stierde ik na *Pignerol*, of slimmer: ik behoef als geen *Apollo* met schigten tegen ongediertens, noch op den harp tegen *Pan*, of *Marsyas* aan te speelen: honderd *Operisten*, *Balladyns*, en *Musikanten* vervullen myne ooren op't alderlieflykste. Maar myn uitverkoorene Biechtmoeder, die myn Goodin, en myn *Venus* zyt, aan wien ik meer als aan een *Semiramis* myn ryksstaf laat zwaaijen, hebt gy ook niet, als *Venus* in *Crete* een tuyn met *massive* goude appelen? zy schonk ze *Hippomene*, schenkt gy ze my. Goude appelen! ha! ha!

DE BIECHTMOEDER. Ik heb, myn Heer, noch lyf, noch goed, noch bloed, noch goud, noch schatten, of zy behooren u toe: ook is niemand alles meerder waardig, als gy, die in uwe raad, in uwe legers, in uwe liefdens altyd even godlyk blyft. *Jupiter* wierd, om zyn minnestuypten te voldoen, en te snoepen buiten *Juno*, dan een stier, dan een zwaan, dan een goude regen, dan een oud wyf: om te vluchten, hervormde hy zich mede in alles: maar met u, myn Heer, is 't heel anders gelegen: gy blyft in alles onveranderlyk, de Afgod der waereld, de *Jupiter* van *Europe*, de *Apollo* van *Frankryk*, en bovenal, altyd de myne.

DE ARTS. Myn Heer, ik zal af breeken: zie daar den *Officier*, en hy is uit de *Westindische* vloot.

DE BRANDER. Ik heb uwe *Monarchies* heerlyke titelen op de kielen van uwe gevreesde vlooten te rug gebragt. De *Canibaaen*, *Mexicaanen*, *Peruviaanen*, en *Chilezen*, stameren meê na: *le Glorieux*, *le Merveilleux*, *l'Orgueilleux*, *le Monarque*, *l'Heureux*, *le Vainqueur*, & *le Juste*: zy zyn of te *Brest*, of te *Toulon* in *salvo* weer t'huys gebragt: noch *Rooke*, noch *Bembow*, noch anderen hebben ze konnen aandoen, ik laat staan beschadigen. Wy zyn hunne laagen ontsprongen, hebben de *Havana* gefortificeerd, en alle andere *conquesten* in uwe *Monarchy* *imprenabel* gemaakt: uwe *Admiraal de Chateaurenault* deed my de eer, van zyn voorlooper te weezen, om vroeg uwe hoogontzagchelykheid te verzekeren, dat alles weêr veilig te rug is gekomen.

DE GOUDZOEKER. En het goud? het goud? het goud?

DE BRANDER. Wat goud? wy hebben het goud zoo wel verzekerd, dat niemand het zelve daar van daan zal haalen: en voor't zilver, dat is ook meêst ontladen, en hooger in't land opgevoerd, daar het zoo veilig bewaard is voor uwe *Monarchy*, ja beter, als zelfs in de aaderen van de mei-



meinen; want daar zou noch somtyds te vreezen zyn, dat een *Caffer*, of *Mulat*, of *Spanjool* wat zou *kabassen*: maar in die berg posten van *Hegnyra* is 't gantschelyk wel bezorgd, en bewaard voor uwe Majesteit.

DE GOUDZOEKER. Hoe! 't goud, is dat niet mede gebragt? het goud, is dat daargebleeven? en derft gy wederkomen met leege schepen, en leege handen? en hier my noch in 't aangezicht zeggen, dat het goud geborgen is, daar het wel bewaard word voor myn *Monarchy*? wel, waarom nain gy 't niet mede met geweld? wat recht komt de *Spangiaards* meer toe als de *Cassers*, of muylezels, naamentlyk, dat zy 't uit de aarde opwroeten, en voor andere vervoeren? *bestis non competit jus*. . . . Och! had ik ze liever te plunderen, als te regeeren! Maar is 'er dan geen goud mede gebragt?

DE BRANDER. Na ik heb kunnen verstaan, zoo wilde 't goud noch zilver niet vlooten. De *Spaansche Signoors* maakten zoo veel *bafos manos*, dat ik wel van 't begin af kon zien, dat zy 't liever voor henzelfs bewaarden: ja ik heb met de degen in de vuyst die *Tradidoors* nagezet, als ik hoorde, dat ze 't de *Hollanders* noch wel zouden inladen.

DE GOUDZOEKER. *Coljons! Traitres! Filoux! Va't en audiable avec la flotte, & tout*. Goud! o goud! wat ben ik zonder u!

DE BIECHTMOEDER. Myn Heer, 't is ongehoord, uwe magten te weigeren, 't geen zoo rechtvaardiglyk geëischt wierd: hoe! zullen uwe *millioenen* vliegen over de *Alpen*, over de *Pireneen*, over *Rhyn*, en *Maas*, *Schelde*, en *Sambre*, en zullen die dieven uw goud houden? wat let u, myn Heer, dat gy niet aanstonds de zelve vloot te rug zendt? doet ze plunderen, en al 't goud, 't een voor uw recht, en 't andere voor uwe kosten. Maar . . . . .

DE GOUDZOEKER. Pak u weg, gy hebt met de *Spangiaards* saamengestoolen.

DE BIECHTMOEDER. Myn Heer, myn Heer, de waereld is onder uwe *Colere*: of komt 'er zoo een klein *bagatelle*, dat is een klein *correctorium* voor onzelieve vermaaken, en *amoureuse divertissementjes*. De waereld mag zich met haar goud voor u wat zoeken te verschuylen, ze kan u met het haare niet ontgaan: och! het oogenblik vroeger, of laater is uwe denken niet waardig.

DE ARTS. Och *Madame*! ik bid u, breng myn Heer tot rust, ik gaa.

DE GOUDZOEKER. 't Goud gemist! dan zal myn droom waar zyn, die my zoo den gantsche dag gepynigd heeft. Ik was (droomde ik)



zoo groot, en grooter geworden als de heilige *Christoffel* in *Nôtre Dame* te *Parys*: myne armen strekten tot aan *Barbaryen*, en de *Belt*, myne beenen waaren zoo zwaar, en groot, dat ik het eene had in de golf van *Mexico*, en 't ander in de *Levant*: in myn rechter hand had ik een zwaare yzere staf, die aan alle kanten moordilagen van buskruyt gaf: ik had den Prins van *Wallis* onder myn arm hangen, met een opgelneede stokbeurs, daar gestadig myn geld uitviel, dat dadelyk van alderlei vremde Vogels wierd opgepikt, waar by ik hoorde piepen, *sans retour*. Ik droeg kikhalzende, en zwoegende *Duc d'Anjou* met alle zyne kroonen op myn nek, en schreeuwde: *cet enfant me pese trop & me couste cher*, achter my zag ik al het *Fransche* volk, in perffen toegetrokken van *Ministers*, en soldaaten: het bloed, en merg zag men met het laatste geld hen uit de nagels druypen, onder 't geschreeuw, en het trompetten voor die soldaaten, en *Ministers*: *tout pour la gloire du Roy*.

Maar *Dagmis*, die *St. Christoffel* zoo plaagde, liet een Arend van zyn hand afvliegen, die klaauwde, en pikte de juweelen uit de kroonen van *Anjou*: de bekeerde 48000 *Christenen* door *St. Christoffel* waaren myn *Gedragonneerde Hugenots*, die nu *Christenen* geworden, na myne *Religie*, in poelen stonden, en jammerden, dat zy nu stervende na 't Vagevuur moesten, en eischten van my 't geld weêrom, om 't welk te behouden, zy van myn *Religie* geworden waaren.

*Niceta*, en *Aquilina*, die van hoeren tot heilige *Martelaareffen* van *St. Christoffel* wierden gemaakt, hadden uw, en *Montespans* tromien: maar 't geen dat my deed in dulheid, en krankzinnigheid uitbarsten, was, dat zekere gekapte vos, met een dieve lantaarne in zyn hand, zoo als men by *St. Christoffel* geschilderd ziet, had een purpere hoed met quaften op zyn zyde hangen: deze trok een heel loens aangezicht, en op zyn neus kloppende, gaf my een *nasarde*, en zeide:

*No flottas, ni Gallionas para vos.*

Dit laatste deed my in koud zweet van benauwdheid wentelende, opspringen: de slaap was haast uit myne oogen, maar het droeve denkbeeld hangt my aan. Och! och! de droom is waar geworden, vervuld, en 't goud vergeefs gezocht.

E I N D E.

D E  
MISLEIDE  
POESJES.



Volgens de Romeinse Copy. 1702:





## DE MISLEIDE POESJES.

De Ruyter, de Boer, de Quezel.

DE RUYTER.

**L** *Es Dragons s'en vont,  
Les Dragons s'en vont  
Cries misérables!  
Marchons aux Diables.  
Marchons aux Diables.  
Nous reviendrons.*

Twe hoekbanden maaken vast spel. Dat hebben wy nu in 't *siment*: staa vast boer, boeren zyn doch boeren, *und schelmen aus der natoeren*. Nu wilt 'er op een scheeren gaan:

*Juchey! Juchey!  
Nu is 't merodeeren vry.*

DE BOER. *Ho, vedder Hans*, hoe quinkelceert gy zoo? gy hebt het *seldermens* loopende. Zingen, *torneeren*, hagelen, en *bluisen*, de drommel, en zyn moer in een aasem: *Spy* uit myn trommelskind al *dyn* eer *und* reedlykheid.

DE RUYTER. *Couraage* in 't leger doet beter zingen, als vechten: ik ben van den eenen verlopen, om de scharpe *Justitie*, ik zal van den anderen verlopen uit honger. 12. *Stuyverseen* pond brood, dan kunt ge denken, hoe ons *ammonitie* brood bevalt.

DE BOER. 't Is uw eigen schuld: hadge nauw moer willen luyfsceren, gy behoefde na 't kalfsvel niet te hooren. Maar hoe staat het nu? is 't oorlog, of niet?

DE RUYTER. Gewis is het oorlog: wy neemen malkander gevangen, wy schieten op malkander, wy slaan malkander dood: en schoon onze Heeren, en Baazen malkander laten groeten, vervarzing, en *galanteryen* stuyren, of ze noch halsvrienden waaren, egter ze staan malkander op geen hair: konnen ze maar een meestertrek doen, het zal met goed recht van oorlog doorgaan.

DE BOER. Ik zie wel, dat het ons niet veel scheelt; want vriend, en vyand gelden by ons luttel: wie ons kan berooven, doet het: maar op zoo goed weerom: dien wy ook achter af betrappen konnen, is weg: daar legt 'er al meenig hier, en daar ingedolyen, die 't niet na vertellen zal:  
ons

ons lot in deze *quartieren* is een jaar twee, dry, vry, tegen tien in oorlog. Onze huizen zyn 'er ook na: geld konnen we niet overgaaren: dat is voor de Jonkers, voor de *Paapen*, of voor de Pachters: de kost hebben wy van onze handen: en ons verschil is minder in de daad, als in de kleëren. De soldaat moet niet minder als wy werken, tocht, en wacht waarnemen, stormen, en pal staan, de schop in de aarde, hier *logementen* maaken, daar linien: en de eerste voet in de kryg, de tweede op de galg. Ik heb 't een jaar bezogt, ik moest meer werken, als by den boer: de rotting oly smeerde ons de ribben: armen, en beeneloos, was 't loon, en 't gasthuys de toevlucht: om een soldaate vreugd van wat loskoppery, in greppels te slaapen, nacht noch dag rust te hebben, voor de degens, en kogels bloot staan, oud, kaal, en *gecasseerd*: de rampen te heugen die men overgebracht heeft, neen, neen, *vedder Hans*, ik heb 'er geen stryd op: de graaf is zyn kost waard: word het hier te heet, zoo trek ik na *Holland*; al wie zyn handen naarstig roeren wil, en zich zelve deugdelyk schikken, die kan daar wel door geraaken.

DE RUYTER. *Tut, tut*, een jong Kaerel moet zich *fris halten*: 't gaat 'er zoo scherp niet toe, als in de prenten, schilderyen, en *Couranten*. Zie eens, hoe beleefd dat onze *Boufliers* is: om dat hy de soldaaten van *Tilly* niet te zeer onverwacht op de hals zou komen, stak hy een heele heide in brand: dat vuur, en die rook kon men verre zien, en tyd hebben, om alles te bergen.

DE BOER. Wel, dat was gek genoeg: dat hebben wy hier onder de boeren al gepraat.

DE RUYTER. Nu legt men zoo wat te grinnen tegen malkander, en te moeskoppen. Maar ik ongelukkige bruijer, moest juyft de eerste toorn meê uitstaan: ik reed meê onder die tien *Esquadrans*, die van *Dompé* geklopt wierden: ik kende het land, en ontreed het, voor dat het nood deed, met een *Fransche Volontair*: dien schoot ik onderwegen van de merry, plunderde hem, en zyn goud beurs: maar, *Stoffel* neef, ik meinde, dat ik 'er een schat by zou vinden, om dat hy neef van de *Generaal* was, en op zyn *Fransch* louter opsnede: al zyn rykdom bestond in drie *Louysen*, en vier, of vyf *écus*, die de helft wel vals waaren.

DE BOER. Wel zoo mannen, helpt gy malkander zoo in de nood? dat zou wel slimmer als galgen: en 't paerd, en zyn kleëren?

DE RUYTER. *Stoffel*, daarom kom ik u opschaaaren: hy legt daar in den driehoek, agter *Wynnendaal*, in de biezen: 't paerd heb ik laten loopen. Wilt gy daar van de nacht heen, zoo kont ge kleëren voor lang opdoen.

DE QUEZEL. Neef, daar zult gy, hoop ik, u voor wachten: onze *Hans* is een loskop, en een onverlaat, die goed noch quaad wil onderscheiden: draag gy u eerlyk, en wingy de kost met uwe handen, daar zult gy 't veerste meê komen.

DE RUYTER. *Nusse*, wat weet gy van mannen praat? dien hupze kaerel zult gy noch gek maaken. Byt gy stukken uit de pylaaren, eet gy u zat aan *Paternosters*, lees gy u moê aan uwe getyen: maar laat ons doen dat jonge borsten eigen is: wilt gy hem in den hemel prevelen, ik zal hem den hemel verby brengen, dan komt hy met myn het veerste.

DE QUEZEL. *Hans! Hans!* gy zyteen verwaatene dol kuyken: ik heb *Stoffel* neef verleeden jaar meê genomen na *Kevelaar*, en hy was wel gesticht door de *devotie*, die hy daar zag: gy zyteen ketter, en zag hem gaerne in 't wild.

DE RUYTER. Nicht, gy kent my niet: ik was niet liever als in processien na *Kevelaar*, ja veel liever als na *Keyzerswaart*: hoe zou ik met die zilvere lampen, en dat prachtig juweel tempeltje, daar dat oortjens prentjen van een *Marien beeldecken* zoo kostelyk in te pronk staat, in de bocht springen!

DE QUEZEL. Gy zyt een Godvergeete mensch, maar nu gy de Koning van *Frankryk* dient, zoo zullen de heilige beelden, de kerken, en de *Kapellen*, van u wel ongeschonden blyven.

DE BOER. Janicht, maak daar geen staat op: de Vorsten hebben 't zilver, en goud liever in hunne krygskas, als in de *Kapellen*: en de *Fransche* Koning heeft duyzenden uit de *Roomsche* kerken laten rooven, zoo dat de *Paapen* zelf hem, LOUYS DEN BEELDESTORMER noemen.

DE RUYTER. *Gottes Freund, und der Pfaffen Feind*, dat was een Held, die zoo sprak, en zoo deed: die Hertog liet de zilvere *Apostelen* tot geld slaan, en over de heele waereld wandelen. En die *Groote Louys* is niet minder, die twaalf *kartouwen* te *Straatsbourg* deed gieten van de heilige *gekerstende klokken*, en de kopere grafplaat van de heilige *Martelaars* uit de *Palts*, en liet ze na de twaalf *Apostelen* vernoemen: zulk een heir van *Apostelse Dragonders*, met zulke *Apostels* van *kartouwen*, daar kan men waar meê zeggen. Men zou 'er geen *Hugenooten*, maar *Turken*, *Jooden*, en *Heidenen* wel goed *Fransch Paaps* meê maaken: op die *kartouwen* stond: *Louys de XIV. waarlyk heilige beschermmer van de kerk*,

DE BOER. Wel, hy is dan beschermmer van de kerken, maar vyand van de toornen, en klokhuyzen: hy heeft liefde voor den heilige *Vader*, maar noch meer voor zyn heilige stoel.

DE QUEZEL. Och! neef, hy bederft u ook: dien heilige Koning,  
van



van hem moet ons heil komen; hy zal zyn septer noch over de ketters; en *Jooden* uittrekken.

DE RUYTER. Nicht, gy zyt, als al uwe *consoorten*, te gek gebroeid van uwe *Paapen*, om te weeten, wat waar is: en ik zeg u, nu ben ik onder de *Franschen*, en ik heb honderdmaal die zotte klap gehoord van onervarene gasten, dat ze wenschten na dien *Fransche Monarch*: maar ze hadden geen maand proef van die schoone wensch, of ze vervloekten dien dwingeland, zyne *Generaals*, zyne *Ministers*, zyne *Paapen*, en zyne soldaaten. Onze Oudoom te *Kleef*, die heeft zoo meenige *Paapen* uit *Holland* voor gehad, als hen de broodkruymen staken, en ze by hem klaagden, en wenschten om de groote kerken in de steden, om de *processien*, om de kloosters, om de *Bisschoppen*, om 't luyden, en byeren, het zingen, en lollen langs de straaten: hy bewees hen daadelyk, dat het zotte gedachten waaren, gevoed, en aangequeekt van de *geordende Paapen*, die geen goed, noch bloed in *Holland* hebben, en van *Fransche Residenten*, *Envoyés*, en zulk volk aangezet werden, die nie te vreedten zyn, dat ze zoo veel geld jaarlyks voor hunne eigene, of kloosters beurs by een *schraapen*, maar noch daar en boven de regering wel overhoop wenschten.

DE QUEZEL. Ons Heer, zou 'er een land om laten vergaan, om zulk spreken. Ik ben geruust in den gantsche oorelog. Die legers zullen zegen hebben, die voor hem stryden, en die zullen onze kloosters, en kerken wel bevryden.

DE RUYTER. Zy moeten evenwel schrikkelyk bang zyn, die heilige Vrouws beeldens, met heure trotze kerken, en *kapellen*; want *Pauli*, de *Protonotarius Catholicus* is bezig, om een *Request* in te stellen, dat dienen zal, om alle de heilige schuytplaatzen van die vergoode heilige *Beeldekens* te doen *obtaineeren* van den hemel het zelve *ofteroy*, en *privilegie*, dat eertyds vergunt is aan de heilige *Kapel* van *Lauretta*, die, wanneer haar de *Sarascenen*, *Musulmannen*, *Turken*, en *Arabers* meenden te verwoesten in 't *beloofde land*, ontsnapte de verdelging zoo veilig, en net, dat 'er niet een van de grondsteen in de loop bleef: de Engelen vervoerden ze door de lucht, over de *Levant*, van vyf mylen van *St. Jean d' Acre*, daar ze gestaan had, tot in *Dalmatien*: daar opperde, en metzelde een *bataillion* Engelen het *Kapelwerk* vast: en wanneer het daar ook haperde, wip ging ze weêr over de *Golf*, en ze ging zitten by de goede vrouw *Lauretta*, waar van ze noch de naam draagt; daar zou ze ook gebleeven hebben, maar om alle verzekering verhuysde ze noch eens, hoe wel ze in de buurt bleef.

DE QUEZEL. Heer! neef, ik kruys, en zegen my zelve van die

*mira-*

*mirakelen*: ik weet ook, dat ze waar zyn, en dat'er duyzenden bekeerd wierden, die de heilige *Kapel* door de lugt zagen dragen: maar men moet van zulke wonderen met *devotie*, en niet gekscheerende spreken: de poort van de drie Koningen, de *Sel* van den heilige *Alexis*, buiten *Saragessa*, en't Biechtkamertje van *St. Jeroen*, van *Noortwyker* trout in *Holland*, zyn zoo dikwils door de *gratie* van Engelen opgenomen, en vervoerd. Als zoo een heilige zaak verzocht werd, van de goede *Paders* van de *Oratorien*, of anderen, dan zou dat wel van den hemel toegegaan werden: en welke *Kapellen* zyn dit al, *vedder Hans*?

DE RUYTER. Dat zal ik u zeggen, nicht. Als dit hemelsche *Request* wel *gevesmeerd* is, en over al door, en nagezien, dan zal het onderteekend werden, van alle die goede Herders, en Herderinnen, die nu de heilige schaapen voor hunne wol zoo wel hoeden, en zoo ruym schootig zyn met hemelsche zegeningen, voor de zilvere te ruylen.

Eerftelyk, die van *Hal*, van *Laken*, van *Terfonteyne*, van *Scherpenheuvel*, van *Haandel*, en van *Kevelaar*; want die leggen op den *Zoom*, en zyn de stootkant van den oorlog.

DE BOER. Wel zoo zeker, dat zou mooy uitkomen, dat al dat heilighdom hier van daan zou raaken: maar zeg my eens, zouden ze veiliger in *Italien* weezen, daar de *Franfchen* zoo veel kromme sprongen maaken? ik denk van neen: de *Pajtoor* *Herbert* heeft, al eenige maanden geleeden, verteld, dat de *Paus* de schatten van *Lorette* na *Ancona* in zekerheid zou vervoeren, om dat de *Franfchen* de heilige Vrouw aldaar niet zouden brengen tot de zedigheid van hunne *Hofjuffers*, die zoo kaal zyn, dat ze geen juweelen, goud, noch zilver meer te draagen hebben.

DE RUYTER. Hoor, *Stoffel* neef, zy kunnen niet flimmer komen als zy zyn: de een staat in duyn, de andere in peeltmoerasch, die in't *Hageland*, en de andere hier, of daar in een heide: maar daar beslaagden de *mirakelen* best: 't was onder de boeren, turfsteekers, koolbranders, schaaipers, en beeren hoeders best, wat geloof te zaaijen; wat quaad was 'er nu aan? want de heilige beelden hebben nu heure beurs gemaakt; dat ze nu in de groote, en sterke steden op *renten* gingen leeven? was dat niet wel?

DE QUEZEL. *Vedder Hans*, gy deugt niet, zulke woorden komen uit een boos hert, maar die heiligen zullen by u noch wel om hun wasch komen.

DE RUYTER. *Pots duyzend*, had ik ze zoo na, ik kreeg ze wel nader. Och! 't is met de goede luy goed doen te hebben: die heilige Beeldkens laaten zich zoo gemakkelijk handelen: zy hebben de deugden van de oude *Martelaars* overgenomen, die zich lieten plukken, en mishandelen, zonder een quaad woord, zonder een quaad opzicht. Ons volk knapte al de kassen van de *Sacristy* van *Marienberg*: onze *Generaal Bouffers* was quanswys te heilig, die wist 'er niet van, maar de goude, en zilvere franjens, kanten, en *Passementen*, en een goudlakens *chorkleed* werd evenwel voor hem gehouden: twe zilvere lampen waaren weg: hy zwoer, dat hy die dieven zou doen hangen: dat het *kanaille* was, dat *moeskopte*, en op *merode* liep: dat het den Koning leed zou weezen, dit te hooren, maar zyn *Commis Marillac* liet daarom niet na, het zilver vergulde *Crucifix* aan te neemen, dat meê achter om gehaald was.

DE QUEZEL. Grouwelyke dingen! dat kan ik niet gelooven.

DE BOER. 't Is evenwel waar, nicht: ik heb een, uit dat Klooster gevlucht, versteeken: o daar is zoo huys gehouden: en die zoete *Nonnen* zyn ook niet vry gegaan daar dicht by, of ze willig, of onwillig, zulk een *martelkroon* droegen, dat laat



laat ik in zyn geheel. Maar men heeft 'er al gevonden, die, zoo 't niet uit heiligheid was, 't geweld van zoo veele venten niet hadden kunnen doorstaan.

DE QUEZEL. Och! die arme schaapen! och die vermoorde zuiverheid! sterren in den hemel werdenze; maar wee die bloedhonden, die grouwzaamc wolven, wee!

DE RUYTER. Nicht, gy zyt zelfs wel een dubbeld schaaap: *malloor!* als de wolven in zulke kooijen komen, dan vindenze wel schaapen, die gegeten willen weezen! daar aan kan men best zien, dat de *Franschen* voor de heiligen zorgen. Nicht-je, gy zyt zulk een zoete *Quezeltje*, ze zullen u ook noch eens *catichiseeren*, en van goed *Catholyk*, tot *Frans Rooms reformeeren*, dan zult gy de vrucht van uw zuchten, en bidden, om de groote kerken, en kloosters eerst te deeg proeven, met alle die andere domme yveraars, die met hunne ontydige klap, zich zelve in ongemak sinyten, de braave luyden met vals nieuws, saamen gefineede brieven, en geleende huurlings praat ontruften, die niet vermoogende, wat zy begeeren, willen inhaalen hun verderf, als het *Troijaans* paerd: zy zullen vaaren, als de *kajens* met de *Vos*.

DE QUEZEL. Tatert gy al wat aan, *vedder Hans*: wat is dat voor een quak? 't zal een *Corps de Gardes* praatje weezen. Maar evenwel gaat voort.

DE RUYTER. *Daar was een oude VOS, die op alle boevejagt was afgerigt: deze had een heele SCHAAPSKOOY bek afgeholpen, zoo als ik u gaavertellen: de WACHTHOND had hy slaapende by de keel gegreepen, opgeknaapt, en zyn huyd overtrokken: zoo toegerust, ontfal hy den HAMEL zyn BEL, deed de heele KUDDE die BEL volgen, die met haar WAGTER meende veilig te weiden, tot dat hy ze op zyn schoonste had, de veeste by de lurven kreeg, de overige verstrooide, en de KOOY leeg maakte.*

*Dit klonk door, elk hoede zich voor dien VOS, de nood deed hem om hulp denken: hy steelt een HEREMYTEN KAP, en preekt de PASSIE, neemt de BOEREN in met zyn heiligheid, en knapt hunne GANSEN: noch meer door 't nieuwe schelmstuk bekend, myde hem ieder, ja men besloot, hem in zyn NEST aan te vallen, en zyn loont te geeven: waarom hy in den drang zich bediend van een KOORKLEED, gestoolen van een MAITRE CHANTRE: hylcort de HOMILIEN zingen, en gaat uit leeren: zyn KRUYN had hy laten scheeren, en zyn staart in WYWATER gesteecken. In zulke een toefstel kreeg hy eenige jonge POESJENS aan zyn snoer: die lolden hem na, en maauden 't heele land door van deze nieuwe heiligen: in 't kort miste men eenige van die MUSYK DISCIPELEN: hier vond men de vlokken van de een, en elders 't hair van een ander zyn vacht: de oude KATERS en KATTEN krygen lucht van de misgreep der kleinen, die vliegen dien ZANGMEESTER op de huyd, plukken hem kaal, krabben hem de oogen uit, en betaalen hem zoo 't leergeld van de onnozele KATJENS verdiend.*

DE BOER. Nicht, vertel dat quakje voort, maar onthoud 'er de zin van.

E I N D E.



D E  
GEPLUKTE  
TAPOEIJER.



*Volgens de Romeinse Copy. 1701.*

# DE GEPLUKTE TAPOEIJER.

De Boukanier, de Kaaper, de Schot.

## DE KAAPER.

**L**Ang leeve de Kyzer! lang leeve de Koningin *Anna*! lang leeven onze *Souvereinen*! Oorlog! oorlog! oorlog! wel, dit werk is zuiver! op zulke verbonden kan men noch 't zeil gaan: die Magten sluiten, en voeren uit, dat ze sluiten. Dat de Groote *William* noch eens opzag, 't zou zyne heilige schaduwe noch verheugen, de vryheid van *Europe*, in zyn geboorte gebragt, door zyne herflenen gehaald, door zyne arm opgequeeckt, door zyne nagebleevene voorzichtigheid, te zien in de staat, van op te wasschen tegen de ondermeining van den lang *gegrasfeerd* hebbende dwingeland.

DE BOUKANIER. Tegen wien hebt gy 't? welk eendwingeland is deze nu?

De SCHOT. Dat is ligt te raaden: de *Fransche King*, of *Tyran*, die hoe ouder, hoe boozer werd: misschien ook hoe botter. Die oorlog had niet *gedeclearceerd* moeten werden, maar geduurd hebben, zonder die vals geblankette vredens, die hy in nood zynde, afpragt, en ze verkreegen hebbende, zich noch beroemt, dat hy ze geschonken heeft. Altyd moet het einde, en 't oogwit van een oorlog, vryheid, en vrede zyn: maar zoo lang als de eene verschopt, en de ander belaagd is, blyft de reden van oorlog, en de last: en zou eeuwig duuren, in de landen van 't groot verbond, indien deze dwingeland eeuwig leefde: want trouw, woord, en eed, zyn noch onder ons, ja onder *Bandyten* waardig, maar gelden by hem niet, als om de vroomen, die zoo boos niets van anderen kunnen vermoeden, te verrasschen.

DE BOUKANIER. Dan moet hy Koning van al de *Boukaniers* weezen. Want ik hou myn woord wel vast, als 'er winst in steekt, maar als ik 'er gevaar by zou lyden, dan zou ik al denken:

*Plutost que je tue le diable,*

*Que le diable me tue.*

*'t is best den droes van kant gemaakt,  
Eer dat men zelf daar toe geraakt.*

Want

Waat wy geeven, of neemengeen *quartier*: elk mikt op ons, wy op elk: hy doet even eens, en lydt even eens.

DE SCHOT. 't Is goed, dat men dat van u weet, of het te pas quam: van hem weet het nu de heele waereld, zoo dat zyn kerfstok yzer is, hoewel hy al weêr tot zyn ouwe kunsten toevlugt neemt, en noch te mets een nieuwe gek werft, egter zal zyn werk, op zyn tyd, in duigen vallen, en dan eindelyk eens een waare vrye vrede staan, en bloeijen, als die oude *Tyger* gemuylbant, die oude *Draak*, neêrgeworpen, en gekeetend is: maar *Kilbeuf*, zeg my eens, wat voor een volk zyn de *Boukaniers*? onder wie zyn ze? waar woonen zy?

DE KAAPER. Dat is even eens, of gemyafvraagt, wat volk zyn de Kaapers? waar woonen zy? onder wie zyn zy? zyn ze *Ooft*, of *West-indische* Roovers? vraag ook eens 't zelfde aan de *Rasbuten*, de *Kalmikkers*, de *Horden* van *Tarters*, de *Kosakken*, en zulk soort: jalaat ik zoo ver niet loopen, de *Pagies*, de *Paapen*, de taafelschuymers, *tut, tut*, ontelbere *natiën*: zulke soorten vervullen zominige zoo veel, andere meer *graaden* van de waereld: de vette soppen, de plundering, 't ongebonden leven, 't gemak, zyn de vorsten, die hen beheerschen, tot dat ze meest een quade nd krygen. Wy kennen malkander, maar dienen onder verschide vlaggen, meest al om 't zelve loon, dat is nieuwe hoop, en oude wonden: en de *Kilbeuf* zegt wel, den *Franfche* dwingeland, Koning van de *Boukaniers* noemende: hy is ook Koning van de *Kaapers*, maar evenwel met dat onderscheid, dat onze reine neering met zuivere *commissiën* gaat, en hy berooft, en bestelt iedereen, zonder *commissie*.

DE SCHOT. Hola! hy heeft *commissie* van zyn meester, en lacht met de overigen.

DE BOUKANIER. Meester! meester! neen, dan erken ik hem niet voor Koning. Wy moeten een baas hebben, die meester van allen is. Wie is zyn meester?

DE SCHOT. De vyand van 't menschelyk geslagt, wiens plaats hy bekleedt, doende niet anders, als elk uit zyn *Paradys* helpen, de gaaven van den hemel, met *fourageeren*, verhouwen, branden, en blaaken, verdelgen: de lichchaamen met de beedelsak, de galey, 't schavot, strop, zwaard, en vuur pynigen, de zielen met afgeperste, en geveinsde kerkdienst verdoemen, en tot afval, en wanhoop brengen.

DE KAAPER. Dan behoort ook het tiende van zyn beuit aan zyn meester.

DE



DE SCHOT. Daar voor moet hy instaan. Maar, 't was te wenschen, dat hy beter wierd, hoe wel ik het even eens verwacht, als van de ouwe wolven, hoe ouder hoe boozer. Maar zeg dan ten minsten *Kilbeuf*, waar dat gy t'huys behoort.

DE BOUKANIER. Ik ben opgevoed in 't *Westen* van *Jucatan*: wy hebben een manier onder ons, dat niemand zyn vader, of moeder kent. Als een kind zoo ver is, dat het onderscheid kan maaken, moet het van zyne ouders scheiden, en gaat van man tot man de heele buurt door: het leert wel zwemmen, springen, loopen, en schieten: als een jongen tien jaaren oud is, moet hy meê op togten gaan, harden tegen zon, nagt, en regen: sommigen onder ons houden een vaartuyg, anderen 't geweer klaar, wy zyn altyd gered, voor die ons eerst aanzoekt, als 'er maar vet op valt.

Als 'er zoo iemand met ons *accordeert*, dat geschiedt door onze oudste, die sluyt na zyn zin, en dan volgen wy op, 't geen door hem geslooten is: maar als wy voor ons zelfs op togten gaan, dan spoelt men die de voeten, die men op de barken vindt, welke in onze handen vallen, om dat ons niemand ontdekken, of naspooren zou: zoo beschaaren wy, 't geen wy noodig hebben: en in die tyd, dat wy op togten uit zyn, schieten eenigen, die in 't gehugt blyven, zoo veel hoornbeesten, om de huyden, en kleinder vee, of wild, alst tot mangelen, koopmanschap, of kost vereischt werd.

DE SCHOT. Maar, hoe veel land beslaat uw volk zoo met malkander?

DE BOUKANIER. *Jucata*, *Hispaniola*, *St. Domingo*, *Jamaica*, *Martenique*, *Tabago*, *Nevis*, *St. Eustache*, en meer Eilanden rondom de Golf van *Mexico*, en die van de *Cannibales* hebben meest een naam, maar zyn noch vyanden, noch vrienden: wy leven natuurelyk, de sterker dempt de zwakker, en niemand vertrouwt een ander.

DE SCHOT. Wel, wy hebben al veel beleefdheid van uw volk ontfangen.

DE BOUKANIER. Ha, meester *Wright*, dat had reeden: wat konden wy van malkander haalen, als slaagen? en wy aasden te saamen op de *Spekken*.

DE SCHOT. Den *Earl*, of *Tarfor*, heeft met meester *Smits*, onderhoud, voor de gezonden, en kruiden, en verversching voor zyne zieken van u gekreegen, en bedankt zich zeer van de uwen.

DE

DE BOUKANIER. Wy meer van hem: Hy was braaf, stout, en *generous*: van alles wat'er viel, gaf hy ons het beste deel: maar *Pointy* heeft ons ontrouw beweezen, bedroogen, en uitgelachchen toe: daar hy nochtans niet een ding zou uitgevoerd hebben, had hy ons niet te baat gehad: maar 't geen ons tegen hem verbitterd, en de *Fransche* naam stinkende gemaakt heeft, was het schelmstuk, aan *Marsenique*, daar ze dertig van de onzen opknoopten, om dat ze hunne *portie* begeerden van een uitgeplunderde *Parochie*. De *Spangiaards* hadden hun goed gebergd in de kerk, die met een steene kerkhof op een hoogte, als een *Fort*, bewaard lag, *St. Antonio de Roccarica* geheeten: zy waaren afgeweezen met groot verlies, en bleeven in een kerk 12 *leguas* daar van daan, om te *calefaaten*: daar zweert ons *Pointy*, dat wy de beuit in de kerk zouden half deelen, indien wy daar op los gingen. Wy zetten by nacht door 't bos, en driehonderd sterk, voor dag op de muur aan 't beklimmen van achteren, storten'er op in, matzen de *Spekken*, en gaven *sein*, dat het geklonken was: de *Franschen* komen'er op toe, plunderden de kerk op een grouwelyke manier, mishandelden schandelyk de vrouwen, en vermoorden de *Priesters*: wy wagten ons deel. Geen ding minder, de galg was 't loon van die daar om spraaken.

DE SCHOT. Dat is dobbel schelmen werk: en haalden gy luy daar van geen *revengie*?

DE BOUKANIER. Wy waaren overmand: 't is evenwel niet onbetaald gebleeven: want wy vonden, over land voort moetende, zoo hier zoo daar wel vyftig *Franschen* *kapot* gemaakt. Maar nu zullen ze niet een van al de *Boukaniers* aan hun snoer krygen: nu zy met de *Spekken* het eens zyn, en hen beschermen moeten, nu is onze tyd gebooren.

DE SCHOT. Onze niet minder: wy zullen saamen beter kameraadschap houden, en onze vrienden, de *Hollandsche*, en *Zeeuwfche* *Kaapers*: dat zal saamen een *Triple Alliantie* geeven.

DE KAAPER. Myn gedagten speelen niet als op de togt na die *Antilles*. Ik heb het beste volk van de waereld scheep, en daar by kennis van alle de kusten, inhammen, en kreeken, ik verzeker ons schoone beuit van dien hoek; hebt ge noch lust, allebey? my dunkt gy zyt mannen, wy zouden malkander gelyken: wilt ge een torn waagen, gy zyt my welkom met al myn hert, als broeders? 't zou onze eerste reis niet weezen die goed was. Heugt u niet *Schotsman*, dat wy op *du Pon* voeren, met onze *Amsterdammer*, zoo ik geloof, die daar zoo eerlyk dood bleef, en zyn *victorie* niet beleefde?

DE



DE SCHOT. Zou my dat niet heugen, *Kees de Gryp*, die torn tegen de *Laterie*? wy bakten 't hem evenwel braaf: *Byed*, dat was een desperaaf *bakkelij*: de *Laterie* had 400 man op, *expres* om op *du Pon* jacht te maaken: wy mochten zoo een 120 man uitmaaken: ik wil wel bekennen, dat ik dacht, dat hy ons zou genomen hebben. Zulk een *Fregat*! zoo veel kanon! zoo veel manschap! 't was van alles ruym drie tegen een.

DE KAAPER. Ja *Schotsman*, zy proppen hunne scheepen al vol volk, en hebben daar van ook al dikmaals voordeel, maar dat men in getal mist, moet men met koene stoutheid goed maaken: 't zal nu weêr op een scheeren gaan: de meeste Kroonen zullen doen, als de wakkere Koningin *Anna* gedaan heeft, die den oorlog verklaard heeft op den zelve dag, als myne Heeren de *Staaten Generaal* by ons: ik heb die *declaratie* hooren leezen: ze was rustig, streng, waar, en kort: en ze vertoonde de onvermydelyke noodzaakelykheid van de wapenen, van het verbond, de booze gangen, die de *Fransche* Koning geduurig heeft gegaan, om alleen meester te willen speelen, over al de andere Ryken, en Staaten: ze toont de plicht te voldoen van een, die 't gebied heeft, in het waaken, voor haare volkeren, en haare buiren, wel wetende, dat iemands eigendom gevaar loopt, als zyn buurmans huys brandt: zy zegt ook daar in, dat 'er zoo lange tyd aan dien *Dwingeland* is gegeven, om te voldoen aan 't recht, en de vryheid van andere landen, en zy wil, dat daadelyk ter zee, en te land, elk van haar *Generaals*, en *Admiraals*, op zyne ingeflokte voordeelen zal los gaan.

DE BOUKANIER. Hoc, zullen 'er dan zoo veelen tegen een komen? is dit de manier by uwe volkeren?

DE SCHOT. Ja: die van *America*, 't zy *zuyder*, 't zy *noorder deel*, hebben een gewoonte getoond in hunne elenden, als ze van de *Spangiaards*, *Portugeesen*, of *Franschen* ondergebragt wierden, van eerst onder een te schiften, malkander vernielende, in de plaats van die buitenlandse bedrieggers tegen te gaan, en dan die nieuwe overwinnaar om 't eerst toe te vallen: dit doen ook de *Africaanen*, en *Asiatische* volkeren, waarom ze ook licht onder *Monarchyen* gebragt zyn. Maar *Europa* doet anders: zoo dra als een van haare grootste magten de anderen overweegt, sluiten zoo veel mindere in een, om de machtiger te evenaaren, en hoe ze ongelukkiger zyne overwinningen meer zien, hoe ze standvastiger in die verbonden, zich zelve stevigen: zoo lang tot ze zulk een *Dwingeland* door 't verduuren, of oorlogen, of door geluk, en dapperheid verneederen. Nu waaren 'er magten in *Europe* al zoo achtbaar, als die van de *Fransche* Koning, maar ze heerften niet met die eenhoofdige *dwingelandy*, als hy, over de goederen, gemoederen, en lichchaamen van zyne Ryksvorsten, en volkeren. Ook heeft niemand zulke gekke, en verstaafde onderdaanen, als hy, waar door hy opgeblaazen, steeds vermeerderd heeft zyne magten, gebrukende bedriegeryen, valsche ceden, en allerlei schelmse streeken: hier tegen hebben wakkere hoofden zich gekant, wakkere pennen geschreeven, wakkere handen gevochten: de *Kyzer*, onze Koningin, en de *Vereenigde Staaten*, die van ouds tegen zulke overmannende *Tyrannen* hebben gehardebald, en hert, en raad genoeg altyd toonen, hebben nu deze kat de bel aangedaan: hy beweegt niet, of elk kan op zyn hoede zyn, en zy zullen hem eerst zyne sprongen na buiten wel beletten, daar na in zyne ingewanden wel inbooren, noch rusten, eer de rechte weegschaal vast, en zyn *dwingelandy* los is.



**DE BOUKANIER.** Hy moet geen wys man weezen , dat hy alles alleen wil hebben , dat hy gelooft , door zich doenlyk , het geen onmoogelyk is geweest voor alle zyne voorzaaten : 't is zeer ongerechtig , dat hy zoo veele booze strecken aan elk heeft laten zien , om zich zelf alleen , groot , en prachtig te maaken , zoo dat ze nu saamen , op hem vallen.

**DE KAAPER.** Dat is echter klaar , waar , en volmaakt voor ieders oogen open gesteld in de oorelogs verklaring van onze Heeren *Staaten*.

**DE BOUKANIER.** Dan zal 't hem niet beter vergaan , als in de wysheid der *Fucas* by ons in een Fabel geleezen werd.

*Zeeker* **TAPOEIJER** had een **VOGELTJE** gevangen , dat wy **LOERY** of **PARKYTE** noemen : dat wilde hy dooden , om zyn schoone staart , in zyn *vedermants* te plaatzen : 't **VOGELTJE** belooft hem , zoo hy hem vry wil laten , drie goede raaden te geeven : hy neemt dat aan :

*De eerste was ,* gelooft niet , 't geen onmoogelyk is.

*Het tweede ,* onderneemt niet ; dat ondoenlyk is.

*Het derde ,* denke , dat ieder het zyn weêrom begeert.

**De** **TAPOEIJER** laat het **VOGELTJE** los : het zelve willende bezoeken , of hy gek , of wys was , lacht hem uit , met te zeggen , had gy my gehouden , ik heb meer als thien pond goud in myn krop , 't geen my belet te vliegen door de lucht. **De** **TAPOEIJER** gelooft het onmoogelyke , te weeten , dat zulk een **VOGELTJE** van een hand breet groot , zoo veel goud binnen had : hy vliegt onbezuisd de takken op van een **COCOS** boom , en wil 't **VOGELTJE** na vliegen : de boom breekt ; pos , daar bonst hy plotslyk op de rots neêr , dat hem het bloed uit het herffenloos bekkencel storte ; hy was **KAPOT** : maar zoo in onmagt leggende , plukte ieder **VOGEL** zyne veederen weêr van zyn kop , armen , en middel weg , die hy hen onkneveld had : de **PARKYTE** had wysheid , en waarheid gesproken , en de gekke vyand was den hals gebrooken.

**DE KAAPER.** Scheep , mannen , scheep : laat ons ook wat plukken.

# A F S C H E I D

## Van ESOPUS in EUROPE.

Zoo aanstonds word ons hier in de *Elifische* velden door *Merkunn* de tyding gebragt , dat het vuur , 't welk lange tyd onder de asche getmeuld heeft , eindelyk tot een heldere vlam is uitgeborsten , en dat de meeste  
gewe-

gewesten van *Europe*, om welke door *Fabelen* te stichten, en te vermaaken ik myn geleigeeft derwaards had gezonden, door hooge noodzaakelykheid in een openbaare oorelog geraakt zyn. Hierom heeft de Goddin der onderaardsche ryken my bevoolen, van u afscheid te neemen, en voor eenige tyd vaarwel te zeggen, nochtans met verlof, en vergunning, van by eenige aanmerkelyke voorvallen, doch in een andere gedaante herschept, weer te moogen verschynen: want

*Ubi rerum testimonia adsunt, non opus est fabulis.*

*Daar de zaaken onderrigten,  
Kan men met geen fabels stigten.*

## Register over Esopus in Europa.

- |  |   |
|--|---|
| 1 Esopus in Europa.  | 19 De Fransche Degen, de Sleutel, en het Bonnet.    |
| 2 De Toverlantaare.  | 20 Ptolomeus, Copernicus, en Merkuur, over de Zon.  |
| 3 De bezwoore Schim.   | 21 De Leuterbol van Dieft, de Hond, en de Pikbroek. |
| 4 Hansop op de Koord.  | 22 De Italiaansche Waarzegger.                      |
| 5 Hikhakken van den Tel.   | 23 Het Heidinnetje.                                 |
| 6 Het Geschil tusschen de Fransche Haan, en Lombaardsche Hennen. | 24 Opera van Andromache.                            |
| 7 Twist tusschen de Spaansche Ginet, en Fransche Mazet.          | 25 De Horlende Kollendans op Tilburn.               |
| 8 De Italiaansche Vos in het Geallieerde Tuyghuys.               | 26 De Koekkoek onder de Kroonvogels.                |
| 9 Rouwklagt van den Fransche Apollo.                             | 27 Nebucadnezars Beeld.                             |
| 10 Saamenspraak tusschen Marforio, en Jacquet du Moulin.         | 28 De hobbels in de wacht op de Haazejagt.          |
| 11 Graffchrift over een der Vaders van Jacquet Bandyt.           | 29 Europe nooit voor Een.                           |
| 12 Byeenkomst der Mogendheden in het hof van den Leeuw.          | 30 De gedwonge Mars gaat altyd dwars.               |
| 13 De Tyger voor Themis Vierfschaar.                             | 31 Het Cremoneesche Vreugdevuur.                    |
| 14 Saamenspraak tusschen de Wichelstok en Smeltkroes.            | 32 De Spaansche Carravaan.                          |
| 15 Saamenspraak tusschen het Valies en de Myter.                 | 33 De geschooren Hoop.                              |
| 16 Matroozen saamenspraak te Port à Port.                        | 34 Europa in Rouw.                                  |
| 17 De Napelsche Hengst, Visscher, en Pikeur.                     | 35 De Waarheid boven Al.                            |
| 18 De Ongersche Pallasch, en de Boere Caraffa.                   | 36 De Gefopte Bedrieger.                            |
|  | 37 De Ontdekte Eenhoorn.                            |
|  | 38 De Grootte Christoffel.                          |
|  | 39 De Mislde Poesjes.                               |
|  | 40 De Geplukte Tapoeijer.                           |

E I N D E.













Lisa Leonard Baskin .





